叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(poisonous Snakes Of Texas And First Aid) 000001

2. 德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(poisonous Snakes Of Texas And First Aid) 000002

3. 德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(poisonous Snakes Of Texas And First Aid) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(Poisonous Snakes of Texas and First Aid)

['teksəs]	['pɑ:rks]	[ænd; ənd]	['waɪldlaɪf]	[dɪ'pɑ:rtmənt]
TEXAS	**PARKS**	**AND**	**WILDLIFE**	**DEPARTMENT**
德克萨斯州	公园	和	野生动物	部门

德克萨斯州公园和野生动物部

['pɔɪzənəs]	[sneɪks]	[ʌv; əv]	['teksəs]
POISONOUS	**SNAKES**	**OF**	**TEXAS**
有毒	蛇	的	德克萨斯州

德克萨斯州的毒蛇

[ænd; ənd]	[fɜ:rst]	[eɪd]	['tri:tmənt]
AND	**FIRST**	**AID**	**TREATMENT**
和	第一的	援助	治疗

以及急救处理

[ʌv; əv]	[ðer; ðər]	[baɪts]
OF	**THEIR**	**BITES**
的	他们的	咬

它们的咬痕

['bʊlətɪn]	[noʊ]	.	-
BULLETIN	**NO**	**.**	**31**
公告	不	.	-

第31号公告

[ə'rɪdʒənəli]	['pʌblɪʃt]	['februeri]	-
Originally	**published**	**February**	**1950**
起初	已发布	二月	-

最初发表于1950年2月

[rɪ'vaɪzd]	['februeri]	-
Revised	**February**	**1952**
修改	二月	-

1952年2月修订

['ri:ˌprɪntid]	[meɪ]	-
Reprinted	**May**	**1960**
转载	可能	-

1960年5月重印

[rɪ'vaɪzd]	[dʒʊ'laɪ]	-	;
Revised	**July**	**1963**	**;**
修改	七月	-	;

1963年7月修订;

[meɪ]	-
May	**1964**
可能	-

1964年5月

['ri:ˌprɪntid]	[dʒæn]	.	-
Reprinted	**Jan**	**.**	**1967**
转载	一月	.	-

1967年1月重印

['ri:ˌprɪntid] [dʒæn] . -
Reprinted Jan . 1969
转载 一月 . -

1969年1月重印

['ri:ˌprɪntid] ['ɔ:gəst] -
Reprinted August 1970
转载 八月 -

1970年8月重印

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɑ:n][i:] . [wɜ˞:lɜ˞]
JOHN E . WERLER
约翰 E . 韦尔勒

约翰·E·韦勒

[də'rektər] , ['hju:stən] [ˌzu:ə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['ga:dnz]
Director , Houston Zoological Gardens
导演 , 休斯顿 动物学 花园

休斯顿动物园园长

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['teksəs] ['pɑ:rks][ænd; ənd]['waɪldlaɪf] [dɪ'pɑ:rtmənt]
Published by Texas Parks and Wildlife Department
已发布 经过 德克萨斯州 公园 和 野生动物 部门

由德克萨斯州公园和野生动物部出版

['ɔ:stən] , Texas3
Austin , Texas3
奥斯汀 , Texas3

德克萨斯州奥斯汀3

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

INTRODUCTION4
INTRODUCTION4
INTRODUCTION4

引言4

[pri'kɔ:ʃənz] [æt; ət] HOME5
PRECAUTIONS AT HOME5
防范措施 在 HOME5

居家预防措施5

[prə'tekʃn] [ɪn] [ðə; ði] FIELD7
PROTECTION IN THE FIELD7
保护 在 这 FIELD7

野外防护7

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] KINDS8
RECOGNIZING THE POISONOUS KINDS8
识别 这 有毒 KINDS8

识别有毒种类8

[ðə; ði] [pɪt] VIPERS12
THE PIT VIPERS12
这 坑 VIPERS12

坑毒蛇12

[ðə; ði] COPPERHEADS13
THE **COPPERHEADS13**
这 COPPERHEADS13

铜头蛇13

Southern14
Southern14
Southern14

南方14

Northern16
Northern16
Northern16

北方16

Broadbanded18
Broadbanded18
Broadbanded18

宽带18

[trænz] - Pecos20
Trans **-** **Pecos20**
翻译 - Pecos20

Trans-Pecos20

[ðə; ði] COTTONMOUTH22
THE **COTTONMOUTH22**
这 COTTONMOUTH22

棉口蛇22

['westərn] Cottonmouth22
Western **Cottonmouth22**
西 Cottonmouth22

西部棉口蛇22

[ðə; ði] RATTLESNAKES25
THE **RATTLESNAKES25**
这 RATTLESNAKES25

响尾蛇25

['westərn] Massasauga26
Western **Massasauga26**
西 Massasauga26

西部马萨索加26

['westərn] Pigmy28
Western **Pigmy28**
西 Pigmy28

西方侏儒28

['westərn] Diamondback30
Western **Diamondback30**
西 Diamondback30

西部响尾蛇30

Timber34
Timber34
Timber34

Timber34

Canebrake36
Canebrake36
Canebrake36

Canebrake36

['bændɪd] Rock38

Banded	**Rock38**
带状	Rock38

带状摇滚38

['mɑːt(ə)ld] Rock40

Mottled	**Rock40**
斑驳	Rock40

斑驳的岩石40

Blacktailed42

Blacktailed42
Blacktailed42

黑尾42

Mojave44

Mojave44
Mojave44

莫哈韦44

Prairie46

Prairie46
Prairie46

Prairie46

[ðə; ði] ['eləpɪd] SNAKES48

THE	**ELAPID**	**SNAKES48**
这	眼镜蛇	SNAKES48

眼镜蛇48

['teksəs] Coral48

Texas	**Coral48**
德克萨斯州	Coral48

德州珊瑚48

VENOMS52

VENOMS52
VENOMS52

毒液52

[ˌdaɪəg'noʊsɪŋ] [ðə; ði] BITE53

DIAGNOSING	**THE**	**BITE53**
诊断	这	BITE53

诊断咬伤53

[sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði] BITE54

SEVERITY	**OF**	**THE**	**BITE54**
严重性	的	这	BITE54

咬伤严重程度54

[fɜːrst] [eɪd] TREATMENT55

FIRST	**AID**	**TREATMENT55**
第一的	援助	TREATMENT55

急救处理55

[sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] PHYSICIANS57

SUGGESTIONS	**TO**	**PHYSICIANS57**
建议	到	PHYSICIANS57

给医生的建议57

BIBLIOGRAPHY61

BIBLIOGRAPHY61
BIBLIOGRAPHY61

参考文献61

FILMS624

FILMS624

FILMS624

胶片624

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

INTRODUCTION

介绍

介绍

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] [ɪn] [rɪ'spɑːns] [tuː; tə] ['meni] [ri'kwests] [frʌm; frəm] ['hʌntərz] ,

This **Bulletin** **has** **been** **prepared** **in** **response** **to** **many** **requests** **from** **hunters** **,**

这 公告 有 到过 准备 在 回复 到 许多 请求 从 猎人 ,

['ræntʃəz] ,

ranchers **,**

牧场主 ,

本简报是应众多猎人、牧场主等的要求而编写的。

['telɪfoʊn] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ˌpɜːrsə'nel] , [bɔɪ] [skaʊts] [ænd; ənd] ['ʌðər] [huː] [spend] [mʌtʃ] [taɪm]

telephone **construction** **personnel** **,** **Boy** **Scouts** **and** **others** **who** **spend** **much** **time**

电话 建造 人员 , 男生 童子军 和 其他的 WHO 花费 很多 时间

[ˌaʊt'dɔːrz] ,

outdoors **,**

户外 ,

电话线路建设人员、童子军和其他经常在户外活动的人员

[fɔːr; fər][ə; eɪ][kən'saɪs][ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ʌv; əv] ['teksəs] .

for **a** **concise** **and** **illustrated** **guide** **to** **the** **poisonous** **snakes** **of** **Texas** **.**

为了 一个 简洁的 和 插图 指导 到 这 有毒 蛇 的 德克萨斯州 .

一本简明扼要、图文并茂的德克萨斯州毒蛇指南。

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ɪz] ['mɪrli] [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [faʊnd]

The **information** **presented** **is** **merely** **an** **outline** **of** **the** **poisonous** **snakes** **found**

这 信息 呈现 是 仅仅 一个 大纲 的 这 有毒 蛇 成立

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] ['sevrəl] ['eksələnt] [sneɪk] [bʊks]

within **the** **state** **and** **is** **not** **intended** **to** **replace** **the** **several** **excellent** **snake** **books**

之内 这 状态 和 是 不是 故意的 到 代替 这 一些 出色的 蛇 图书

[naʊ] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .

now **on** **the** **market** **.**

现在 在 这 市场 .

本文仅概述了该州发现的毒蛇种类，并不旨在取代目前市面上几本优秀的蛇类书籍。

[ˌsɪks'tiːn] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] , [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [fɔːr] ['dʒen(ə)rəl]

Sixteen **species** **and** **subspecies** **of** **poisonous** **snakes** **,** **belonging** **to** **four** **general**

十六 物种 和 亚种 的 有毒 蛇 , 属于 到 四 一般的

[gruːps] , [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] ['teksəs] .

groups **,** **are** **found** **in** **Texas** **.**

团体 , 是 成立 在 德克萨斯州 .

德克萨斯州有 16 种毒蛇及其亚种，分属 4 个大类。

[ðə; ði][moʊst] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [fitʃər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] .

The **most** **characteristic** **features** **of** **each** **are** **described** **.**

这 最多 特征 特征 的 每个 是 描述 .

描述了每种情况最显著的特征。

[ə; eɪ] ['foʊtəgræf] [ə'kʌmpəniz] [iːtʃ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæp] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['sneɪks]

A **photograph** **accompanies** **each** **description** **and** **a** **map** **indicating** **the** **snake's**

一个 照片 伴随 每个 描述 和 一个 地图 表明 这 蛇的

[noʊn] [reɪndʒ][baɪ] ['kauntiz] [ɪz][ɪn'kluːdɪd] .

known **range** **by** **counties** **is** **included** **.**

已知 范围 经过 县 是 包括 .

每条描述都配有一张照片，并附有一张地图，标明该蛇类在各县的已知分布范围。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,
With **this** **information** **,**
和 这 信息 ,

有了这些信息，

[ðə; ði] ['riːdər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] ['rekəgnaiziŋ][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz]
the **reader** **should** **have** **little** **difficulty** **recognizing** **the** **poisonous** **snakes** **found** **in** **his**
这 读者 应该 有 小的 困难 识别 这 有毒 蛇 成立 在 他的
['riːdʒən][ænd; ənd] ,
region **and** **,**
地区 和 ,

读者应该不难识别出他所在地区常见的毒蛇，

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][biː; bi][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə]['rendər][fɜːrst][eɪd][fɔːr; fər] [sneɪk] [baɪt] ,
should **he** **be** **required** **to** **render** **first** **aid** **for** **snake** **bite** **,**
应该 他 是 必需的 到 使成为 第一的 援助 为了 蛇 咬 ,

如果他需要对蛇咬伤进行急救，

[ðə; ði][tekst][ænd; ənd]['foʊtoʊz] ['kʌvərɪŋ] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [wɪl] [help] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][ðə; ði][dʒɑːb]
the **text** **and** **photos** **covering** **this** **subject** **will** **help** **him** **to** **do** **the** **job**
这 文本 和 照片 覆盖 这 主题 将要 帮助 他 到 做 这 工作
[sək'sesfəli] .
successfully **.**
成功地 .

涵盖这一主题的文字和照片将有助于他顺利完成工作。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɝːsənz] [hæv; həv] [ɪk'stendɪd] [help] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs]
A **number** **of** **persons** **have** **extended** **help** **during** **the** **current** **revision** **of** **this**
一个 数字 的 人 有 扩展 帮助 期间 这 当前的 修订 的 这
['bʊklət] .
booklet **.**
小册子 .

在本手册的修订过程中，许多人提供了帮助。

[aɪ][ˌeɪ 'em][moʊst] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['ælvin]['fluːri, 'flɝːi] ,
I **am** **most** **indebted** **to** **Alvin** **Flury** **,**
我 是 最多 负债累累 到 阿尔文 弗洛里 ,

我最感激的是阿尔文·弗鲁里，

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['ɑːfɪsər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['teksəs] ['pɑːrks][ænd; ənd]['waɪldlaɪf]
information **and** **education** **officer** **for** **the** **Texas** **Parks** **and** **Wildlife**
信息 和 教育 官 为了 这 德克萨斯州 公园 和 野生动物
[dɪ'pɑːrtmənt] ,
Department **,**
部门 ,

德克萨斯州公园和野生动物部门的信息和教育官员

[huː] [nɑːt]['oʊnli][dɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nesəseri] ['legwɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ,
who **not** **only** **did** **much** **of** **the** **necessary** **legwork** **for** **the** **project** **,**
WHO 不是 仅有的 做过 很多 的 这 必要的 跑腿工作 为了 这 项目 ,

他不仅为该项目做了很多必要的前期准备工作，

[bʌt; bət] [huː] ['ɔːlsoʊ][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['ɪmpɪtəs] [ðæt] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kəm'pliːʃ(ə)n] .
but **who** **also** **provided** **the** **impetus** **that** **saw** **it** **to** **completion** **.**
但 WHO 还 假如 这 动力 那 锯 它 到 完成 .

但正是他/她推动了项目的完成。

[θæŋks] [ɑːr; ər] [duː] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pɝːsənz][fɔːr; fər] ['kaʊnti] ['rekərdz][ʌv; əv] ['pɔɪzənəs]
Thanks **are** **due** **also** **to** **the** **following** **persons** **for** **county** **records** **of** **poisonous**
谢谢 是 到期的 还 到 这 下列的 人 为了 县 记录 的 有毒
[sneɪks] [ɪn] ['teksəs] :
snakes **in** **Texas** **:**
蛇 在 德克萨斯州 :

此外，还要感谢以下人士提供德克萨斯州各县的毒蛇记录：

[rælf; reɪf]['dʌbljuː] . [æk'stɛl] , ['ritʃəd] [dʒeɪ] . ['bældaʊf] , ['edwərd]['dʌbljuː] . [bɑːn] , [braɪs] [siː] . [braʊn] ,
Ralph **W** **.** **Axtell** **,** **Richard** **J** **.** **Baldauf** **,** **Edward** **W** **.** **Bonn** **,** **Bryce** **C** **.** **Brown** **,**
拉尔夫 W . 阿克斯特尔 , 理查德 J . 鲍道夫 , 爱德华 W . 波恩 , 布莱斯 C . 棕色的 ,
[dʒeɪmz][ɑːr] . ['dɪksən] ,
James **R** **.** **Dixon** **,**
詹姆斯 拉 . 迪克森 ,

拉尔夫·W·阿克斯特尔、理查德·J·鲍道夫、爱德华·W·邦恩、布莱斯·C·布朗、詹姆斯·R·迪克森

['ælvin]['fluːri, 'flɝːi] , [dʒɑːn]['dʌbljuː] . ['fɔr,saɪθ] , ['dʌbljuː] . [siː] . - , ['dʌbljuː] . ['greɪŋdʒɝ] [hʌnt] , [el] .
Alvin **Flury** **,** **John** **W** **.** **Forsyth** **,** **W** **.** **C** **.** **Glazener** **,** **W** **.** **Grainger** **Hunt** **,** **L** **.**
阿尔文 弗洛里 , 约翰 W . 福赛斯 , W . C . - , W . 格雷恩杰 打猎 , L .
[em] . ['klaʊbɝ] ,
M **.** **Klauber** **,**
M . 克劳伯 ,

Alvin Flury、John W. Forsyth、WC Glazener、W. Grainger Hunt、LM Klauber、

[vɝːlɪn] ['nɛðɝi] , [flɔɪd] ['pɑːtər] , [kɜːrk] ['prestən] , ['stiːvən] ['prestən] , ['dʒerəld][dʒiː] . ['rɔn] , ['maɪk(ə)l]
Verlin **Nethery** **,** **Floyd** **Potter** **,** **Kirk** **Preston** **,** **Stephen** **Preston** **,** **Gerald** **G** **.** **Raun** **,** **Michael**
弗林 奈瑟里 , 弗洛伊德 波特 , 柯克 普雷斯顿 , 史蒂芬 普雷斯顿 , 杰拉尔德 G . 劳恩 , 迈克尔
['sæbəθ] ,
Sabath **,**
安息日 ,

Verlin Nethery、Floyd Potter、Kirk Preston、Stephen Preston、Gerald G. Raun、Michael Sabath、

[dʒoʊ][tiː] . ['stiːvnz] , ['ɜːrnɪst][siː] . ['tænzɝ] , ['dɑːnld] ['dʌbljuː] . ['tɪŋk(ə)l] , [kleɪ] ['tʌtʃstoʊn] [ænd; ənd]
Joe **T** **.** **Stevens** **,** **Ernest** **C** **.** **Tanzer** **,** **Donald** **W** **.** **Tinkle** **,** **Clay** **Touchstone** **and**
乔 T . 史蒂文斯 , 欧内斯特 C . 坦泽尔 , 唐纳德 W . 叮当 , 黏土 试金石 和
[dʒɑːn] ['wuːtɝz] .
John **Wooters** **.**
约翰 伍特斯 .

乔·T·史蒂文斯、欧内斯特·C·坦泽、唐纳德·W·廷克尔、克莱·塔奇斯通和约翰·伍特斯。

[lɪv; laɪv] ['spesɪmənz] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['fəutəgræfs] [juːst] [hɪr] [wɜːr; wər][prə'vaɪdɪd][baɪ] ['rʌsl] [dʒeɪ] .
Live **specimens** **for** **making** **photographs** **used** **here** **were** **provided** **by** **Russell** **J** **.**
居住 标本 为了 制作 照片 用过的 这里 是 假如 经过 罗素 J .
[lɔːŋ] ,
Long **,**
长的 ,

本文用于拍摄照片的活体标本由 Russell J. Long 提供。

['rʌsti] ['mɑːrtn] , ['ɜːrnɪst][siː] . ['tænzɝ] , [kleɪ] ['tʌtʃstoʊn] [ænd; ənd] ['lɔːrəns] ['kɜːrtɪs] .
Rusty **Martin** **,** **Ernest** **C** **.** **Tanzer** **,** **Clay** **Touchstone** **and** **Lawrence** **Curtis** **.**
拉斯蒂 马丁 , 欧内斯特 C . 坦泽尔 , 黏土 试金石 和 劳伦斯 柯蒂斯 .

Rusty Martin、Ernest C. Tanzer、Clay Touchstone 和 Lawrence Curtis。

['faɪnəli] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] ['rɑːbərt][el] . [kɑː'laɪl] , ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ef] . [dʒə'nɑːroʊ] , ['ritʃəd]
Finally **,** **I** **wish** **to** **thank** **Robert** **L** **.** **Carlisle** **,** **Joseph** **F** **.** **Gennaro** **,** **Richard**
最后 , 我 希望 到 感谢 罗伯特 L . 卡莱尔 , 约瑟夫 F . 詹纳罗 , 理查德
[mə'kælɪstɝ] ,
MacAllister **,**
麦卡利斯特 ,

最后，我要感谢罗伯特·L·卡莱尔、约瑟夫·F·詹纳罗、理查德·麦卡利斯特，

[dɑ:n] ['dʌblju:] . [mɪk] , [dʒeɪ] . [fred] ['mʌˌlɪnz] ,

Don	W	.	Micks	,	J	.	Fred	Mullins	,
大学教师	W	.	米克斯	,	J	.	弗雷德	穆林斯	,

唐·W·米克斯，J·弗雷德·穆林斯，

[ə; eɪ] . [si:] . ['stimsn] [ænd; ənd][dʒɑ:n][eɪtʃ] . [wɜ˞:lɜ˞] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .

A	.	C	.	Stimson	and	John	H	.	Werler	for	other	information	and	assistance	.
一个	.	C	.	史汀生	和	约翰	H	.	韦尔勒	为了	其他	信息	和	协助	.

感谢 AC Stimson 和 John H. Werler 提供其他信息和帮助。

[dʒɑ:n][i:] . WERLER5

JOHN	E	.	WERLER5
约翰	E	.	WERLER5

约翰·E·韦勒5

['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ʌv; əv] ['teksəs]

POISONOUS	SNAKES	OF	TEXAS
有毒	蛇	的	德克萨斯州

德克萨斯州的毒蛇

[ænd; ənd] [fɜ:rst] [eɪd] ['tri:tmənt]

AND	FIRST	AID	TREATMENT
和	第一的	援助	治疗

以及急救处理

[ʌv; əv][ðer; ðər] [baɪts]

OF	THEIR	BITES
的	他们的	咬

它们的咬痕

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['waɪdli] [noʊn] [ə'mʌŋ] [sneɪk] [baɪt] [ə'θɔ:rətiz] [ðæt] [mɔ:r] ['pɜ˞:sənz] [daɪ][frʌm; frəm] [sneɪk]

It	is	widely	known	among	snake	bite	authorities	that	more	persons	die	from	snake
它	是	广泛	已知	之中	蛇	咬	当局	那	更多的	人	死	从	蛇

[baɪt][ɪn] ['teksəs] [ðæn; ðən][ɪn]['eni] ['ʌðər] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

bite	in	Texas	than	in	any	other	state	of	the	nation	.
咬	在	德克萨斯州	比	在	任何	其他	状态	的	这	国家	.

在蛇咬伤专家中，人们普遍认为，德克萨斯州因蛇咬伤死亡的人数比美国其他任何州都多。

[ðɪs] ['stɑ:rtlɪŋ] [fækt][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] ['evri] ['teksən][tu:; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] ['wɜ:rkɪŋ]

This	startling	fact	should	encourage	every	Texan	to	obtain	a	thorough	working
这	令人震惊	事实	应该	鼓励	每一个	德克萨斯人	到	获得	一个	彻底	在职的

['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [fɜ:rst][eɪd] ['tri:tmənt] [fɔ:r; fər] [sneɪk] [baɪt][soʊ][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi]

knowledge	of	the	correct	first	aid	treatment	for	snake	bite	so	he	will	be
知识	的	这	正确的	第一的	援助	治疗	为了	蛇	咬	所以	他	将要	是

[prɪ'perd] [tu:; tə][ækt] ['prɑ:mptli] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] .

prepared	to	act	promptly	in	the	event	of	an	emergency	.
准备	到	行为	及时	在	这	事件	的	一个	紧急情况	.

这一惊人的事实应该促使每一位德州人全面了解蛇咬伤的正确急救方法，以便在紧急情况下能够迅速采取行动。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][pər'hæps][dʒʌst][æz; əz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,

In	addition	,	and	perhaps	just	as	important	,
在	添加	,	和	也许	只是	作为	重要的	,

此外，或许同样重要的是，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [lɜ:rn] [haʊ] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ][baɪt] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] ['hæpən] .

he	should	learn	how	to	prevent	a	bite	before	it	can	happen	.
他	应该	学习	如何	到	防止	一个	咬	前	它	能	发生	.

他应该学习如何预防被咬伤。

[ðɪs] [mi:nz] ['noʊɪŋ] [wer] [tu:; tə][ɪk'spekt] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] , [haʊ] [tu:; tə][ə'vɔɪd][ðem; ðəm] ,

This	means	knowing	where	to	expect	poisonous	snakes	,	how	to	avoid	them	,
这	方法	会心	在哪里	到	预计	有毒	蛇	,	如何	到	避免	他们	,

这意味着要知道哪里会有毒蛇出没，以及如何避开它们。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ɑːn] [saɪt] [ðə; ði] ['venəməs] [kaɪndz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] [wer]

and	how	to	identify	on	sight	the	venomous	kinds	found	in	the	region	where
和	如何	到	确认	在	视线	这	有毒	种类	成立	在	这	地区	在哪里

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] .

he	lives	.
他	生活	.

以及如何一眼辨认出他居住地区发现的有毒物种。

[priˈkɔːʃənz] [æt; ət] [hoʊm]

PRECAUTIONS	AT	HOME
防范措施	在	家

居家防护措施

[stəˈtɪstɪks] [ʃoʊ] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [baɪts] [teɪks] [pleɪs] [nɪr] [ðə; ði] [hoʊm]

Statistics	show	that	a	large	percentage	of	all	bites	takes	place	near	the	home
统计数据	展示	那	一个	大的	百分比	的	全部	咬	需要	地方	靠近	这	家

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [inˈfliktid] [əˈpɑːn] [smɔːl] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɪn]

and	more	than	a	few	of	these	are	inflicted	upon	small	children	playing	in
和	更多的	比	一个	很少	的	这些	是	造成的	之上	小的	孩子们	玩耍	在

[ðer; ðər][jaːdz] .

their	yards	.
他们的	码	.

统计数据显示，很大一部分咬伤事件发生在住宅附近，其中不少是发生在院子里玩耍的小孩身上。

['ðerfɔːr] ,

Therefore	,
所以	,

所以，

[let][ˌjuː 'es] [kənˈsɪdər] [fɜːrst][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hoʊm]

let	us	consider	first	the	possible	presence	of	poisonous	snakes	around	the	home
让	我们	考虑	第一的	这	可能的	在场	的	有毒	蛇	大约	这	家

[ænd; ənd][sʌm; səm] [priˈkɔːʃənz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .

and	some	precautions	that	can	be	taken	to	keep	them	away	.
和	一些	防范措施	那	能	是	已采取	到	保持	他们	离开	.

首先让我们考虑一下房屋周围可能存在的毒蛇，以及可以采取哪些预防措施来驱赶它们。

[iːtʃ] [jɪr] ['teksəs] [zuːz] [rɪ'siːv] [kɔːlz][frʌm; frəm] [dɪ'strest] [hoʊm] ['oʊnərz] [wɪ'ðɪn] ['sɪti]['limits] [huː]

Each	year	Texas	zoos	receive	calls	from	distressed	home	owners	within	city	limits	who
每个	年	德克萨斯州	动物园	收到	呼叫	从	苦恼	家	所有者	之内	城市	限制	WHO

[hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] ['rætlsneɪk] [ɔːr] ['kɑːpərhed] ['ʌndər][ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ɔːr] [bɪ'niːθ] [træʃ] [paɪlz]

have	discovered	rattlesnakes	or	copperheads	under	their	houses	or	beneath	trash	piles
有	发现	响尾蛇	或者	铜头蛇	在下面	他们的	房屋	或者	下面	垃圾	堆

[ɑːn][ðer; ðər]['prɑːpərti] .

on	their	property	.
在	他们的	财产	.

每年，德克萨斯州的动物园都会接到来自城市范围内焦急的房主的电话，他们发现自家房屋下或自家垃圾堆下有响尾蛇或铜头蛇。

[ðiːz] ['piːp(ə)l][æsk][fɔːr; fər] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪks] [ɔːr][fɔːr; fər][əd'vaɪs]

These	people	ask	for	assistance	in	the	removal	of	the	snakes	or	for	advice
这些	人们	问	为了	协助	在	这	移动	的	这	蛇	或者	为了	建议

[wɪtʃ] [meɪ] [prɪ'vent] ['sɪmələr]['fjuːtʃər] [in'veiʒənz] .

which	may	prevent	similar	future	invasions	.
哪个	可能	防止	相似的	未来	入侵	.

这些人请求帮助清除蛇类，或者寻求防止未来发生类似入侵的建议。

[ðə; ði] ['trespæsɪŋ] [sneɪk] ['ɔːf(ə)n][kæn; kən][biː; bi][dɪ'spoʊzd][ʌv; əv] ['kwɪkli] ,

The	trespassing	snake	often	can	be	disposed	of	quickly	,
这	擅闯私人领地	蛇	经常	能	是	处置	的	迅速地	,

擅闯民宅的蛇通常可以很快被处理掉。

[bʌt; bət][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ʌv; əv][wʌn] [sneɪk] [dʌz] [nɑːt]['ɔːlweɪz] [sɑːlv] [ðə; ði]['prɑːbləm] .

but	the	removal	of	one	snake	does	not	always	solve	the	problem	.
但	这	移动	的	一	蛇	做	不是	总是	解决	这	问题	.

但是，移除一条蛇并不总能解决问题。

['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [dɪsˈkɜːrɪdʒ] ['ʌðər] [sneɪks] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['rezɪdəns] [ɑːn]

Something	must	be	done	to	discourage	other	snakes	from	taking	residence	on
某物	必须	是	完毕	到	阻碍	其他	蛇	从	采取	住宅	在

[ðə; ði] [graʊndz] .

the	grounds	.
这	理由	.

必须采取措施阻止其他蛇类在此安家。

[ðə; ði] [steps] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l] ; [tʃiːf] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ʌv; əv][ɔːl]

The	steps	to	be	taken	are	simple	;	chief	among	them	is	the	removal	of	all
这	步骤	到	是	已采取	是	简单的	;	首席	之中	他们	是	这	移动	的	全部

['rʌbɪʃ] .

rubbish	.
垃圾	.

需要采取的步骤很简单；其中最重要的是清除所有垃圾。

[rɑːk] [paɪlz] , [træʃ] [paɪlz] , [stækt] ['lʌmbər] ,

Rock	piles	,	trash	piles	,	stacked	lumber	,
岩石	堆	,	垃圾	堆	,	堆叠	木材	,

石堆、垃圾堆、堆叠的木材

[triː] [stʌmps] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv][dəˈbriː] [nɪr] [ɔːr]['ʌndər] ['haʊzɪz] ['ɔːf(ə)n]['hɑːrbər][ræts]

tree	stumps	and	other	forms	of	debris	near	or	under	houses	often	harbor	rats
树	树桩	和	其他	表格	的	碎片	靠近	或者	在下面	房屋	经常	港口	老鼠

[ænd; ənd][maɪs] [wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [fuːd] [ʌv; əv][moʊst] [sneɪks] .

and	mice	which	form	the	principal	food	of	most	snakes	.
和	小鼠	哪个	形式	这	主要的	食物	的	最多	蛇	.

房屋附近或房屋下方的树桩和其他杂物经常藏匿老鼠，而老鼠是大多数蛇类的主要食物。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,
在	添加	,

此外，

[ðɪs] [træʃ] ['fəːniʃiz] ['kʌvər][fɔːr; fər][ðə; ði]['reptaɪlz] [ænd; ənd] ['ɔfɝz] [ðem; ðəm] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm]

this	trash	furnishes	cover	for	the	reptiles	and	offers	them	protection	from
这	垃圾	提供	覆盖	为了	这	爬行动物	和	优惠	他们	保护	从

['enəmi] [ænd; ənd][bæd] ['weðər] .

enemies	and	bad	weather	.
敌人	和	坏的	天气	.

这些垃圾为爬行动物提供了掩护，并保护它们免受天敌和恶劣天气的侵害。

['ðerfɔːr] , [ɪf] [ɔːl] ['rʌbɪʃ] [ɪz] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['premɪsɪz] ,

Therefore	,	if	all	rubbish	is	removed	from	the	premises	,
所以	,	如果	全部	垃圾	是	已移除	从	这	前提	,

因此，如果所有垃圾都从场所内清除干净，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] ['ʃeltər] [wɪtʃ] [əˈtrækt] [sneɪks] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][ænd; ənd]

the	food	and	shelter	which	attract	snakes	are	largely	eliminated	and
这	食物	和	庇护所	哪个	吸引	蛇	是	很大程度上	已淘汰	和

[ðə; ði] [sneɪks] [ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [mɔːr] ['suːtəb(ə)l] [ɪnˈvaɪrənmənt] .

the	snakes	are	forced	to	seek	a	more	suitable	environment	.
这	蛇	是	强制	到	寻找	一个	更多的	合适的	环境	.

吸引蛇的食物和住所基本消失，蛇被迫寻找更合适的生存环境。

[dens] , [loʊ] ['groʊɪŋ] [plænts] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [sə'plaɪ] ['kʌvər] [fɔːr; fər] [sneɪks] . [sɪks]

Dense	**,**	**low**	**growing**	**plants**	**may**	**also**	**supply**	**cover**	**for**	**snakes**	**.**	**6**
稠密	,	低的	生长	植物	可能	还	供应	覆盖	为了	蛇	.	6

茂密的低矮植物也可能为蛇类提供藏身之处。6

['faɪnəli] ,

Finally	**,**
最后	,

最后，

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd] [dens] [ˌvedʒə'teɪʃn] [i'neiblz] [ðə; ði] ['hoʊmoʊnər] [tuː; tə] ['iːzəli]

the	**removal**	**of**	**rubbish**	**and**	**dense**	**vegetation**	**enables**	**the**	**homeowner**	**to**	**easily**
这	移动	的	垃圾	和	稠密	植被	启用	这	房主	到	容易地

[siː] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ðæt] [meɪ] [biː; bi]['prez(ə)nt] .

see	**and**	**destroy**	**poisonous**	**snakes**	**that**	**may**	**be**	**present**	**.**
看	和	破坏	有毒	蛇	那	可能	是	展示	.

清除垃圾和茂密的植被可以让房主更容易地发现并消灭可能存在的毒蛇。

[ɪn] ['setld] ['eriəz] , [haʊ'evər] , [wer] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd]

In	**settled**	**areas**	**,**	**however**	**,**	**where**	**poisonous**	**snakes**	**are**	**particularly**	**abundant**	**and**
在	定居	区域	,	然而	,	在哪里	有毒	蛇	是	特别	丰富	和

['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['prɑːbləm] ,

present	**a**	**serious**	**problem**	**,**
展示	一个	严肃的	问题	,

然而，在人口稠密的地区，毒蛇尤其多，造成了严重的问题，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [teɪk] ['fɜːrðər] [prə'tektɪv] ['meʒərz] .

it	**may**	**be**	**necessary**	**to**	**take**	**further**	**protective**	**measures**	**.**
它	可能	是	必要的	到	拿	更远	保护的	措施	.

可能需要采取进一步的防护措施。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [siː] . [em] . ['bɑːgɝt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Dr	**.**	**C**	**.**	**M**	**.**	**Bogert**	**of**	**the**	**American**	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**
博士	.	C	.	M	.	博格特	的	这	美国人	博物馆	的	自然的	历史

[hæz; həz] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['kwɔːrtər] - [ɪntʃ] [meʃ] ['waɪər] [fens] [tuː; tə] [kiːp] [sneɪks]

has	**suggested**	**the**	**use**	**of**	**a**	**quarter**	**-**	**inch**	**mesh**	**wire**	**fence**	**to**	**keep**	**snakes**
有	建议	这	使用	的	一个	四分之一	-	英寸	网	金属丝	栅栏	到	保持	蛇

[ɔːf] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['prɑːpərti] .

off	**residential**	**property**	**.**
离开	住宅	财产	.

美国自然历史博物馆的 CM Bogert 博士建议使用四分之一英寸的网状铁丝网来防止蛇进入住宅区。

[ðɪs] [jɑːrd] - [haɪ] ,

This	**yard**	**-**	**high**	**,**
这	院子	-	高的	,

这码高的，

[sneɪk] - [pruːf] [fens] [ɪz] [pleɪst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][æn; ən]

snake	**-**	**proof**	**fence**	**is**	**placed**	**around**	**the**	**house**	**in**	**much**	**the**	**same**	**manner**	**as**	**an**
蛇	-	证明	栅栏	是	放置	大约	这	房子	在	很多	这	相同的	方式	作为	一个

['ɔːrd(ə)neri] ['pɪkɪt] [fens] ,

ordinary	**picket**	**fence**	**,**
普通的	纠察	栅栏	,

防蛇围栏的安装方式与普通木栅栏基本相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [mʌst; məst][biː; bi][set] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə]

except	**that**	**the**	**bottom**	**must**	**be**	**set**	**about**	**six**	**inches**	**into**	**the**	**ground**	**to**
除了	那	这	底部	必须	是	放	关于	六	英寸	进入	这	地面	到

[prɪ'vent] [sneɪks] ['fɔːrsɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .

prevent	**snakes**	**forcing**	**their**	**way**	**beneath**	**it**	**.**
防止	蛇	强制	他们的	方式	下面	它	.

但底部必须埋入地下约六英寸，以防止蛇从下面钻过去。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

[ɔ:l] [geɪts] [mʌst; məst][bi:; bi][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][kloʊz] - ['fɪtɪŋ] [sɪlz] [ɑ:n][ðə; ði] ['bɔtəms] [ænd; ənd][saɪdz]
all gates must be provided with close - fitting sills on the bottoms and sides
全部 大门 必须 是 假如 和 关闭 - 配件 门槛 在 这 底部 和 侧面
[tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] [taɪt] [ɪn'kloʊʒər] .
to insure a completely tight enclosure .
到 保证 一个 完全地 紧的 外壳 .

所有大门的底部和侧面都必须安装紧密的门槛，以确保完全密封。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ] [fensiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][wɜ:r; wər]
Experiments with fences of this kind were
实验 和 栅栏 的 这 种类 是
[meɪd] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðer; ðər] [ɪ'fektɪvnəs] [ænd; ənd][tu:; tə] [si:k] ['pɑ:səb(ə)l] [ɪmp'ru:vmənts] [ɪn]
made to determine their effectiveness and to seek possible improvements in
制成 到 决定 他们的 效力 和 到 寻找 可能的 改进 在
[ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
their construction ,
他们的 建造 ,

人们对这类围栏进行了试验，以确定其有效性并寻求改进其构造的方法。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [wʌn][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] .
with the result that one important change was made .
和 这 结果 那 一 重要的 改变 曾是 制成 .

结果做出了一项重要改变。

['kɑ:pərhed] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['rætlsneɪk] [kʊd; kəd][nɑ:t][get]['oʊvər][ðə; ði] ['vɜ:rtɪkli] - [streɪt]
Copperheads and small rattlesnakes could not get over the vertically - straight
铜头蛇 和 小的 响尾蛇 可以 不是 得到 超过 这 垂直方向 - 直的
[fens] ,
fence ,
栅栏 ,

铜头蝮和小响尾蛇无法翻越这道笔直的围栏。

[bʌt; bət][ə; eɪ][sɪks] - [fʊt] ['rætlsneɪk] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][klaɪm]['oʊvər]
but a six - foot rattlesnake used in the experiment was able to climb over
但 一个 六 - 脚 响尾蛇 用过的 在 这 实验 曾是 有能力的 到 爬 超过
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

但实验中使用的一条六英尺长的响尾蛇却能够爬过它。

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [fens] [wʌz; wəz] ['tɪltɪd] ['aʊtwərd] [æt; ət][ə; eɪ] - - [dɪ'gri:] ['æŋg(ə)l] ,
When the same fence was tilted outward at a 30 - degree angle ,
什么时候 这 相同的 栅栏 曾是 斜 向外 在 一个 - - 程度 角度 ,

当同一道栅栏向外倾斜30度角时，

[nɑ:t]['i:v(ə)n][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [sneɪk] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][tɑ:p] .
not even the largest snake was able to reach the top .
不是 甚至 这 最大 蛇 曾是 有能力的 到 抵达 这 顶部 .

即使体型最大的蛇也无法到达顶端。

[ɔ:l'ðoʊ] [sʌtʃ] [fensiz] [ɑ:r; ər] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn] [gʊd] [rɪ'per] ,
Although such fences are expensive and difficult to keep in good repair ,
虽然 这样的 栅栏 是 昂贵的 和 难的 到 保持 在 好的 维修 ,

虽然这种围栏造价昂贵且难以维护，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['ʌndər] [sʌm; səm] ['sɜːrkəmstænsɪz] .

they	may	be	desirable	under	some	circumstances	.
他们	可能	是	理想	在下面	一些	情况	.

在某些情况下，它们可能是可取的。

[ə; eɪ] [les] ['kɔːstli] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [sneɪks] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['prɑːpərti] [hæz; həz]

A	less	costly	method	of	keeping	snakes	away	from	residential	property	has
一个	较少的	昂贵	方法	的	保持	蛇	离开	从	住宅	财产	有

[bɪn] [prə'poʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərəz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [nuː] ['kemɪk(ə)l] [ðæt] [ə'ledʒɪdli] [rɪ'pel]

been	proposed	by	the	manufacturers	of	a	new	chemical	that	allegedly	repels
到过	建议的	经过	这	制造商	的	一个	新的	化学	那	据称	排斥

[ænd; ənd] [kɪlz] [sneɪks] .

and	kills	snakes	.
和	杀戮	蛇	.

一种据称能驱赶和杀死蛇的新型化学品的生产商提出了一种成本较低的方法来防止蛇类进入住宅区。

[ðə; ði] ['prɑːdʌkt] , [ə; eɪ] ['grænjələr] [mə'tɪriəl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪvɪt] [mʌsk] ['oʊdər] ,

The	product	,	a	granular	material	with	a	civet	musk	odor	,
这	产品	,	一个	粒状	材料	和	一个	麝猫	麝香	气味	,

该产品是一种颗粒状物质，带有麝猫麝香的气味。

[ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] [ɪts] [dɪst'rɪbjuːtəz] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪk] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ɪf]

is	reported	by	its	distributors	to	kill	a	snake	less	than	two	feet	in	length	if
是	据报道	经过	它是	分销商	到	杀	一个	蛇	较少的	比	二	脚	在	长度	如果

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spoʊzd] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] - ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .

it	is	exposed	longer	than	20	seconds	.
它	是	裸露	更长	比	-	秒	.

据其经销商报告，如果暴露在这种溶液中超过 20 秒，长度小于两英尺的蛇就会死亡。

[prɪ'lɪmɪneri] [tests] [meɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['hjuːstən] [zuː] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [kleɪmz] [tuː; tə]

Preliminary	tests	made	at	the	Houston	Zoo	indicate	that	,	in	spite	of	claims	to
初步的	测试	制成	在	这	休斯顿	动物园	表明	那	,	在	尽管如此	的	索赔	到

[ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

the	contrary	,
这	相反	,

休斯顿动物园进行的初步测试表明，尽管有人声称情况并非如此，

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [hæd; həd] ['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɑːn] [ðə; ði] [sneɪks] [juːst] .

the	material	had	little	effect	on	the	snakes	used	.
这	材料	有	小的	影响	在	这	蛇	用过的	.

这种材料对实验中使用的蛇几乎没有影响。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['dɪfrənt] ['spesɪmənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]

Each	of	more	than	a	dozen	different	specimens	,	including	examples	of	all	the
每个	的	更多的	比	一个	打	不同的	标本	,	包括	示例	的	全部	这

['loʊk(ə)l] ['pɔɪzənəs] [kaɪndz] ,

local	poisonous	kinds	,
当地的	有毒	种类	,

十几种不同的标本，包括所有当地有毒种类的标本。

[ʌn'hezɪteɪtɪŋli] [krɔːld] [θruː] [ə; eɪ] [waɪd] ['bæriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pelənt] [ðæt] [wʌz; wəz] [pɔːd]

unhesitatingly	crawled	through	a	wide	barrier	of	the	repellent	that	was	poured
毫不犹豫	爬行	通过	一个	宽的	障碍	的	这	驱虫剂	那	曾是	倾倒

[ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

on	the	ground	.
在	这	地面	.

毫不犹豫地爬过了倾倒在地上的一大片驱虫剂屏障。

[ɪn] [sʌm; səm] ['instənsiz] , [ðə; ði] ['sneɪks] [tʌŋ] ['kɔntæktid] [ðə; ði] [grænjuːls] ,

In	some	instances	,	the	snake's	tongue	contacted	the	granules	,
在	一些	实例	,	这	蛇的	舌头	联系	这	颗粒	,

在某些情况下，蛇的舌头会接触到颗粒物。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][test] ['reptaɪlz] [ʃoʊd] ['eni] [ɪl] [ɪ'fekts] [frʌm; frəm][ɪk'spoʊʒər][tu:; tə][ðə; ði]
but **none** **of** **the** **test** **reptiles** **showed** **any** **ill** **effects** **from** **exposure** **to** **the**
但 没有任何 的 这 测试 爬行动物 显示 任何 患病的 效果 从 接触 到 这
['kemɪk(ə)l] .
chemical **.**
化学 .

但是，所有受试爬行动物都没有表现出接触该化学物质后的任何不良反应。

[waɪl] [ðiːz] [kruːd] [tests] [ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt] [kən'kluːsɪv] ,
While **these** **crude** **tests** **are** **certainly** **not** **conclusive** **,**
尽管 这些 原油 测试 是 当然 不是 确凿 ,

虽然这些粗略的测试肯定不能得出确切结论，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][juːz] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [rɪ'peləntz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˌrezər'veʃən]
it **would** **seem** **advisable** **to** **use** **commercial** **repellents** **with** **some** **reservations**
它 会 似乎 建议 到 使用 商业的 驱虫剂 和 一些 预订
[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [pruːvd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
until **they** **can** **be** **proved** **effective** **.**
直到 他们 能 是 已证实 有效的 .

在证明市售驱蚊剂有效之前，谨慎使用似乎是明智之举。

['miːnwaɪl] , [wiː; wi][kæn; kən] [stɪl] [prɪ'vent] [moʊst] [sneɪk] [baɪts][baɪ][əb'zəviŋ, ɔb-][ə; eɪ] [fjuː] ['sɪmp(ə)l]
Meanwhile **,** **we** **can** **still** **prevent** **most** **snake** **bites** **by** **observing** **a** **few** **simple**
同时 , 我们 能 仍然 防止 最多 蛇 咬 经过 观察 一个 很少 简单的
[seɪf] ['præktɪsɪz] . ['sɛvən]
safe **practices** **.** **7**
安全的 实践 . 7

同时，我们仍然可以通过遵守一些简单的安全措施来预防大多数蛇咬伤。7

[prə'tekʃn] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld]
PROTECTION **IN** **THE** **FIELD**
保护 在 这 场地

现场防护

[ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [wer] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['kɑːmən] , [ðeɪ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['greɪtər]
In **the** **field** **,** **where** **poisonous** **snakes** **are** **more** **common** **,** **they** **present** **a** **greater**
在 这 场地 , 在哪里 有毒 蛇 是 更多的 常见的 , 他们 展示 一个 更大的
['hæzərd][tuː; tə]['hjuːmən][laɪf] ;
hazard **to** **human** **life** **;**
冒险 到 人类 生活 ;

在野外，毒蛇更为常见，对人类生命构成更大的威胁；

['kɑːnsɪkwentli] , ['kæmpərz] ,
consequently **,** **campers** **,**
最后 , 露营者 ,

因此，露营者们

[krɑːp]['fɑːrmɝz][ænd; ənd] ['ʌðər] [huː] [spend][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][taɪm] [ˌaʊt'dɔːrz] [ʃʊd; ʃəd]
crop **farmers** **and** **others** **who** **spend** **a** **great** **deal** **of** **time** **outdoors** **should**
庄稼 农民 和 其他的 WHO 花费 一个 伟大的 交易 的 时间 户外 应该
[ˌnesə'seralɪ] [teɪk] [mɔːr] [ker] [ɪn] [ə'vɔɪdɪŋ] [sneɪk] [baɪts] .
necessarily **take** **more** **care** **in** **avoiding** **snake** **bites** **.**
一定 拿 更多的 关心 在 避免 蛇 咬 .

农作物种植户和其他经常在户外活动的人更应该注意避免被蛇咬伤。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['ɔːlmoʊst][ɔːl] [sneɪk] [baɪts][ɑːr; ər] [in'fliktid] [ɑːn][ðə; ði][ɑːrmz][ɔːr][legz][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] ,
Because **almost** **all** **snake** **bites** **are** **inflicted** **on** **the** **arms** **or** **legs** **of** **the** **victim** **,**
因为 几乎 全部 蛇 咬 是 造成的 在 这 武器 或者 腿 的 这 受害者 ,

因为几乎所有的蛇咬伤都发生在受害者的手臂或腿部，

[ðiːz] [lɪmz] [rɪ'kwaɪər]['speʃ(ə)l] [prə'tekʃn] .
these limbs require special protection .
这些 四肢 要求 特别的 保护 .

这些肢体需要特殊保护。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kɔːʃ(ə)n] ,
The use of a little caution ,
这 使用 的 一个 小的 警告 ,

稍加谨慎，

[wen] ['pleɪsɪŋ] [hændz][ɔːr] [fiːt] [wer] [sneɪks] [meɪ] [biː; bi] ['pɑːrʃəli] [ɔːr] [kəm'pliːtli] ['hɪd(ə)n]
when placing hands or feet where snakes may be partially or completely hidden
什么时候 放置 双手 或者 脚 在哪里 蛇 可能 是 部分 或者 完全地 隐
[frʌm; frəm] [vjuː] ,
from view ,
从 看法 ,

当把手脚放在蛇可能部分或完全被遮挡的地方时

[ɪz][ðə; ði][best] [prə'tekʃn] [juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm] .
is the best protection you can give them .
是 这 最好的 保护 你 能 给 他们 .

这是你能给他们的最好保护。

[ðɪs] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [truː] [wen] ['klaɪmɪŋ] [hænd] - ['oʊvər] - [hænd][ɑːn] ['rɑːki] [ledʒ] ,
This is particularly true when climbing hand - over - hand on rocky ledges ,
这 是 特别 真的 什么时候 攀登 手 - 超过 - 手 在 岩石 壁架 ,

在岩石峭壁上手脚并用攀爬时，这一点尤其如此。

[wer] [jʊr; jər][hændz] [riːtʃ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ledʒ] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [aɪz] [duː] .
where your hands reach the level of the ledge before your eyes do .
在哪里 你的 双手 抵达 这 等级 的 这 壁架 前 你的 眼睛 做 .

你的双手比你的眼睛更早到达边缘的高度。

['rætlsneɪk] [ænd; ənd] ['kɑːpərhed] [ɑːr; ər]['pɑːrʃ(ə)l][tuː; tə] [sʌtʃ] ['rɑːki] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [hɪr] ,
Rattlesnakes and copperheads are partial to such rocky hillsides and here ,
响尾蛇 和 铜头蛇 是 部分的 到 这样的 岩石 山坡 和 这里 ,

响尾蛇和铜头蝮蛇都喜欢这种多岩石的山坡，而这里就是。

[ɪ'speʃəli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːrm] [deɪz] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [sprɪŋ] , [ðeɪ] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][kɔɪl][ænd; ənd][sʌn]
especially during the warm days of early spring , they prefer to coil and sun
尤其 期间 这 温暖的 天 的 早期的 春天 , 他们 更喜欢 到 线圈 和 太阳
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

尤其是在早春温暖的日子里，它们喜欢盘绕着身体晒太阳。

[ˌɑːrmə'dɪloʊ][ænd; ənd] [pæk] [ræt] ['bɝːoʊz] ['ɔːlsoʊ] [meɪk] ['eksələnt] ['ʃeltərz] [fɔːr; fər] ['rætlsneɪk] ,
Armadillo and pack rat burrows also make excellent shelters for rattlesnakes ,
犰狳 和 盒 鼠 洞穴 还 制作 出色的 避难所 为了 响尾蛇 ,

犰狳和鼠洞也是响尾蛇绝佳的栖身之所。

[ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] ['rekləs] ['pɜːrs(ə)n] [wʊd] [faɪnd][æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə] [riːtʃ] ['ɪntuː][wʌn][ʌv; əv]
and only a reckless person would find an excuse to reach into one of
和 仅有的 一个 鲁莽 人 会 寻找 一个 原谅 到 抵达 进入 一 的
[ðiːz] [hoʊlz] .
these holes .
这些 孔 .

只有鲁莽的人才会找借口把手伸进这些洞里。

[jet] [wʌn] [jɪr] , [ɪn] [saʊθ] ['teksəs] [ə'loʊn] , [æt; ət] [liːst] [tuː] [sneɪk] [baɪts] [ə'kɜːrd] [wen] [ðə; ði]

Yet	one	year	,	in	South	Texas	alone	,	at	least	two	snake	bites	occurred	when	the
然而	一	年	,	在	南	德克萨斯州	独自的	,	在	至少	二	蛇	咬	发生	什么时候	这

['vɪktəms] ,

victims	,
受害者	,

然而，仅在德克萨斯州南部，一年内就至少发生了两起蛇咬伤事件，受害者.....

[iːtʃ] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [smɔːl] [geɪm] , [riːtʃt] ['ɪntuː][ˌɑːrmə'dɪloʊ] [hoʊlz] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['bɪtn] [baɪ]

each	in	search	of	small	game	,	reached	into	armadillo	holes	and	were	bitten	by
每个	在	搜索	的	小的	游戏	,	达到	进入	犰狳	孔	和	是	被咬	经过

['rætlsneɪk] [kɔɪld] [ðer; ðər] .

rattlesnakes	coiled	there	.
响尾蛇	卷曲	那里	.

它们各自寻找小型猎物，伸手探入犰狳洞穴，结果被盘踞在那里的响尾蛇咬伤。

[ə'nʌðər] [weɪ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [sneɪk] [baɪt] [ɪz] [tuː; tə] ['θɔːtləsli] [tɜːrn] ['oʊvər] [ə; eɪ] [lɔːg] [wɪð; wɪθ] [ber]

Another	way	to	invite	snake	bite	is	to	thoughtlessly	turn	over	a	log	with	bare
其他	方式	到	邀请	蛇	咬	是	到	不经思考地	转动	超过	一个	日志	和	裸

[hændz] [ɔːr] [tuː; tə] [step] ['oʊvər] [wʌn] [wɪ'ðaʊt] [fɜːrst] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] ['weðər] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɪz] [kɔɪld]

hands	or	to	step	over	one	without	first	looking	to	see	whether	a	snake	is	coiled
双手	或者	到	步	超过	一	没有	第一的	寻找	到	看	无论	一个	蛇	是	卷曲

[ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

on	the	other	side	.
在	这	其他	边	.

另一种招致蛇咬的方法是漫不经心地用手翻动原木，或者在没有先查看另一边是否有蛇盘踞的情况下跨过原木。

['meni] [sneɪks] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['kɑːpərhed] [ænd; ənd] ['kɔːrəl] [sneɪk] , [ɑːr; ər] [fɑːnd] [ʌv; əv] ['haɪdɪŋ]

Many	snakes	,	particularly	the	copperhead	and	coral	snake	,	are	fond	of	hiding
许多	蛇	,	特别	这	铜头蛇	和	珊瑚	蛇	,	是	喜爱	的	隐藏

[bɪ'niːθ] [ɔːr] [wɪ'ðɪn] [dɪ'keɪɪŋ] [lɔːgz] ,

beneath	or	within	decaying	logs	,
下面	或者	之内	腐烂的	日志	,

许多蛇类，特别是铜头蝮和珊瑚蛇，喜欢藏身于腐烂的树干下或树干内。

[æz; əz] ['eni] [sneɪk] [kə'lektər] [wɪl] ['testɪfaɪ] ,

as	any	snake	collector	will	testify	,
作为	任何	蛇	集电极	将要	作证	,

任何蛇类收藏家都可以作证，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔːg] [ɪz] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [sneɪk] [den] .

and	such	a	log	is	at	all	times	to	be	considered	a	potential	snake	den	.
和	这样的	一个	日志	是	在	全部	时代	到	是	经过考虑的	一个	潜在的	蛇	丹	.

因此，任何时候都应该将这样的原木视为潜在的蛇穴。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɔːg] [mʌst; məst] [biː; bi] [muːvd] , [juːz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] [praɪ] - [bɑːr] .

If	a	log	must	be	moved	,	use	a	long	stick	as	a	pry	-	bar	.
如果	一个	日志	必须	是	已搬	,	使用	一个	长的	戳	作为	一个	撬	-	酒吧	.

如果必须移动原木，请使用长棍作为撬棍。

['stepɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [lɔːg] [wɪl] [biː; bi] [les] ['rɪski] [ɪf] [buːts] [ɔːr] [haɪ] - [tɑːp] [ʃuːz] [ɑːr; ər] [wɔːrn] ,

Stepping	over	a	log	will	be	less	risky	if	boots	or	high	-	top	shoes	are	worn	,
步进	超过	一个	日志	将要	是	较少的	风险	如果	靴子	或者	高的	-	顶部	鞋	是	磨损	,

穿靴子或高帮鞋跨越圆木时风险会降低。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['seɪfər] [tuː; tə] [siː] [fɜːrst] [wʌt] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

but	even	then	it	is	safer	to	see	first	what	is	on	the	other	side	.
但	甚至	然后	它	是	更安全	到	看	第一的	什么	是	在	这	其他	边	.

但即便如此，最好还是先看看另一边是什么。

['sevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] ['fʊtwer] ['ɔːfər] [gʊd] [prə'tekʃn] [ə'genst] [ðə; ði] [baɪts] [ʌv; əv] [moʊst] [sneɪks] .

Several	types	of	footwear	offer	good	protection	against	the	bites	of	most	snakes	.
一些	类型	的	鞋类	提供	好的	保护	反对	这	咬	的	最多	蛇	.

多种类型的鞋子可以有效防止大多数蛇类的叮咬。

[ɪ'speʃəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ɑːr; ər] [haɪ] - [tɑːp] ['leðər] [ʃuːz] , ['raɪdɪŋ] [buːts] ,

Especially	effective	are	high	-	top	leather	shoes	,	riding	boots	,
尤其	有效的	是	高的	-	顶部	皮革	鞋	,	骑术	靴子	,

高帮皮鞋、骑马靴尤其有效。

['rʌbər] [buːts] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑːrmi] “ ['pærətruːpər] [ʃuːz] ” [ænd; ənd] ['hevi] ['leðər] ['pʌtɪ] .

rubber	boots	or	a	combination	of	army	“	paratrooper	shoes	”	and	heavy	leather	puttees	.
橡皮	靴子	或者	一个	组合	的	军队	“	伞兵	鞋	”	和	重的	皮革	绑腿	.

橡胶靴，或者军用“伞兵鞋”搭配厚重的皮质绑腿。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ə; eɪ] snakeproof8

Probably	the	best	of	these	is	a	snakeproof8
大概	这	最好的	的	这些	是	一个	snakeproof8

其中最好的可能是防蛇8型。

[buːt] [meɪd] [ʌv; əv] ['ekstrə] ['hevi] ['bʊlˌhaɪd] ['leðər] , [soʊld] [baɪ] [ðə; ði] ['goʊˌkiː] ['kʌmpəni] , - [iːst] 4th [striːt] ,

boot	made	of	extra	heavy	bullhide	leather	,	sold	by	the	Gokey	Company	,	94	East	4th	Street	,
启动	制成	的	额外的	重的	牛皮	皮革	,	卖	经过	这	戈基	公司	,	-	东方	4th	街道	,

由 Gokey 公司（地址：东四街 94 号）出售的，采用特厚牛皮制成的靴子。

[ˌes 'tiː] . [pɔːl] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] .

St	.	Paul	,	Minnesota	.
英石	.	保罗	,	明尼苏达州	.

明尼苏达州圣保罗市。

[fɔːr; fər] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [legz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [niːz] ,

For	protection	of	the	legs	above	the	knees	,
为了	保护	的	这	腿	多于	这	膝盖	,

为了保护膝盖以上的腿部，

['sneɪkˌpruːf] [pænts] [ðæt] [weɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['ɔːrd(ə)neri] [dʌk] ['traʊzərz] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] .

snakeproof	pants	that	weigh	little	more	than	ordinary	duck	trousers	are	available	.
防蛇	裤子	那	称重	小的	更多的	比	普通的	鸭子	裤子	是	可用的	.

市面上已有重量只比普通帆布裤重一点点的防蛇裤。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst] [ʌv; əv] [θriː] ['θɪknəs] [ʌv; əv] [dʌk] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] [wʌn] ['leɪər] [ʌv; əv] [faɪn] ['waɪər] [meʃ] ,

They	consist	of	three	thicknesses	of	duck	material	and	one	layer	of	fine	wire	mesh	,
他们	由	的	三	厚度	的	鸭子	材料	和	一	层	的	美好的	金属丝	网	,

它们由三层帆布材料和一层细金属丝网组成，

['fleksəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['iːzi] [niː] ['muːvmənt] .

flexible	enough	to	allow	easy	knee	movement	.
灵活的	足够的	到	允许	简单的	膝盖	移动	.

足够灵活，可以方便膝盖活动。

['sneɪkˌpruːf] ['legɪŋz] [ʌv; əv]['sɪmələr] [mə'tɪrɪəl] [kæn; kən][biː; bi] ['pəːtʃəst] [fɔːr; fər] ['seɪfgɑːrdɪŋ] [dʒʌst]

Snakeproof	**leggings**	**of**	**similar**	**material**	**can**	**be**	**purchased**	**for**	**safeguarding**	**just**
防蛇	绑腿	的	相似的	材料	能	是	购买	为了	保障	只是

[ðə; ði] ['loʊər] [legz] .

the	**lower**	**legs**	**.**
这	降低	腿	.

也可以购买类似材质的防蛇紧身裤，专门用来保护小腿。

['riːs(ə)ntli] ['maːkitid] [ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] ['legɪŋz] ['fɜːrnɪʃ] [gʊd] [prə'tekʃn] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ,

Recently	**marketed**	**aluminum**	**leggings**	**furnish**	**good**	**protection**	**in**	**many**	**cases**	**,**
最近	已上市	铝	绑腿	提供	好的	保护	在	许多	案例	,

最近市面上销售的铝箔护腿在很多情况下都能提供良好的防护。

[bʌt; bət][sʌm; səm][brændz] ['testɪd] [wɜːr; wər] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd] ['iːzəli] ['dæmɪdʒd] ; ['ʌðər] [wɜːr; wər] [tuː]

but	**some**	**brands**	**tested**	**were**	**too**	**thin**	**and**	**easily**	**damaged**	**;**	**others**	**were**	**too**
但	一些	品牌	测试	是	也	薄的	和	容易地	损坏的	;	其他的	是	也

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

uncomfortable	**.**
不舒服	.

但测试的一些品牌太薄，容易损坏；另一些品牌则太不舒服。

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ɪz] [dɪ'skʌvərd] [kloʊz][baɪ] ,

If	**a**	**poisonous**	**snake**	**is**	**discovered**	**close**	**by**	**,**
如果	一个	有毒	蛇	是	发现	关闭	经过	,

如果在附近发现一条毒蛇，

[ðə; ði][best] [prə'tekʃn] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [stɪl] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ʌn'tɪl][ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz]

the	**best**	**protection**	**is**	**to**	**remain**	**as**	**still**	**as**	**possible**	**until**	**the**	**snake**	**has**
这	最好的	保护	是	到	保持	作为	仍然	作为	可能的	直到	这	蛇	有

[muːvd] [ə'weɪ] .

moved	**away**	**.**
已搬	离开	.

最好的保护措施是尽可能保持静止，直到蛇离开。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ə; eɪ] [sneɪk] [ɪz] [kwɪk] [tuː; tə] [straɪk] [æt; ət][ə; eɪ] ['muːvɪŋ]

It	**should**	**be**	**remembered**	**that**	**a**	**snake**	**is**	**quick**	**to**	**strike**	**at**	**a**	**moving**
它	应该	是	记得	那	一个	蛇	是	快的	到	罢工	在	一个	移动

['ɑːbdʒekt] ,

object	**,**
目的	,

需要记住的是，蛇会迅速攻击移动的物体。

[soʊ][tuː; tə] ['kwɪkli] [step] [ə'weɪ] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['moʊmənt] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'zæstrəs] .

so	**to**	**quickly**	**step**	**away**	**at**	**such**	**a**	**moment**	**may**	**be**	**disastrous**	**.**
所以	到	迅速地	步	离开	在	这样的	一个	片刻	可能	是	灾难性的	.

因此，在这种时刻匆忙离开可能会造成灾难性的后果。

[ɪf] [ə; eɪ] ['rætlsneɪk] [ɪz] [hɜːrd] [ˌnɪr'baɪ] [bʌt; bət]['kænɑːt][biː; bi]['loʊkeɪtɪd] ,

If	**a**	**rattlesnake**	**is**	**heard**	**nearby**	**but**	**cannot**	**be**	**located**	**,**
如果	一个	响尾蛇	是	听到	附近	但	不能	是	位于	,

如果听到附近有响尾蛇的声音但找不到它，

[duː][nɑːt][bɪ'gɪn][ə; eɪ][waɪld] [dæʃ] [fɔːr; fər] ['seɪfti] .

do	**not**	**begin**	**a**	**wild**	**dash**	**for**	**safety**	**.**
做	不是	开始	一个	荒野	短跑	为了	安全	.

不要贸然逃离危险。

[loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [meɪ] [biː; bi] [mɪsˈdʒʌdʒd] [ænd; ənd][baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] [juː; jʊ][ɑːr; ər]

Location	**of**	**the**	**snake**	**may**	**be**	**misjudged**	**and**	**by**	**taking**	**a**	**step**	**you**	**are**
地点	的	这	蛇	可能	是	判断失误	和	经过	采取	一个	步	你	是

['laɪkli] [tuː; tə] [wɔːk] ['ɪntuː] ,

likely	**to**	**walk**	**into**	**,**
可能	到	走	进入	,

蛇的位置可能被误判，迈出一步很可能会撞上去。

['ræðər] [ðæn; ðən] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] , [ˌaɪ 'tiː] .

rather	**than**	**away**	**from**	**,**	**it**	**.**
相当	比	离开	从	,	它	.

而不是远离它。

[ə'gen] , [rɪ'meɪn] [stɪl] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] ['saɪtɪd] [ænd; ənd] ,

Again	**,**	**remain**	**still**	**until**	**the**	**snake**	**is**	**sighted**	**and**	**,**
再次	,	保持	仍然	直到	这	蛇	是	目击者	和	,

再次强调，保持静止不动，直到发现蛇为止。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n][ðə; ði] [sneɪk] [ɪz][æt; ət] [liːst] [faɪv][ɔːr][sɪks] [fiːt] [ə'weɪ] [ænd; ənd][noʊ] ['ʌðər]

when	**it**	**is**	**certain**	**the**	**snake**	**is**	**at**	**least**	**five**	**or**	**six**	**feet**	**away**	**and**	**no**	**others**
什么时候	它	是	肯定	这	蛇	是	在	至少	五	或者	六	脚	离开	和	不	其他的

[ɑːr; ər] [ˌnɪr'baɪ] ,

are	**nearby**	**,**
是	附近	,

当确定蛇至少在五六英尺之外，并且附近没有其他蛇时，

['sloʊli] [bæk] [ə'weɪ] .

slowly	**back**	**away**	**.**
缓慢地	后退	离开	.

慢慢后退。

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [muːv] [ə'weɪ] , [duː][soʊ][æz; əz] ['sloʊli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

If	**you**	**must**	**move**	**away**	**,**	**do**	**so**	**as**	**slowly**	**as**	**possible**	**.**
如果	你	必须	移动	离开	,	做	所以	作为	缓慢地	作为	可能的	.

如果必须离开，请尽可能缓慢地移动。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɑːr; ər]['moʊstli][nɑːk'tɜːrn(ə)l][ɪn][ðer; ðər] [æk'tɪvətiz] ,

Because	**our**	**native**	**poisonous**	**snakes**	**are**	**mostly**	**nocturnal**	**in**	**their**	**activities**	**,**
因为	我们的	本国的	有毒	蛇	是	大多	夜	在	他们的	活动	,

因为我们本地的毒蛇大多是夜行性动物，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['hɪd(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] ,

remaining	**hidden**	**during**	**the**	**day**	**and**	**emerging**	**at**	**night**	**in**	**search**	**of**	**food**	**,**
其余的	隐	期间	这	天	和	新兴	在	夜晚	在	搜索	的	食物	,

白天躲藏起来，晚上出来觅食。

[ə; eɪ] ['flæʃlaɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [baɪ] ['pɜːsənz] [huː] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə]['træv(ə)l] [θruː]

a	**flashlight**	**should**	**be**	**used**	**by**	**persons**	**who**	**find**	**it**	**necessary**	**to**	**travel**	**through**
一个	手电筒	应该	是	用过的	经过	人	WHO	寻找	它	必要的	到	旅行	通过

[sneɪk] ['kʌntri] ['æftər][dɑːrk] .

snake	**country**	**after**	**dark**	**.**
蛇	国家	后	黑暗的	.

天黑后必须穿越蛇出没地区的人员应该使用手电筒。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [deɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , [haʊ'evər] , [nɑːk'tɜːrn(ə)l]['hæbɪts][ɑːr; ər]

During	**the**	**cool**	**days**	**of**	**spring**	**and**	**autumn**	**,**	**however**	**,**	**nocturnal**	**habits**	**are**
期间	这	凉爽的	天	的	春天	和	秋天	,	然而	,	夜	习惯	是

['ɔːf(ə)n] [rɪ'vɜːrst] .

often	**reversed**	**.**
经常	反转	.

然而，在春季和秋季凉爽的日子里，夜间习性往往会发生逆转。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [sneɪks] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [wɔːrm] [spɑːts] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [sʌn] [ðəm'selvz] ;

During	the	day	snakes	search	for	warm	spots	in	which	to	sun	themselves	;
期间	这	天	蛇	搜索	为了	温暖的	地点	在	哪个	到	太阳	他们自己	;

白天，蛇会寻找温暖的地方晒太阳；

[baɪ] ['naɪtfɔːl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'gen] ['ʌndər] ['kʌvər] .

by	nightfall	they	are	again	under	cover	.
经过	黄昏	他们	是	再次	在下面	覆盖	.

夜幕降临时，他们又转移到了掩体后。

[nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['pɔɪzənəs] ['teksəs] [sneɪks] [ˌɔːrdn'erəli] [kæn; kən] [straɪk] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] -

None	of	our	poisonous	Texas	snakes	ordinarily	can	strike	more	than	three	-
没有任何	的	我们的	有毒	德克萨斯州	蛇	按说	能	罢工	更多的	比	三	-

['kwɔːrtərz] [ʌv; əv] [ɪts] ['bɑːdi] [leŋkθ; leŋθ] ,

quarters	of	its	body	length	,
四分之一	的	它是	身体	长度	,

我们德克萨斯州的毒蛇通常攻击距离都不会超过自身体长的四分之三。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fɜːrm] ['bækɪŋ] [ɔːr] [ɪz] ['straɪkɪŋ] ['daʊnwərd] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ɪn'klaɪn] .

unless	it	has	a	firm	backing	or	is	striking	downward	from	an	incline	.
除非	它	有	一个	公司	后盾	或者	是	引人注目	向下	从	一个	倾斜	.

除非它有坚实的支撑物，或者从倾斜的角度向下敲击。

['sɜːrt(ə)nli] [nʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dʒʌmp] [æt; ət] [æn; ən] ['enəmi] , [ə; eɪ] [fiːt] ['ɔːf(ə)n]

Certainly	none	has	the	ability	to	jump	at	an	enemy	,	a	feat	often
当然	没有任何	有	这	能力	到	跳	在	一个	敌人	,	一个	特技	经常

[ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rætlsneɪk] .

attributed	to	the	rattlesnake	.
归因于	到	这	响尾蛇	.

当然，没有任何一种动物能够跳向敌人，而这种能力通常被认为是响尾蛇的特质。

[ə; eɪ] [sneɪk] [ɑːn] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [ɪz] [kɔɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɔːrwərd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ɪts] ['bɑːdi] [ɪn] [ə; eɪ]

A	snake	on	the	defensive	is	coiled	with	the	forward	part	of	its	body	in	a
一个	蛇	在	这	防守	是	卷曲	和	这	向前	部分	的	它是	身体	在	一个

[luːs] [es] [pə'zɪʃ(ə)n] .

loose	S	position	.
松动的	S	位置	.

处于防御状态的蛇会盘成一个身子，身体前部呈松散的S形。

[wen] ['straɪkɪŋ] , [ðɪs] [kɔɪl] [ɪz] ['streɪtnd] [aʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [θrʌst] ['fɔːrwərd] .

When	striking	,	this	coil	is	straightened	out	and	the	head	is	thrust	forward	.
什么时候	引人注目	,	这	线圈	是	拉直	出去	和	这	头	是	推力	向前	.

击打时，线圈伸直，头部向前猛推。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [sneɪk] [tuː; tə] [straɪk] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [kɔɪl] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [baɪt] .

It	is	not	necessary	for	a	snake	to	strike	from	a	coil	in	order	to	bite	.
它	是	不是	必要的	为了	一个	蛇	到	罢工	从	一个	线圈	在	命令	到	咬	.

蛇不一定要盘成一团才能咬人。

[ɪf] [pɪkt] [ʌp] [nɪr] [ðə; ði] [hed] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['sɪmpli] [tɜːrn] , ['oʊpən] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [baɪt] [ðə; ði]

If	picked	up	near	the	head	,	it	may	simply	turn	,	open	its	mouth	and	bite	the
如果	挑选	向上	靠近	这	头	,	它	可能	简单地	转动	,	打开	它是	嘴	和	咬	这

[hænd] .

hand	.
手	.

如果从头部附近抓起它，它可能会转身张开嘴咬人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [æz; əz] ['meni] [duː] , [ðæt] [ə; eɪ]['wɔːtər] ['mɑːkəsɪn] ['kænɑːt] [baɪt]

It	is	dangerous	to	believe	,	as	many	do	,	that	a	water	moccasin	cannot	bite
它	是	危险的	到	相信	,	作为	许多	做	,	那	一个	水	鹿皮鞋	不能	咬

['ʌndər]['wɔːtər] ,

under	water	,
在下面	水	,

很多人认为水蛇在水下不会咬人，这种想法很危险。

[ænd; ənd][woʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [siːz] [ə; eɪ] [səb'mɜːrdʒd] ['kɑːtnmaʊθ] .

and	woe	to	the	person	who	dares	to	seize	a	submerged	cottonmouth	.
和	悲哀	到	这	人	WHO	敢于	到	抢占	一个	湮	棉口	.

胆敢捕捉水下棉口蛇的人必遭厄运。

['rekəgnaiziŋ] [ðə; ðɪ] ['pɔɪzənəs] [kaɪndz]

RECOGNIZING	THE	POISONOUS	KINDS
识别	这	有毒	种类

识别有毒种类

[sə'poʊz] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [priˈkɔːʃənz] [ænd; ənd] [prə'tektɪv] ['meʒərz] [dʒʌst]

Suppose	,	in	spite	of	attention	to	the	precautions	and	protective	measures	just
认为	,	在	尽管如此	的	注意力	到	这	防范措施	和	保护的	措施	只是

['autlaind] ,

outlined	,
概述	,

假设尽管采取了上述预防措施和保护措施，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['bɪtn] [baɪ][æn; ən][ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] [sneɪk] .

someone	is	bitten	by	an	unidentified	snake	.
某人	是	被咬	经过	一个	身份不明	蛇	.

有人被一条不明种类的蛇咬伤。

['sɜːrt(ə)nli] [ðə; ðɪ]['vɪktɪm] [wʊd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] ['triːtmənt] [ɪf] [ðə; ðɪ] snake9

Certainly	the	victim	would	not	wish	to	delay	treatment	if	the	snake9
当然	这	受害者	会	不是	希望	到	延迟	治疗	如果	这	snake9

如果蛇9号出现异常，受害者肯定不希望延误治疗。

[wɜːr; wər] ['pɔɪzənəs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['evri] ['mɪnɪt] ['weɪstɪd] [wʊd] [meɪk] [rɪ'kʌvəri] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] .

were	poisonous	,	because	every	minute	wasted	would	make	recovery	more	difficult	.
是	有毒	,	因为	每一个	分钟	浪费	会	制作	恢复	更多的	难的	.

这样做是有害的，因为浪费的每一分钟都会使恢复更加困难。

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [ker] [tuː; tə][ˌʌndər'goʊ] ['iːðər] [ðə; ðɪ][peɪn] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [sneɪk] [baɪt]

he	would	not	care	to	undergo	either	the	pain	associated	with	snake	bite
他	会	不是	关心	到	经历	任何一个	这	疼痛	联系	和	蛇	咬

['triːtmənt] [ɔːr][ðə; ðɪ][æŋ'zaɪəti] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ][baɪt] [ɪf] [ə; eɪ] ['hɑːrmləs] [sneɪk] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ] [kɔːz]

treatment	or	the	anxiety	following	a	bite	if	a	harmless	snake	were	the	cause
治疗	或者	这	焦虑	下列的	一个	咬	如果	一个	无害	蛇	是	这	原因

[ʌv; əv][ðə; ðɪ]['æksɪdənt] .

of	the	accident	.
的	这	事故	.

如果事故是由一条无害的蛇造成的，他既不愿意承受蛇咬伤治疗带来的痛苦，也不愿意承受咬伤后的焦虑。

[jet] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] ['bɪtn] [baɪ] ['hɑ:rmləs] [sneɪks] [ænd; ənd] [hæv; həv]

Yet	time	and	again	people	have	been	bitten	by	harmless	snakes	and	have
然而	时间	和	再次	人们	有	到过	被咬	经过	无害	蛇	和	有

[bɪn] ['ni:dləsli] ['gɪv(ə)n] [fɜ:rst] [eɪd] [ænd; ənd] ['hɑ:spɪt(ə)l] ['tri:tmənt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] [ə'fendɪŋ]

been	needlessly	given	first	aid	and	hospital	treatment	because	the	offending
到过	不必要的	给定	第一的	援助	和	医院	治疗	因为	这	犯罪

[sneɪk] [wʌz; wəz] [ˌɪnkə'rektli] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] ['pɔɪzənəs] .

snake	was	incorrectly	classified	as	poisonous	.
蛇	曾是	错误地	分类	作为	有毒	.

然而，人们却一次又一次地被无害的蛇咬伤，并因肇事蛇被错误地归类为毒蛇而接受了不必要的急救和住院治疗。

[stɪl] ['ʌðər] [hæv; həv] [bɪn] ['bɪtn] [baɪ] ['hɑ:rmləs] [sneɪks] [ænd; ənd] [daɪd] [frʌm; frəm] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r]

Still	others	have	been	bitten	by	harmless	snakes	and	died	from	nothing	more
仍然	其他的	有	到过	被咬	经过	无害	蛇	和	死亡	从	没有什么	更多的

[ðæn; ðən] [fraɪt] .

than	fright	.
比	惊吓	.

还有一些人被无害的蛇咬伤，仅仅因为受到惊吓而丧命。

[wen] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪz] ['daʊtf(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] ,

When	recognition	of	the	snake	is	doubtful	,	it	should	,	if	possible	,
什么时候	认出	的	这	蛇	是	疑	,	它	应该	, 如果		可能的	,

如果难以辨认出蛇的种类，应尽可能地.....

[bi:; bi] [kɪld] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['hɑ:spɪt(ə)l] [ɔ:r] ['dɑ:ktɚz] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [kə'rekt]

be	killed	and	taken	to	a	hospital	or	doctor's	office	for	correct
是	被杀	和	已采取	到	一个	医院	或者	医生的	办公室	为了	正确的

[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

identification	.
鉴别	.

被击毙后送往医院或医生办公室进行身份确认。

['ɔ:lweɪz] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ə; eɪ] ['ri:s(ə)ntli] [kɪld] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi]

Always	keep	in	mind	,	however	,	that	a	recently	killed	poisonous	snake	may	still	be
总是	保持	在	头脑	,	然而	,	那	一个	最近	被杀	有毒	蛇	可能	仍然	是

[pə'tenʃəli] ['deɪndʒərəs] .

potentially	dangerous	.
可能	危险的	.

但务必记住，即使是最近被杀死的毒蛇也可能仍然具有潜在危险性。

['i:v(ə)n] ['æftər] [ɪts] [hed] [ɪz] [kʌt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑ:di] , [ə; eɪ] ['reptaɪl] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [mɑ:rkt]

Even	after	its	head	is	cut	from	the	body	,	a	reptile	is	capable	of	marked
甚至	后	它是	头	是	切	从	这	身体	,	一个	爬虫	是	有能力的	的	标记

['ri:fleks] [æk'tɪvəti] ;

reflex	activity	;
反射	活动	;

即使头部与身体分离，爬行动物仍然能够表现出明显的反射活动;

['mɪrli] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [hed] [meɪ] [kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [baɪt] .

merely	touching	the	head	may	cause	it	to	bite	.
仅仅	接触	这	头	可能	原因	它	到	咬	.

仅仅触摸它的头部就可能导致它咬人。

[tu:; tə] [bi:; bi] [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪf] [saɪd] , [ju:z] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [lɪft] [ɔ:r] ['kæri] [ə; eɪ] [ded] [sneɪk] .

To	be	on	the	safe	side	,	use	a	stick	to	lift	or	carry	a	dead	snake	.
到	是	在	这	安全的	边	,	使用	一个	戳	到	举起	或者	携带	一个	死的	蛇	.

为了安全起见，用棍子提起或搬运死蛇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] ['hɑːrmləs] [ænd; ənd] ['pɔɪzənəs]

It	is	evident	that	the	ability	to	distinguish	between	harmless	and	poisonous
它	是	明显	那	这	能力	到	区分	之间	无害	和	有毒

[sneɪks] [goʊz] [hænd] [ɪn] [hænd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['prɑːpər] [fɜːrst] [eɪd] ['triːtmənt] .

snakes	goes	hand	in	hand	with	a	knowledge	of	proper	first	aid	treatment	.
蛇	去	手	在	手	和	一个	知识	的	恰当的	第一的	援助	治疗	.

显然，能够区分无毒蛇和毒蛇的能力与掌握正确的急救知识密不可分。

[ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ɑːn] [saɪt] [kæn; kən] [best] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [baɪ] [ə; eɪ]

Ability	to	recognize	a	poisonous	snake	on	sight	can	best	be	achieved	by	a
能力	到	认出	一个	有毒	蛇	在	视线	能	最好的	是	已达成	经过	一个

['stʌdi] [ʌv; əv] [lɪv; laɪv] ['pɔɪzənəs] [kaɪndz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['hɑːrmləs]

study	of	live	poisonous	kinds	and	a	comparison	of	them	with	harmless
学习	的	居住	有毒	种类	和	一个	比较	的	他们	和	无害

['spiːʃiːz] .

species	.
物种	.

要想一眼就能认出毒蛇，最好的办法是研究活的毒蛇种类，并将它们与无毒蛇进行比较。

[æt; ət] ['meni] [zuːz] , [wer] [bəuθ] [kaɪndz] [ɑːr; ər] [ɑːn] [dɪ'spleɪ] [ɪn] [glæs] - ['frʌntɪd] ['keɪdʒɪz] , [ðeɪ] [meɪ]

At	many	zoos	,	where	both	kinds	are	on	display	in	glass	-	fronted	cages	,	they	may
在	许多	动物园	,	在哪里	两个都	种类	是	在	展示	在	玻璃	-	正面	笼子	,	他们	可能

[biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] ['seɪfli] .

be	examined	safely	.
是	检查	安全	.

在许多动物园里，这两种动物都被饲养在玻璃笼子里，游客可以安全地进行观察。

[ɪf] [ə; eɪ] [zuː] [ɪz] [nɑːt] [kən'viːniəntli] [nɪr] ,

If	a	zoo	is	not	conveniently	near	,
如果	一个	动物园	是	不是	方便	靠近	,

如果附近没有方便的动物园，

[æn; ən] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fəutəgræfs] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [nekst]

an	examination	of	photographs	showing	the	different	kinds	is	probably	the	next
一个	考试	的	照片	显示	这	不同的	种类	是	大概	这	下一个

[best] [wei] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

best	way	to	become	familiar	with	them	.
最好的	方式	到	变得	熟悉的	和	他们	.

通过观察展示不同种类的照片，可能是熟悉它们的次佳方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [kən'sɪdərd] [baɪ] [ðə; ði] ['leɪmən] [ðæt] [fɔːr] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɑːr; ər]

It	is	generally	considered	by	the	layman	that	four	kinds	of	poisonous	snakes	are
它	是	一般来说	经过考虑的	经过	这	外行	那	四	种类	的	有毒	蛇	是

[faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] — [ðə; ði] ['rætlsneɪk] ,

found	in	the	United	States	—	the	rattlesnake	,
成立	在	这	团结的	各州	—	这	响尾蛇	,

普通人普遍认为，美国有四种毒蛇——响尾蛇、

['kɑːtnmaʊθ] , ['kɑːpərhed] [ænd; ənd] ['kɔːrəl] [sneɪk] .

cottonmouth	,	copperhead	and	coral	snake	.
棉口	,	铜头蛇	和	珊瑚	蛇	.

棉口蛇、铜头蝮和珊瑚蛇。

[ðɪs] ['gruːpɪŋ] , [ɔːl'ðoʊ] ['sʌmwʌt] ['ɑːrbɪtreri] [ænd; ənd] ['sɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [ˌzuːə'lɑːdʒɪkli] [kə'rekt] ,

This	grouping	,	although	somewhat	arbitrary	and	certainly	not	zoologically	correct	,
这	分组	,	虽然	有些	随意的	和	当然	不是	动物学	正确的	,

这种分类虽然有些随意，而且肯定不符合动物学原理，

[ɪz]['fɜ:rmli] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][moʊst]['pi:p(ə)l][ænd; ənd] [meɪ] ['veri] [wel] [bi:; bi] [hɪr]

is	firmly	established	in	the	minds	of	most	people	and	may	very	well	be	here
是	牢牢	已确立的	在	这	思想	的	最多	人们	和	可能	非常	出色地	是	这里

[tu:; tə] [steɪ] .

to	stay	.
到	停留	.

已经在大多数人心中根深蒂固，而且很可能会一直存在下去。

[ˌnevərðə'les] ,

Nevertheless	,
尽管如此	,

尽管如此，

[ə; eɪ] [mɔ:r] ['ækjərət] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'proʊtʃ] [ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [i:tʃ] ['spi:ʃi:z]

a	more	accurate	and	scientific	approach	is	possible	if	we	consider	each	species
一个	更多的	准确的	和	科学	方法	是	可能的	如果	我们	考虑	每个	物种

[ænd; ənd] ['sʌbspi:ʃi:z] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .

and	subspecies	as	a	different	kind	.
和	亚种	作为	一个	不同的	种类	.

如果我们把每个物种和亚种都视为不同的种类，那么就可以采取更准确、更科学的方法。

[ˌilə'streiʃəns] [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] [ʃoʊ] [ðə; ði] - [kaɪndz] (['spi:ʃi:z] [ænd; ənd] ['sʌbspi:ʃi:z]) [ʌv; əv]

Illustrations	in	this	booklet	show	the	16	kinds	(	species	and	subspecies	)	of
插图	在	这	小册子	展示	这	-	种类	(	物种	和	亚种	)	的

['pɔɪzənəs] [sneɪks] [noʊn] [ɪn] ['teksəs] .

poisonous	snakes	known	in	Texas	.
有毒	蛇	已知	在	德克萨斯州	.

本小册子中的插图展示了德克萨斯州已知的 16 种（物种和亚种）毒蛇。

[ði:z] ['fəutəgræfs] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɪn][ðə; ði][tekst] , [ʃʊd; ʃəd][eɪd][ɪn][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

These	photographs	,	together	with	descriptions	in	the	text	,	should	aid	in	identification
这些	照片	,	一起	和	描述	在	这	文本	,	应该	援助	在	鉴别

.

:

.

这些照片，连同文中的描述，应该有助于识别。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][mæp][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [fɔ:rm][hæz; həz] [bɪn] [kəm'paɪld] [frʌm; frəm]

The	accompanying	distribution	map	for	each	form	has	been	compiled	from
这	随同	分配	地图	为了	每个	形式	有	到过	编译	从

['kaʊnti] ['rekərdz] [beɪst] [ɑ:n][mju'zi:əm] ['spesimənz] ,

county	records	based	on	museum	specimens	,
县	记录	基于	在	博物馆	标本	,

每种形态的分布图均根据县级记录和博物馆标本编制而成。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['keɪsɪz][rɪ'laɪəb(ə)l] “ [saɪt] ” ['rekərdz][hæv; həv] [bɪn] [ju:st] [æz; əz] [pru:f] [ʌv; əv][ə; eɪ]

but	in	a	few	cases	reliable	“	sight	”	records	have	been	used	as	proof	of	a
但	在	一个	很少	案例	可靠的	“	视线	”	记录	有	到过	用过的	作为	证明	的	一个

['sneɪks] [ə'kɜ:rəns] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['kaʊnti] .

snake's	occurrence	within	a	county	.
蛇的	发生	之内	一个	县	.

但在少数情况下，可靠的“目击”记录被用作证明蛇出现在某个县的证据。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [sneɪks] [wɪ'ðɪn] ['teksəs] [ɪz] [ˌɪnkəm'pli:tli] [noʊn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [læk]

Distribution	of	snakes	within	Texas	is	incompletely	known	because	of	a	lack
分配	的	蛇	之内	德克萨斯州	是	不完全	已知	因为	的	一个	缺少

[ʌv; əv][rɪ'laɪəb(ə)l]['rekərdz] ;

of	reliable	records	;
的	可靠的	记录	;

由于缺乏可靠的记录，人们对德克萨斯州境内蛇类的分布情况并不完全了解；

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , [ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][mæps][ɑːr; ər] [ˌnesə'serəli] [fɑːr][frʌm; frəm] [kəm'pliːt] .

for	this	reason	,	the	distribution	maps	are	necessarily	far	from	complete	.
为了	这	原因	,	这	分配	地图	是	一定	远的	从	完全的	.

因此，分布图必然远未完善。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] , [haʊ'evər] ,

It	is	hoped	,	however	,
它	是	希望	,	然而	,

然而，人们希望.....

[ðæt] [ðə; ði][lɪsts] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] [æz; əz] [nuː] [ləu'kælitiz] [kʌm] [tuː; tə] [laɪt] .

that	the	lists	will	be	brought	up	to	date	as	new	localities	come	to	light	.
那	这	列表	将要	是	带来	向上	到	日期	作为	新的	地方	来	到	光	.

随着新地点的发现，名单将会更新。

[ɪf] [ðə; ði] ['riːdər] [kæn; kən] [meɪk] ['eni] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][lɪsts] ,

If	the	reader	can	make	any	additions	to	the	present	lists	,
如果	这	读者	能	制作	任何	新增内容	到	这	展示	列表	,

如果读者能对现有清单进行任何补充，

[hiː; hi][ɪz] [æskt] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ɔːr][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] ['spesimənz] [tuː; tə]

he	is	asked	to	communicate	with	the	author	or	to	deliver	specimens	to
他	是	问	到	交流	和	这	作者	或者	到	递送	标本	到

the10

the10

the10

他被要求与作者沟通或将标本送至10

['nɪrəst] [lɑːrdʒ] ['kɑːlɪdʒ] , [zuː] [ɔːr][mju'ziːəm] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˌzuːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] .

nearest	large	college	,	zoo	or	museum	maintaining	a	zoological	collection	.
最近的	大的	大学	,	动物园	或者	博物馆	保持	一个	动物学	收藏	.

附近有大型大学、动物园或博物馆且拥有动物标本收藏的地方。

['oʊnli] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'prɑːksɪmətli] - ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [sneɪks] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]

Only	16	of	the	approximately	106	different	kinds	of	snakes	found	in	the	state
仅有的	-	的	这	大约	-	不同的	种类	的	蛇	成立	在	这	状态

[ɑːr; ər] ['deɪndʒərəsli] ['pɔɪzənəs] [tuː; tə][mæn] ,

are	dangerously	poisonous	to	man	,
是	危险地	有毒	到	男人	,

该州发现的约106种蛇类中，只有16种对人类有剧毒。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][soʊ] [rer] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['seldəm] [siːn] .

and	some	are	so	rare	that	they	are	seldom	seen	.
和	一些	是	所以	稀有的	那	他们	是	很少	已见	.

有些非常罕见，几乎难得一见。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][hæv; həv][ɪn] ['teksəs] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['smɔːlər] [sneɪks] [noʊn] [æz; əz]

In	addition	,	we	have	in	Texas	several	species	of	smaller	snakes	known	as
在	添加	,	我们	有	在	德克萨斯州	一些	物种	的	较小的	蛇	已知	作为

,

opisthoglyphs	,
后字形	,

此外，德克萨斯州还有几种体型较小的蛇类，被称为后脊蛇。

[iːtʃ] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ][maɪld]['venəm][ænd; ənd][ə; eɪ][set][ʌv; əv][smɔːl] [gruːvd] [fæŋz] [fɑːr] [bæk] [ɪn]

each	possessing	a	mild	venom	and	a	set	of	small	grooved	fangs	far	back	in
每个	拥有	一个	温和的	毒液	和	一个	放	的	小的	带槽	獠牙	远的	后退	在

[ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː] .

the	upper	jaw	.
这	上	颚	.

每只蛇都带有轻微毒液，上颚后部长有一组细小的带凹槽的毒牙。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [wiːk] [ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['venəm] [ænd; ənd] [smɔːl] [fæŋz] ,

Because	**of**	**their**	**weak**	**and**	**limited**	**supply**	**of**	**venom**	**and**	**small**	**fangs**	**,**
因为	的	他们的	虚弱的	和	有限的	供应	的	毒液	和	小的	獠牙	,

由于它们的毒液量少且数量有限，而且牙齿也很小，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər]['pʊrli,'pɔːrli][ə'dæptɪd][fɔːr; fər][ɪn'dʒektɪŋ] ['pɔɪzn] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] ['ænɪmlz] ,

which	**are**	**poorly**	**adapted**	**for**	**injecting**	**poison**	**into**	**large**	**animals**	**,**
哪个	是	差	改编	为了	注射	毒	进入	大的	动物	,

它们并不适合向大型动物体内注射毒药，

[ðiːz] [rɪr] - [fæŋd] [sneɪks] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] ['hɑːrmləs] [tuː; tə][mæn] .

these	**rear**	**-**	**fanged**	**snakes**	**are**	**considered**	**harmless**	**to**	**man**	**.**
这些	后部	-	带獠牙的	蛇	是	经过考虑的	无害	到	男人	.

这些后沟牙蛇被认为对人类无害。

[baɪ][fɑːr] , [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [smɔːl] ,

By	**far**	**,**	**the**	**majority**	**of**	**species**	**are**	**small**	**,**
经过	远的	,	这	多数	的	物种	是	小的	,

绝大多数物种体型都很小。

['biːɪŋ] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] - [ˌsɪks'tiːnθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ]

being	**not**	**more**	**than**	**15**	**inches**	**long**	**and**	**about**	**three**	**-**	**sixteenths**	**of**	**an**	**inch**
存在	不是	更多的	比	-	英寸	长的	和	关于	三	-	十六分之一	的	一个	英寸

[θɪk] .

thick	**.**
厚的	.

长度不超过 15 英寸，厚度约为 3/16 英寸。

[ɪn] [ðɪs] [gruːp] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['blækhed] [sneɪks] (['dʒiːnəs] -) [faʊnd] ['oʊvər][moʊst][ʌv; əv]

In	**this**	**group**	**are**	**the**	**blackheaded**	**snakes**	**(**	**genus**	**Tantilla**	**)**	**found**	**over**	**most**	**of**
在	这	团体	是	这	黑头	蛇	(	属	-	)	成立	超过	最多	的

[ðə; ði] [steɪt] .

the	**state**	**.**
这	状态	.

该类群包括黑头蛇（Tantilla属），它们分布于该州的大部分地区。

[ðə; ði] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] ['spɑːtɪd] [naɪt] [sneɪks] (['dʒiːnəs] -) [ʌv; əv] [west] [ænd; ənd] ['sentrəl]

The	**slightly**	**larger**	**spotted**	**night**	**snakes**	**(**	**genus**	**Hypsiglena**	**)**	**of**	**west**	**and**	**central**
这	轻微地	更大的	斑	夜晚	蛇	(	属	-	)	的	西方	和	中央

['teksəs] [hæv; həv][ɪn'lɑːrdʒd][bʌt; bət] [ʌn'gruːvd] [tiːθ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː] .

Texas	**have**	**enlarged**	**but**	**ungrooved**	**teeth**	**in**	**the**	**upper**	**jaw**	**.**
德克萨斯州	有	放大	但	无槽	牙齿	在	这	上	颚	.

德克萨斯州西部和中部体型稍大的斑点夜蛇（Hypsiglena属）上颌牙齿较大但没有沟槽。

[tuː] ['meksɪkən] [rɪr] - [fæŋd] [sneɪks] , [faʊnd] [æz; əz][fɑːr] [nɔːrθ] [æz; əz][ðə; ði] ['braunzvil] ['riːdʒən] ,

Two	**Mexican**	**rear**	**-**	**fanged**	**snakes**	**,**	**found**	**as**	**far**	**north**	**as**	**the**	**Brownsville**	**region**	**,**
二	墨西哥	后部	-	带獠牙的	蛇	,	成立	作为	远的	北	作为	这	布朗斯维尔	地区	,

[ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['lɑːrdʒər] .

are	**somewhat**	**larger**	**.**
是	有些	更大的	.

有两种墨西哥后沟牙蛇，分布范围北至布朗斯维尔地区，体型稍大一些。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] - [sneɪk] (- [ˌɪmpɛri'eɪlɪs][ˌɪmpɛri'eɪlɪs]) [wɪtʃ] [grəuz] [tuː; tə]

They	**are**	**the**	**blackstriped**	**snake**	**(**	**Coniophanes**	**imperialis**	**imperialis**	**)**	**which**	**grows**	**to**
他们	是	这	-	蛇	(	-	帝王	帝王	)	哪个	生长	到

[ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

about	**20**	**inches**	**in**	**length**	**,**
关于	-	英寸	在	长度	,

它们是黑纹蛇（Coniophanes imperialis imperialis），体长可达约20英寸。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['teksəs] [kæt] - [aɪ] [sneɪk] (- [ˌænjʊ'leɪtə][ˌsɛpˌtɛntriˌoʊ'nælɪs]) , [wɪtʃ]
and **the** **Texas** **cat** **-** **eye** **snake** **(** **Leptodeira** **annulata** **septentrionalis** **)** **,** **which**
和 这 德克萨斯州 猫 - 眼睛 蛇 (- 环状 北方) , 哪个
['riːtʃɪz] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ə'baʊt] [θriː] [fiːt] .
reaches **a** **length** **of** **about** **three** **feet** **.**
到达 一个 长度 的 关于 三 脚 .

还有德克萨斯猫眼蛇（Leptodeira annulata septentrionalis），体长可达约三英尺。

[stɪl] [ə'nʌðər] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði] ['veri] [rer] ['teksəs] ['laɪər] [sneɪk] (- -) , [ɪz]
Still **another** **species** **,** **the** **very** **rare** **Texas** **lyre** **snake** **(** **Trimorphodon** **vilkinsonii** **)** **,** **is**
仍然 其他 物种 , 这 非常 稀有的德克萨斯州 竖琴 蛇 (- -) , 是
[noʊn] [frʌm; frəm] [ɪk'striːm] ['westərn] ['teksəs] .
known **from** **extreme** **western** **Texas** **.**
已知 从 极端 西 德克萨斯州 .

还有一种非常罕见的物种，即德克萨斯琴蛇（Trimorphodon vilkinsonii），仅分布于德克萨斯州最西部。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [lɔːŋ] .
It **is** **generally** **less** **than** **three** **feet** **long** **.**
它 是 一般来说 较少的 比 三 脚 长的 .

它的长度通常不到三英尺。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][smɔːl] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
In **spite** **of** **the** **small** **percentage** **of** **poisonous** **kinds** **of** **snakes** **in** **the** **state** **,**
在 尽管如此 的 这 小的 百分比 的 有毒 种类 的 蛇 在 这 状态 ,

尽管该州毒蛇种类所占比例很小，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [klɪr] [ðæt] [noʊ][wʌn]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] ['seɪfli] [tuː; tə]
it **must** **be** **made** **clear** **that** **no** **one** **general** **rule** **can** **be** **used** **safely** **to**
它 必须 是 制成 清除 那 不 一 一般的 规则 能 是 用过的 安全 到
[aɪ'dentɪfaɪ][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
identify **all** **of** **them** **at** **a** **glance** **.**
确认 全部 的 他们 在 一个 瞥一眼 .

必须明确的是，没有任何一条通用规则可以安全地用于一眼识别所有这些问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mɪ'steɪkən][aɪ'diːə] [ðæt] [ɔːl] ['venəməs] [sneɪks] [hæv; həv] [brɔːd] , [traɪ'æŋgjələr] ['hedz] .
It **is** **a** **mistaken** **idea** **that** **all** **venomous** **snakes** **have** **broad** **,** **triangular** **heads** **.**
它 是 一个 错误 主意 那 全部 有毒 蛇 有 广阔 , 三角形 头部 .

认为所有毒蛇都长着宽阔的三角形头部是一种错误的想法。

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [baɪ]['juːzɪŋ] [ðɪs] [ruːl] ,
On **the** **contrary** **,** **by** **using** **this** **rule** **,**
在 这 相反 , 经过 使用 这 规则 ,

相反，通过使用这条规则，

['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrmləs] [sneɪks] [lʊk] [mɔːr] ['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][duː][sʌm; səm] ['pɔɪzənəs]
many **of** **our** **harmless** **snakes** **look** **more** **dangerous** **than** **do** **some** **poisonous**
许多 的 我们的 无害 蛇 看 更多的 危险的 比 做 一些 有毒
[kaɪndz] .
kinds **.**
种类 .

许多无害的蛇看起来比某些毒蛇更危险。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðɪs] [ˌdʒen(ə)rələ'zeɪʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] ['juːsləs] [baɪ] ['sevrəl] [ɪk'sepʃənz] ,
Furthermore **,** **this** **generalization** **is** **made** **useless** **by** **several** **exceptions** **,**
此外 , 这 概括 是 制成 无用 经过 一些 例外情况 ,

此外，一些例外情况使得这种概括毫无用处。

[ə; eɪ]['noʊtəb(ə)l][ɪg'zæmp(ə)l] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [raʊnd] [hed] [ænd; ənd]

a	notable	example	being	the	coral	snake	which	has	a	round	head	and
一个	值得注意的	例子	存在	这	珊瑚	蛇	哪个	有	一个	圆形的	头	和

[dʌz] [nɑːt] [lʊk] [æt; ət][ɔːl] ['pɔɪzənəs] .

does	not	look	at	all	poisonous	.
做	不是	看	在	全部	有毒	.

一个显著的例子是珊瑚蛇，它的头部是圆形的，看起来一点也不像有毒的。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] ['ræt(ə)l][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz]['prez(ə)nt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rætəlˌsneɪks]

Even	the	characteristic	rattle	is	not	always	present	to	make	a	rattlesnake's
甚至	这	特征	嘎嘎作响	是	不是	总是	展示	到	制作	一个	响尾蛇的

[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n]['sɜːrt(ə)n] .

identification	certain	.
鉴别	肯定	.

即使是响尾蛇特有的响尾声，也并非总能确保对其进行准确识别。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['sneɪks] ['ræt(ə)l][ɪz] [ˌæksɪ'dentəli] ['broʊkən][ɔːf] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðɪs] [aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ]

Sometimes	the	snake's	rattle	is	accidentally	broken	off	,	in	which	case	this	identifying
有时	这	蛇的	嘎嘎作响	是	偶然	破碎的	离开	,	在	哪个	案件	这	识别

[ə'pendɪdʒ] [ɪz] [gɔːn] .

appendage	is	gone	.
附属物	是	已消失	.

有时蛇的响尾会被意外折断，在这种情况下，这个标志性的附属物就消失了。

[ðen] , [tuː] ,

Then	,	too	,
然后	,	也	,

此外，

[ə; eɪ] ['rætlsneɪk] ['ɔːf(ə)n][ɪz] [kɔɪld] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ɪts] ['rætlz] [ɑːr; ər] [kən'siːld] [bɪ'niːθ]

a	rattlesnake	often	is	coiled	in	such	a	way	that	its	rattles	are	concealed	beneath
一个	响尾蛇	经常	是	卷曲	在	这样的	一个	方式	那	它是	嘎嘎作响	是	暗	下面

[ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv][ɪts]['bɑːdi] .

a	loop	of	its	body	.
一个	环形	的	它是	身体	.

响尾蛇经常盘绕身体，使其尾巴上的响环隐藏在身体的环状结构下方。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[ðə; ði] [tel] - [teɪl] ['ræt(ə)l][ɪz][nɑːt]['vɪzəb(ə)l][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [sneɪk]

the	tell	-	tale	rattle	is	not	visible	and	it	is	necessary	to	recognize	the	snake
这	告诉	-	故事	嘎嘎作响	是	不是	可见的	和	它	是	必要的	到	认出	这	蛇

[baɪ][sʌm; səm] ['ʌðər] [miːnz] .

by	some	other	means	.
经过	一些	其他	方法	.

这种蛇的标志性响尾并不可见，因此需要通过其他方式来识别它。

[ˌdɪsrɪ'gɑːrd][ɔːl][soʊ] - [kɔːld] “ ['iːzi] ” [ruːlz] [baɪ] [wɪtʃ] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [meɪ] [biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd] ;

Disregard	all	so	-	called	“	easy	”	rules	by	which	poisonous	snakes	may	be	identified	;
漠视	全部	所以	-	称为	“	简单的	”	规则	经过	哪个	有毒	蛇	可能	是	已识别	;

[ɪn'sted] ,

instead	,
反而	,

不要理会所有用来识别毒蛇的所谓“简单”规则；相反，

[lɜːrn] [tuː; tə] [noʊ] [iːtʃ] [wʌn][baɪ][ɪts]['dʒen(ə)rəl][ˌoʊvər'ɔːl] [ə'pɪrəns] .

learn	to	know	each	one	by	its	general	overall	appearance	.
学习	到	知道	每个	一	经过	它是	一般的	全面的	外貌	.

通过它们的整体外观来识别它们。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [ˈkɑːtnmaʊθ] , [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts]

For	example	,	to	identify	the	cottonmouth	,	look	for	a	combination	of	its
为了	例子	,	到	确认	这	棉口	,	看	为了	一个	组合	的	它是

[moʊst] [ˌkerˈək.təˈrɪs.tɪk] [fitʃər] — [ˈrelətɪvli] [ʃɔːrt] ,

most	characteristic	features	—	relatively	short	,
最多	特征	特征	—	相对地	短的	,

例如，要识别棉口蛇，可以寻找其最典型特征的组合——相对较短的口器，

[staʊt] [ˈbɑːdi][ænd; ənd][ə; eɪ] [brɔːd] , [flæt] [hed] .

stout	body	and	a	broad	,	flat	head	.
肥硕	身体	和	一个	广阔	,	平坦的	头	.

体型粗壮，头部宽扁。

[ˈɔːlsoʊ] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ˈkʌlər][ʌv; əv] [blæk] ,

Also	look	for	a	body	color	of	black	,
还	看	为了	一个	身体	颜色	的	黑色的	,

还要找黑色的机身颜色。

[dɑːrk] [braʊn] [ɔːr] [ˈɑːlɪv] [ænd; ənd][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [waɪd] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ˌɪndɪˈstɪŋkt] ,

dark	brown	or	olive	and	from	10	to	15	wide	,	usually	indistinct	,
黑暗的	棕色的	或者	橄榄	和	从	-	到	-	宽的	,	通常	模糊	,

深棕色或橄榄色，宽10至15厘米，通常不明显。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈlaɪtər] [ɪn][ðə; ði][ˈsentər] than11

crossbands	which	are	generally	lighter	in	the	center	than11
交叉频段	哪个	是	一般来说	打火机	在	这	中心	than11

交叉带通常中心比中心浅11

[ɑːn][ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .

on	the	edges	.
在	这	边缘	.

在边缘。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [dʒɔː] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [aɪ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈloʊər] [dʒɔː] ,

The	upper	jaw	below	the	eye	,	as	well	as	the	lower	jaw	,
这	上	颚	以下	这	眼睛	,	作为	出色地	作为	这	降低	颚	,

眼睛下方的上颌骨，以及下颌骨，

[wɪl] [biː; bi] [laɪt] [ˈkʌlərd] [ɪn][ˈkɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði][dɑːrk][ˈkʌlər] [əˈbʌv] [ðə; ði] [aɪ] .

will	be	light	colored	in	contrast	to	the	dark	color	above	the	eye	.
将要	是	光	有色	在	对比	到	这	黑暗的	颜色	多于	这	眼睛	.

与眼睛上方深色形成对比，眼睛周围会呈现浅色。

[təˈgeðər] , [ðiːz] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [wɪl] [meɪk] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][kwaɪt][ˈsɜːrt(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][ˈriːz(ə)nəb(ə)l]

Together	,	these	characteristics	will	make	identification	quite	certain	at	a	reasonable
一起	,	这些	特征	将要	制作	鉴别	相当	肯定	在	一个	合理的

['dɪstəns] .

distance	.
距离	.

综合这些特征，在合理的距离内就能相当准确地识别出身份。

[rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɑːr; ər] [ˈkʌlərd] [ˈdɪfrəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈdʌlts]

Remember	that	the	young	of	this	snake	are	colored	differently	from	the	adults
记住	那	这	年轻的	的	这	蛇	是	有色	不同	从	这	成年人

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði][ˈdʒuvənəl; ˈdʒuːvənaɪl][baɪ][ˈjuːzɪŋ][ðə; ði]

and	you	will	not	be	able	to	identify	the	juvenile	by	using	the
和	你	将要	不是	是	有能力的	到	确认	这	少年	经过	使用	这

[ˈkʌlər] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [sneɪk] . -

color	characteristics	of	the	adult	snake	.	12
颜色	特征	的	这	成人	蛇	.	-

请记住，这种蛇的幼蛇与成蛇的颜色不同，您无法通过成蛇的颜色特征来识别幼蛇。[12]

[ðə; ði] [pɪt] ['vaɪpərz]
THE PIT VIPERS
这 坑 蝰蛇

坑毒蛇

['aʊər; ɑːr] ['pɔɪzənəs] ['teksəs] [sneɪks] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [tuː] ['fæməliz] — [ðə; ði] [vaɪ'pɛrɪdiː] (['sʌbˌfæməli]
Our poisonous Texas snakes belong to two families — the Viperidae (subfamily
我们的 有毒 德克萨斯州 蛇 属于 到 二 家庭 — 这 蝰科 (亚科
[ˌkroʊtə'laɪniː] — [pɪt]['vaɪpərz]) [ænd; ənd][ðə; ði] [elə'pidiː] (['koʊbrə] - [laɪk] [sneɪks]) .
Crotalinae — pit vipers) and the Elapidae (cobra - like snakes) .
响尾蛇亚科 — 坑 蝰蛇) 和 这 眼镜蛇科 (眼镜蛇 - 喜欢 蛇) .

德克萨斯州的毒蛇属于两个科——蝰科（响尾蛇亚科）和眼镜蛇科（眼镜蛇状蛇类）。

[ðə; ði][pɪt]['vaɪpərz] , [wɪtʃ] [ɪn'kluːd] ['rætlsneɪk] , ['kɑːpərhed] [ænd; ənd] ['kɔtənˌmauθ] ,
The pit vipers , which include rattlesnakes , copperheads and cottonmouths ,
这 坑 蝰蛇 , 哪个 包括 响尾蛇 , 铜头蛇 和 棉口蛇 ,

蝮蛇，包括响尾蛇、铜头蝮和棉口蝮，

[pə'zes] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
possess an opening on either side of the head , between the eye and the
具有 一个 开幕 在 任何一个 边 的 这 头 , 之间 这 眼睛 和 这
['nɑːstrəl] .
nostril .
鼻孔 .

头部两侧，眼睛和鼻孔之间，各有一个开口。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [hiːt] - ['sensətɪv] [pɪts] ,
With these heat - sensitive pits ,
和 这些 热 - 敏感的 坑 ,

利用这些热敏坑，

[ðə; ði] [sneɪk] [kæn; kən] ['loʊkeɪt] [wɔːrm] - ['blʌdɪd] [preɪ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [də'rekt] [hɪt]
the snake can locate warm - blooded prey in the dark and make a direct hit
这 蛇 能 定位 温暖的 - 血腥 猎物 在 这 黑暗的 和 制作 一个 直接的 打
[ə'pɑːn] [ə; eɪ] [ræt] [ɔːr] [maʊs] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [siː] .
upon a rat or mouse which it cannot see .
之上 一个 鼠 或者 老鼠 哪个 它 不能 看 .

蛇可以在黑暗中找到温血猎物，并直接攻击它看不见的老鼠。

[sneɪks] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['fæməli] [ɑːr; ər] ['fɜːrðər] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]
Snakes belonging to this family are further characterized by the possession of
蛇 属于 到 这 家庭 是 更远 特征化的 经过 这 拥有 的
[ɪ'lɪptɪk(ə)l] [aɪ] ['pjuːp(ə)lz] ,
elliptical eye pupils ,
椭圆形 眼睛 学生 ,

该科蛇类的另一个特征是具有椭圆形瞳孔。

['sʌmwʌt] [traɪ'æŋgjələr] - [ʃeɪpt] ['hedz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , ['muːvəbl] [fæŋz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
somewhat triangular - shaped heads and long , movable fangs in the front of the
有些 三角形 - 形状 头部 和 长的 , 活动 獠牙 在 这 正面 的 这
['ʌpər] [dʒɔː] .
upper jaw .
上 颚 .

头部呈略微三角形，上颚前部有长长的、可活动的犬齿。

[iːtʃ] [fæŋ] [ɪz] [kə'nektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [tuːb] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [glænd] ['loʊkeɪtɪd] [dʒʌst] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [aɪ]
Each fang is connected by a tube to the poison gland located just behind the eye
每个 方 是 连接 经过 一个 管子 到 这 毒 腺 位于 只是 在后面 这 眼睛
.
:
.

每颗毒牙都通过一根管子与位于眼睛后面的毒腺相连。

[wen] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪz][æt; ət][rest][ænd; ənd][ɪts] [maʊθ] [ɪz][kloʊzd] ,

When	the	snake	is	at	rest	and	its	mouth	is	closed	,
什么时候	这	蛇	是	在	休息	和	它是	嘴	是	关闭	,

当蛇处于静止状态，嘴巴闭合时，

[ðə; ði] [fæŋz] [laɪ]['foʊldɪd] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .

the	fangs	lie	folded	back	against	the	roof	of	the	mouth	.
这	獠牙	说谎	折叠	后退	反对	这	屋顶	的	这	嘴	.

犬齿向后折叠，贴在上颚。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [straɪk] ,

During	the	strike	,
期间	这	罢工	,

罢工期间，

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz]['oʊpənd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [dʒɔːz][fɔːrm][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv]

the	mouth	is	opened	so	that	the	upper	and	lower	jaws	form	an	angle	of
这	嘴	是	打开	所以	那	这	上	和	降低	下颚	形式	一个	角度	的

['nɪrli] - [dɪ'griːz] .

nearly	180	degrees	.
几乎	-	学位	.

嘴巴张开，上下颌形成近180度的角度。

[ðə; ði] [fæŋz] [ɑːr; ər] [ðen] [i'rektid] [tuː; tə] [pɔɪnt] ['ɔːlmoʊst][də'rektli; daɪ'rektli]['fɔːrwərd] .

The	fangs	are	then	erected	to	point	almost	directly	forward	.
这	獠牙	是	然后	竖立	到	观点	几乎	直接地	向前	.

然后，獠牙竖起，几乎直指前方。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fæŋz] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

With	the	fangs	in	this	position	,
和	这	獠牙	在	这	位置	,

獠牙处于这种位置时，

[ðə; ði] [straɪk] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ə; eɪ] ['stæbɪŋ] ['ækʃ(ə)n]['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [truː] [baɪt] . -

the	strike	results	in	a	stabbing	action	rather	than	a	true	bite	.	13
这	罢工	结果	在	一个	刺	行动	相当	比	一个	真的	咬	.	-

这种攻击更像是刺击，而不是真正的撕咬。13

[ðə; ði] ['kɑːpərhed]

THE	COPPERHEADS
这	铜头蛇

铜头蛇

[fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kɑːpərhed] [ɑːr; ər] [noʊn] [ɪn] ['teksəs] .

Four	kinds	of	copperheads	are	known	in	Texas	.
四	种类	的	铜头蛇	是	已知	在	德克萨斯州	.

德克萨斯州已知有四种铜头蝮蛇。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['slendər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] ['kɑːtnmaʊθ]

They	are	much	smaller	and	more	slender	than	the	closely	related	cottonmouth
他们	是	很多	较小的	和	更多的	苗条	比	这	密切	有关的	棉口

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

它们比与其密切相关的棉口蛇体型小得多，也更纤细。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'pɔːrʃənətli] ['smɔːlər] [fæŋz] [ænd; ənd] [les] ['venəm] , [ɑːr; ər][nɑːt]['veri]

because	they	have	proportionately	smaller	fangs	and	less	venom	,	are	not	very
因为	他们	有	按比例	较小的	獠牙	和	较少的	毒液	,	是	不是	非常

['deɪndʒərəs][tuː; tə][mæn] .

dangerous	to	man	.
危险的	到	男人	.

因为它们的毒牙相对较小，毒液也较少，所以对人类来说危险性不高。

[ðə; ði] [fɔːr] ['kɑːpərhed] [rɪ'zemb(ə)l][wʌn] [ə'nʌðər] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] ['pætərn] [ʌv; əv]

The	four	copperheads	resemble	one	another	by	having	the	same	general	pattern	of
这	四	铜头蛇	类似	一	其他	经过	拥有	这	相同的	一般的	图案	的

['tʃesnʌt] [ɔːr] ['redɪʃ] - [braʊn] [ɑːn][ə; eɪ] ['laɪtər] ['bɑːdi]['kʌlər] .

chestnut	or	reddish	-	brown	crossbands	on	a	lighter	body	color	.
板栗	或者	微红	-	棕色的	交叉频段	在	一个	打火机	身体	颜色	.

这四种铜头蝮蛇外形相似，都具有相同的图案，即在较浅的身体颜色上有栗色或红棕色的横纹。

['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [beɪst] ['moʊstli][ɑːn][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ænd; ənd][ɪn]

Differences	are	based	mostly	on	the	size	and	shape	of	crossbands	and	in
差异	是	基于	大多	在	这	尺寸	和	形状	的	交叉频段	和	在

[ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['mɑːrkɪŋ] ['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] ['beli] .

the	degree	of	marking	present	on	the	belly	.
这	程度	的	标记	展示	在	这	腹部	.

区别主要在于横纹的大小和形状，以及腹部斑纹的程度。

['kɑːpərhed] [ɑːr; ər][moʊst] ['kɑːmən] [ɪn] ['rɑːki] ['eriəz] [ʌv; əv] ['hɪli] [ɔːr] ['maʊntənəs] ['kʌntri] ,

Copperheads	are	most	common	in	rocky	areas	of	hilly	or	mountainous	country	,
铜头蛇	是	最多	常见的	在	岩石	区域	的	丘陵	或者	多山	国家	,

铜头蝮蛇最常见于丘陵或山区多岩石的地区。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['wʊdɪd] ['bɑːtəmˌlænd] .

as	well	as	in	wooded	bottomlands	.
作为	出色地	作为	在	树木繁茂的	低洼地带	.

以及林木茂盛的低洼地带。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rerli] [siːn] [ɪn][draɪ] , ['kæktəs] ['kʌntri] .

They	are	rarely	seen	in	dry	,	cactus	country	.
他们	是	很少	已见	在	干燥	,	仙人掌	国家	.

在干燥多仙人掌的地区，它们很少见。

[ɔːl'ðoʊ] ['spendɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Although	spending	most	of	their	time	on	the	ground	,
虽然	开支	最多	的	他们的	时间	在	这	地面	,

虽然他们大部分时间都在地面上度过，

['kɑːpərhed] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [klaɪm] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [loʊ] [triːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] .

copperheads	occasionally	climb	bushes	and	low	trees	in	search	of	food	.
铜头蛇	偶尔	爬	灌木丛	和	低的	树木	在	搜索	的	食物	.

铜头蝮偶尔会爬上灌木丛和低矮的树木寻找食物。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['rɪvər] [nɪr] ['(h)wɔːtn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [haɪ] [ɪn] [triːz] ;

Along	the	Colorado	River	near	Wharton	,	they	were	observed	high	in	trees	;
沿着	这	科罗拉多州	河	靠近	沃顿商学院	,	他们	是	观察到	高的	在	树木	;

在沃顿附近的科罗拉多河沿岸，人们发现它们栖息在高高的树上；

[sʌm; səm][wɜːr; wər] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

some	were	40	feet	above	the	ground	.
一些	是	-	脚	多于	这	地面	.

有些离地足有40英尺高。

[ðə; ði] [sneɪks] [riːtʃt] [ðiːz] [ʌn'juːʒuəl] [haɪts] [baɪ] ['krɔːlɪŋ] [ə'lɔːŋ] [waɪld] [greɪp] [vaɪnz] [ðæt] [klʌŋ]

The	snakes	reached	these	unusual	heights	by	crawling	along	wild	grape	vines	that	clung
这	蛇	达到	这些	异常	高度	经过	爬行	沿着	荒野	葡萄	藤蔓	那	紧紧抓住

[tuː; tə][ðə; ði] [triː] [trʌŋks] [ænd; ənd] [dreɪpt] ['oʊvər] ['loʊər] [lɪmz] .

to	the	tree	trunks	and	draped	over	lower	limbs	.
到	这	树	树干	和	垂坠的	超过	降低	四肢	.

这些蛇沿着攀附在树干上、垂挂在较低树枝上的野生葡萄藤爬行，从而到达了这些不寻常的高度。

[wʌn] [sneɪk] ['hʌntər] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] [kə'lektɪd] ['nɪrli] - ['kɑ:pərhed] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔ:f]

One	snake	hunter	in	the	area	collected	nearly	100	copperheads	by	pulling	them	off
一	蛇	猎人	在	这	区域	集	几乎	-	铜头蛇	经过	拉	他们	离开

[ðə; ði] ['brænʧɪz] .

the	branches	.
这	分支	.

当地一名捕蛇人从树枝上拽下了近 100 条铜头蝮蛇。

['kɑ:pərhed] [du:][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fi:dɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .

Copperheads	do	most	of	their	feeding	at	night	.
铜头蛇	做	最多	的	他们的	喂养	在	夜晚	.

铜头蝮蛇主要在夜间觅食。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

During	the	spring	in	some	parts	of	the	state	,
期间	这	春天	在	一些	部分	的	这	状态	,

春季期间，该州部分地区，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn][lɑ:rʤ] ['nʌmbərz] [ə'lɔ:ŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mɔɪst] ['eriəz] ,

they	are	found	in	large	numbers	along	streams	and	other	moist	areas	,
他们	是	成立	在	大的	数字	沿着	溪流	和	其他	潮湿	区域	,

它们大量存在于溪流沿岸和其他潮湿地区。

[wer] [ðeɪ] [spend] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'ni:θ] [dɪ'keɪɪŋ] [lɔ:gz][ænd; ənd] ['ʌðər] [də'bri:]

where	they	spend	most	of	the	day	hidden	beneath	decaying	logs	and	other	debris
在哪里	他们	花费	最多	的	这	天	隐	下面	腐烂的	日志	和	其他	碎片

[wɪʧ] [ə'fɔ:rdz] [gʊd] ['kʌvər] .

which	affords	good	cover	.
哪个	提供	好的	覆盖	.

它们一天中的大部分时间都躲藏在腐烂的树干和其他杂物下面，那里提供了良好的掩护。

['kɑ:pərhed] ['ɔ:lsoʊ][kæn; kən][bi:; bi][ɪk'spektɪd] [wen] [er] ['temprətʃəz] [ɑ:r; ər] [haɪ] ,

Copperheads	also	can	be	expected	when	air	temperatures	are	high	,
铜头蛇	还	能	是	预期的	什么时候	空气	温度	是	高的	,

气温高的时候，也容易看到铜头蛇。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɑ:r; ər][wet][frʌm; frəm]['ri:s(ə)nt][reɪn] .

and	when	the	soil	and	vegetation	are	wet	from	recent	rain	.
和	什么时候	这	土壤	和	植被	是	湿的	从	最近的	雨	.

当土壤和植被因近期降雨而潮湿时。

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [meɪk] [ðer; ðər]['hoʊmz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sʌbə:b] [ʌv; əv][lɑ:rʤ] ['sɪtiz] [wer] ,

They	often	make	their	homes	within	the	suburbs	of	large	cities	where	,
他们	经常	制作	他们的	房屋	之内	这	郊区	的	大的	城市	在哪里	,

他们通常居住在大城市的郊区，在那里，

[du:] [tu:; tə][ðer; ðər][nɑ:k'tɜ:rn(ə)l]['hæbɪts][ænd; ənd] [prə'tektɪv] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə]

due	to	their	nocturnal	habits	and	protective	coloration	,	they	are	apt	to
到期的	到	他们的	夜	习惯	和	保护的	着色	,	他们	是	易于	到

[bi:; bi] [ˌoʊvər'lʊkt] .

be	overlooked	.
是	被忽视的	.

由于它们昼伏夜出的习性和保护性的体色，它们很容易被忽视。

[nɑ:t] [kwɪk] [tu:; tə] [si:k] ['kʌvər] [wen] [ə'proʊtʃt] ,

Not	quick	to	seek	cover	when	approached	,
不是	快的	到	寻找	覆盖	什么时候	接近	,

被人接近时不会立即寻找掩护。

['kɑ:pərhed] [prɪ'fɜ:r][tu:; tə][laɪ] ['pɜ:rfɪktli] [stɪl] [ʌn'tɪl][æn; ən][ɪn'tru:dər][hæz; həz] [pæst] .

copperheads	prefer	to	lie	perfectly	still	until	an	intruder	has	passed	.
铜头蛇	更喜欢	到	说谎	完美	仍然	直到	一个	入侵者	有	通过了	.

铜头蝮蛇喜欢一动不动地躺着，直到入侵者离开。

[wʌns] [mə'lest] , [ðeɪ] ['friːkwəntli] ['vaɪbreɪt][ðer; ðər][teɪlz][ænd; ənd] , [ɪf] [ə'mʌŋ] [draɪ] [liːvz] ,
Once molested , they frequently vibrate their tails and , if among dry leaves ,
一次 性骚扰 , 他们 频繁地 颤动 他们的 尾巴 和 , 如果 之中 干燥 树叶 ,

一旦受到骚扰，它们经常会抖动尾巴，如果身处干枯的落叶中，

[prə'duːs] [ə; eɪ] ['bʌzɪŋ] [saʊnd] [nɑːt][ˌʌn'laɪk] [ðæt] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['rætlsneɪk] .
produce a buzzing sound not unlike that made by a rattlesnake .
生产 一个 嗡嗡声 声音 不是 与此不同 那 制成 经过 一个 响尾蛇 .

发出类似响尾蛇发出的嗡嗡声。

['kɑːpərhed] [ɑːr; ər] [kwɪk] [tuː; tə] [straɪk] [æt; ət] ['eni] [ə'nɔɪɪŋ] ['ɑːbdʒekt] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][baɪt]
Copperheads are quick to strike at any annoying object , and often bite
铜头蛇 是 快的 到 罢工 在 任何 恼人的 目的 , 和 经常 咬
['sevrəl] [taɪmz] [ɪn]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
several times in rapid succession .
一些 时代 在 迅速的 演替 .

铜头蝮蛇会迅速攻击任何令它感到烦扰的物体，并且经常会连续快速地咬上好几口。

['kɑːpərhed] ['seldəm] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l][baɪt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃɔːrt] [fæŋz] [ænd; ənd]
Copperheads seldom deliver a fatal bite because of their short fangs and
铜头蛇 很少 递送 一个 致命的 咬 因为 的 他们的 短的 獠牙 和
[smɔːl] [saɪz] .
small size .
小的 尺寸 .

由于铜头蝮的毒牙短小、体型较小，因此很少会造成致命的咬伤。

[ðer; ðər] [straɪk] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [blɑːkt] [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] ['traʊzər] [leg] .
Their strike is often blocked by a mere trouser leg .
他们的 罢工 是 经常 已屏蔽 经过 一个 仅仅 裤子 腿 .

他们的攻击常常被一条裤腿挡住。

['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn] ['ɪnstɪtuːt] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ʃoʊ] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] - -
Records of the Antivenin Institute of America show that during a 10 - -
[jɪr] ['pɪriəd] ,
year period ,

美国抗蛇毒血清研究所的记录显示，在10年期间，

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deθ] [rɪ'zʌltɪd] [frʌm; frəm] - [rɪ'kɔːrdɪd] ['kɑːpərhed] [baɪts] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]
not a single death resulted from 308 recorded copperhead bites regardless of
[ðə; ði] [læk] [ɔːr][kaɪnd][ʌv; əv] ['triːtmənt] ['gɪv(ə)n]['vɪktəms] .
the lack or kind of treatment given victims .
这 缺少 或者 种类 的 治疗 给定 受害者 .

尽管受害者没有得到治疗或接受了何种治疗，但在记录在案的 308 起铜头蝮蛇咬伤事件中，没有一人死亡。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌriːə'ʃʊrɪŋ] ['fɪgjərz] ,
In spite of these reassuring figures ,
在 尽管如此 的 这些 令人安心 数据 ,

尽管这些数据令人安心，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːpərhed] [ɪz] [pə'tenʃəli] [ə; eɪ]['deɪndʒərəs] [sneɪk] ,
it must be remembered that the copperhead is potentially a dangerous snake ,
它 必须 是 记得 那 这 铜头蛇 是 可能 一个 危险的 蛇 ,

必须记住，铜头蝮是一种潜在的危险蛇类。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði][baɪt] [ɪn'vɑːlvz] [ə; eɪ][tʃaɪld] .
especially when the bite involves a child .
尤其 什么时候 这 咬 涉及 一个 孩子 .

尤其是当咬伤对象是儿童时。

[ɔːl] [baɪts] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [seɪm] ['ɜːrdʒənt][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][ðə; ði]

All	bites	from	this	species	should	receive	the	same	urgent	consideration	given	the
全部	咬	从	这	物种	应该	收到	这	相同的	紧迫的	考虑	给定	这

[baɪt][ʌv; əv][ə; eɪ]['daɪəmənd,bæk] ['rætlsneɪk] .

bite	of	a	diamondback	rattlesnake	.
咬	的	一个	菱背响尾蛇	响尾蛇	.

所有被该物种咬伤的病例都应与被菱背响尾蛇咬伤的病例一样，得到同样的紧急处理。

[ðə; ði] [fɔːr] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['kɑːpərhed] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] ['teksəs] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli][kaɪndz] [faʊnd] [ɪn]

The	four	forms	of	copperheads	occurring	in	Texas	are	the	only	kinds	found	in
这	四	表格	的	铜头蛇	发生	在	德克萨斯州	是	这	仅有的	种类	成立	在

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] . -

the	United	States	.	14
这	团结的	各州	.	-

德克萨斯州发现的四种铜头蝮蛇是美国仅有的几种。[14]

['sʌðərn] ['kɑːpərhed]

SOUTHERN	COPPERHEAD
南部	铜头蛇

南方铜头

[ˌæŋkɪ'stroʊdɑːn] - -

Agkistrodon	contortrix	contortrix
蝰蛇	-	-

蝾螈

[dɪ'skrɪpʃn] — ['laɪtər] [ɪn]['kʌlər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑːpərhed] ,

Description	—	Lighter	in	color	than	the	other	copperheads	,
描述	—	打火机	在	颜色	比	这	其他	铜头蛇	,

描述——颜色比其他铜头蝮蛇浅，

[ðɪs] [fɔːrm][hæz; həz][ə; eɪ]['bɑːdi]['kʌlər][ʌv; əv] [laɪt] [braʊn] [ɔːr][tæn] , ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɪŋkɪʃ]

this	form	has	a	body	color	of	light	brown	or	tan	,	often	with	a	pinkish
这	形式	有	一个	身体	颜色	的	光	棕色的	或者	棕褐色	,	经常	和	一个	粉红色

[tɪndʒ] .

tinge	.
色调	.

这种形态的动物体色为浅棕色或黄褐色，通常带有粉红色调。

['aʊərglæs] - [ʃeɪpt] [ʌv; əv]['dɑːrkər] [braʊn] [ɑːr; ər] ['veri] ['nærəʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l]

Hourglass	-	shaped	crossbands	of	darker	brown	are	very	narrow	along	the	middle
滴漏	-	形状	交叉频段	的	较暗	棕色的	是	非常	狭窄的	沿着	这	中间

[ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['broʊkən] ,

of	the	back	and	are	sometimes	broken	,
的	这	后退	和	是	有时	破碎的	,

背部中央有很窄的沙漏状深棕色横纹，有时会断裂。

['fɔːmiŋ] [tuː] ['seprət] [traɪ'æŋgjələr] ['mɑːkiŋz] , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] .

forming	two	separate	triangular	markings	,	one	on	each	side	of	the	body	.
成型	二	分离	三角形	标记	,	一	在	每个	边	的	这	身体	.

在身体两侧形成两个独立的三角形标记。

[æz; əz][ɑːn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kɑːpərhed] , [ðə; ði]['bændz][ɑːr; ər] ['raʊndɪd] [æt; ət][ðer; ðər]['beɪsiːz] .

As	on	the	northern	copperhead	,	the	bands	are	rounded	at	their	bases	.
作为	在	这	北方	铜头蛇	,	这	乐队	是	圆润	在	他们的	基地	.

与北方铜头蛇一样，这些斑纹的底部是圆形的。

[ðə; ði] ['beli] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] [mɑːrkt] .

The	belly	is	pale	and	indistinctly	marked	.
这	腹部	是	苍白	和	模糊不清	标记	.

腹部苍白，斑纹不明显。

[saɪz] — [ə'dʌlts] ['ævərɪdʒ] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Size	**—**	**Adults**	**average**	**between**	**20**	**and**	**30**	**inches**	**long**	**,**
尺寸	—	成年人	平均的	之间	-	和	-	英寸	长的	,

尺寸——成虫平均长度在20到30英寸之间，

[waɪl] [sʌm; səm] [ɪ'speʃəli] [lɑːrdʒ][ɪg'zæmpəlz] [riːtʃ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] .

while	**some**	**especially**	**large**	**examples**	**reach**	**a**	**length**	**of**	**more**	**than**	**40**	**inches**	**.**
尽管	一些	尤其	大的	示例	抵达	一个	长度	的	更多的	比	-	英寸	.

有些特别大的例子长度超过 40 英寸。

[jʌŋ] — [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['nʌmbər] [ɪn][ə; eɪ] [bruːd] [ɪz][faɪv][ɔːr][sɪks] .

Young	**—**	**The**	**average**	**number**	**in**	**a**	**brood**	**is**	**five**	**or**	**six**	**.**
年轻的	—	这	平均的	数字	在	一个	幼虫	是	五	或者	六	.

幼崽——平均每窝有五六只。

[æz; əz][wɪð; wɪθ][ɔːl] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [pɪt]['vaɪpərz] ,

As	**with**	**all**	**North**	**American**	**pit**	**vipers**	**,**
作为	和	全部	北	美国人	坑	蝰蛇	,

与所有北美蝮蛇一样，

[ðə; ði] [jʌŋ] [duː][nɑːt] [hætʃ] [frʌm; frəm] [egz] [bʌt; bət][ɑːr; ər][bɔːrn][ə'laɪv] , [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪn]

the	**young**	**do**	**not**	**hatch**	**from**	**eggs**	**but**	**are**	**born**	**alive**	**,**	**enclosed**	**in**	**a**	**thin**
这	年轻的	做	不是	孵化	从	鸡蛋	但	是	出生	活	,	内	在	一个	薄的

['membrənəs] [sæk] .

membranous	**sack**	**.**
膜状的	解雇	.

幼体不是从卵中孵化出来的，而是出生时就活着，被包裹在一个薄膜状的囊中。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['peɪlər][ðæn; ðən]['ədʌlts] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔːr] ['vɪvɪd] ['pætərn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt]

They	**are**	**paler**	**than**	**adults**	**,**	**with**	**a**	**more**	**vivid**	**pattern**	**,**	**and**	**a**	**bright**
他们	是	肤色较浅	比	成年人	,	和	一个	更多的	生动	图案	,	和	一个	明亮的

['sʌlfər] ['jeloʊ] [teɪl][tɪp] . -

sulphur	**yellow**	**tail**	**tip**	**.**	**15**
硫	黄色的	尾巴	提示	.	-

它们比成虫颜色更浅，花纹更鲜艳，尾尖呈亮硫磺黄色。[15]

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪn] ['teksəs] — [ðə; ði] ['sʌðərn] ['kɑːpərhed] [ɪz] [noʊn] [ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] ['iːstərn] [θɜːrd]

Distribution	**in**	**Texas**	**—**	**The**	**southern**	**copperhead**	**is**	**known**	**in**	**about**	**the**	**eastern**	**third**
分配	在	德克萨斯州	—	这	南部	铜头蛇	是	已知	在	关于	这	东	第三

[ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

of	**the**	**state**	**,**
的	这	状态	,

德克萨斯州的分布——南方铜头蝮蛇分布于该州东部约三分之一的地区。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : ['ɔːstən] , ['bæstɹɑp] , ['boʊi; 'buːi] ,

where	**it**	**has**	**been**	**found**	**in**	**the**	**following**	**counties**	**:**	**Austin**	**,**	**Bastrop**	**,**	**Bowie**	**,**
在哪里	它	有	到过	成立	在	这	下列的	县	:	奥斯汀	,	巴斯特罗普	,	鲍伊	,

[brə'zoʊriə] ,

Brazoria	**,**
布拉佐里亚	,

目前已在以下几个县发现该物种：奥斯汀县、巴斯特罗普县、鲍伊县、布拉佐里亚县。

['bræzəs] , ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən] , [kæl'huːn] , ['tʃembər] , ['tʃerəkiː] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [fɔːrt] [bend]

Brazos	**,**	**Burleson**	**,**	**Calhoun**	**,**	**Chambers**	**,**	**Cherokee**	**,**	**Colorado**	**,**	**Fort**	**Bend**
布拉索斯	,	伯勒森	,	卡尔霍恩	,	钱伯斯	,	切罗基	,	科罗拉多州	,	堡	弯曲

, [gɑːn'zɑːləs] , ['graɪmz] , ['hɑːrdɪn] , ['hærɪs] , ['hærisn] ,

,	**Gonzales**	**,**	**Grimes**	**,**	**Hardin**	**,**	**Harris**	**,**	**Harrison**	**,**
,	冈萨雷斯	,	格莱姆斯	,	哈丁	,	哈里斯	,	哈里森	,

布拉索斯县、伯勒森县、卡尔霍恩县、钱伯斯县、切罗基县、科罗拉多县、福特本德县、冈萨雷斯县、格里姆斯县、哈丁县、哈里斯县、哈里森县

['hendərsən] , ['hɑ:pkɪnz] , ['hju:stən] , ['dʒefərsən] , ['li:ɔn] , ['lɪbərti] , ['mædɪsn] , [ˌmætə'gɔrdə] ,
Henderson , **Hopkins** , **Houston** , **Jefferson** , **Leon** , **Liberty** , **Madison** , **Matagorda** ,
亨德森 , 霍普金斯 , 休斯顿 , 杰斐逊 , 莱昂 , 自由 , 麦迪逊 , 马塔戈尔达 ,
[mənt'gʌmərɪ] , [ˌnækəg'dəutʃəz] , ['nu:tən] , ['ɔrɪndʒ] , [poʊlk] ,
Montgomery , **Nacogdoches** , **Newton** , **Orange** , **Polk** ,
蒙哥马利 , 纳科多奇斯 , 牛顿 , 橙子 , 波尔克 ,

亨德森、霍普金斯、休斯顿、杰斐逊、莱昂、利伯蒂、麦迪逊、马塔戈达、蒙哥马利、纳科多奇斯、牛顿、奥兰治、波尔克

['rɔbətsn] , [sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [smɪθ] , ['tɑ:rənt] , ['trɪnəti] , [vɪk'tɔ:riə] , [ænd; ənd] ['wɔ:kər] . -
Robertson , **San** **Jacinto** , **Smith** , **Tarrant** , **Trinity** , **Victoria** , **and** **Walker** . **16**
罗伯逊 , 圣 哈辛托 , 史密斯 , 塔兰特 , 三位一体 , 维多利亚 , 和 沃克 . -

罗伯逊、圣哈辛托、史密斯、塔兰特、三一、维多利亚和沃克。16

['nɔ:rðərn] ['kɑ:pərhed]
NORTHERN **COPPERHEAD**
北方 铜头蛇

北铜头

[ˌæŋkɪ'stroʊdɑ:n] - -
Agkistrodon **contortrix** **mokasen**
蝰蛇 - -

蝾螈

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] ['dɑ:rkər][fɔ:rm][hæz; həz][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] ['redɪʃ] - [braʊn] [ɔ:r] ['tʃesnʌt]
Description **—** **This** **darker** **form** **has** **a** **pattern** **of** **reddish** **-** **brown** **or** **chestnut**
描述 — 这 较暗 形式 有 一个 图案 的 微红 - 棕色的 或者 板栗
['kʌlərd] ,
colored **crossbands** **,**
有色 交叉频段 ,

描述——这种颜色较深的品种具有红棕色或栗色的横纹图案，

[wɪtʃ] [bɪ'kʌm] ['nɛroʊɝ] [nɪr] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði]
which **become** **narrower** **near** **the** **middle** **of** **the** **back** **and** **rounded** **at** **the**
哪个 变得 较窄 靠近 这 中间 的 这 后退 和 圆润 在 这
['beɪsi:z] .
bases **.**
基地 .

背部中部逐渐变窄，底部呈圆形。

[ðə; ði]['dɑ:rkər]['kʌlər][ʌv; əv] [ði:z] “ ['dʌmbel] ” [ʃeɪpt] ['bændz]['kɔntræsts][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['heɪz(ə)l] -
The **darker** **color** **of** **these** **“** **dumbbell** **”** **shaped** **bands** **contrasts** **with** **the** **hazel** **-**
这 较暗 颜色 的 这些 “ 哑铃 ” 形状 乐队 对比 和 这 榛 -
[braʊn] ['bɑ:di]['kʌlər] .
brown **body** **color** **.**
棕色的 身体 颜色 .

这些“哑铃”状条纹的深色与淡褐色的身体颜色形成对比。

[ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [snɛɪk] [ɪz][dɑ:rk][ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['mɑ:t(ə)ld][wɪð; wɪθ] [greɪ] [ɔ:r] [blæk]
The **underside** **of** **the** **snake** **is** **dark** **and** **indistinctly** **mottled** **with** **gray** **or** **black**
这 底面 的 这 蛇 是 黑暗的 和 模糊不清 斑驳 和 灰色的 或者 黑色的
.
:
.

蛇的腹部呈深色，并带有模糊的灰色或黑色斑点。

[ɪts] [hed] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪtər] [tɪnt][ðæn; ðən][ðə; ði]['bɑ:di] .
Its **head** **is** **usually** **of** **a** **lighter** **tint** **than** **the** **body** **.**
它是 头 是 通常 的 一个 打火机 着色 比 这 身体 .

它的头部颜色通常比身体浅。

[saɪz] — [ə'dʌlts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɑːr; ər][ə'baʊt] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] [lɔːŋ] [bʌt; bət]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]

Size	**—**	**Adults**	**usually**	**are**	**about**	**two**	**and**	**a**	**half**	**feet**	**long**	**but**	**record**
尺寸	—	成年人	通常	是	关于	二	和	一个	一半	脚	长的	但	记录

[saɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] .

size	**individuals**	**of**	**more**	**than**	**40**	**inches**	**have**	**been**	**caught**	**.**
尺寸	个人	的	更多的	比	-	英寸	有	到过	捕捉	.

体型——成鱼通常长约两英尺半，但曾捕获过超过 40 英寸的个体。

[jʌŋ] — ['nuːbɔːrn] ['nɔːrðərn] ['kɑːpərhed] , [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] - [ɪn][ə; eɪ] [bruːd] ,

Young	**—**	**Newborn**	**northern**	**copperheads**	**,**	**from**	**three**	**to**	**14**	**in**	**a**	**brood**	**,**
年轻的	—	新生	北方	铜头蛇	,	从	三	到	-	在	一个	幼虫	,

幼蛇——刚出生的北方铜头蝮蛇，一窝3到14条。

[meɪ] [biː; bi][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] . -

may	**be**	**from**	**eight**	**to**	**10**	**inches**	**long**	**.**	**17**
可能	是	从	八	到	-	英寸	长的	.	-

长度可能在 8 到 10 英寸之间。17

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɑːr; ər]['ræðər] ['waɪdli] ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði]

Distribution	**—**	**Records**	**of**	**this**	**snake**	**are**	**rather**	**widely**	**scattered**	**over**	**the**
分配	—	记录	的	这	蛇	是	相当	广泛	疏散	超过	这

[ˌnɔːrθ'iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

northeastern	**part**	**of**	**the**	**state**	**.**
东北部	部分	的	这	状态	.

分布——这种蛇的记录在该州东北部相当分散。

['spesɪmənz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : ['bæstɹɑp] , ['boʊi; 'buːi] ,

Specimens	**have**	**been**	**collected**	**in**	**the**	**following**	**counties**	**:**	**Bastrop**	**,**	**Bowie**	**,**
标本	有	到过	集	在	这	下列的	县	:	巴斯特罗普	,	鲍伊	,

['bɜ˞ːlɪsən, 'bɜ˞ːlsən] , [kæs] , ['kɑːlɪn] ,

Burleson	**,**	**Cass**	**,**	**Collin**	**,**
伯勒森	,	卡斯	,	科林	,

已在以下各县采集了样本：巴斯特罗普县、鲍伊县、伯勒森县、卡斯县、科林县。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , ['kɔriɛl] , ['dæləs] , ['elɪs] , ['fænɪn] , ['greɪsən] , [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] ,

Colorado	**,**	**Coryell**	**,**	**Dallas**	**,**	**Ellis**	**,**	**Fannin**	**,**	**Grayson**	**,**	**Guadalupe**	**,**
科罗拉多州	,	科里尔	,	达拉斯	,	埃利斯	,	范宁	,	格雷森	,	瓜达卢佩	,

['hɑːpkɪnz] , [hʌnt] , ['kɔfmən] , [lə'mɑː] , [liː] , [mə'klɛnən] ,

Hopkins	**,**	**Hunt**	**,**	**Kaufman**	**,**	**Lamar**	**,**	**Lee**	**,**	**McLennan**	**,**
霍普金斯	,	打猎	,	考夫曼	,	拉马尔	,	李	,	麦克伦南	,

科罗拉多、科里尔、达拉斯、埃利斯、范宁、格雷森、瓜达卢佩、霍普金斯、亨特、考夫曼、拉马尔、李、麦克伦南

['mɪləm] , ['mɔːrɪs] , ['rɔbətsn] , [smɪθ] , ['sʌmərˌvɛl] , [ænd; ənd]['taitəs] . -

Milam	**,**	**Morris**	**,**	**Robertson**	**,**	**Smith**	**,**	**Somervell**	**,**	**and**	**Titus**	**.**	**18**
米拉姆	,	莫里斯	,	罗伯逊	,	史密斯	,	萨默维尔	,	和	提图斯	.	-

米拉姆、莫里斯、罗伯逊、史密斯、索默维尔和泰特斯。18

[brɔdbændɪd] ['kɑːpərhed]

BROADBANDED	**COPPERHEAD**
宽带	铜头蛇

宽带铜头蛇

[ˌæŋkɪ'stroʊdɑːn] - -

Agkistrodon	**contortrix**	**laticinctus**
蝰蛇	-	-

蝾螈

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðə; ði] ['veri] [brɔ:d] , [streɪt] [edʒd] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] ['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]

Description	—	The	very	broad	,	straight	edged	crossbands	of	this	snake	easily	distinguish
描述	—	这	非常	广阔	,	直的	边缘	交叉频段	的	这	蛇	容易地	区分

[ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kɑ:pərhed] .

it	from	other	copperheads	.
它	从	其他	铜头蛇	.

描述——这种蛇的横纹非常宽阔，边缘笔直，很容易与其他铜头蝮蛇区分开来。

[ðə; ði]['sɪmələr][trænz] - ['peikəs] ['kɑ:pərhed] ['difəz] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] ['kʌlərd]

The	similar	Trans	-	Pecos	copperhead	differs	by	the	presence	of	a	light	colored
这	相似的	翻译	-	佩科斯	铜头蛇	不同	经过	这	在场	的	一个	光	有色

[ɪn'vɜ:rtɪd] [ju:][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['krɑ:sˌbænd] .

inverted	U	at	the	base	of	each	crossband	.
倒	U	在	这	根据	的	每个	交叉带	.

与此相似的 Trans-Pecos 铜头蝮蛇的区别在于，其每个横带的底部都有一个浅色的倒 U 形。

[ðə; ði][dɑ:rk] [braʊn] ['bændz][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:rm][ɑ:r; ər] ['slaɪtli] ['nɛroʊɝ] [æt; ət][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]

The	dark	brown	bands	of	this	form	are	slightly	narrower	at	the	middle	of
这	黑暗的	棕色的	乐队	的	这	形式	是	轻微地	较窄	在	这	中间	的

[ðə; ði] [bæk] [ðæn; ðən][ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] ;

the	back	than	on	the	sides	;
这	后退	比	在	这	侧面	;

这种动物背部中间的深棕色条纹比两侧的略窄；

[ðer; ðər] ['nɪrli] [streɪt] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ['gɪvz] [ðə; ði]['bændz][ə; eɪ] ['skwerɪʃ] [ə'pɪrəns] .

their	nearly	straight	edges	gives	the	bands	a	squarish	appearance	.
他们的	几乎	直的	边缘	给予	这	乐队	一个	方方正正的	外貌	.

它们近乎笔直的边缘使这些带子呈现出方形的外观。

[ðə; ði][dɑ:rk] ['kɑ:ntræst] ['strɔ:ŋli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['laɪtər] ['bɑ:di]['kʌlər] ,

The	dark	crossbands	contrast	strongly	with	the	lighter	body	color	,
这	黑暗的	交叉频段	对比	强烈	和	这	打火机	身体	颜色	,

深色横纹与较浅的体色形成鲜明对比。

[waɪl] [ðə; ði] ['beli] [ɪz][ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪd] [æz; əz][ðə; ði]['bændz] .

while	the	belly	is	of	almost	the	same	shade	as	the	bands	.
尽管	这	腹部	是	的	几乎	这	相同的	阴影	作为	这	乐队	.

而腹部的颜色几乎与条纹的颜色相同。

[ðə; ði][teɪl][ɪz] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊɪʃ] [gri:n] , [mɔ:r] [prə'naʊnst] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] .

The	tail	is	tipped	with	yellowish	green	,	more	pronounced	in	the	young	.
这	尾巴	是	倾斜	和	淡黄色	绿色的	,	更多的	发音	在	这	年轻的	.

尾巴尖端呈黄绿色，幼崽的尾巴尖端颜色更明显。

[saɪz] — [sneɪks] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbspi:ʃi:z] ['prɑ:bəbli] [ri:tʃ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [θri:] [fi:t] [bʌt; bət]

Size	—	Snakes	of	this	subspecies	probably	reach	a	length	of	three	feet	but
尺寸	—	蛇	的	这	亚种	大概	抵达	一个	长度	的	三	脚	但

[moʊst] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [lɔ:ŋ] . -

most	adults	are	about	two	feet	long	.	19	-
最多	成年人	是	关于	二	脚	长的	.		-

体型——该亚种的蛇体长可能达到三英尺，但大多数成蛇体长约为两英尺。[19]

[jʌŋ] — ['litəz] ['prɑ:bəbli] ['ævərɪdʒ] [faɪv][ɔ:r][sɪks][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [els] [ɪz] [noʊn] [ə'baʊt][ðə; ði]

Young	—	Litters	probably	average	five	or	six	but	little	else	is	known	about	the
年轻的	—	幼崽	大概	平均的	五	或者	六	但	小的	别的	是	已知	关于	这

['bri:dɪŋ] ['hæbɪts][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:rm] .

breeding	habits	of	this	form	.
选育	习惯	的	这	形式	.

幼崽——平均每胎可能产五六胎，但除此之外，人们对这种动物的繁殖习性知之甚少。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — ['waɪdli] ['skætərd] ['rekərdz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : [ˌætəs'koʊsə] ,

Distribution	—	Widely	scattered	records	include	the	following	counties	:	Atascosa	,
分配	—	广泛	疏散	记录	包括	这	下列的	县	:	阿塔斯科萨	,

[bæn'dɛrə] , ['bæstɹɑp] , ['bɛksɑːr] , ['bɔːsˌkeɪ] , ['bɜːrnɪt] ,

Bandera	,	Bastrop	,	Bexar	,	Bosque	,	Burnet	,
班德拉	,	巴斯特罗普	,	贝克萨尔	,	博斯克	,	伯内特	,

分布——记录广泛分散在以下几个县：阿塔斯科萨县、班德拉县、巴斯特罗普县、贝克萨县、博斯克县、伯内特县。

['kæləˌhæn] , [kəu'mɑːl] , ['kʊk] , ['krɔkit] , ['dentən] , ['dɪmɪt] , ['iːstlənd, 'iːstlænd, 'iːsləndˌ 'iːslænd] ,

Callahan	,	Comal	,	Cooke	,	Crockett	,	Denton	,	Dimmit	,	Eastland	,
卡拉汉	,	烤肉	,	库克	,	克罗克特	,	丹顿	,	暗	,	东兰	,

['feɪ'ɛt] , ['friːoʊ] , [[gi'lespi]] , [gɑːn'zɑːləs] , ['greɪsən] , [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] ,

Fayette	,	Frio	,	Gillespie	,	Gonzales	,	Grayson	,	Guadalupe	,
费耶特	,	弗里奥	,	吉莱斯皮	,	冈萨雷斯	,	格雷森	,	瓜达卢佩	,

卡拉汉、科马尔、库克、克罗克特、丹顿、迪米特、伊斯特兰、费耶特、弗里奥、吉莱斯皮、冈萨雷斯、格雷森、瓜达卢佩

['hæmɪltən] , [heɪz] , ['kendəl] , [kɜːr] , ['meɪs(ə)n] , [me'diːnə] , [mə'klɛnən] , ['pɑːkə] , ['pæloʊ]['pɪntoʊ] ,

Hamilton	,	Hays	,	Kendall	,	Kerr	,	Mason	,	Medina	,	McLennan	,	Parker	,	Palo	Pinto	,
汉密尔顿	,	海斯	,	肯德尔	,	克尔	,	石匠	,	麦地那	,	麦克伦南	,	帕克	,	帕洛	平托	,

['riːəl] , [sæn]['sɑːbə] ,

Real	,	San	Saba	,
真实的	,	圣	萨巴	,

Hamilton、Hays、Kendall、Kerr、Mason、Medina、McLennan、Parker、Palo Pinto、Real、San Saba

['tɑːrənt] , ['teilə] , ['θrɑkˌmɔrtən] , [tɑːm] [griːn] , ['trævis] , [juː'vældiː] , [vɪk'tɔːriə] , ['wɪlsn] , [waɪz] ,

Tarrant	,	Taylor	,	Throckmorton	,	Tom	Green	,	Travis	,	Uvalde	,	Victoria	,	Wilson	,	Wise	,
塔兰特	,	泰勒	,	索克莫顿	,	汤姆	绿色的	,	特拉维斯	,	尤瓦尔德	,	维多利亚	,	威尔逊	,	明智的	,

[ænd; ənd] [jʌŋ] . -

and	Young	.	20
和	年轻的	.	-

Tarrant、Taylor、Throckmorton、Tom Green、Travis、Uvalde、Victoria、Wilson、Wise 和 Young。20

[trænz] - ['peikəs] ['kɑːpərhed]

TRANS	-	PECOS	COPPERHEAD
翻译	-	佩科斯	铜头蛇

跨佩科斯铜头

[ˌæŋkɪ'stroʊdɑːn] - -

Agkistrodon	contortrix	pictigaster
蝰蛇	-	-

蝮蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [brɔdbændɪd] ['kɑːpərhed] [baɪ][ɪts] [streɪt] [edʒd] ,

Description	—	This	species	resembles	the	broadbanded	copperhead	by	its	straight	edged	,
描述	—	这	物种	类似	这	宽带	铜头蛇	经过	它是	直的	边缘	,

描述——该物种因其笔直的边缘而与宽带铜头蝮相似，

['skwerɪʃ] [bʌt; bət] ['difəz] [frʌm; frəm][ɔːl] ['ʌðər] ['kɑːpərhed] [baɪ] ['hævɪŋ] ['juːnɪfɔːrmli][dɑːrk]

squarish	crossbands	but	differs	from	all	other	copperheads	by	having	uniformly	dark
方方正正的	交叉频段	但	不同	从	全部	其他	铜头蛇	经过	拥有	均匀地	黑暗的

[ɔːr] ['strɔːŋli] ['mɑːt(ə)ld] ['beli] .

or	strongly	mottled	belly	.
或者	强烈	斑驳	腹部	.

具有方形横纹，但与其他所有铜头蝮不同的是，其腹部呈均匀深色或有明显的斑驳状。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɔdbændɪd] [fɔːrm][baɪ][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt]

It	also	differs	from	the	broadbanded	form	by	the	presence	of	a	light
它	还	不同	从	这	宽带	形式	经过	这	在场	的	一个	光

['kʌlərd] [ɪn'vɜːrtɪd] [juː][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['krɑːsˌbænd] .

colored	inverted	U	at	the	base	of	each	crossband	.
有色	倒	U	在	这	根据	的	每个	交叉带	.

它与宽带形式的区别还在于，每个交叉带的底部都有一个浅色的倒 U 形。

[ðə; ði] ['pætərn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['tʃesnʌt] - [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['nærəʊ] , [dɑːrk]

The	pattern	consists	of	about	13	chestnut	-	brown	crossbands	with	narrow	,	dark
这	图案	由	的	关于	-	板栗	-	棕色的	交叉频段	和	狭窄的	,	黑暗的

['bɔːrdərz] .

borders	.
边界	.

该图案由大约 13 条栗棕色横带组成，带有狭窄的深色边缘。

[ðə; ði]['kʌlər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['bændz][ɪz] [laɪt] ['heɪz(ə)l] [braʊn] , [flekt] [wɪð; wɪθ]['dɑːrkər] [braʊn] .

The	color	between	the	bands	is	light	hazel	brown	,	flecked	with	darker	brown	.
这	颜色	之间	这	乐队	是	光	榛	棕色的	,	有斑点的	和	较暗	棕色的	.

条纹之间的颜色为浅褐色，带有深褐色斑点。

[saɪz] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːpərhed] , ['prɑːbəbli][nɑːt] [riːtʃɪŋ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]

Size	—	This	is	the	smallest	of	the	copperheads	,	probably	not	reaching	a	length
尺寸	—	这	是	这	最小	的	这	铜头蛇	,	大概	不是	到达	一个	长度

[ʌv; əv] [tuː] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [fiːt] .

of	two	and	one	-	half	feet	.
的	二	和	一	-	一半	脚	.

体型——这是最小的铜头蛇，可能不到两英尺半长。

[jʌŋ] — ['nʌθɪŋ] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['hæbɪts][ʌv; əv] [ðɪs] [rer] [sneɪk] . -

Young	—	Nothing	is	known	of	the	breeding	habits	of	this	rare	snake	.	21
年轻的	—	没有什么	是	已知	的	这	选育	习惯	的	这	稀有的	蛇	.	-

幼蛇——人们对这种珍稀蛇类的繁殖习性一无所知。21

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ðɪs] [fɔːrm] [ə'pærəntli] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [west] ['teksəs] ,

Distribution	—	This	form	apparently	is	restricted	to	the	mountains	of	West	Texas	,
分配	—	这	形式	显然	是	受限制的	到	这	山脉	的	西方	德克萨斯州	,

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ɪn] ['bruːstər] ,

where	it	is	known	in	Brewster	,
在哪里	它	是	已知	在	布鲁斯特	,

分布——这种植物似乎仅限于德克萨斯州西部山区，在布鲁斯特地区就已为人所知。

[dʒef]['deivis] , [prɪ'sɪdiˌoʊ][ænd; ənd] ['terəl] ['kauntiz] .

Jeff	Davis	,	Presidio	and	Terrell	Counties	.
杰夫	戴维斯	,	普雷西迪奥	和	特雷尔	县	.

杰夫·戴维斯、普雷西迪奥和特雷尔县。

[ʌn'tɪl] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] ['sperɪŋli] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ][ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]

Until	1949	it	was	found	sparingly	throughout	its	range	and	less	than	a
直到	-	它	曾是	成立	少量地	自始至终	它是	范围	和	较少的	比	一个

['dʌz(ə)n] ['spesimənz] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] [baɪ] [ɪk'spɪriənst] [kə'lektəz] .

dozen	specimens	had	been	found	by	experienced	collectors	.
打	标本	有	到过	成立	经过	经验丰富的	收藏家	.

直到 1949 年，这种植物在其分布范围内都零星分布，经验丰富的收藏家也只发现了不到 12 个标本。

['riːs(ə)ntli] , [haʊ'evər] ,

Recently	,	however	,
最近	,	然而	,

然而，最近

['stjʊdnts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['teksəs] [əb'teɪnd] [ə'baʊt] - [ʌv; əv] [ðiːz] [sneɪks]

students	from	The	University	of	Texas	obtained	about	100	of	these	snakes
学生	从	这	大学	的	德克萨斯州	获得	关于	-	的	这些	蛇

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][sɪks] [wiːks] - ['sʌmər] [kɔːrs] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['terəl] ['kaʊnti] .

during	a	six	weeks	'	summer	course	in	a	small	section	of	Terrell	County	.
期间	一个	六	周	-	夏天	课程	在	一个	小的	部分	的	特雷尔	县	.

德克萨斯大学的学生在特雷尔县一小片区域参加为期六周的暑期课程期间，获得了大约 100 条这样的蛇。

[ðɪs] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][trænz] - ['peikəs] ['kɑːpərhed] [ɪz] ['kɑːmən] , [bʌt; bət][ɪn] [rɪ'strɪktɪd] ['eriəz]

This	indicates	that	the	Trans	-	Pecos	copperhead	is	common	,	but	in	restricted	areas
这	表示	那	这	翻译	-	佩科斯	铜头蛇	是	常见的	,	但	在	受限制的	区域

['oʊnli] .

only	.
仅有的	.

这表明跨佩科斯铜头蝮蛇很常见，但仅限于特定区域。

[sʌtʃ] ['eriəz] ['dʒen(ə)rəli][ɑːr; ər][ɪn] ['wʊdɪd] ['kænjənz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][oʊk] [groʊvz] [wer] [ðer; ðər][ɪz]

Such	areas	generally	are	in	wooded	canyons	and	live	oak	groves	where	there	is
这样的	区域	一般来说	是	在	树木繁茂的	峡谷	和	居住	橡木	小树林	在哪里	那里	是

[sʌm; səm] [liːf] ['lɪtər] . -

some	leaf	litter	.	22
一些	叶子	垃圾	.	-

这类区域通常位于树木繁茂的峡谷和栎树林中，那里有一些落叶。22

[ðə; ði] ['kɑːtnmaʊθ]

THE	COTTONMOUTH
这	棉口

棉口蛇

['oʊnli][wʌn][kaɪnd][ʌv; əv] ['kɑːtnmaʊθ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['teksəs] .

Only	one	kind	of	cottonmouth	is	found	in	Texas	.
仅有的	一	种类	的	棉口	是	成立	在	德克萨斯州	.

德克萨斯州只有一种棉口蛇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['hevist] [ænd; ənd]['lɑːrdʒɪst] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ænd; ənd] [meɪ] [riːtʃ]

It	is	one	of	our	heaviest	and	largest	poisonous	snakes	and	may	reach
它	是	一	的	我们的	最重	和	最大	有毒	蛇	和	可能	抵达

[ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [fiːt] .

a	length	of	more	than	five	feet	.
一个	长度	的	更多的	比	五	脚	.

它是我们体型最大、体重最重的毒蛇之一，体长可超过五英尺。

[wen] [vjuːd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ,

When	viewed	from	above	,
什么时候	已查看	从	多于	,

从上方俯瞰时，

[ðə; ði] [hed] [ə'pɪrz] [traɪ'æŋgjələr] [ʃeɪpt] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ðə; ði] [hed] [lʊks] [flæt][ɑːn]

the	head	appears	triangular	shaped	and	from	the	side	the	head	looks	flat	on
这	头	出现	三角形	形状	和	从	这	边	这	头	看起来	平坦的	在

[tɑːp] .

top	.
顶部	.

头部呈三角形，从侧面看，头部顶部是扁平的。

[ðə; ði] [aɪ] ['pjuːp(ə)lz] , [æz; əz][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt]['vaɪpər][sʌb] - ['fæməli] , [ɑːr; ər]

The	eye	pupils	,	as	with	all	members	of	the	pit	viper	sub	-	family	,	are
这	眼睛	学生	,	作为	和	全部	成员	的	这	坑	毒蛇	子	-	家庭	,	是

[ɪ'lɪptɪk(ə)l] .

elliptical	.
椭圆形	.

与所有蝮蛇亚科成员一样，这种蛇的瞳孔呈椭圆形。

['westərn] ['kɑ:tnmaʊθ]
WESTERN COTTONMOUTH
西 棉口

西部棉口蛇

[ˌæŋkɪ'stroʊdɑ:n] - -
Agkistrodon piscivorus leucostoma
蝰蛇 - -

食鱼蛭

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['veriəb(ə)l] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,
Description — This is the most variable poisonous snake in the state ,
描述 — 这 是 这 最多 多变的 有毒 蛇 在 这 状态 ,

描述——这是该州变异性最大的毒蛇。

[bəuθ][ɪn]['kʌlər][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɔ:r] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['mɑ:kiŋz] .
both in color and in the presence or absence of markings .
两个都 在 颜色 和 在 这 在场 或者 缺席 的 标记 .

无论是颜色还是有无斑纹。

[ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [les] ['brɪliəntli] [mɑ:rkt] [ðæn; ðən][ɑ:r; ər][ðə; ði] [jʌŋ] [ɔ:r] ['nu:bɔ:rn] [sneɪks] .
Adults are much less brilliantly marked than are the young or newborn snakes .
成年人 是 很多 较少的 精彩 标记 比 是 这 年轻的 或者 新生 蛇 .

成年蛇的体色远不如幼蛇或刚出生的蛇那样鲜艳夺目。

[ə'dʌlts] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [ʌv; əv][dɑ:rk] [braʊn] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [baɪ][frʌm; frəm] -
Adults have a background of dark brown and are marked by from 10
成年人 有 一个 背景 的 黑暗的 棕色的 和 是 标记 经过 从 -
[tu:; tə] - [dɑ:rk] ,
to 15 dark ,
到 - 黑暗的 ,

成虫底色为深棕色，并有10至15个深色斑点，

[waɪd] ['sʌmwʌt] ['laɪtər] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
wide crossbands somewhat lighter in the center than at the edges .
宽的 交叉频段 有些 打火机 在 这 中心 比 在 这 边缘 .

宽阔的横条纹，中心颜色比边缘颜色略浅。

[ðə; ði]['bændz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] irregular23
The bands , which have irregular23
这 乐队 , 哪个 有 irregular23

这些带状物形状不规则23

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['waɪdər] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][saɪdz] .
edges , become a little wider along the sides .
边缘 , 变得 一个 小的 更广泛 沿着 这 侧面 .

边缘两侧略微变宽。

[haʊ'evər] , [nɑ:t][ɔ:l] ['kɔtən,mauθ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] .
However , not all cottonmouths look like this .
然而 , 不是 全部 棉口蛇 看 喜欢 这 .

然而，并非所有棉口蛇都长这样。

[waɪl] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæv; həv] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] , ['ʌðər] [hæv; həv] [nʌn] .
While some individuals have clearly defined crossbands , others have none .
尽管 一些 个人 有 清楚地 定义 交叉频段 , 其他的 有 没有任何 .

虽然有些人有明显的交叉带，但有些人则没有。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər] .
There is also considerable variation in color .
那里 是 还 大量 变化 在 颜色 .

颜色方面也存在相当大的差异。

[sʌm; səm] [ˈkɔtən,mauθ] [ɑːr; ər] [braʊn] ; [sʌm; səm][ɑːr; ər][ˈɑːlɪv] [braʊn] [ɔːr][ˈɑːlɪv] [griːn] ; [ænd; ənd]

Some	cottonmouths	are	brown	;	some	are	olive	brown	or	olive	green	;	and
一些	棉口蛇	是	棕色的	；	一些	是	橄榄	棕色的	或者	橄榄	绿色的	；	和

[sʌm; səm][ɑːr; ər][ɪnˈtaɪərli] [blæk] .

some	are	entirely	black	.
一些	是	完全	黑色的	.

有些棉口蛇是棕色的；有些是橄榄棕色或橄榄绿色的；还有些是全黑的。

[ðə; ði][ˈloʊər][dʒɔː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌpər] [dʒɔː] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [aɪ] ,

The	lower	jaw	,	as	well	as	the	upper	jaw	below	the	eye	,
这	降低	颚	,	作为	出色地	作为	这	上	颚	以下	这	眼睛	,

下颌骨，以及眼睛下方的上颌骨，

[ɪz] [laɪt] [ɪn][ˈkɑːntræst][tuː; tə][ðə; ði][dɑːrk][ˈkʌlər][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .

is	light	in	contrast	to	the	dark	color	on	top	of	the	head	.
是	光	在	对比	到	这	黑暗的	颜色	在	顶部	的	这	头	.

与头部顶部的深色形成鲜明对比的是，它的颜色较浅。

[jʌŋ] [ˈkɔtən,mauθ] [ɑːr; ər] [ˈvɪvɪdli] [mɑːrkt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv] [ˈredɪʃ] - [braʊn] ,

Young	cottonmouths	are	vividly	marked	on	a	background	of	reddish	-	brown	,
年轻的	棉口蛇	是	生动地	标记	在	一个	背景	的	微红	-	棕色的	,

幼年棉口蛇的体色呈红褐色，并带有鲜艳的斑纹。

[ˈhaɪlaɪtɪd] [baɪ][ˈdɑːrkər] [braʊn] [ˈbændz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] .

highlighted	by	darker	brown	bands	edged	with	white	.
突出显示	经过	较暗	棕色的	乐队	边缘	和	白色的	.

以深棕色条纹为特色，条纹边缘为白色。

[ðeɪ] [lʊk] [mʌtʃ] [laɪk] [ˈkɑːpərhed] .

They	look	much	like	copperheads	.
他们	看	很多	喜欢	铜头蛇	.

它们看起来很像铜头蝮。

[saɪz] — [ɪn] [ˈteksəs] ,

Size	—	In	Texas	,
尺寸	—	在	德克萨斯州	,

规模——在德克萨斯州，

[ðɪs] [ˈheviˌ] - [ˈbɑdɪd] [sneɪk] [ˈriːtʃɪz] [ə; eɪ][ˈmæksɪməm][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][əˈbaʊt] [fɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ]

this	heavy	-	bodied	snake	reaches	a	maximum	length	of	about	four	and	a
这	重的	-	有形的	蛇	到达	一个	最大限度	长度	的	关于	四	和	一个

[hæf][ɔːr][faɪv] [fiːt] ,

half	or	five	feet	,
一半	或者	五	脚	,

这种体型粗壮的蛇最大长度可达四英尺半到五英尺。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈævərɪdʒ] [ɪz] [mɔːr] [ˈnɪrli] [θriː] [fiːt] .

but	the	average	is	more	nearly	three	feet	.
但	这	平均的	是	更多的	几乎	三	脚	.

但平均高度接近三英尺。

[jʌŋ] — [əˈbaʊt] [eɪt] [ɑːr; ər][bɔːrn][ɪn] [iːtʃ] [ˈlɪtər] .

Young	—	About	eight	are	born	in	each	litter	.
年轻的	—	关于	八	是	出生	在	每个	垃圾	.

幼崽——每窝大约产下八只。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [æt; ət][bɜːrθ] .

They	are	from	six	to	eight	inches	long	at	birth	.
他们	是	从	六	到	八	英寸	长的	在	出生	.

它们出生时身长六到八英寸。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ðə; ði] ['kɑːtnmaʊθ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] :

Distribution	—	The	cottonmouth	has	been	reported	in	the	following	counties	:
分配	一	这	棉口	有	到过	据报道	在	这	下列的	县	:

['ændərsn] , [ɜ'ænsəs] , [ˌætəs'koʊsə] , ['ɔːstən] ,

Anderson	,	Aransas	,	Atascosa	,	Austin	,
安德森	,	阿兰萨斯	,	阿塔斯科萨	,	奥斯汀	,

分布范围——据报道，棉口蛇已在以下县出现：安德森县、阿兰萨斯县、阿塔斯科萨县、奥斯汀县。

[bæn'dɛrə] , ['bɛksɑːr] , ['boʊi; 'buːi] , ['bræzəs] , [brə'zoʊriə] , ['bɜːlɪsən, 'bɜːlsən] , ['bɜːrnɪt] , [kæs] , [kæl'huːn] ,

Bandera	,	Bexar	,	Bowie	,	Brazos	,	Brazoria	,	Burleson	,	Burnet	,	Cass	,	Calhoun	,
班德拉	,	贝克萨尔	,	鲍伊	,	布拉索斯	,	布拉佐里亚	,	伯勒森	,	伯内特	,	卡斯	,	卡尔霍恩	,

['tʃembər] , ['tʃerəkiː] , ['kɑːlɪn] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,

Chambers	,	Cherokee	,	Collin	,	Colorado	,
钱伯斯	,	切罗基	,	科林	,	科罗拉多州	,

班德拉县、贝克萨尔县、鲍伊县、布拉索斯县、布拉佐里亚县、伯勒森县、伯内特县、卡斯县、卡尔霍恩县、钱伯斯县、切罗基县、科林县、科罗拉多县

[kəu'mɑːl] , ['dæləs] , ['dentən] , ['elɪs] , [fɔːlz] , ['fænɪn] , ['fɪʃər] , [fɔːrt] [bend] , ['gælvəstən] , ['goʊliˌæd] ,

Comal	,	Dallas	,	Denton	,	Ellis	,	Falls	,	Fannin	,	Fisher	,	Fort Bend	,	Galveston	,	Goliad	,
烤肉	,	达拉斯	,	丹顿	,	埃利斯	,	瀑布	,	范宁	,	费舍尔	,	堡 弯曲	,	加尔维斯顿	,	歌利亚德	,

[gɑːn'zɑːləs] , ['greɪsən] ,

Gonzales	,	Grayson	,
冈萨雷斯	,	格雷森	,

科马尔、达拉斯、丹顿、埃利斯、福尔斯、范宁、费舍尔、福特本德、加尔维斯顿、戈利亚德、冈萨雷斯、格雷森

[ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] , ['hɑːrdɪn] , ['hærɪs] , ['hærisn] , [heɪz] , ['hendərsən] , ['hjuːstən] , -

Guadalupe	,	Hardin	,	Harris	,	Harrison	,	Hays	,	Henderson	,	Houston	,	24
瓜达卢佩	,	哈丁	,	哈里斯	,	哈里森	,	海斯	,	亨德森	,	休斯顿	,	-

瓜达卢佩、哈丁、哈里斯、哈里森、海斯、亨德森、休斯顿、24

['dʒæspər] , ['dʒefərsən] , ['kɔfmən] , [kɜːr] , ['kɪmbəl] , [lə'mɑː] , ['liːɔn] , ['lɪbərti] , ['laɪmstoʊn] ,

Jasper	,	Jefferson	,	Kaufman	,	Kerr	,	Kimble	,	Lamar	,	Leon	,	Liberty	,	Limestone	,
碧玉	,	杰斐逊	,	考夫曼	,	克尔	,	金布尔	,	拉马尔	,	莱昂	,	自由	,	石灰石	,

['meəriən, 'mæriən] , ['meɪs(ə)n] , [ˌmætə'gɔrdə] , ['mævərɪk] ,

Marion	,	Mason	,	Matagorda	,	Maverick	,
玛丽昂	,	石匠	,	马塔戈尔达	,	特立独行者	,

Jasper、Jefferson、Kaufman、Kerr、Kimble、Lamar、Leon、Liberty、Limestone、Marion、Mason、Matagorda、Maverick

[mə'klɛnən] , [me'diːnə] , [mənt'gʌməri] , ['mɔːrɪs] , [ˌnækəg'dəutʃəz] , ['nuːtən] , [nuː'eiseis] , ['ɔrɪndʒ] ,

McLennan	,	Medina	,	Montgomery	,	Morris	,	Nacogdoches	,	Newton	,	Nueces	,	Orange	,
麦克伦南	,	麦地那	,	蒙哥马利	,	莫里斯	,	纳科多奇斯	,	牛顿	,	努埃塞斯	,	橙子	,

['pɑːkə] , [poʊlk] , [red] ['rɪvər] , [rə'fjuːdʒiːoʊ] ,

Parker	,	Polk	,	Red River	,	Refugio	,
帕克	,	波尔克	, 红色的	河	,	雷富吉奥	,

麦克伦南、梅迪纳、蒙哥马利、莫里斯、纳科多奇斯、牛顿、努埃塞斯、奥兰治、帕克、波尔克、红河、雷富吉奥

['rɔbətsn] , [sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [sæn][pə'trɪsiːoʊ] , ['ʃelbi] , [smɪθ] , ['stɜːrlɪŋ] , ['tɑːrənt] , [tɑːm] [griːn] ,

Robertson	,	San Jacinto	,	San Patricio	,	Shelby	,	Smith	,	Sterling	,	Tarrant	,	Tom Green	,
罗伯逊	,	圣 哈辛托	,	圣 帕特里西奥	,	谢尔比	,	史密斯	,	英镑	,	塔兰特	,	汤姆 绿色的	,

['trævis] , [juː'vældiː] ,

Travis	,	Uvalde	,
特拉维斯	,	尤瓦尔德	,

罗伯逊、圣哈辛托、圣帕特里西奥、谢尔比、史密斯、斯特林、塔兰特、汤姆格林、特拉维斯、尤瓦尔迪

[væl] [v\\:d] , [vɪk'tɔːriə] , ['wɔːkər] , ['(h)wɔːtn] , ['wɪlsn] , [ænd; ənd] [waɪz] .

Val Verde	,	Victoria	,	Walker	,	Wharton	,	Wilson	,	and	Wise	.
瓦尔 维德	,	维多利亚	,	沃克	,	沃顿商学院	,	威尔逊	,	和	明智的	.

Val Verde、Victoria、Walker、Wharton、Wilson 和 Wise。

[ðə; ði] ['kɑ:tnmaʊθ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['lɑ:rdʒɪst] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] .

The	cottonmouth	is	one	of	our	largest	poisonous	snakes	.
这	棉口	是	一	的	我们的	最大	有毒	蛇	.

棉口蛇是我们体型最大的毒蛇之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pər'tɪkjələrli] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði]['koʊst(ə)l] [mɑ:ʃiz] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'i:stərn] ['teksəs] [wer]

It	is	particularly	abundant	in	the	coastal	marshes	of	southeastern	Texas	where
它	是	特别	丰富	在	这	沿海	沼泽	的	东南部	德克萨斯州	在哪里

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ə'lɔ:ŋ] [stri:mz] ,

it	is	found	along	streams	,
它	是	成立	沿着	溪流	,

这种植物在德克萨斯州东南部的沿海沼泽地带尤其常见，尤其是在溪流沿岸。

[pɑ:ndz][ænd; ənd] [leɪks] .

ponds	and	lakes	.
池塘	和	湖泊	.

池塘和湖泊。

[ɔ:l'ðoʊ] [ˌɔ:rdn'erəli] ['ræðər] ['slʌgɪʃ] ,

Although	ordinarily	rather	sluggish	,
虽然	按说	相当	迟缓	,

虽然通常比较迟缓，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] [drɔ:z] [bæk] [ɪts] [hed] [ænd; ənd]['əupənz][ɪts] [maʊθ] ['waɪdli] [ɪn][ə; eɪ] ['θretnɪŋ]

it	immediately	draws	back	its	head	and	opens	its	mouth	widely	in	a	threatening
它	立即地	平局	后退	它是	头	和	打开	它是	嘴	广泛	在	一个	威胁

['mænər] [wen] [ə'nɔɪd] ,

manner	when	annoyed	,
方式	什么时候	恼怒	,

它生气时会立即向后缩头，张大嘴巴，做出威胁的姿态。

[ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] [waɪt] ['tɪʃu:] ['laɪnɪŋ][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .

exposing	the	white	tissue	lining	the	inside	of	the	mouth	.
暴露	这	白色的	组织	衬垫	这	里面	的	这	嘴	.

露出口腔内壁的白色组织。

[ðɪs] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [poʊz][ɪz][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][ɪts]['pɑ:pjələr] [neɪm] .

This	characteristic	pose	is	responsible	for	its	popular	name	.
这	特征	姿势	是	负责任的	为了	它是	受欢迎的	姓名	.

这种独特的姿势是它得名的原因。

[mɔ:r'oʊvər] , [laɪk][ðə; ði] ['kɑ:pərhed] , [wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ] [læks] ['rætlz] ,

Moreover	,	like	the	copperhead	,	which	also	lacks	rattles	,
而且	,	喜欢	这	铜头蛇	,	哪个	还	缺乏	嘎嘎作响	,

此外，就像铜头蝮蛇一样，它也没有响尾。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['vaɪbret] [ɪts][teɪl] [wen] [sə'fɪʃntli] [ə'nɔɪd] .

it	has	the	habit	of	vibrating	its	tail	when	sufficiently	annoyed	.
它	有	这	习惯	的	振动	它是	尾巴	什么时候	足够	恼怒	.

它有在受到足够恼怒时抖动尾巴的习惯。

[ðʌs] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'mʌŋ] [draɪ] [li:vz] , [ɔ:r] [ɪf] [ðə; ði][teɪl] [straɪks] [ə; eɪ][hɑ:rd]['ɑ:bdʒekt] ,

Thus	,	when	it	is	among	dry	leaves	,	or	if	the	tail	strikes	a	hard	object	,
因此	,	什么时候	它	是	之中	干燥	树叶	,	或者	如果	这	尾巴	罢工	一个	难的	目的	,

因此，当它身处枯叶丛中，或者尾巴撞到坚硬物体时，

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [saʊnd] [meɪ] [bi:; bi]['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['rætlsneɪk] .

the	resulting	sound	may	be	similar	to	that	made	by	a	rattlesnake	.
这	结果	声音	可能	是	相似的	到	那	制成	经过	一个	响尾蛇	.

由此产生的声音可能类似于响尾蛇发出的声音。

[ðə; ði] [neɪm] ['wɔːtər] ['mɑːkəsɪn] ,
The name water moccasin ,
这 姓名 水 鹿皮鞋 ,

水蝮蛇的名字

[wɪtʃ] [ɪz] ['luːsli] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['eni] [ænd; ənd] [ɔːl] ['wɔːtər] [sneɪks] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði]
which is loosely applied to any and all water snakes as well as to the
哪个 是 松散地 应用 到 任何 和 全部 水 蛇 作为 出色地 作为 到 这
['kɑːtnmaʊθ] ,
cottonmouth ,
棉口 ,

这个说法也大致适用于所有水蛇以及棉口蛇。

[hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɑːpjələr] [bʌt; bət] [ˌmɪs'pleɪst] [bɪ'liːf] [ðæt] [ɔːl] “ ['wɔːtər] ” [sneɪks] [ɑːr; ər]
has resulted in a popular but misplaced belief that all “ water ” snakes are
有 结果 在 一个 受欢迎的 但 放错地方了 信仰 那 全部 “ 水 ” 蛇 是
['pɔɪzənəs] .
poisonous .
有毒 .

这导致了一种流行的、但错误的观点，即所有“水蛇”都有毒。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːtnmaʊθ] , [ˌækŋkɪ'stroʊdɑːn] -
It should be pointed out here that the cottonmouth , Agkistrodon piscivorus
它 应该 是 尖 出去 这里 那 这 棉口 , 蝰蛇 -
- ,
leucostoma ,
- ,

这里需要指出的是，棉口蛇（Agkistrodon piscivorus leucostoma）

[ɪz] ['aʊər; ɑːr] ['oʊnli] ['pɔɪzənəs] [ə'kwɑːtɪk] ['sɜːrpənt] .
is our only poisonous aquatic serpent .
是 我们的 仅有的 有毒 水 蛇 .

是我们唯一的有毒水蛇。

[ðə; ði] ['sevrəl] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['hɑːrmləs] ['wɔːtər] [sneɪks] , [wɪtʃ] [ɪn] [sʌm; səm] ['instənsiz] [rɪ'zemb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː]
The several kinds of harmless water snakes , which in some instances resemble it
这 一些 种类 的 无害 水 蛇 , 哪个 在 一些 实例 类似 它
, [ɑːr; ər] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['pɔɪzn] .
, are devoid of poison .
, 是 缺乏 的 毒 .

有好几种无害的水蛇，有些外形与它相似，但它们没有毒。

[ðeɪ] [kæn; kən] , [æt; ət] [moʊst] ,
They can , at most ,
他们 能 , 在 最多 ,

他们最多只能.....

[ɪn'flɪkt] [ə; eɪ] [baɪt] [noʊ] [mɔːr] ['sɪriəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [skrætʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kæt] [ænd; ənd] [ðiːz] ['wuːndz]
inflict a bite no more serious than the scratch of a cat and these wounds
造成 一个 咬 不 更多的 严肃的 比 这 划痕 的 一个 猫 和 这些 伤口
[rɪ'kwaɪər] ['oʊnli] [ðə; ði] [fɜːrst] [eɪd] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] ['maɪnər] [kʌts] .
require only the first aid recommended for minor cuts .
要求 仅有的 这 第一的 援助 受到推崇的 为了 次要的 削减 .

造成的咬伤不会比猫抓伤更严重，这些伤口只需要对轻微割伤进行推荐的急救即可。

['hɑːrmləs] ['wɔːtər] [sneɪks] [moʊst] ['friːkwəntli] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kɑːtnmaʊθ] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]
Harmless water snakes most frequently mistaken for the cottonmouth include the
无害 水 蛇 最多 频繁地 错误 为了 这 棉口 包括 这
[lɑːrdʒ] ['daiəməndbækt] ['wɔːtər] [sneɪk] [ʌv; əv] ['sentrəl] [ænd; ənd] ['iːstərn] ['teksəs] ,
large diamondbacked water snake of central and eastern Texas ,
大的 菱背 水 蛇 的 中央 和 东 德克萨斯州 ,

最常被误认为是棉口蛇的无害水蛇包括德克萨斯州中部和东部的大型菱背水蛇。

[ðə; ði] [blɔtʃt] ['wɔːtər] [sneɪk] [faʊnd] ['oʊvər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

the	blotched	water	snake	found	over	most	of	the	state	,
这	斑驳的	水	蛇	成立	超过	最多	的	这	状态	,

斑点水蛇分布于该州大部分地区。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jɛloʊˌbɛlid] [ænd; ənd] [brɔdbændɪd] ['wɔːtər] [sneɪks] [ʌv; əv] ['iːstərn] ['teksəs] .

and	the	yellowbellied	and	broadbanded	water	snakes	of	eastern	Texas	.
和	这	黄腹	和	宽带	水	蛇	的	东	德克萨斯州	.

以及德克萨斯州东部的黄腹水蛇和宽阔水蛇。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] ['relətɪvli] ['hevi] ['bɑdɪd] , [pə'zes] ['sʌmwʌt] ['daɪmənd] [ʃeɪpt]

Most	of	them	are	relatively	heavy	bodied	,	possess	somewhat	diamond	shaped
最多	的	他们	是	相对地	重的	有形的	,	具有	有些	钻石	形状

['hedz] [ænd; ənd] ,

heads	and	,
头部	和	,

它们大多体型较重，头部呈菱形，而且

[ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] ['venəməs] , [wɪl] [baɪt] ['vɪʃəsli] [ɪf] [stept] [ə'pɑːn][ɔːr]['hændəld] . -

although	not	venomous	,	will	bite	viciously	if	stepped	upon	or	handled	.	25
虽然	不是	有毒	,	将要	咬	恶毒地	如果	步	之上	或者	处理	.	-

虽然没有毒，但如果被踩到或被触摸，也会凶狠地咬人。25

[ðə; ði] ['rætlsneɪk]

THE	RATTLESNAKES
这	响尾蛇

响尾蛇

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [sneɪks] [noʊn] [ɪn] ['teksəs] [ɑːr; ər]

More	than	one	-	half	of	all	the	poisonous	kinds	of	snakes	known	in	Texas	are
更多的	比	一	-	一半	的	全部	这	有毒	种类	的	蛇	已知	在	德克萨斯州	是

['rætlsneɪk] ,

rattlesnakes	,
响尾蛇	,

德克萨斯州已知的所有毒蛇种类中，超过一半是响尾蛇。

[ænd; ənd] ['rekərdz] [ʃoʊ] [ðæt] ['ɔːlmoʊst] ['evri] ['kaʊnti] [hæz; həz][æt; ət] [liːst] [wʌn][və'raɪəti] .

and	records	show	that	almost	every	county	has	at	least	one	variety	.
和	记录	展示	那	几乎	每一个	县	有	在	至少	一	种类	.

记录显示，几乎每个县都至少有一种品种。

['teksəs] ['rætlsneɪk] [reɪndʒ][ɪn][saɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [smɔːl] , - - [ɪntʃ] ['westərn] ['pɪgmi]

Texas	rattlesnakes	range	in	size	from	the	very	small	,	18	-	inch	western	pigmy
德克萨斯州	响尾蛇	范围	在	尺寸	从	这	非常	小的	,	-	-	英寸	西	侏儒

['rætlsneɪk] ,

rattlesnake	,
响尾蛇	,

德克萨斯响尾蛇的体型大小不一，从体长仅 18 英寸的西部侏儒响尾蛇，到体型较大的响尾蛇，应有尽有。

[wɪtʃ] ['rerli] [ɪf] ['evər] ['kɔːzɪz] [deθ] [ə'mʌŋ] ['hjuːmənz] , [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] - [fʊt] ['westərn]

which	rarely	if	ever	causes	death	among	humans	,	to	the	seven	-	foot	western
哪个	很少	如果	曾经	原因	死亡	之中	人类	,	到	这	七	-	脚	西

['daɪəmənd͵bæk] ['rætlsneɪk] ,

diamondback	rattlesnake	,
菱背响尾蛇	响尾蛇	,

对于一条七英尺长的西部菱背响尾蛇来说，这种蛇即使有，也极少导致人类死亡。

[noʊn] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['deɪndʒərəs] [sneɪks] [ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

known	to	be	one	of	the	most	dangerous	snakes	in	North	America	.
已知	到	是	一	的	这	最多	危险的	蛇	在	北	美国	.

被认为是北美最危险的蛇类之一。

[ɔːl] [hæv; həv] [kəm'pærətɪvli] [staʊt] ['baːdɪz] , ['feɪʃ(ə)l] [pɪts] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] , [ænd; ənd]
All **have** **comparatively** **stout** **bodies** **,** **facial** **pits** **characteristic** **of** **the** **family** **,** **and**
全部 有 比较 肥硕 身体 , 面部的 坑 特征 的 这 家庭 , 和
['rætlz] .
rattles **.**
嘎嘎作响 .

它们都具有相对粗壮的体型、该家族特有的面部凹陷以及响尾。

[ðə; ði] ['ræt(ə)l] , [wɪtʃ] [sets] [ðɪs] [sneɪk] [ə'pɑːrt] , [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['luːsli] [ˌɪntər'lɑːkɪŋ] ['hɔːrni]
The **rattle** **,** **which** **sets** **this** **snake** **apart** **,** **is** **a** **series** **of** **loosely** **interlocking** **horny**
这 嘎嘎作响 , 哪个 套 这 蛇 除 , 是 一个 系列 的 松散地 互锁 好色
['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [wɪtʃ] ,
segments **which** **,**
片段 哪个 ,

这种蛇最显著的特征是它的响环，它由一系列松散相互连接的角质节段组成。

[wen] ['vaɪˌbreɪtɪd] , [prə'duːs] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['bʌzɪŋ] [saʊnd] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [straɪk]
when **vibrated** **,** **produce** **a** **sharp** **buzzing** **sound** **as** **the** **segments** **strike**
什么时候 振动 , 生产 一个 锋利的 嗡嗡声 声音 作为 这 片段 罢工
[ə'genst] [wʌn] [ə'nʌðər] .
against **one** **another** **.**
反对 一 其他 .

振动时，各节相互碰撞会发出尖锐的嗡嗡声。

[ə; eɪ] ['rætəlˌsneɪks] [eɪdʒ] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts]
A **rattlesnake's** **age** **cannot** **be** **determined** **by** **the** **number** **of** **segments**
一个 响尾蛇的 年龄 不能 是 决定 经过 这 数字 的 片段
[ʌv; əv] [ɪts] ['ræt(ə)l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] [nuː] ['segmənt] [ɪz] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʃedɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
of **its** **rattle** **because** **a** **new** **segment** **is** **added** **with** **each** **shedding** **of** **the**
的 它是 嘎嘎作响 因为 一个 新的 部分 是 额外 和 每个 脱落 的 这
[skɪn] .
skin **.**
皮肤 .

响尾蛇的年龄不能通过其尾部响环的节数来确定，因为每次蜕皮都会增加一个新的响环节数。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] [sneɪk] [meɪ] [ʃed] ['sevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] ,
Because **a** **snake** **may** **shed** **several** **times** **a** **year** **,**
因为 一个 蛇 可能 棚 一些 时代 一个 年 ,

因为蛇一年可能会蜕皮好几次，

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ['ædɪd] ['ænjuəli] [meɪ] [biː; bi] [sɪks] [ɔːr] [mɔːr] .
the **resulting** **number** **of** **segments** **added** **annually** **may** **be** **six** **or** **more** **.**
这 结果 数字 的 片段 额外 每年 可能 是 六 或者 更多的 .

因此，每年新增的细分市场数量可能达到六个或更多。

[ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] ['broʊkən] [ɔːf] [æz; əz] [ðə; ði] ['ræt(ə)l]
On **the** **other** **hand** **,** **the** **segments** **are** **frequently** **broken** **off** **as** **the** **rattle**
在 这 其他 手 , 这 片段 是 频繁地 破碎的 离开 作为 这 嘎嘎作响
[bɪ'kʌmz] [kɔːt] [ɪn] ['ʌndərbrʌʃ] ,
becomes **caught** **in** **underbrush** **,**
变成 捕捉 在 草丛 ,

另一方面，当响铃被灌木丛缠住时，各个部件经常会断裂。

[soʊ] [ðæt] [fjuː] ['rætlsneɪk] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ræt(ə)l] . -
so **that** **few** **rattlesnakes** **have** **a** **complete** **rattle** **.** **26**
所以 那 很少 响尾蛇 有 一个 完全的 嘎嘎作响 . -

因此，很少有响尾蛇拥有完整的响环。26

['westərn] [ˌmæsə'sɔːˆə]
WESTERN **MASSASAUGA**
西 马萨索加

西部马萨索加

[sɪs'trʊrəs] - -
Sistrurus catenatus tergeminus
西斯特鲁斯 - -

链状鳉

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['bɑ:di]['kʌlər][ɪz] [braʊn] [ɔ:r] [greɪ] .
Description — The general body color is brown or gray .
描述 — 这 一般的 身体 颜色 是 棕色的 或者 灰色的 .

描述——体色通常为棕色或灰色。

[ə'baʊt] - [dɑ:rk] [braʊn] ,
About 39 dark brown ,
关于 - 黑暗的 棕色的 ,

大约39个深棕色，

['oʊv(ə)l] ['blɑ:tʃɪz] [ɪk'stend] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [waɪl] [tu:] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['smɔ:lər]
oval blotches extend along the middle of the back while two rows of smaller
椭圆形 斑点 延长 沿着 这 中间 的 这 后退 尽管 二 行 的 较小的
['blɑ:tʃɪz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ə'lɔ:ŋ] [i:tʃ] [saɪd] .
blotches are found along each side .
斑点 是 成立 沿着 每个 边 .

背部中央有椭圆形斑点，两侧各有两排较小的斑点。

[ði:z] ['blɑ:tʃɪz] [ɑ:r; ər] ['næroʊli] [edʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['laɪtər] ['kʌlər] .
These blotches are narrowly edged with a lighter color .
这些 斑点 是 勉强 边缘 和 一个 打火机 颜色 .

这些斑点边缘呈较浅的窄边。

[saɪz] — [ə'dʌlts] ['ævərɪdʒ] [tu:] [fi:t] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; ['lɑ:rdʒər] ['spesimənz] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [lɔ:ŋ]
Size — Adults average two feet in length ; larger specimens are sometimes as long
尺寸 — 成年人 平均的 二 脚 在 长度 ; 更大的 标本 是 有时 作为 长的
[æz; əz] [θri:] [fi:t] .
as three feet .
作为 三 脚 .

体型——成年个体平均长度为两英尺；较大的个体有时可达三英尺长。

[jʌŋ] — [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [ə'dʌlts] [bʌt; bət][ɑ:r; ər] ['laɪtər] [ɪn]['kʌlər] .
Young — The young resemble the adults but are lighter in color .
年轻的 — 这 年轻的 类似 这 成年人 但 是 打火机 在 颜色 .

幼年个体——幼年个体与成年个体外形相似，但颜色较浅。

['ævərɪdʒ] ['nʌmbər] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪtər] [ɪz] [eɪt] [ɔ:r][naɪn][ænd; ənd] [ðeɪ] ['meʒər] [eɪt] [ɔ:r][naɪn] [ɪntʃɪz]
Average number in a litter is eight or nine and they measure eight or nine inches
平均的 数字 在 一个 垃圾 是 八 或者 九 和 他们 措施 八 或者 九 英寸
[æt; ət][bɜ:rθ] . -
at birth . 27
在 出生 . -

每窝平均有八到九只幼崽，出生时身长八到九英寸。27

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] — ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɑ:r; ər] ['waɪdli] ['skætərd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] ,
Distribution — Records of this snake are widely scattered throughout the state ,
分配 — 记录 的 这 蛇 是 广泛 疏散 自始至终 这 状态 ,
[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kauntiz] :
including the following counties :
包括 这 下列的 县 :

分布——这种蛇的记录广泛分布于全州各地，包括以下几个县：

['ændru:z] , [ɜ'ænsəs] , ['ɑ:rmˌstrɔ:ŋ] , [bel] , ['bɔ:sˌkeɪ] , ['bræzəs] , [kæl'hu:n] , ['kæmərən] , ['tʃembər] ,

Andrews	,	Aransas	,	Armstrong	,	Bell	,	Bosque	,	Brazos	,	Calhoun	,	Cameron	,	Chambers	,
安德鲁斯	,	阿兰萨斯	,	阿姆斯特朗	,	钟	,	博斯克	,	布拉索斯	,	卡尔霍恩	,	卡梅伦	,	钱伯斯	,

[kleɪ] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , ['krɔzbi] , ['dɪkɪnz] ,

Clay	,	Colorado	,	Crosby	,	Dickens	,
黏土	,	科罗拉多州	,	克罗斯比	,	狄更斯	,

安德鲁斯、阿兰萨斯、阿姆斯特朗、贝尔、博斯克、布拉索斯、卡尔霍恩、卡梅伦、钱伯斯、克莱、科罗拉多、克罗斯比、狄更斯

[el] ['pæsoʊ] , ['geɪnz] , ['gælvəstən] , ['hɑ:rdmən] , ['hæskəl] , ['hɛmpˌhɪl] , ['dʒɪm] [hɔg] , ['dʒɑ:nsən] , [kɪŋ]

El	Paso	,	Gaines	,	Galveston	,	Hardeman	,	Haskell	,	Hemphill	,	Jim	Hogg	,	Johnson	,	King
埃尔	帕索	,	盖恩斯	,	加尔维斯顿	,	哈德曼	,	哈斯克尔	,	亨普希尔	,	吉姆	霍格	,	约翰逊	,	国王

, [ˌmætə'gɔrdə] , [mə'klɛnən] ,

,	Matagorda	,	McLennan	,
,	马塔戈尔达	,	麦克伦南	,

埃尔帕索、盖恩斯、加尔维斯顿、哈德曼、哈斯克尔、亨普希尔、吉姆·霍格、约翰逊、金、马塔戈达、麦克伦南、

['mɪdlənd] , ['noʊlən] , [nu:'eiseis] , ['pɑ:kə] , ['peikəs] , ['rɑ:bərts] , ['ʃækɪlfɜ·d] , ['sʌtən] , ['tɑ:rənt] ,

Midland	,	Nolan	,	Nueces	,	Parker	,	Pecos	,	Roberts	,	Shackelford	,	Sutton	,	Tarrant	,
米德兰	,	诺兰	,	努埃塞斯	,	帕克	,	佩科斯	,	罗伯茨	,	沙克尔福德	,	萨顿	,	塔兰特	,

['θrɑkˌmɔrtən] , [vɪk'tɔ:riə] , ['hwilər] , ['wɪlˌbɑ:rdʒər] , ['wiŋklə] , ['joʊkəm] , [ænd; ənd] [jʌŋ] .

Throckmorton	,	Victoria	,	Wheeler	,	Wilbarger	,	Winkler	,	Yoakum	,	and	Young	.
索克莫顿	,	维多利亚	,	惠勒	,	威尔巴格	,	温克勒	,	约阿库姆	,	和	年轻的	.

米德兰、诺兰、努埃塞斯、帕克、佩科斯、罗伯茨、沙克尔福德、萨顿、塔兰特、索克莫顿、维多利亚、惠勒、威尔巴格、温克勒、约阿库姆和杨。

[ðɪs] [smɔ:l] ['rætlsneɪk] [ɪz] [ʌn'kɑ:mən] [ɪn] ['teksəs] ,

This	small	rattlesnake	is	uncommon	in	Texas	,
这	小的	响尾蛇	是	罕见	在	德克萨斯州	,

这种小型响尾蛇在德克萨斯州并不常见。

[ɔ:l'ðoʊ] ['jɪrz] [ə'goʊ][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['plentɪf(ə)l][ɪn][sʌm; səm][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

although	years	ago	it	was	plentiful	in	some	parts	of	the	state	.
虽然	年	前	它	曾是	丰富	在	一些	部分	的	这	状态	.

虽然多年前该州某些地区这种植物很常见。

[dʒeɪ] . [keɪ] . ['strɛkɜ·] [ɪn][hɪz; ɪz] ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv] ['teksəs] , - , [steɪts] :

J	.	K	.	Strecker	in	his	Reptiles	and	Amphibians	of	Texas	,	1915	,	states	:
J	.	K	.	斯特雷克	在	他的	爬行动物	和	两栖动物	的	德克萨斯州	,	-	,	各州	:

JK Strecker 在其 1915 年出版的《德克萨斯州的爬行动物和两栖动物》一书中写道：

['mɪstər] . ['lʌtrəl] [ʌv; əv] [klɔ:d] , ['ɑ:rmˌstrɔ:ŋ] ['kaʊnti] ,

Mr	.	Luttrell	of	Claude	,	Armstrong	County	,
先生	.	卢特雷尔	的	克劳德	,	阿姆斯特朗	县	,

来自阿姆斯特朗县克劳德的卢特雷尔先生

[ɪn'fɔ:rmd] [ˌem 'i:] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [kɪld] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['dʊrɪŋ] [wʌn] [wi:t]

informed	me	that	he	has	often	killed	from	50	to	60	during	one	wheat
知情的	我	那	他	有	经常	被杀	从	-	到	-	期间	一	小麦

['si:z(ə)n] ,

season	,
季节	,

他告诉我，他经常在一个小麦生长季里杀死 50 到 60 头牛。

[bʌt; bət] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] ['jɪrz] [hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t] [si:n] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ]

but	during	the	past	four	or	five	years	he	has	not	seen	more	than	half	a
但	期间	这	过去的	四	或者	五	年	他	有	不是	已见	更多的	比	一半	一个

['dʌz(ə)n][ə; eɪ] [jɪr] .

dozen	a	year	.
打	一个	年	.

但在过去的四五年里，他每年见到的不超过六个。

[wet] ['pleɪsɪz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɪr] [swɔmps] [ɔːr] [mɑːʃiz] , [ɑːr; ər][ɪts] ['feɪvərɪt] ['hæbɪtæt] .

Wet	places	,	usually	near	swamps	or	marshes	,	are	its	favorite	habitat	.
湿的	地方	,	通常	靠近	沼泽	或者	沼泽	,	是	它是	最喜欢的	栖息地	.

潮湿的地方，通常是沼泽或湿地附近，是它最喜欢的栖息地。

[wʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][moʊst]['dɑːs(ə)l] ['rætlsneɪk] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə][juːz][ɪts]['ræt(ə)l] ,

One	of	our	most	docile	rattlesnakes	,	it	is	seldom	inclined	to	use	its	rattle	,
一	的	我们的	最多	温顺	响尾蛇	,	它	是	很少	倾斜	到	使用	它是	嘎嘎作响	,

它是我们这里最温顺的响尾蛇之一，很少会使用它的响尾。

['iːv(ə)n] [wen] ['ɔːlmoʊst] [stept] [ə'pɑːn] . -

even	when	almost	stepped	upon	.	28
甚至	什么时候	几乎	步	之上	.	-

即使差点被踩到。28

['westərn] ['pɪgmi] ['rætlsneɪk]

WESTERN	PIGMY	RATTLESNAKE
西	侏儒	响尾蛇

西部侏儒响尾蛇

[sɪs'trʊrəs] [mɪljɛriːəs] -

Sistrurus	miliarius	streckeri
西斯特鲁斯	米利亚里乌斯	-

斯特雷克氏姬蜂

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðə; ði]['bɑːdi]['kʌlər][ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɪz][frʌm; frəm] [greɪ] [tuː; tə] ['greɪɪʃ] - [braʊn] .

Description	—	The	body	color	of	this	snake	is	from	gray	to	grayish	-	brown	.
描述	—	这	身体	颜色	的	这	蛇	是	从	灰色的	到	灰蒙蒙的	-	棕色的	.

描述——这种蛇的体色为灰色至灰褐色。

[ɪts] [bæk] [ɪz] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] - [smɔːl] , [dɑːrk][spɑːts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['waɪdər][ðæn; ðən] [lɔːŋ] .

Its	back	is	marked	with	about	35	small	,	dark	spots	which	are	wider	than	long	.
它是	后退	是	标记	和	关于	-	小的	,	黑暗的	地点	哪个	是	更广泛	比	长的	.

它的背部有大约 35 个小的深色斑点，这些斑点的宽度大于长度。

[ə'nʌðər] [roʊ] [ʌv; əv] ['smɔːlər] [spɑːts][ɪz]['loʊkeɪtɪd] [ə'lɔːŋ] [iːtʃ] [saɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['beli] .

Another	row	of	smaller	spots	is	located	along	each	side	toward	the	belly	.
其他	排	的	较小的	地点	是	位于	沿着	每个	边	朝向	这	腹部	.

腹部两侧还有一排较小的斑点。

[saɪz] — ['spesɪmənz] ['ævərɪdʒ] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][lɑːrdʒ][ɪg'zæmpəlz] [meɪ] [riːtʃ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]

Size	—	Specimens	average	18	inches	long	and	large	examples	may	reach	a	length
尺寸	—	标本	平均的	-	英寸	长的	和	大的	示例	可能	抵达	一个	长度

[ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] .

of	more	than	two	feet	.
的	更多的	比	二	脚	.

尺寸——标本平均长度为 18 英寸，较大的标本长度可超过两英尺。

[jʌŋ] — [ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [bruːd] [kən'teɪnz] [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] - [bʌt; bət][sʌm; səm] [meɪ] [hæv; həv]

Young	—	The	normal	brood	contains	from	eight	to	10	but	some	may	have
年轻的	—	这	普通的	幼虫	包含	从	八	到	-	但	一些	可能	有

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] - .

as	many	as	18	.
作为	许多	作为	-	.

幼崽——正常情况下，一窝幼崽有 8 到 10 只，但有些幼崽可能有多达 18 只。

['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːbɔːrn] [ɪz][faɪv][ɔːr][sɪks] [ɪntʃɪz] . -

Average	length	of	the	newborn	is	five	or	six	inches	.	29
平均的	长度	的	这	新生	是	五	或者	六	英寸	.	-

新生儿的平均身长为五到六英寸。29

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ɔːl] ['kaʊnti] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] , [ɪk'sept] [wʌn] [frʌm; frəm] ['mɪtʃəl] ['kaʊnti] ,

Distribution **—** **All** **county** **records** **of** **this** **snake** **,** **except** **one** **from** **Mitchell** **County** **,**

分配 — 全部 县 记录 的 这 蛇 , 除了 一 从 米切尔 县 ,

分布——除米切尔县的一条记录外，所有县都有该蛇的记录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(Poisonous Snakes of Texas and First Aid)

[ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

are	in	the	eastern	part	of	the	state	.
是	在	这	东	部分	的	这	状态	.

位于该州东部。

[ðə; ði] ['mɪtʃəl] ['kaʊnti] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] ['erər] .

The	Mitchell	County	record	may	be	an	error	.
这	米切尔	县	记录	可能	是	一个	错误	.

米切尔县的记录可能有误。

['rekərdz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : ['ændərsn] , [ˌændʒi'liːnə] , [brə'zoʊriə] , ['bræzəs] ,

Records	include	the	following	counties	:	Anderson	,	Angelina	,	Brazoria	,	Brazos	,
记录	包括	这	下列的	县	:	安德森	,	安吉丽娜	,	布拉佐里亚	,	布拉索斯	,

['tʃembər] , ['kʊk] , ['dæləs] , ['gælvəstən] ,

Chambers	,	Cooke	,	Dallas	,	Galveston	,
钱伯斯	,	库克	,	达拉斯	,	加尔维斯顿	,

记录涵盖以下县：安德森县、安吉丽娜县、布拉佐里亚县、布拉索斯县、钱伯斯县、库克县、达拉斯县、加尔维斯顿县。

['hɑːrdɪn] , ['hærɪs] , ['hærisn] , ['hendərsən] , ['hjuːstən] , ['dʒæspər] , ['dʒefərsən] , [lə'mɑː] , ['liːɔn] ,

Hardin	,	Harris	,	Harrison	,	Henderson	,	Houston	,	Jasper	,	Jefferson	,	Lamar	,	Leon	,
哈丁	,	哈里斯	,	哈里森	,	亨德森	,	休斯顿	,	碧玉	,	杰斐逊	,	拉马尔	,	莱昂	,

['lɪbərti] , [ˌmætə'gɔrdə] , [mə'klɛnən] , ['mɪtʃəl] ,

Liberty	,	Matagorda	,	McLennan	,	Mitchell	,
自由	,	马塔戈尔达	,	麦克伦南	,	米切尔	,

哈丁、哈里斯、哈里森、亨德森、休斯顿、贾斯珀、杰斐逊、拉马尔、莱昂、利伯蒂、马塔戈达、麦克伦南、米切尔

[mənt'gʌməri] , ['nuːtən] , ['ɔrɪndʒ] , [red] ['rɪvər] , [rə'fjuːdʒiːoʊ] , ['rɔbətsn] , [sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [smɪθ] ,

Montgomery	,	Newton	,	Orange	,	Red	River	,	Refugio	,	Robertson	,	San	Jacinto	,	Smith	,
蒙哥马利	,	牛顿	,	橙子	,	红色的	河	,	雷富吉奥	,	罗伯逊	,	圣	哈辛托	,	史密斯	,

['sʌmərˌvɛl] , [vɪk'tɔːriə] , ['wɔːkər] , ['(h)wɔːtn] , [ænd; ənd] [waɪz] .

Somervell	,	Victoria	,	Walker	,	Wharton	,	and	Wise	.
萨默维尔	,	维多利亚	,	沃克	,	沃顿商学院	,	和	明智的	.

蒙哥马利、牛顿、奥兰治、红河、雷富吉奥、罗伯逊、圣哈辛托、史密斯、萨默维尔、维多利亚、沃克、沃顿和怀斯。

[ðə; ði] ['westərn] ['pɪgmi] ['rætlsneɪk] [priˈfəːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][draɪ] ['eriəz] ;

The	western	pigmy	rattlesnake	prefers	to	live	in	dry	areas	;
这	西	侏儒	响尾蛇	偏好	到	居住	在	干燥	区域	;

西部侏儒响尾蛇喜欢生活在干燥地区；

[rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l] [kə'lektəz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['gretɪst] ['nʌmbər] ['æftər]

reports	of	professional	collectors	indicate	that	it	is	found	in	greatest	number	after
报告	的	专业的	收藏家	表明	那	它	是	成立	在	最	数字	后

['hevi] [reɪnz][ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] .

heavy	rains	and	at	night	.
重的	雨	和	在	夜晚	.

专业收藏家的报告显示，这种植物在大雨过后和夜间数量最多。

[waɪl] [mɔːr] [ə'gresɪv] [ðæn; ðən][ɪts][kloʊz] ['relətɪv] , [ðə; ði] [ˌmæsə'sɔːˆə] ,

While	more	aggressive	than	its	close	relative	,	the	massasauga	,
尽管	更多的	挑衅的	比	它是	关闭	相对的	,	这	马萨索加	,

虽然比它的近亲响尾蛇更具攻击性，

[ɪts] [smɔːl] [saɪz] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [liːst] ['deɪndʒərəs] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] .

its	small	size	makes	it	one	of	our	least	dangerous	poisonous	snakes	.
它是	小的	尺寸	制作	它	一	的	我们的	至少	危险的	有毒	蛇	.

由于体型较小，它是我们这里危险性最低的毒蛇之一。

[ɪts]['ræt(ə)l][ɪz][smɔ:l] , ['ɔ:f(ə)n] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] ,

Its	rattle	is	small	,	often	difficult	to	see	,
它是	嘎嘎作响	是	小的	,	经常	难的	到	看	,

它的响铃很小，通常很难看到。

[ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi] [hɜ:rd] [æt; ət] ['distənsiz] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][fju:] [fi:t] . -

and	cannot	be	heard	at	distances	greater	than	a	few	feet	.	30
和	不能	是	听到	在	距离	更大的	比	一个	很少	脚	.	-

在几英尺之外就听不到了。30

['westərn] ['daɪəmənd,bæk] ['rætlsneɪk]

WESTERN	DIAMONDBACK	RATTLESNAKE
西	菱背响尾蛇	响尾蛇

西部菱背响尾蛇

['krɑ:tələs]['eɪtrɑ:ks]

Crotalus	atrox
响尾蛇	阿特罗克斯

响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ɔ:l'ðoʊ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]

Description	—	Although	individuals	of	this	species	show	a	great	deal	of	variation	in
描述	—	虽然	个人	的	这	物种	展示	一个	伟大的	交易	的	变化	在

['kʌlər] ,

color	,
颜色	,

描述——尽管该物种的个体在颜色上表现出很大的差异，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['tʃɔ:ki] [waɪt] [tu:; tə][ə; eɪ] [dʌl] [red] ,

from	a	chalky	white	to	a	dull	red	,
从	一个	粉笔	白色的	到	一个	乏味的	红色的	,

从粉白色变为暗红色，

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd] [ɪ'mi:diətli] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:ltərnət] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [rɪŋz] [ʌv; əv]

they	can	be	identified	immediately	by	the	alternate	black	and	white	rings	of
他们	能	是	已识别	立即地	经过	这	备用	黑色的	和	白色的	戒指	的

[ə'baʊt]['i:kwəl][wɪdθ; wɪtθ][ɑ:n][ðə; ði][teɪl] .

about	equal	width	on	the	tail	.
关于	平等的	宽度	在	这	尾巴	.

它们尾巴上黑白相间的环纹宽度大致相等，很容易辨认。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] [braʊn] ['daɪmənd] [ʃeɪpt] ['mɑ:kiŋz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

There	is	a	pattern	of	brown	diamond	shaped	markings	along	the	middle	of	the
那里	是	一个	图案	的	棕色的	钻石	形状	标记	沿着	这	中间	的	这

[bæk] ,

back	,
后退	,

背部中央有棕色菱形斑纹，

[wɪtʃ] [stændz][aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['laɪtər] ['bɑ:di]['kʌlər] .

which	stands	out	against	the	lighter	body	color	.
哪个	站立	出去	反对	这	打火机	身体	颜色	.

在较浅的体色映衬下，显得格外醒目。

[i:tʃ] ['daɪmənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [laɪt] ['bɔ:rdər] .

Each	diamond	has	a	narrow	light	border	.
每个	钻石	有	一个	狭窄的	光	边界	.

每颗钻石都有一圈窄窄的浅色边框。

[saɪz] — [ə'dʌlts] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][frʌm; frəm] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə] [fɔːr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]

Size	**—**	**Adults**	**are**	**generally**	**from**	**three**	**and**	**a**	**half**	**to**	**four**	**and**	**a**	**half**
尺寸	—	成年人	是	一般来说	从	三	和	一个	一半	到	四	和	一个	一半

[fiːt] [lɔːŋ] .

feet	**long**	**.**
脚	长的	.

体型——成年个体一般体长三英尺半到四英尺半。

[rɪ'laɪəb(ə)l] [rɪ'pɔːrts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [grəuz] [tuː; tə][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['oʊvər]['sev(ə)n]

Reliable	**reports**	**indicate**	**that**	**this**	**species**	**grows**	**to**	**a**	**length**	**of**	**over**	**seven**
可靠的	报告	表明	那	这	物种	生长	到	一个	长度	的	超过	七

[ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] ,

and	**a**	**half**	**feet**	**,**
和	一个	一半	脚	,

可靠报告显示，该物种体长可超过七英尺半。

[ænd; ənd][sɪks] - [fʊt] ['spesimənz] [ɑːr; ər][nɑːt] [rer] .

and	**six**	**-**	**foot**	**specimens**	**are**	**not**	**rare**	**.**
和	六	-	脚	标本	是	不是	稀有的	.

身高六英尺的个体并不少见。

[jʌŋ] — [bruːdz] ['ævərɪdʒ] - [ɔːr] - [bʌt; bət] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [kən'teɪn] - [ɔːr] [mɔːr] .

Young	**—**	**Broods**	**average**	**10**	**or**	**12**	**but**	**occasionally**	**contain**	**20**	**or**	**more**	**.**
年轻的	—	幼崽	平均的	-	或者	-	但	偶尔	包含	-	或者	更多的	.

幼崽——每窝平均有 10 或 12 只，但偶尔会有 20 只或更多。

[ðə; ði] ['nuːbɔːrn] ['daɪəmənd,bæk][ɪz][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]

The	**newborn**	**diamondback**	**is**	**about**	**a**	**foot**	**long**	**and**	**looks**	**very**	**much**	**like**	**the**
这	新生	菱背响尾蛇	是	关于	一个	脚	长的	和	看起来	非常	很多	喜欢	这

[ə'dʌlt; 'ædʌlt] . -

adult	**.**	**3132**
成人	.	-

新生菱背响尾蛇幼崽大约一英尺长，外形与成体非常相似。3132

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [noʊn] [θruː'aʊt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪk'sept] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['iːstərn] [pɑːrt]

Distribution	**—**	**Known**	**throughout**	**most**	**of**	**the**	**state**	**except**	**the**	**extreme**	**eastern**	**part**
分配	—	已知	自始至终	最多	的	这	状态	除了	这	极端	东	部分

,

,

,

分布范围——除最东部地区外，该州大部分地区均有分布。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn] ['meni] [mɔːr] ['kauntiz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['rekərdz] [ʌv; əv][ɪts] [ə'kɜːrəns]

it	**may**	**be**	**expected**	**in**	**many**	**more**	**counties**	**from**	**which**	**records**	**of**	**its**	**occurrence**
它	可能	是	预期的	在	许多	更多的	县	从	哪个	记录	的	它是	发生

[hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪn] [rɪ'siːvd] .

have	**not**	**yet**	**been**	**received**	**.**
有	不是	然而	到过	已收到	.

预计在更多尚未收到相关记录的县也会出现这种情况。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [noʊn] [ɪn] [ðiːz] ['kauntiz] : ['ændruːz] , [ɜ'ænsəs] , ['ɑːrtʃər] , ['ɑːrmˌstrɔːŋ] ,

It	**is**	**definitely**	**known**	**in**	**these**	**counties**	**:**	**Andrews**	**,**	**Aransas**	**,**	**Archer**	**,**	**Armstrong**	**,**
它	是	确实	已知	在	这些	县	:	安德鲁斯	,	阿兰萨斯	,	射手	,	阿姆斯特朗	,

[ˌætəs'koʊsə] , [bæn'dɛrə] ,

Atascosa	**,**	**Bandera**	**,**
阿塔斯科萨	,	班德拉	,

在以下这些县，它肯定为人所知：安德鲁斯县、阿兰萨斯县、阿彻县、阿姆斯特朗县、阿塔斯科萨县、班德拉县。

['bæstɹɑp] , ['beɪlɚ] , [biː] , [bel] , ['bɛksɑːr] , ['blæŋkəj] , ['bɔrdən] , ['bɔːsˌkeɪ] , [brə'zoʊriə] , ['bræzəs] ,

Bastrop	Baylor	Bee	Bell	Bexar	Blanco	Borden	Bosque	Brazoria	Brazos
巴斯特罗普	贝勒大学	蜜蜂	钟	贝克萨尔	布兰科	博登	博斯克	布拉佐里亚	布拉索斯

['bruːstər] , ['brɪskoʊ] , [brʊks] ,

Brewster	Briscoe	Brooks
布鲁斯特	布里斯科	布鲁克斯

巴斯特罗普、贝勒、比、贝尔、贝克萨尔、布兰科、博登、博斯克、布拉佐里亚、布拉索斯、布鲁斯特、布里斯科、布鲁克斯

[braʊn] , ['bɜːrnɪt] , ['kɔːldwəl] , [kæl'huːn] , ['kæmərən] , [kleɪ] , [koʊk] , [kəu'mɑːl] , [kə'mæntʃi] , ['kɔntʃəj]

Brown	Burnet	Caldwell	Calhoun	Cameron	Clay	Coke	Comal	Comanche	Concho
棕色的	伯内特	卡德威尔	卡尔霍恩	卡梅伦	黏土	可口可乐	烤肉	科曼奇	康乔

['kɔriɛl] , ['kɔtl] , ['krɔkit] ,

Coryell	Cottle	Crockett
科里尔	科特尔	克罗克特

布朗、伯内特、考德威尔、卡尔霍恩、卡梅伦、克莱、科克、科马尔、科曼奇、康乔、科里尔、科特尔、克罗克特

['krɔzbi] , ['kʌlbɚsən] , ['dɑːləm] , ['dæləs] , ['dɔːsən] , [def] [smɪθ] , [də'wɪt] , ['dɪkɪnz] , ['dɪmɪt] ,

Crosby	Culberson	Dallam	Dallas	Dawson	Deaf Smith	DeWitt	Dickens	Dimmit
克罗斯比	库尔伯森	达拉姆	达拉斯	道森	聋史密斯	德威特	狄更斯	暗

['dɑːnli] , [duː'væl] , ['iːstlənd, 'iːstlænd, 'iːsləndˌ 'iːslænd] ,

Donley	Duval	Eastland
唐利	杜瓦尔	东兰

克罗斯比、卡尔伯森、达勒姆、达拉斯、道森、迪夫·史密斯、德威特、狄更斯、迪米特、唐利、杜瓦尔、伊斯特兰

['ɛktɚ] , ['edwərdz] , [el] ['pæsoʊ] , [ɜːræθ] , ['fɪʃər] , ['fɔrd] , ['friːoʊ] , ['gælvəstən] , ['gɑːrzə] , [[gi'lespi]] ,

Ector	Edwards	El Paso	Erath	Fisher	Foard	Frio	Galveston	Garza	Gillespie
埃克托	爱德华兹	埃尔帕索	埃拉斯	费舍尔	福德	弗里奥	加尔维斯顿	加尔萨	吉莱斯皮

['goʊliˌæd] , [gɑːn'zɑːləs] ,

Goliad	Gonzales
歌利亚德	冈萨雷斯

埃克托、爱德华兹、埃尔帕索、埃拉斯、费舍尔、福尔德、弗里奥、加尔维斯顿、加尔萨、吉莱斯皮、戈利亚德、冈萨雷斯、

[ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] , ['hɑːrdmən] , ['hærɪs] , ['hɑːrtli] , [heɪz] , [hɪ'dælˌgoʊ] , ['haʊərd] , ['hʌdspɪθ] ,

Guadalupe	Hardeman	Harris	Hartley	Hays	Hidalgo	Howard	Hudspeth
瓜达卢佩	哈德曼	哈里斯	哈特利	海斯	伊达尔戈	霍华德	哈德斯佩斯

['hʌtʃɪnsən] , ['aɪriən] , [dʒæk] , ['dʒæksən] , [dʒef]['deivis] ,

Hutchinson	Irion	Jack	Jackson	Jeff Davis
哈钦森	伊里翁	杰克	杰克逊	杰夫·戴维斯

Guadalupe、Hardeman、Harris、Hartley、Hays、Hidalgo、Howard、Hudspeth、Hutchinson、Irion、Jack、Jackson、Jeff Davis

['dʒɪm] [hɔg] , ['dʒɪm] [welz] , ['kɑːrnz] , ['kendəl] , ['kɛnədi] , [kent] , [kɜːr] , ['kɪmbəl] , [kɪŋ] , ['kɪni] ,

Jim Hogg	Jim Wells	Karnes	Kendall	Kenedy	Kent	Kerr	Kimble	King	Kinney
吉姆·霍格	吉姆·威尔斯	卡恩斯	肯德尔	肯尼迪	肯特	克尔	金布尔	国王	金尼

['kleɪbɜːrg] ,

Kleberg
克莱伯格

吉姆·霍格、吉姆·威尔斯、卡恩斯、肯德尔、肯尼迪、肯特、克尔、金布尔、金、金尼、克莱伯格

[nɑːks] , [ˌlæm'pæsəs] , [lɑː] [sæl] , [lə'vɑːkə] , ['laɪmstoʊn] , [lɪv; laɪv] [oʊk] , ['lɑːnoʊ] , ['lʌbək] , [lɪn] ,

Knox	Lampasas	La Salle	Lavaca	Limestone	Live Oak	Llano	Lubbock	Lynn
诺克斯	兰帕萨斯	拉萨勒	拉瓦卡	石灰石	居住橡木	利亚诺	拉伯克	林恩

['mɑːrtn] , ['meɪs(ə)n] ,

Martin	Mason
马丁	石匠

诺克斯、兰帕萨斯、拉萨尔、拉瓦卡、莱姆斯通、利弗奥克、利亚诺、拉伯克、林恩、马丁、梅森

[ˌmætə'gɔrdə] , ['mævərɪk] , [mə'kʌlək] , [mə'klɛnən] , [mə'kʌlən] , [me'di:nə] , ['mɪdlənd] , ['mɪləm] , [mɪlz]

Matagorda	,	**Maverick**	,	**McCulloch**	,	**McLennan**	,	**McMullen**	,	**Medina**	,	**Midland**	,	**Milam**	,	**Mills**
马塔戈尔达	,	特立独行者	,	麦卡洛克	,	麦克伦南	,	麦克马伦	,	麦地那	,	米德兰	,	米拉姆	,	米尔斯

, ['mɪtʃəl] , [muə; mɔ:] , ['mɑ:tli] , ['noʊlən] ,

,	**Mitchell**	,	**Moore**	,	**Motley**	,	**Nolan**	,
,	米切尔	,	摩尔	,	杂色	,	诺兰	,

Matagorda、Maverick、McCulloch、McLennan、McMullen、Medina、Midland、Milam、Mills、Mitchell、Moore、Motley、Nolan

[nu:'eiseis] , ['oʊldəm] , ['pæloʊ]['pɪntoʊ] , ['peikəs] , ['potər] , [prɪ'sɪdiˌoʊ] , ['rændl] , ['ri:əl] , ['ri:vz] ,

Nueces	,	**Oldham**	,	**Palo**	**Pinto**	,	**Pecos**	,	**Porter**	,	**Presidio**	,	**Randall**	,	**Real**	,	**Reeves**	,
努埃塞斯	,	奥尔德姆	,	帕洛	平托	,	佩科斯	,	搬运工	,	普雷西迪奥	,	兰德尔	,	真实的	,	里夫斯	,

[rə'fju:dʒi:oʊ] , [sæn][pə'trɪsi:oʊ] , ['skɜ:ri] , ['ʃækɪlfɝd] , ['sʌmərˌvɛl] , [stɑ:] , -

Refugio	,	**San**	**Patricio**	,	**Scurry**	,	**Shackelford**	,	**Somervell**	,	**Starr**	,	**33**
雷富吉奥	,	圣	帕特里西奥	,	疾走	,	沙克尔福德	,	萨默维尔	,	斯塔尔	,	-

纽埃塞斯、奥尔德姆、帕洛平托、佩科斯、波特、普雷西迪奥、兰德尔、雷亚尔、里维斯、雷富吉奥、圣帕特里西奥、斯库里、沙克尔福德、萨默维尔、斯塔尔,33

['stɜ:rlɪŋ] , ['sti:vnz] , ['tɑ:rənt] , ['teilə] , ['terəl] , ['θrɑkˌmɔrtən] , [tɑ:m] [gri:n] , ['trævis] , [ju:'vældi:] ,

Sterling	,	**Stevens**	,	**Tarrant**	,	**Taylor**	,	**Terrell**	,	**Throckmorton**	,	**Tom**	**Green**	,	**Travis**	,	**Uvalde**	,
英镑	,	史蒂文斯	,	塔兰特	,	泰勒	,	特雷尔	,	索克莫顿	,	汤姆	绿色的	,	特拉维斯	,	尤瓦尔德	,

[væl] [v\\:d] , [vɪk'tɔ:riə] ,

Val	**Verde**	,	**Victoria**	,
瓦尔	维德	,	维多利亚	,

斯特林、史蒂文斯、塔兰特、泰勒、特雷尔、索克莫顿、汤姆·格林、特拉维斯、尤瓦尔德、瓦尔维德、维多利亚

[wɔ:rd] , [web] , [welz] , ['wɪlˌbɑ:rdʒər] , ['wɪləsi:] , ['wiljəmsn] , ['wɪlsn] , ['wiŋklə] , [waɪz] , ['wɪtʃɪtɔ:] ,

Ward	,	**Webb**	,	**Wells**	,	**Wilbarger**	,	**Willacy**	,	**Williamson**	,	**Wilson**	,	**Winkler**	,	**Wise**	,	**Wichita**	,
沃德	,	韦伯	,	威尔斯	,	威尔巴格	,	威拉西	,	威廉姆森	,	威尔逊	,	温克勒	,	明智的	,	威奇托	,

[jʌŋ] , [zə'pɑ:tə; sɑ:'pɑ:tɑ:] , [ænd; ənd][zɑ:'vɑ:lə] .

Young	,	**Zapata**	,	**and**	**Zavala**	.
年轻的	,	萨帕塔	,	和	扎瓦拉	.

沃德、韦伯、威尔斯、威尔巴格、威拉西、威廉姆森、威尔逊、温克勒、怀斯、威奇塔、杨、萨帕塔和扎瓦拉。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['deɪndʒərəs][ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

This	**is**	**the**	**most**	**dangerous**	**and**	,	**at**	**the**	**same**	**time**	,
这	是	这	最多	危险的	和	,	在	这	相同的	时间	,

这是最危险的，同时也是

[ðə; ði][moʊst] ['kɑ:mən] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

the	**most**	**common**	**poisonous**	**snake**	**in**	**the**	**state**	**.**
这	最多	常见的	有毒	蛇	在	这	状态	.

该州最常见的毒蛇。

['ðerfɔ:r] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [ɔ:l] ['teksəs] [ˌaut'dɔ:zmən] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə]['rekəgnaɪz]

Therefore	,	**it**	**is**	**one**	**which**	**all**	**Texas**	**outdoorsmen**	**should**	**be**	**able**	**to**	**recognize**
所以	,	它	是	一	哪个	全部德克萨斯州		户外运动爱好者	应该	是	有能力的	到	认出

[ɑ:n] [saɪt] .

on	**sight**	**.**
在	视线	.

因此，所有德克萨斯州的户外运动爱好者都应该能够一眼认出它。

[ə; eɪ] ['sʌməri] [ʌv; əv] [sneɪk] [baɪt]['keɪsɪz][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['oʊvər][ə; eɪ] - - [jɪr] ['pɪriəd]

A	**summary**	**of**	**snake**	**bite**	**cases**	**in**	**the**	**United**	**States**	**over**	**a**	**10**	**-**	**year**	**period**
一个	概括	的	蛇	咬	案例	在	这	团结的	各州	超过	一个	-	-	年	时期

[ʃoʊz] [ðæt] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l] [daɪd][frʌm; frəm][baɪts][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ðæn; ðən][frʌm; frəm][baɪts][ʌv; əv]

shows	**that**	**more**	**people**	**died**	**from**	**bites**	**of**	**this**	**species**	**than**	**from**	**bites**	**of**
演出	那	更多的	人们	死亡	从	咬	的	这	物种	比	从	咬	的

['eni] ['ʌðər] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] [sneɪk] .

any	**other**	**North**	**American**	**snake**	**.**
任何	其他	北	美国人	蛇	.

美国过去 10 年的蛇咬伤病例汇总显示，死于这种蛇咬伤的人数比死于任何其他北美蛇类咬伤的人数都多。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðɪs] [sneɪk] [ɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][soʊ] ['meni] [baɪts] [ænd; ənd]

There	are	several	reasons	why	this	snake	is	responsible	for	so	many	bites	and
那里	是	一些	原因	为什么	这	蛇	是	负责任的	为了	所以	许多	咬	和

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɛθs] .

such	a	high	number	of	deaths	.
这样的	一个	高的	数字	的	死亡人数	.

这种蛇造成如此多的咬伤事件和如此高的死亡人数，原因有很多。

[tʃiːf] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [ɪz][ɪts][lɑːrdʒ][saɪz] .

Chief	among	these	is	its	large	size	.
首席	之中	这些	是	它是	大的	尺寸	.

其中最主要的一点是它体积庞大。

[ˌaɪ 'tiː][ræŋks][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['lɑːrdʒɪst] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

It	ranks	as	one	of	the	two	largest	poisonous	snakes	in	the	country	,
它	排名	作为	一	的	这	二	最大	有毒	蛇	在	这	国家	,

它是该国体型最大的两种毒蛇之一。

['biːɪŋ] ['sekənd]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] - [fʊt] ['iːstərn] ['daɪəməndˌbæk] ['rætlsneɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]

being	second	only	to	the	eight	-	foot	eastern	diamondback	rattlesnake	of	the
存在	第二	仅有的	到	这	八	-	脚	东	菱背响尾蛇	响尾蛇	的	这

[ˌsaʊθ'iːstərn] [steɪts] .

southeastern	states	.
东南部	各州	.

仅次于美国东南部各州的八英尺长的东部菱背响尾蛇。

[ɪn][də'rekt][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ɪts][saɪz] ,

In	direct	proportion	to	its	size	,
在	直接的	部分	到	它是	尺寸	,

与它的大小成正比，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [fæŋz] [ænd; ənd] ['pɔɪzn] [glændz] [wɪtʃ] [hoʊld][ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['venəm] .

it	has	long	fangs	and	poison	glands	which	hold	a	great	amount	of	venom	.
它	有	长的	獠牙	和	毒	腺体	哪个	抓住	一个	伟大的	数量	的	毒液	.

它长着长长的毒牙和毒腺，里面含有大量的毒液。

[ðiːz] ['fæktərz] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [straɪk] [ænd; ənd] [diːp] [fæŋ] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n] .

These	factors	insure	a	long	strike	and	deep	fang	penetration	.
这些	因素	保证	一个	长的	罢工	和	深的	方	渗透	.

这些因素确保了攻击持续时间长、牙齿穿透力强。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] ['fjʊriəs] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] , [ɪf] ['θretnd]

In	addition	,	it	has	an	unusually	furious	disposition	and	,	if	threatened
在	添加	,	它	有	一个	异常地	狂怒	处置	和	,	如果	威胁

[wɪð; wɪθ]['deɪndʒər][ɔːr] [sə'fɪʃntli] [ə'nɔɪd] ,

with	danger	or	sufficiently	annoyed	,
和	危险	或者	足够	恼怒	,

此外，它性情异常暴躁，如果受到危险威胁或被激怒到一定程度，

[wɪl] ['vɪgərəsli] [dɪ'fend] [ɪt'self] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [ɪ'miːdiət] [ɪ'skeɪp] .

will	vigorously	defend	itself	instead	of	seeking	immediate	escape	.
将要	大力	保卫	本身	反而	的	寻求	即时	逃脱	.

会奋力自卫，而不是立即逃跑。

[ɔːl'ðoʊ] ['strɪktli] [ə; eɪ][lænd] [sneɪk] , [ðə; ði]['daɪəməndˌbæk] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [faʊnd] ['krɔːsɪŋ]

Although	strictly	a	land	snake	,	the	diamondback	may	sometimes	be	found	crossing
虽然	严格	一个	土地	蛇	,	这	菱背响尾蛇	可能	有时	是	成立	过境

[striːmz] [ɔːr][pɑːndz][ænd; ənd] ,

streams	or	ponds	and	,
溪流	或者	池塘	和	,

虽然菱背响尾蛇严格来说是陆生蛇类，但有时也会发现它们穿越溪流或池塘。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪl] ['ventʃər] [aʊt] ['ɪntuː] [leɪks] [ænd; ənd] [beɪz] . -

occasionally	,	individuals	will	venture	out	into	lakes	and	bays	.	34
偶尔	,	个人	将要	风险投资	出去	进入	湖泊	和	海湾	.	-

偶尔，人们会冒险进入湖泊和海湾。34

['tɪmbər] ['rætlsneɪk]

TIMBER	RATTLESNAKE
木材	响尾蛇

木响尾蛇

['krɑːtələs] ['hɔːrɪdəs] ['hɔːrɪdəs]

Crotalus	horridus	horridus
响尾蛇	可怕的	可怕的

响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] [sneɪk] [ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] ['keɪnˌbreɪk] ['rætlər] [bʌt; bət] [læks] [ðə; ði] [dɑːrk]

Description	—	This	snake	is	much	like	the	larger	canebrake	rattler	but	lacks	the	dark
描述	—	这	蛇	是	很多	喜欢	这	更大的	甘蔗树	响尾蛇	但	缺乏	这	黑暗的

[straɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] ,

stripe	from	the	eye	to	the	back	of	the	mouth	,
条纹	从	这	眼睛	到	这	后退	的	这	嘴	,

描述——这种蛇与体型较大的甘蔗响尾蛇非常相似，但缺少从眼睛到嘴巴后部的黑色条纹。

[ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['redɪʃ] - [braʊn] [straɪp] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ɪts] [bæk] .

and	generally	is	without	the	reddish	-	brown	stripe	down	the	middle	of	its	back	.
和	一般来说	是	没有	这	微红	-	棕色的	条纹	向下	这	中间	的	它是	后退	.

而且背部中间通常没有红棕色的条纹。

[dɑːrk] [braʊn] ['ʃevrənˌʃevrɑːn] [ʃeɪpt] ['kɑːntræst] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['bɑːdi] ['kʌlər] [ʌv; əv]

Dark	brown	chevron	shaped	crossbands	contrast	with	the	general	body	color	of
黑暗的	棕色的	人字形	形状	交叉频段	对比	和	这	一般的	身体	颜色	的

['jeloʊɪʃ] [tæn] .

yellowish	tan	.
淡黄色	棕褐色	.

深棕色人字形横纹与黄褐色的主体颜色形成鲜明对比。

[ɪn] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] [blæk] ['stɪplɪŋ] [ə'kɜːrz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['mɑːkɪŋz] .

In	some	specimens	black	stippling	occurs	between	the	markings	.
在	一些	标本	黑色的	点描	发生	之间	这	标记	.

有些标本的斑纹之间会出现黑色斑点。

[bəuθ] [blæk] [ænd; ənd] [laɪt] ['kʌlər] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [sʌm; səm] [pɑːrts] [ʌv; əv]

Both	black	and	light	color	phases	of	this	snake	are	found	in	some	parts	of
两个都	黑色的	和	光	颜色	阶段	的	这	蛇	是	成立	在	一些	部分	的

[ɪts] [reɪndʒ] .

its	range	.
它是	范围	.

这种蛇在其分布范围内的某些地区既有黑色也有浅色两种颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ['weðər] [ðə; ði] [dɑːrk] ['spesɪmənz] [ə'kɜːr] [ɪn] ['teksəs] .

It	is	unknown	whether	the	dark	specimens	occur	in	Texas	.
它	是	未知	无论	这	黑暗的	标本	发生	在	德克萨斯州	.

目前尚不清楚德克萨斯州是否存在这种深色标本。

[ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [dɑːrk] ['bændz] [ɑːn] [ðə; ði] ['laɪtər] ['spesɪmənz] [bʌt; bət] [ɪz]

The	tail	is	marked	with	three	or	four	dark	bands	on	the	lighter	specimens	but	is
这	尾巴	是	标记	和	三	或者	四	黑暗的	乐队	在	这	打火机	标本	但	是

[ˌɔːltə'geðər] [blæk] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɑːrkər] [wʌnz] .

altogether	black	on	the	darker	ones	.
共	黑色的	在	这	较暗	一个	.

浅色个体的尾巴上有三到四条深色条纹，而深色个体的尾巴则完全是黑色的。

[saɪz] — [θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ] [ðɪs] [sneɪk] [hæz; həz][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][frʌm; frəm]

Size	**—**	**Throughout**	**its**	**range**	**this**	**snake**	**has**	**an**	**average**	**length**	**of**	**from**
尺寸	—	自始至终	它是	范围	这	蛇	有	一个	平均的	长度	的	从

[θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə] [fɔːr] [fiːt] ,

three	**and**	**a**	**half**	**to**	**four**	**feet**	**,**
三	和	一个	一半	到	四	脚	,

体型——在其分布范围内，这种蛇的平均长度为三英尺半到四英尺。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈspesɪmən] [sɪks] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪz][ɑːn][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] . -

but	**a**	**specimen**	**six**	**feet**	**long**	**is**	**on**	**record**	**.**	**35**
但	一个	标本	六	脚	长的	是	在	记录	.	-

但有记录显示，曾发现过一个长达六英尺的标本。[35]

[jʌŋ] — [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ɪn][ə; eɪ] [bruːd] [ˈveriz] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] - .

Young	**—**	**The**	**number**	**in**	**a**	**brood**	**varies**	**from**	**three**	**to**	**12**	**.**
年轻的	—	这	数字	在	一个	幼虫	变化	从	三	到	-	.

幼崽——每窝幼崽的数量从 3 只到 12 只不等。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnuːbɔːrn] [ɪz] [eɪt] [ɔːr][naɪn] [ɪntʃɪz] .

Length	**of**	**the**	**newborn**	**is**	**eight**	**or**	**nine**	**inches**	**.**
长度	的	这	新生	是	八	或者	九	英寸	.

新生儿的身长是八到九英寸。

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] — [ðə; ði] [ˈtɪmbər] [ˈrætlsneɪk] [priˈfəːz] [ˈrɑːki] [hɪlz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntnz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt]

Distribution	**—**	**The**	**timber**	**rattlesnake**	**prefers**	**rocky**	**hills**	**and**	**mountains**	**that**	**are**	**not**
分配	—	这	木材	响尾蛇	偏好	岩石	丘陵	和	山脉	那	是	不是

[tuː] [ˈhevɪli] [ˈwʊdɪd] ,

too	**heavily**	**wooded**	**,**
也	重度	树木繁茂的	,

分布范围——响尾蛇偏爱树木不太茂密的岩石山丘和山地。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [ˈsʌmtaɪmz] [inˈhæbits][bɑːgz][ænd; ənd] [swɔmps] [æt; ət] [ˈloʊər] [ˌeləˈveɪʃənz] .

but	**it**	**sometimes**	**inhabits**	**bogs**	**and**	**swamps**	**at**	**lower**	**elevations**	**.**
但	它	有时	居住地	沼泽	和	沼泽	在	降低	海拔	.

但它有时也栖息在海拔较低的沼泽和湿地中。

[ɪn] [ˈiːðər] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈseldəm] [səˈvaivz] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] [ɪn] [ˈeriəz] [ˈhevɪli] [ˈpɑːpjuleɪtid][baɪ][mæn] .

In	**either**	**situation**	**,**	**it**	**seldom**	**survives**	**for**	**long**	**in**	**areas**	**heavily**	**populated**	**by**	**man**	**.**
在	任何一个	情况	,	它	很少	幸存	为了	长的	在	区域	重度	人口稠密	经过	男人	.

无论哪种情况，它在人口稠密的地区都很少能长期生存。

[ɪn] [ˈkɑːmən] [wɪð; wɪθ][moʊst] [ˈʌðər] [ˈrætlsneɪk] ,

In	**common**	**with**	**most**	**other**	**rattlesnakes**	**,**
在	常见的	和	最多	其他	响尾蛇	,

与大多数其他响尾蛇一样，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːks] [ɪˈskeɪp] [wen] [əˈproʊtʃt] [baɪ][mæn][ænd; ənd] [faɪts] [ˈoʊnli] [wen] [sərˈpraɪzd] [ɔːr]

it	**seeks**	**escape**	**when**	**approached**	**by**	**man**	**and**	**fights**	**only**	**when**	**surprised**	**or**
它	寻找	逃脱	什么时候	接近	经过	男人	和	战斗	仅有的	什么时候	惊讶	或者

[ˈkɔːrnərd] .

cornered	**.**
被逼到绝境	.

它在人靠近时会寻求逃跑，只有在受到惊吓或被逼到绝境时才会反击。

[noʊn] [ɪn] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ˈteksəs] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈpɔːrtɪd] [frʌm; frəm] [ˈkʊk] , [ˈdentən] ,

Known	**in**	**northeastern**	**Texas**	**,**	**it**	**is**	**reported**	**from**	**Cooke**	**,**	**Denton**	**,**
已知	在	东北部	德克萨斯州	,	它	是	据报道	从	库克	,	丹顿	,

['iːstlənd, 'iːstlænd, 'iːsləndˌ 'iːslænd] , ['greɪsən] , [ləˈmɑː] ,

Eastland	**,**	**Grayson**	**,**	**Lamar**	**,**
东兰	,	格雷森	,	拉马尔	,

据报道，德克萨斯州东北部有此物种，分布于库克县、丹顿县、伊斯特兰县、格雷森县、拉马尔县等地。

[red] ['rɪvər] , ['teilə] , [ænd; ənd] [waɪz] ['kauntiz] .

Red	**River**	**,**	**Taylor**	**,**	**and**	**Wise**	**Counties**	**.**
红色的	河	,	泰勒	,	和	明智的	县	.

红河县、泰勒县和怀斯县。

[laɪk] [ðə; ði] ['preri] ['rætlər] ,

Like	**the**	**prairie**	**rattler**	**,**
喜欢	这	草原	响尾蛇	,

就像草原响尾蛇一样，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n] [si:ks] [ðə; ði] [seɪm] ['denɪŋ] ['eriəz] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [ænd; ənd] ['kɔŋgrigeits] [ɪn] ['nʌmbərz]

it	**often**	**seeks**	**the**	**same**	**denning**	**areas**	**year**	**after**	**year**	**and**	**congregates**	**in**	**numbers**
它	经常	寻找	这	相同的	丹宁	区域	年	后	年	和	集会	在	数字

[tu:; tə]['haɪbərneɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði]['wɪntər] . -

to	**hibernate**	**for**	**the**	**winter**	**.**	**36**
到	冬眠	为了	这	冬天	.	-

它常常年复一年地寻找相同的筑巢地点，并成群聚集在一起冬眠。36

['keɪnˌbreɪk] ['rætlsneɪk]

CANEBRAKE	**RATTLESNAKE**
甘蔗树	响尾蛇

甘蔗响尾蛇

['krɑ:tələs] ['hɔ:rɪdəs] -

Crotalus	**horridus**	**atricaudatus**
响尾蛇	可怕的	-

响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['hevɪli] [bɪlt] [sneɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [braʊn] [ɔ:r][tæn] [bæk]

Description	**—**	**This**	**is**	**a**	**large**	**and**	**heavily**	**built**	**snake**	**with**	**a**	**brown**	**or**	**tan**	**back**
描述	—	这	是	一个	大的	和	重度	建造	蛇	和	一个	棕色的	或者	棕褐色	后退

[mɑ:rkt] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][waɪd] ,

marked	**by**	**a**	**series**	**of**	**wide**	**,**
标记	经过	一个	系列	的	宽的	,

描述——这是一种体型较大、体格健壮的蛇，背部呈棕色或黄褐色，上面有一系列宽阔的斑纹，

[dɑ:rk] , ['ʃevrənˌ'ʃevrɑ:n] [ʃeɪpt] .

dark	**,**	**chevron**	**shaped**	**crossbands**	**.**
黑暗的	,	人字形	形状	交叉频段	.

深色人字形交叉条纹。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪmələr]['tɪmbər] ['rætlsneɪk] [baɪ][ɪts]['lɑ:rdʒər][saɪz] ,

It	**may**	**be**	**distinguished**	**from**	**the**	**similar**	**timber**	**rattlesnake**	**by**	**its**	**larger**	**size**	**,**
它	可能	是	杰出的	从	这	相似的	木材	响尾蛇	经过	它是	更大的	尺寸	,

[ɪts] [mɔ:r] ['vɪvɪd] ['mɑ:kiŋz] ,

its	**more**	**vivid**	**markings**	**,**
它是	更多的	生动	标记	,

它与相似的木响尾蛇的区别在于体型更大，斑纹更鲜艳。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɑ:rk] [straɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ɪts]

and	**the**	**presence**	**of**	**a**	**dark**	**stripe**	**from**	**the**	**eye**	**to**	**the**	**angle**	**of**	**its**
和	这	在场	的	一个	黑暗的	条纹	从	这	眼睛	到	这	角度	的	它是

[maʊθ] .

mouth	**.**
嘴	.

从眼睛到嘴角有一条深色条纹。

['dʒen(ə)rəli] , [ə; eɪ] ['næroʊ] , ['redɪʃ] - [braʊn] [straɪp] [ɪk'stendz; ek'stendz] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv]

Generally	**,**	**a**	**narrow**	**,**	**reddish**	**-**	**brown**	**stripe**	**extends**	**down**	**the**	**middle**	**of**
一般来说	,	一个	狭窄的	,	微红	-	棕色的	条纹	扩展	向下	这	中间	的

[ðə; ði] [bæk] .

the	**back**	**.**
这	后退	.

通常，背部中央会有一条狭窄的红棕色条纹。

[ɪts] [teɪl] , [æz; əz] [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['rætlsneɪk] , [ɪz] [ɪn'taɪərli] [blæk] .

Its	**tail**	**,**	**as**	**in**	**some**	**other**	**rattlesnakes**	**,**	**is**	**entirely**	**black**	**.**
它是	尾巴	,	作为	在	一些	其他	响尾蛇	,	是	完全	黑色的	.

它的尾巴和其他一些响尾蛇一样，完全是黑色的。

[saɪz] — [ɪn] ['teksəs] [ðɪs] [sneɪk] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [sɪks] [fiːt] ,

Size	**—**	**In**	**Texas**	**this**	**snake**	**reaches**	**a**	**length**	**of**	**about**	**six**	**feet**	**,**
尺寸	—	在	德克萨斯州	这	蛇	到达	一个	长度	的	关于	六	脚	,

体型——在德克萨斯州，这种蛇可以长到大约六英尺长。

[waɪl] [ɪn] [ˌnɪr'baɪ] [luˌiːzi'ænə] [ɪk'sepʃənəli] [lɑːrdʒ] ['spesimənz] , [sʌm; səm] ['nɪrli] ['sev(ə)n] [fiːt] [lɔːŋ] ,

while	**in**	**nearby**	**Louisiana**	**exceptionally**	**large**	**specimens**	**,**	**some**	**nearly**	**seven**	**feet**	**long**	**,**
尽管	在	附近	路易斯安那州	非常	大的	标本	,	一些	几乎	七	脚	长的	,

[hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] .

have	**been**	**found**	**.**
有	到过	成立	.

而在附近的路易斯安那州，人们发现了异常巨大的标本，有些甚至接近七英尺长。

[leŋkθ; leŋθ] ['ævəridʒz] [fɔːr] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [fiːt] .

Length	**averages**	**four**	**and**	**a**	**half**	**feet**	**.**
长度	平均值	四	和	一个	一半	脚	.

平均长度为四英尺半。

[jʌŋ] — [ə'baʊt] [eɪt] [ɔːr] [ten] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [ɪn] [ə; eɪ] [bruːd] . -

Young	**—**	**About**	**eight**	**or**	**ten**	**are**	**born**	**in**	**a**	**brood**	**.**	**37**
年轻的	—	关于	八	或者	十	是	出生	在	一个	幼虫	.	-

幼崽——每窝大约出生八到十只。37

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [prɪ'fəːz] ['wʊdɪd] ['eriəz] [ɪn] [wet] ['bɑːtəmˌlænd] .

Distribution	**—**	**This**	**species**	**prefers**	**wooded**	**areas**	**in**	**wet**	**bottomlands**	**.**
分配	—	这	物种	偏好	树木繁茂的	区域	在	湿的	低洼地带	.

分布——该物种偏好潮湿低洼地带的林地。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : ['ɔːstən] , ['bɛksɑːr] , ['bɔːsˌkeɪ] , ['boʊi; 'buːi] ,

It	**has**	**been**	**found**	**in**	**the**	**following**	**counties**	**:**	**Austin**	**,**	**Bexar**	**,**	**Bosque**	**,**	**Bowie**	**,**
它	有	到过	成立	在	这	下列的	县	:	奥斯汀	,	贝克萨尔	,	博斯克	,	鲍伊	,

[brə'zoʊriə] ,

Brazoria	**,**
布拉佐里亚	,

在以下几个县都发现了这种植物：奥斯汀县、贝克萨县、博斯克县、鲍伊县、布拉佐里亚县。

['bræzəs] , [kæs] , ['kʊk] , ['kɔriɛl] , ['dæləs] , ['dentən] , ['iːstlənd, 'iːstlænd, 'iːsländ, 'iːslænd] , ['elɪs] , [fɔːlz] ,

Brazos	**,**	**Cass**	**,**	**Cooke**	**,**	**Coryell**	**,**	**Dallas**	**,**	**Denton**	**,**	**Eastland**	**,**	**Ellis**	**,**	**Falls**	**,**
布拉索斯	,	卡斯	,	库克	,	科里尔	,	达拉斯	,	丹顿	,	东兰	,	埃利斯	,	瀑布	,

['feɪˈɛt] , ['friːˌstoʊn] , [gɑːn'zɑːləs] , ['greɪsən] ,

Fayette	**,**	**Freestone**	**,**	**Gonzales**	**,**	**Grayson**	**,**
费耶特	,	弗里斯通	,	冈萨雷斯	,	格雷森	,

布拉索斯、卡斯、库克、科里尔、达拉斯、丹顿、伊斯特兰、埃利斯、福尔斯、费耶特、弗里斯通、冈萨雷斯、格雷森

['hɑ:rdɪn] , ['hærɪs] , ['hendərsən] , ['dʒæspər] , ['dʒefərsən] , ['lɪbərti] , ['mædɪsn] , [mə'klɛnən] , [nə'vɑ:roʊ] ,
Hardin , **Harris** , **Henderson** , **Jasper** , **Jefferson** , **Liberty** , **Madison** , **McLennan** , **Navarro** ,
哈丁 , 哈里斯 , 亨德森 , 碧玉 , 杰斐逊 , 自由 , 麦迪逊 , 麦克伦南 , 纳瓦罗 ,
['rɔbətsn] , [sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [sæn][pə'trɪsi:oʊ] ,
Robertson , **San Jacinto** , **San Patricio** ,
罗伯逊 , 圣 哈辛托 , 圣 帕特里西奥 ,

哈丁、哈里斯、亨德森、贾斯珀、杰斐逊、利伯缇、麦迪逊、麦克伦南、纳瓦罗、罗伯逊、圣哈辛托、圣帕特里西奥

['teilə] , [vɪk'tɔ:riə] , ['wɔlə] , ['wiljəmsn] , [ænd; ənd] [waɪz] . -
Taylor , **Victoria** , **Waller** , **Williamson** , **and** **Wise** . **38**
泰勒 , 维多利亚 , 沃勒 , 威廉姆森 , 和 明智的 . -

Taylor、Victoria、Waller、Williamson 和 Wise。38

['bændɪd] [rɑ:k] ['rætlsneɪk]
BANDED **ROCK** **RATTLESNAKE**
带状 岩石 响尾蛇

带纹岩响尾蛇

['krɑ:tələs] ['lɛpɪdəs] ['lɛpɪdəs]
Crotalus **lepidus** **lepidus**
响尾蛇 利皮杜斯 利皮杜斯

响尾蛇（Crotalus lepidus lepidus）

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] [sneɪk] [ɪz] ['veri] ['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:t(ə)ld] [rɑ:k] ['rætlsneɪk] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
Description **—** **This** **snake** **is** **very** **similar** **to** **the** **mottled** **rock** **rattlesnake** **,** **with** **which**
描述 — 这 蛇 是 非常 相似的 到 这 斑驳 岩石 响尾蛇 , 和 哪个
[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [kən'fju:zd] ,
it **might** **be** **confused** **,**
它 可能 是 使困惑 ,

描述——这种蛇与斑纹岩响尾蛇非常相似，容易混淆。

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] ['difəz] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['mɑ:t(ə)ld] [ə'pɪrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]
but **from** **which** **it** **differs** **by** **having** **a** **more** **mottled** **appearance** **between** **the**
但 从 哪个 它 不同 经过 拥有 一个 更多的 斑驳 外貌 之间 这
[ænd; ənd][ə; eɪ][dɑ:rk] [straɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ]
crossbands **and** **a** **dark** **stripe** **from** **the** **eye** **to** **the** **angle** **of** **the** **mouth**
交叉频段 和 一个 黑暗的 条纹 从 这 眼睛 到 这 角度 的 这 嘴
.
:
.

但它与另一种蝙蝠的区别在于，它的横纹之间有更斑驳的外观，并且从眼睛到嘴角有一条深色的条纹。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [ɔ:r] - ['waɪdli] [speɪst] [dɑ:rk] [wɪð; wɪθ]
It **has** **a** **pattern** **of** **about** **18** **or** **20** **widely** **spaced** **dark** **crossbands** **with**
它 有 一个 图案 的 关于 - 或者 - 广泛 间隔 黑暗的 交叉频段 和
[ɪ'regjələr] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɪn]['kɑ:ntræst][tu:; tə][ɪts] [greɪ] ['bɑ:di]['kʌlər] .
irregular **edges** **in** **contrast** **to** **its** **gray** **body** **color** **.**
不规律的 边缘 在 对比 到 它是 灰色的 身体 颜色 .

它身上有大约 18 或 20 条间距较宽的深色横纹，边缘不规则，与灰色的身体颜色形成对比。

['beli] ['kʌlər] ['veriz] [frʌm; frəm] [kri:m] [tu:; tə][pɪŋk] .
Belly **color** **varies** **from** **cream** **to** **pink** **.**
腹部 颜色 变化 从 奶油 到 粉色的 .

腹部颜色从乳白色到粉红色不等。

[ɪn][ðə; ði]['tʃi:sɑ:s] ['maʊntnz] , [wer] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] ['redɪʃ] ['ɪgniəs] [rɑ:k] ,
In **the** **Chisos** **Mountains** **,** **where** **there** **is** **much** **reddish** **igneous** **rock** **,**
在 这 奇索斯 山脉 , 在哪里 那里 是 很多 微红 火成岩 岩石 ,

在奇索斯山脉，那里有很多红色的火成岩，

[ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l]['kʌlər][ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɪz] ['pɪŋkɪʃ] ;

the	normal	color	of	this	snake	is	pinkish	;
这	普通的	颜色	的	这	蛇	是	粉红色	;

这种蛇的正常颜色是粉红色;

[ðə; ði][və'raɪəti][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] “ [pɪŋk] ['rætlər] ” [baɪ]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] [ðæt]

the	variety	has	been	given	the	name	of	“	pink	rattler	”	by	people	of	that
这	种类	有	到过	给定	这	姓名	的	“	粉色的	响尾蛇	”	经过	人们	的	那

['ri:dʒən] .

region	.
地区	.

当地人将这种香蕉品种命名为“粉红响尾蛇”。

['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['laɪmstoʊn] [ledʒ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['peikəs] ['kænjən] [æt; ət] ['haʊərd] [kri:k]

Specimens	from	the	limestone	ledges	along	the	Pecos	Canyon	at	Howard	Creek
标本	从	这	石灰石	壁架	沿着	这	佩科斯	峡谷	在	霍华德	溪

[ænd; ənd] ['ʃefi:ld] [ɑ:r; ər] ['veri] [laɪt] [ɪn]['kʌlər] ,

and	Sheffield	are	very	light	in	color	,
和	谢菲尔德	是	非常	光	在	颜色	,

来自霍华德溪和谢菲尔德佩科斯峡谷沿线石灰岩岩架的标本颜色非常浅。

[rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] ['laɪmstoʊn] [rɑ:k] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [faʊnd] . -

resembling	the	limestone	rock	on	which	they	are	found	.	39
类似	这	石灰石	岩石	在	哪个	他们	是	成立	.	-

与它们所在的石灰岩质地相似。39

[saɪz] — [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [smɔ:lɪst] ['rætlsneɪk] , ['hævɪŋ] [æn; ən]['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ]

Size	—	This	is	one	of	our	smallest	rattlesnakes	,	having	an	average	length
尺寸	—	这	是	一	的	我们的	最小	响尾蛇	,	拥有	一个	平均的	长度

[ʌv; əv] [tu:] [fi:t] .

of	two	feet	.
的	二	脚	.

体型——这是我们体型最小的响尾蛇之一，平均长度为两英尺。

[ðə; ði]['ræt(ə)l][ɪz] ['ræðər] [lɑ:rdʒ][ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] .

The	rattle	is	rather	large	in	proportion	to	the	small	size	of	the	snake	.
这	嘎嘎作响	是	相当	大的	在	部分	到	这	小的	尺寸	的	这	蛇	.

相对于蛇较小的体型而言，它的响尾显得相当大。

[jʌŋ] — [ə'baʊt] [fɔ:r] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][ɪn][ə; eɪ] [bru:d] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['meʒər] [ə'baʊt]['sev(ə)n][ænd; ənd]

Young	—	About	four	are	born	in	a	brood	and	they	measure	about	seven	and
年轻的	—	关于	四	是	出生	在	一个	幼虫	和	他们	措施	关于	七	和

[ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] [æt; ət][bɜ:rθ] .

a	half	inches	at	birth	.
一个	一半	英寸	在	出生	.

幼崽——一窝大约产下四只，出生时身长约七英寸半。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] — [ðɪs] [fɔ:rm][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənəs] ['eriəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn]

Distribution	—	This	form	is	restricted	to	the	mountainous	areas	of	the	western
分配	—	这	形式	是	受限制的	到	这	多山	区域	的	这	西

[ænd; ənd] [ˌsaʊθ'westərn] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ;

and	southwestern	parts	of	the	state	;
和	西南	部分	的	这	状态	;

分布范围——这种形态仅限于该州西部和西南部的山区;

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kauntiz] : ['bru:stər] , ['kʌlbɝsən] , ['edwərdz] , [dʒef]

it	has	been	found	in	the	following	counties	:	Brewster	,	Culberson	,	Edwards	,	Jeff
它	有	到过	成立	在	这	下列的	县	:	布鲁斯特	,	库尔伯森	,	爱德华兹	,	杰夫

['deivis] ,

Davis	,
戴维斯	,

在以下几个县已发现该病毒：布鲁斯特县、卡尔伯森县、爱德华兹县、杰夫·戴维斯县。

['mævərɪk] , ['peikəs] , [prɪ'sɪdiˌoʊ] , ['riːəl] , ['terəl] , [ænd; ənd][væl] [v\\:d] .
Maverick , Pecos , Presidio , Real , Terrell , and Val Verde .
特立独行者 , 佩科斯 , 普雷西迪奥 , 真实的 , 特雷尔 , 和 瓦尔 维德 .

Maverick、Pecos、Presidio、Real、Terrell 和 Val Verde。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [smɔːl] [saɪz][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] ['rɑːki] ['pleɪsɪz][æt; ət] [haɪ]
Because of its small size and distribution restricted to rocky places at high
因为 的 它是 小的 尺寸 和 分配 受限制的 到 岩石 地方 在 高的
[ˌelə'veɪʃənz] ,
elevations ,
海拔 ,

由于其体积小且分布范围仅限于高海拔的岩石地区，

[ðə; ði]['bændɪd] [rɑːk] ['rætlsneɪk] ['kænɑːt][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] ['menəs] [tuː; tə][mæn] .
the banded rock rattlesnake cannot be considered a serious menace to man .
这 带状 岩石 响尾蛇 不能 是 经过考虑的 一个 严肃的 威胁 到 男人 .

带纹岩响尾蛇不能被视为对人类的严重威胁。

[ə'pærəntli] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] ['eniwʌn] ['evər] ['hævɪŋ] [bɪn] ['bɪtn] [baɪ] [ðɪs] [sneɪk] .
Apparently there is no record of anyone ever having been bitten by this snake .
显然 那里 是 不 记录 的 任何人 曾经 拥有 到过 被咬 经过 这 蛇 .

显然，没有任何记录表明有人曾被这种蛇咬过。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['kwaɪət][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] , [ɪf] [ə'lɑːrmd] ,
It has a quiet disposition and , if alarmed ,
它 有 一个 安静的 处置 和 , 如果 惊慌 ,

它性情温顺，如果受到惊吓，

[wɪl] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'triːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ʌv; əv]['dʒʌmbld] [rɑːk] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪts] [hoʊm] . -
will immediately retreat within the masses of jumbled rock which are its home . 40
将要 立即地 撤退 之内 这 群众 的 错杂 岩石 哪个 是 它是 家 . -

它会立即退回到它栖身的乱石堆中。40

['mɑːt(ə)ld] [rɑːk] ['rætlsneɪk]
MOTTLED ROCK RATTLESNAKE
斑驳 岩石 响尾蛇

斑岩响尾蛇

['krɑːtələs] ['lɛpɪdəs] -
Crotalus lepidus klauberi
响尾蛇 利皮杜斯 -

克氏响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd][ðə; ði]['bændɪd] [rɑːk] ['rætlsneɪk] [lʊk] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .
Description — This species and the banded rock rattlesnake look much alike .
描述 — 这 物种 和 这 带状 岩石 响尾蛇 看 很多 同样 .

描述——这种蛇和带纹岩响尾蛇外形非常相似。

[bəuθ][ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] ['slendər] ,
Both are small and slender ,
两个都 是 小的 和 苗条 ,

两者都身材娇小纤细。

[ænd; ənd] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['waɪdli] - [speɪst] [dɑːrk] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]
and marked with a series of widely - spaced dark crossbands along the
和 标记 和 一个 系列 的 广泛 - 间隔 黑暗的 交叉频段 沿着 这
[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd][teɪl] .
length of the body and tail .
长度 的 这 身体 和 尾巴 .

身体和尾巴上长有一系列间距较大的深色横纹。

[ðə; ði]['bændɪd] [rɑːk] ['rætlsneɪk] , [haʊ'evər] , [hæz; həz][ə'baʊt] - [ɔːr] - [dɑːrk] [braʊn] [ɔːr] [blæk]
The banded rock rattlesnake , however , has about 20 or 22 dark brown or black
这 带状 岩石 响尾蛇 , 然而 , 有 关于 - 或者 - 黑暗的 棕色的 或者 黑色的
,
crossbands ,
交叉频段 ,

然而，带纹岩响尾蛇却有大约20到22条深棕色或黑色的横纹。

[wɪtʃ] ['kɑːntræst] ['strɔːŋli] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['griːnɪʃ] - [greɪ] ['bɑːdi]['kʌlər] .
which contrast strongly with its greenish - gray body color .
哪个 对比 强烈 和 它是 绿绿色 - 灰色的 身体 颜色 .

这与它灰绿色的体色形成了鲜明的对比。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bændɪd] [rɑːk] ['rætlsneɪk] [ɪn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ][dɑːrk] [straɪp]
It further differs from the banded rock rattlesnake in lacking a dark stripe
它 更远 不同 从 这 带状 岩石 响尾蛇 在 缺乏 一个 黑暗的 条纹
[frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ɪts] [maʊθ] .
from the eye to the angle of its mouth .
从 这 眼睛 到 这 角度 的 它是 嘴 .

它与带纹岩响尾蛇的另一个区别在于，它的眼睛到嘴角没有一条深色条纹。

[saɪz] — [ə'dʌlts] ['ævərɪdʒ] [tuː] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Size — Adults average two feet in length .
尺寸 — 成年人 平均的 二 脚 在 长度 .

体型——成年个体平均体长两英尺。

[jʌŋ] — [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][wʌn] [bruːd] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [noʊn] ['pʌblɪʃt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
Young — A record of one brood is the only known published information
年轻的 — 一个 记录 的 一 幼虫 是 这 仅有的 已知 已发布 信息
[kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] .
concerning the young of this snake .
有关 这 年轻的 的 这 蛇 .

幼蛇——目前已知的关于这种蛇幼蛇的公开信息只有一窝幼蛇的记录。

[kɑːrl][ef] . [kaʊfɛld] [ʌv; əv][ðə; ði]['stætən]['aɪlənd] [zuː] ['menʃ(ə)nd] [ə; eɪ] ['lɪtər] [ʌv; əv] [fɔːr] [ænd; ənd]
Carl F . Kauffeld of the Staten Island Zoo mentioned a litter of four and
卡尔 F . 考菲尔德 的 这 斯塔滕岛 岛 动物园 提及 一个 垃圾 的 四 和
[roʊt] :
wrote :
写道 :

史坦顿岛动物园的卡尔·F·考夫菲尔德提到了一窝四只幼崽，并写道：

[ɔːl][wɜːr; wər]['ɪrɪtəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] ,
All were irritable from the first ,
全部 是 易怒的 从 这 第一的 ,

从一开始就所有人都很烦躁。

['prɑːmptli] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] ['membrənəs] [sæks][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'kloʊzd] [ænd; ənd]
promptly broke through the membranous sacs in which they were enclosed and
及时 打破 通过 这 膜状的 囊 在 哪个 他们 是 内 和
struck41
struck41
struck41

它们迅速冲破包裹它们的膜状囊，并进行攻击[41]

['vaɪələntli][æt; ət]['eni] ['pæsɪŋ] ['ɑːbdʒekt] .
violently at any passing object .
暴力 在 任何 通过 目的 .

猛烈攻击任何经过的物体。

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [mɑ:rkt] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['delɪkət] [pɪŋk]
All **were** **marked** **and** **colored** **much** **like** **the** **adults** **except** **that** **the** **delicate** **pink**
全部 是 标记 和 有色 很多 喜欢 这 成年人 除了 那 这 精美的 粉色的
[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['ventər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪn] ['evɪdəns] ;
along **the** **venter** **of** **the** **latter** **was** **not** **in** **evidence** **;**
沿着 这 腹部 的 这 后者 曾是 不是 在 证据 ;

所有的幼虫都和成虫的斑纹和颜色很相似，只是成虫腹部的淡粉色并不明显；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [teɪlz] ,
and **the** **tails** **,**
和 这 尾巴 ,

还有尾巴，

[wɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɑ:r; ər] ['sæmən] [ɔ:r] ['terə] ['kɑ:tə] [red] ([ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['beɪsl] ['segmənt] [ʌv; əv]
which **in** **the** **adults** **are** **salmon** **or** **terra** **cotta** **red** **(** **including** **the** **basal** **segment** **of**
哪个 在 这 成年人 是 三文鱼 或者 大地 科塔 红色的 (包括 这 基础 部分 的
[ðə; ði] ['ræt(ə)l]) [wɜ:r; wər] ['brɪliəntli] ['sʌlfər] ['jeloʊ] [fɔ:r; fər] [æt; ət] [li:st] [ðer; ðər] ['dɪstl] [hæf] . . . .
the **rattle** **)** **were** **brilliantly** **sulphur** **yellow** **for** **at** **least** **their** **distal** **half** **.** **.** **.** **.**
这 嘎嘎作响) 是 精彩 硫 黄色的 为了 在 至少 他们的 远端 一半 . . . .

成虫的体色为鲑鱼红或赤陶红（包括响环的基部），而至少其远端一半则呈亮硫磺黄色.....

[ðə; ði] ['nu:bɔ:rn] [sneɪks] ['meʒərd] [ə'baʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .
The **newborn** **snakes** **measured** **about** **eight** **inches** **in** **length** **.**
这 新生 蛇 测量 关于 八 英寸 在 长度 .

新生蛇的长度约为八英寸。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] — [ðɪs] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ʌv; əv] ['kʌntri] [æz; əz] [ðə; ði]
Distribution **—** **This** **subspecies** **is** **found** **in** **much** **the** **same** **type** **of** **country** **as** **the**
分配 — 这 亚种 是 成立 在 很多 这 相同的 类型 的 国家 作为 这
['bændɪd] [rɑ:k] ['rætlsneɪk] ,
banded **rock** **rattlesnake** **,**
带状 岩石 响尾蛇 ,

分布——该亚种的栖息地与带纹岩响尾蛇的栖息地类型大致相同。

['bi:ɪŋ] ['pɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [rɑ:k] [slaɪdz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
being **partial** **to** **rock** **slides** **high** **in** **the** **mountains** **.**
存在 部分的 到 岩石 幻灯片 高的 在 这 山脉 .

尤其偏爱高山上的落石。

[ðə; ði] [tu:] ['kauntiz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] , [el] ['pæsoʊ] [ænd; ənd] ['kʌlbɝsən] ,
The **two** **counties** **in** **the** **state** **in** **which** **it** **is** **known** **,** **El** **Paso** **and** **Culberson** **,**
这 二 县 在 这 状态 在 哪个 它 是 已知 , 埃尔 帕索 和 库尔伯森 ,

它所在的州的两个县，埃尔帕索县和卡尔伯森县，

[ɑ:r; ər] [bəuθ] [ɪn] [ɪk'stri:m] ['westərn] ['teksəs] .
are **both** **in** **extreme** **western** **Texas** **.**
是 两个都 在 极端 西 德克萨斯州 .

两者都位于德克萨斯州最西部。

[ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [kwaɪt] ['tɪmɪd] ; [haʊ'evər] , [æt; ət] [taɪmz] ,
In **disposition** **it** **is** **said** **to** **be** **quite** **timid** **;** **however** **,** **at** **times** **,**
在 处置 它 是 说 到 是 相当 胆小 ; 然而 , 在 时代 ,

据说它的性情相当胆怯；然而，有时，

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['ɪrɪtəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [ˌprɑ:və'keɪʃ(ə)n] . -
it **becomes** **irritable** **without** **much** **provocation** **.** **42**
它 变成 易怒的 没有 很多 挑衅 . -

它很容易烦躁，即使没有太多挑衅也会如此。42

['blækteild] ['rætlsneɪk]
BLACKTAILED **RATTLESNAKE**
黑尾 响尾蛇

黑尾响尾蛇

['krɑːtələs] [mə'lɔsəs] [mə'lɔsəs]
Crotalus **molossus** **molossus**
响尾蛇 獴 獴

响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə'baʊt] - [dɑːrk] ['rɑːmbɔɪd] ['mɑːkɪŋz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [bæk] .
Description **—** **There** **are** **about** **32** **dark** **rhomboid** **markings** **along** **the** **back** **.**
描述 — 那里 是 关于 - 黑暗的 菱形 标记 沿着 这 后退 .

描述——背部约有 32 个深色菱形斑纹。

[ðiːz] [laɪt] [edʒd] ['blɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] ['sentərd] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [tuː] [ɪ'regjələr] [laɪt] ['eriəz] ,
These **light** **edged** **blotches** **are** **centered** **with** **one** **or** **two** **irregular** **light** **areas** **,**
这些 光 边缘 斑点 是 居中 和 一 或者 二 不规律的 光 区域 ,

这些边缘较浅的斑点中心有一到两个不规则的浅色区域，

[waɪl] [ðə; ði]['aʊtər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][fɔːrm][baːz] [wɪtʃ] [ɪk'stend] [daʊn] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['beli] .
while **the** **outer** **edges** **form** **bars** **which** **extend** **down** **each** **side** **to** **the** **belly** **.**
尽管 这 外 边缘 形式 酒吧 哪个 延长 向下 每个 边 到 这 腹部 .

而外缘则形成条状物，从两侧向下延伸至腹部。

['baːdi]['kʌlər] ['veriz] [frʌm; frəm] [greɪ] [tuː; tə]['ɑːlɪv] [griːn] , [waɪl] [ðə; ði] ['blɑːtʃɪz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [braʊn]
Body **color** **varies** **from** **gray** **to** **olive** **green** **,** **while** **the** **blotches** **are** **dark** **brown**
身体 颜色 变化 从 灰色的 到 橄榄 绿色的 , 尽管 这 斑点 是 黑暗的 棕色的
[ɔːr] [blæk] .
or **black** **.**
或者 黑色的 .

体色从灰色到橄榄绿色不等，而斑点为深棕色或黑色。

[ðə; ði][teɪl][ɪz]['juːnɪfɔːrmli] [blæk] , [æz; əz][ɪts] [neɪm] [ɪm'plaɪz] .
The **tail** **is** **uniformly** **black** **,** **as** **its** **name** **implies** **.**
这 尾巴 是 均匀地 黑色的 , 作为 它是 姓名 暗示 .

尾巴通体黑色，正如其名称所示。

[saɪz] — [ðə; ði] ['blækteild] ['rætlsneɪk] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['lɑːrdʒɪst] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] .
Size **—** **The** **blacktailed** **rattlesnake** **is** **one** **of** **our** **largest** **poisonous** **snakes** **.**
尺寸 — 这 黑尾 响尾蛇 是 一 的 我们的 最大 有毒 蛇 .

体型——黑尾响尾蛇是我们体型最大的毒蛇之一。

['teksəs] ['spesiməns] ['ævərɪdʒ] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] [bʌt; bət] [meɪ] [groʊ] ['sʌmwʌt] [lɔːŋgər] .
Texas **specimens** **average** **three** **and** **a** **half** **feet** **but** **may** **grow** **somewhat** **longer** **.**
德克萨斯州 标本 平均的 三 和 一个 一半 脚 但 可能 生长 有些 更长 .

德克萨斯产的标本平均高度为三英尺半，但可能会长得更长一些。

[wʌn] , ['nɪrli] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [æt; ət] [pər'sɪmən] [gæp][ɪn] ['bruːstər] ['kaʊnti] .
One **,** **nearly** **50** **inches** **long** **,** **was** **collected** **at** **Persimmon** **Gap** **in** **Brewster** **County** **.**
一 , 几乎 - 英寸 长的 , 曾是 集 在 柿子 差距 在 布鲁斯特 县 .

其中一条长近 50 英寸，是在布鲁斯特县的柿子峡采集到的。

[jʌŋ] — [ə'baʊt] [faɪv] [jʌŋ] [kəm'praɪz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [bruːd] . -
Young **—** **About** **five** **young** **comprise** **the** **average** **brood** **.** **43**
年轻的 — 关于 五 年轻的 包括 这 平均的 幼虫 . -

幼崽——平均每窝幼崽约有五只。43

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — ['rekərdz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kauntiz] : [bæn'dɛrə] , ['bɛksɑːr]
Distribution **—** **Records** **are** **available** **from** **the** **following** **counties** **:** **Bandera** **,** **Bexar**
分配 — 记录 是 可用的 从 这 下列的 县 : 班德拉 , 贝克萨尔
, ['bruːstər] , ['bɜːrnɪt] , [kəu'mɑːl] , ['kʌlbɝsən] ,
, **Brewster** **,** **Burnet** **,** **Comal** **,** **Culberson** **,**
, 布鲁斯特 , 伯内特 , 烤肉 , 库尔伯森 ,

分发——以下各县可获取记录：班德拉县、贝克萨县、布鲁斯特县、伯内特县、科马尔县、卡尔伯森县、

['edwərdz] , [el] ['pæsoʊ] , ['hʌdspɪθ] , [dʒef]['deivis] , ['kendəl] , [kɜːr] , ['kɪmbəl] , [me'diːnə] , ['peikəs] ,

Edwards	,	El	Paso	,	Hudspeth	,	Jeff	Davis	,	Kendall	,	Kerr	,	Kimble	,	Medina	,	Pecos	,
爱德华兹	,	埃尔	帕索	,	哈德斯佩斯	,	杰夫	戴维斯	,	肯德尔	,	克尔	,	金布尔	,	麦地那	,	佩科斯	,

[prɪ'sɪdiˌoʊ] , ['riːəl] ,

Presidio	,	Real	,
普雷西迪奥	,	真实的	,

爱德华兹、埃尔帕索、哈德斯佩斯、杰夫·戴维斯、肯德尔、科尔、金布尔、梅迪纳、佩科斯、普雷西迪奥、雷亚尔、

[sæn]['sɑːbə] , ['terəl] , ['trævis] , ['ʌptən] , [ænd; ənd][væl] [v\\:d] .

San	Saba	,	Terrell	,	Travis	,	Upton	,	and	Val	Verde	.
圣	萨巴	,	特雷尔	,	特拉维斯	,	厄普顿	,	和	瓦尔	维德	.

圣萨巴、特雷尔、特拉维斯、厄普顿和瓦尔维德。

['hɪli] ['eriəz] [wɪð; wɪθ] [stiːp] ['kænjənz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [prɪ'fɜːrd] ['hæbɪtæt][ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] .

Hilly	areas	with	steep	canyons	are	the	preferred	habitat	of	this	snake	.
丘陵	区域	和	陡	峡谷	是	这	首选	栖息地	的	这	蛇	.

这种蛇偏爱栖息在有陡峭峡谷的丘陵地区。

[ɪn][ðə; ði][bɪg][bend]['riːdʒən][ʌv; əv] ['teksəs] , [wer] [ə'pærəntli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən]

In	the	Big	Bend	region	of	Texas	,	where	apparently	it	is	the	most	common
在	这	大的	弯曲	地区	的	德克萨斯州	,	在哪里	显然	它	是	这	最多	常见的

['rætlsneɪk] ,

rattlesnake	,
响尾蛇	,

在德克萨斯州的大弯地区，响尾蛇似乎是最常见的一种。

['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['sɛvən] , - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

specimens	have	been	taken	from	as	high	as	7	,	400	feet	elevation	.
标本	有	到过	已采取	从	作为	高的	作为	7	,	-	脚	海拔	.

标本采集自海拔高达 7400 英尺的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [æn; ən][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][kɔɪl][ɪn] [bʊʃɪz] [ɔːr][ɑːn] [triː] [lɪmz] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

It	shows	an	inclination	to	coil	in	bushes	or	on	tree	limbs	near	the	ground	,
它	演出	一个	倾角	到	线圈	在	灌木丛	或者	在	树	四肢	靠近	这	地面	,

它有蜷缩在灌木丛或靠近地面的树枝上的习性。

[ɔːl'ðoʊ] [baɪ][fɑːr][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['spesimənz] [ɪn'kaʊntər] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɑːn] ['rɑːki] [ledʒ] .

although	by	far	the	majority	of	specimens	encountered	are	found	on	rocky	ledges	.
虽然	经过	远的	这	多数	的	标本	遭遇	是	成立	在	岩石	壁架	.

虽然绝大多数标本都是在岩石峭壁上发现的。

[ɪts] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['ɪrɪtəb(ə)l] ,

Its	disposition	has	been	reported	by	some	to	be	very	irritable	,
它是	处置	有	到过	据报道	经过	一些	到	是	非常	易怒的	,

据一些人反映，它的性情非常易怒。

[waɪl] ['ʌðər] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd]['dɑːs(ə)l] . -

while	others	claim	it	is	quiet	and	docile	.	44
尽管	其他的	宣称	它	是	安静的	和	温顺	.	-

而另一些人则认为它安静温顺。44

[moʊ'hɑːvi] ['rætlsneɪk]

MOJAVE	RATTLESNAKE
莫哈韦	响尾蛇

莫哈韦响尾蛇

['krɑːtələs][skjuːtʃəleɪtəs][skjuːtʃəleɪtəs]

Crotalus	scutulatus	scutulatus
响尾蛇	盾状	盾状

盾片响尾蛇

[dɪˈskrɪpʃn] — [ðɪs] ['mɑːdərətli] ['slendər] [sneɪk] [ɪz] ['veri] ['sɪmələr][ɪn]['kʌlər][ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] [tuː; tə]

Description	**—**	**This**	**moderately**	**slender**	**snake**	**is**	**very**	**similar**	**in**	**color**	**and**	**markings**	**to**
描述	—	这	中等程度	苗条	蛇	是	非常	相似的	在	颜色	和	标记	到

[ðə; ði] ['westərn] ['daɪəmənd,bæk] ['rætlsneɪk] .

the	**western**	**diamondback**	**rattlesnake**	**.**
这	西	菱背响尾蛇	响尾蛇	.

描述——这种体型中等纤细的蛇，其颜色和斑纹与西部菱背响尾蛇非常相似。

[ɪts]['bɑːdi][ɪz]['ɑːlɪv] [griːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pætərn] [ʌv; əv]['dɑːrkər]['daɪmənd] [ʃeɪpt] ['mɑːkiŋz] [daʊn]

Its	**body**	**is**	**olive**	**green**	**with**	**a**	**pattern**	**of**	**darker**	**diamond**	**shaped**	**markings**	**down**
它是	身体	是	橄榄	绿色的	和	一个	图案	的	较暗	钻石	形状	标记	向下

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] .

the	**middle**	**of**	**the**	**back**	**.**
这	中间	的	这	后退	.

它的身体呈橄榄绿色，背部中央有深色的菱形斑纹。

[ðiːz] ['blɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] [wel] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv] [laɪt] [skeɪlz] .

These	**blotches**	**are**	**well**	**defined**	**by**	**a**	**border**	**of**	**light**	**scales**	**.**
这些	斑点	是	出色地	定义	经过	一个	边界	的	光	秤	.

这些斑点边缘有一层浅色鳞片，轮廓清晰。

[ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['daɪəmənd,bæk][ɪn] ['hævɪŋ] ['nɛroʊɜ˞] [blæk] [teɪl] [rɪŋz]

It	**differs**	**from**	**the**	**western**	**diamondback**	**in**	**having**	**narrower**	**black**	**tail**	**rings**
它	不同	从	这	西	菱背响尾蛇	在	拥有	较窄	黑色的	尾巴	戒指

[ænd; ənd]['waɪdər] [waɪt] ['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [rɪŋz] .

and	**wider**	**white**	**spaces**	**between**	**these**	**rings**	**.**
和	更广泛	白色的	空间	之间	这些	戒指	.

它与西部菱背响尾蛇的区别在于，它的黑色尾环较窄，环之间的白色间隙较宽。

[ə; eɪ] ['næroʊ] [laɪt] [laɪn][ɪk'stendz; ek'stendz][frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] [tuː; tə] [ə'bʌv] [ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv]

A	**narrow**	**light**	**line**	**extends**	**from**	**the**	**eye**	**to**	**above**	**the**	**angle**	**of**
一个	狭窄的	光	线	扩展	从	这	眼睛	到	多于	这	角度	的

[ðə; ði] [maʊθ] .

the	**mouth**	**.**
这	嘴	.

一道细长的光线从眼睛延伸到嘴角上方。

[saɪz] — ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [θriː] [fiːt] , [ɔːr] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['daɪəmənd,bæk] ['rætlsneɪk] .

Size	**—**	**Average**	**length**	**is**	**three**	**feet**	**,**	**or**	**shorter**	**than**	**the**	**diamondback**	**rattlesnake**	**.**
尺寸	—	平均的	长度	是	三	脚	,	或者	较短	比	这	菱背响尾蛇	响尾蛇	.

体型——平均长度为三英尺，比菱背响尾蛇短。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [mɔːr] ['slendər][fɔːrm] ,

Because	**of**	**its**	**more**	**slender**	**form**	**,**
因为	的	它是	更多的	苗条	形式	,

由于其外形更加纤细，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['westərn] ['daɪəmənd,bæk][ʌv; əv]['iːkwəl][leŋkθ; leŋθ] .

it	**does**	**not**	**appear**	**as**	**large**	**as**	**a**	**western**	**diamondback**	**of**	**equal**	**length**	**.**
它	做	不是	出现	作为	大的	作为	一个	西	菱背响尾蛇	的	平等的	长度	.

它看起来没有同等长度的西部菱背响尾蛇那么大。

[jʌŋ] — [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['lɪtər] [kən'teɪnz] [eɪt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['biːɪŋ] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] [ɪn]

Young	**—**	**The**	**average**	**litter**	**contains**	**eight**	**,**	**the**	**young**	**being**	**similar**	**to**	**the**	**adults**	**in**
年轻的	—	这	平均的	垃圾	包含	八	,	这	年轻的	存在	相似的	到	这	成年人	在

['kʌlər][ænd; ənd] ['mɑːrkɪŋ] . -

color	**and**	**marking**	**.**	**45**
颜色	和	标记	.	-

幼崽——平均每胎产仔八只，幼崽的颜色和斑纹与成崽相似。45

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [ðə; ði][moʊ'hɑːvi] ['rætlsneɪk] [ɪz] [noʊn] [ɪn] ['bruːstər] , ['hʌdspɪθ] [ænd; ənd][prɪ'sɪdiˌoʊ]

Distribution	**—**	**The**	**Mojave**	**rattlesnake**	**is**	**known**	**in**	**Brewster**	**,**	**Hudspeth**	**and**	**Presidio**
分配	—	这	莫哈韦	响尾蛇	是	已知	在	布鲁斯特	,	哈德斯佩斯	和	普雷西迪奥

['kauntiz] .

Counties	**.**
县	.

分布范围——莫哈韦响尾蛇分布于布鲁斯特县、哈德斯佩斯县和普雷西迪奥县。

[ˌʌn'laɪk] [moʊst] ['ʌðər] ['rætlər] , [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][biː; bi][moʊst] ['æktɪv] ['dʊrɪŋ] ['deɪlaɪt]

Unlike	**most**	**other**	**rattlers**	**,**	**this**	**species**	**is**	**reported**	**to**	**be**	**most**	**active**	**during**	**daylight**
与此不同	最多	其他	响尾蛇	,	这	物种	是	据报道	到	是	最多	积极的	期间	日光

['aʊərz] .

hours	**.**
小时	.

与其他大多数响尾蛇不同，据报道，这种响尾蛇在白天最为活跃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ræðər] ['kwaɪət][baɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [dʌz] [wel] [ɪn][kæp'tɪvəti] . -

It	**is**	**rather**	**quiet**	**by**	**nature**	**and**	**does**	**well**	**in**	**captivity**	**.**	**46**	
它	是	相当	安静的	经过	自然	和	做	出色地	在	囚禁	.	-	

它天性比较安静，在人工饲养环境下也能很好地生存。46

['preri] ['rætlsneɪk]

PRAIRIE	**RATTLESNAKE**
草原	响尾蛇

草原响尾蛇

['krɑːtələs] ['vɪrɪdɪs] ['vɪrɪdɪs]

Crotalus	**viridis**	**viridis**
响尾蛇	viridis	viridis

绿响尾蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ɪz] ['griːnɪʃ] [ɔːr] ['greɪɪʃ] .

Description	**—**	**Color**	**of**	**the**	**back**	**is**	**greenish**	**or**	**grayish**	**.**
描述	—	颜色	的	这	后退	是	绿绿色	或者	灰蒙蒙的	.

描述——背部颜色为绿色或灰色。

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][dɑːrk] , ['raʊndɪd] ['blɑːtʃɪz] [ɪk'stendz; ek'stendz] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk]

A	**series**	**of**	**dark**	**,**	**rounded**	**blotches**	**extends**	**down**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**back**
一个	系列	的	黑暗的	,	圆润	斑点	扩展	向下	这	中间	的	这	后退

.

:

.

背部中央有一系列深色的圆形斑点。

[ðiːz] ['mɑːkiŋz] , [wɪð; wɪθ] ['næroʊ] [waɪt] ['bɔːrdərz] , [bɪ'kʌm] ['waɪdər][ænd; ənd] ['ʃɔːrtər] [nɪr] [ðə; ði]

These	**markings**	**,**	**with**	**narrow**	**white**	**borders**	**,**	**become**	**wider**	**and**	**shorter**	**near**	**the**
这些	标记	,	和	狭窄的	白色的	边界	,	变得	更广泛	和	较短	靠近	这

[teɪl][tuː; tə][fɔːrm]['bændz] .

tail	**to**	**form**	**bands**	**.**
尾巴	到	形式	乐队	.

这些斑纹边缘呈窄白色，靠近尾巴处逐渐变宽变短，形成条带状。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['næroʊ] [laɪt] [laɪn] [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz] ['bækwərd] [ænd; ənd]

In	**front**	**of**	**the**	**eye**	**is**	**a**	**narrow**	**light**	**line**	**which**	**extends**	**backward**	**and**
在	正面	的	这	眼睛	是	一个	狭窄的	光	线	哪个	扩展	落后	和

['daʊnwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] .

downward	**to**	**the**	**mouth**	**.**
向下	到	这	嘴	.

眼睛前方有一条细长的光线，向后下方延伸至嘴部。

[saɪz] — ['ræðər] ['slendər] [ɪn][fɔːrm] , [ðɪs] [sneɪk] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ]['mæksɪməm][saɪz][ʌv; əv][faɪv][ænd; ənd]

Size	—	Rather	slender	in	form	,	this	snake	reaches	a	maximum	size	of	five	and
尺寸	—	相当	苗条	在	形式	,	这	蛇	到达	一个	最大限度	尺寸	的	五	和

[ə; eɪ][hæf] [fiːt] .

a	half	feet	.
一个	一半	脚	.

体型——这种蛇体型较为纤细，最大可达五英尺半长。

['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [θriː] [fiːt] .

Average	length	is	three	feet	.
平均的	长度	是	三	脚	.

平均长度为三英尺。

[jʌŋ] — [bruːdz] ['ævərɪdʒ] - [bʌt; bət] ['veri] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] - . -

Young	—	Broods	average	12	but	vary	from	four	to	21	.	47
年轻的	—	幼崽	平均的	-	但	各不相同	从	四	到	-	.	-

幼崽——平均每窝12只，但数量从4只到21.47只不等。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] — ['teksəs] ['rekərdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [ɑːr; ər] ['waɪdli] ['skætərd] .

Distribution	—	Texas	records	of	this	snake	are	widely	scattered	.
分配	—	德克萨斯州	记录	的	这	蛇	是	广泛	疏散	.

分布——德克萨斯州关于这种蛇的记录非常分散。

['kauntiz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊ] [ɪn'kluːd] : ['ændruːz] , ['ɑːrmˌstrɔːŋ] , ['beɪlɚ] , ['bruːstər] , ['brɪskoʊ] ,

Counties	in	which	it	is	know	include	:	Andrews	,	Armstrong	,	Baylor	,	Brewster	,	Briscoe	,
县	在	哪个	它	是	知道	包括	:	安德鲁斯	,	阿姆斯特朗	,	贝勒大学	,	布鲁斯特	,	布里斯科	,

['kælə¸hæn] ,

Callahan	,
卡拉汉	,

已知该名称出现的县包括：安德鲁斯县、阿姆斯特朗县、贝勒县、布鲁斯特县、布里斯科县、卡拉汉县。

['kɑːrsn] , ['kæstrəu] , ['tʃɪldrɪs] , [kreɪn] , ['krɔzbi] , ['dɑːləm] , ['dɔːsən] , [def] [smɪθ] , ['dɪkɪnz] ,

Carson	,	Castro	,	Childress	,	Crane	,	Crosby	,	Dallam	,	Dawson	,	Deaf	Smith	,	Dickens	,
卡森	,	卡斯特罗	,	奇尔德里斯	,	起重机	,	克罗斯比	,	达拉姆	,	道森	,	聋	史密斯	,	狄更斯	,

['ɛktɚ] , [el] ['pæsoʊ] ,

Ector	,	El	Paso	,
埃克托	,	埃尔	帕索	,

卡森、卡斯特罗、奇尔德里斯、克莱恩、克罗斯比、达拉姆、道森、迪夫·史密斯、狄更斯、埃克托、埃尔帕索

['gɑːrzə] , [greɪ] , ['hænsfɚd] , ['hɑːrtli] , ['hæskəl] , ['hɛmp¸hɪl] , ['hɑːkli] , ['hʌtʃɪnsən] , [kent] , [læm] ,

Garza	,	Gray	,	Hansford	,	Hartley	,	Haskell	,	Hemphill	,	Hockley	,	Hutchinson	,	Kent	,	Lamb	,
加尔萨	,	灰色的	,	汉斯福德	,	哈特利	,	哈斯克尔	,	亨普希尔	,	霍克利	,	哈钦森	,	肯特	,	羊肉	,

['lɪpskəm] , ['lʌbək] , [lɪn] ,

Lipscomb	,	Lubbock	,	Lynn	,
利普斯科姆	,	拉伯克	,	林恩	,

Garza、Gray、Hansford、Hartley、Haskell、Hemphill、Hockley、Hutchinson、Kent、Lamb、Lipscomb、Lubbock、Lynn、

['mɪdlənd] , [muə; mɔː] , ['ɑːkəl¸triː] , ['oʊldəm] , ['peikəs] , ['pɑːtər] , [prɪ'sɪdi¸oʊ] , ['rændl] , ['riːvz] ,

Midland	,	Moore	,	Ochiltree	,	Oldham	,	Pecos	,	Potter	,	Presidio	,	Randall	,	Reeves	,
米德兰	,	摩尔	,	奥奇尔特里	,	奥尔德姆	,	佩科斯	,	波特	,	普雷西迪奥	,	兰德尔	,	里夫斯	,

['rɑːbərts] , ['ʃəːmən] , ['teilə] , [tɑːm] [griːn] ,

Roberts	,	Sherman	,	Taylor	,	Tom	Green	,
罗伯茨	,	谢尔曼	,	泰勒	,	汤姆	绿色的	,

米德兰、摩尔、奥奇尔特里、奥尔德姆、佩科斯、波特、普雷西迪奥、兰德尔、里夫斯、罗伯茨、谢尔曼、泰勒、汤姆·格林

[wɔːrd] , ['hwilər] , ['wɪl¸bɑːrdʒər] , ['wiŋklə] , [ænd; ənd] ['joʊkəm] .

Ward	,	Wheeler	,	Wilbarger	,	Winkler	,	and	Yoakum	.
沃德	,	惠勒	,	威尔巴格	,	温克勒	,	和	约阿库姆	.

沃德、惠勒、威尔巴格、温克勒和约阿库姆。

[wen] [ə'raʊzd] , [ðɪs] [sneɪk] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['ædvərseri] [bʌt; bət] , [laɪk] [moʊst] [sneɪks] ,
When aroused , this snake becomes a vicious adversary but , like most snakes ,
什么时候 被唤醒 , 这 蛇 变成 一个 恶毒 对手 但 , 喜欢 最多 蛇 ,

这种蛇被激怒后会变得非常凶猛，但和其他大多数蛇一样，

[ɪz] ['sætɪsfaɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ɪts] [weɪ] [ɪf] ['gɪv(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [tʃæns] . -
is satisfied to go its way if given half a chance . 48
是 使满意 到 去 它是 方式 如果 给定 一半 一个 机会 . -

只要有机会，它就会满足于按自己的方式行事。48

[ðə; ðɪ] ['eləpɪd] [sneɪks]
THE ELAPID SNAKES
这 眼镜蛇 蛇

眼镜蛇

[ðə; ðɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fæməli] ([elə'pidiː]) [ɪn] ['teksəs] [ɪz] [smɔːl] , ['slendər] ,
The single representative of this family (Elapidae) in Texas is small , slender ,
这 单身的 代表 的 这 家庭 (眼镜蛇科) 在 德克萨斯州 是 小的 , 苗条 ,

德克萨斯州唯一的眼镜蛇科（Elapidae）代表体型较小，身形纤细。

[ænd; ənd] ['braɪtli] ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ] [rɪŋz] [ʌv; əv] [red] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [blæk] .
and brightly colored with rings of red , yellow and black .
和 明亮地 有色 和 戒指 的 红色的 , 黄色的 和 黑色的 .

色彩鲜艳，有红色、黄色和黑色的环状图案。

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [ænd; ənd] [aɪ] ['pjuːp(ə)lz] [ɑːr; ər] ['sɜːrkjələr] .
The head is small and rounded and eye pupils are circular .
这 头 是 小的 和 圆润 和 眼睛 学生 是 圆 .

头部小而圆，瞳孔呈圆形。

[ɪts] ['venəm] - [kən'dʌktɪŋ] [fæŋz] , [ɪn] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [dʒɔː] , [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd]
Its venom - conducting fangs , in the front of the upper jaw , are small and
它是 毒液 - 进行 獠牙 , 在 这 正面 的 这 上 颚 , 是 小的 和
['pɜːrmənəntli] [ɪ'rekt] ;
permanently erect ;
永久的 直立 ;

它的毒牙位于上颚前部，很小，而且始终竖立着；

['kɑːnsɪkwentli] , [sʌm; səm] ['tʃuːɪŋ] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [sneɪk] [kæn; kən] [ɪn'dʒekt] [ɪts] ['pɔɪzn]
consequently , some chewing is required before the snake can inject its poison
最后 , 一些 咀嚼 是 必需的 前 这 蛇 能 注入 它是 毒
[wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)nti] .
with certainty .
和 肯定 .

因此，蛇需要咀嚼一段时间才能确保注入毒液。

[æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər] [ɪts] [pʊr] ['baɪtɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] ,
As if to make up for its poor biting equipment ,
作为 如果 到 制作 向上 为了 它是 贫穷的 咬 设备 ,

仿佛是为了弥补其糟糕的咬合能力，

[ðə; ðɪ] ['kɔːrəl] [sneɪk] [pə'zesiz] [ə; eɪ] ['venəm] [ʌv; əv] [haɪ] [tɑːk'sɪsəti] ,
the coral snake possesses a venom of high toxicity ,
这 珊瑚 蛇 拥有 一个 毒液 的 高的 毒性 ,

珊瑚蛇的毒液毒性极强。

[ə; eɪ] ['venəm] [mʌtʃ] [mɔːr] ['poʊt(ə)nt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [pɪt] ['vaɪpərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [soʊ] [wel]
a venom much more potent than that of the pit vipers which are so well
一个 毒液 很多 更多的 强效 比 那 的 这 坑 蝰蛇 哪个 是 所以 出色地
[ə'dæptɪd] [fɔːr; fər] [ɪn'dʒektɪŋ] [ðer; ðər] ['pɔɪzn] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['diːpli] .
adapted for injecting their poison quickly and deeply .
改编 为了 注射 他们的 毒 迅速地 和 深 .

这种毒液比蝮蛇的毒液毒性强得多，蝮蛇非常擅长快速而深入地注射毒液。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] ['pɔɪzn] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['skersli] ['eni] [sɪ'vɪr] ['loʊk(ə)l] ['sɪmptəmz] ,

Because	**this**	**poison**	**produces**	**scarcely**	**any**	**severe**	**local**	**symptoms**	**,**
因为	这	毒	产	几乎	任何	严重	当地的	症状	,

因为这种毒药几乎不会产生任何严重的局部症状，

[ðə; ði]['deɪndʒər][frʌm; frəm][ə; eɪ][baɪt] [meɪ] [biː; bi] [ˌoʊvər'loʊkt] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [dɪ'leɪd] .

the	**danger**	**from**	**a**	**bite**	**may**	**be**	**overlooked**	**and**	**treatment**	**delayed**	**.**
这	危险	从	一个	咬	可能	是	被忽视的	和	治疗	延迟	.

咬伤的危险可能被忽视，治疗也可能被延误。

[ɔːl'ðoʊ] [peɪn][ɪz]['prez(ə)nt] , [ðə; ði]['juːʒuəl][drə'mætɪk] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv] [sneɪk] ['pɔɪzənɪŋ] ,

Although	**pain**	**is**	**present**	**,**	**the**	**usual**	**dramatic**	**symptoms**	**of**	**snake**	**poisoning**	**,**
虽然	疼痛	是	展示	,	这	通常	戏剧性	症状	的	蛇	中毒	,

虽然疼痛感存在，但蛇毒中毒通常的剧烈症状并不明显。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɪk'stensɪv] [dɪsˌkʌlə'reɪʃn] [ænd; ənd] [greɪt] ['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][baɪt] , [ɑːr; ər]

such	**as**	**extensive**	**discoloration**	**and**	**great**	**swelling**	**at**	**the**	**site**	**of**	**bite**	**,**	**are**
这样的	作为	广泛的	变色	和	伟大的	肿胀	在	这	地点	的	咬	,	是

['skersli] ['noʊtɪsəb(ə)l] .

scarcely	**noticeable**	**.**
几乎	显	.

咬伤部位出现大面积变色和严重肿胀等症状，几乎难以察觉。

[ðɪs] ['æbsəns] [ʌv; əv] [kən'kluːsɪv] ['sɪmptəmz] [meɪ] [liːd] [ðə; ði]['vɪktɪm][tuː; tə] [bɪ'liːv] [hiː; hi][hæz; həz]

This	**absence**	**of**	**conclusive**	**symptoms**	**may**	**lead**	**the**	**victim**	**to**	**believe**	**he**	**has**
这	缺席	的	确凿	症状	可能	带领	这	受害者	到	相信	他	有

[bɪn] ['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ] ['hɑːrmləs] [sneɪk] .

been	**bitten**	**by**	**a**	**harmless**	**snake**	**.**
到过	被咬	经过	一个	无害	蛇	.

由于缺乏确凿的症状，受害者可能会认为自己是被无害的蛇咬伤了。

[ɪn][ɔːl]['kɔːrəl] [sneɪk] [baɪts] , [prɑːmpt]['ækʃ(ə)n][ɪz] ['nesəseri] .

In	**all**	**coral**	**snake**	**bites**	**,**	**prompt**	**action**	**is**	**necessary**	**.**
在	全部	珊瑚	蛇	咬	,	迅速的	行动	是	必要的	.

所有珊瑚蛇咬伤事件都需要迅速采取行动。

['teksəs] ['kɔːrəl] [sneɪk]

TEXAS	**CORAL**	**SNAKE**
德克萨斯州	珊瑚	蛇

德克萨斯珊瑚蛇

[mɪ'kruːrəs] ['fʊlviəs] [ˌtɛ'nɛreɪ]

Micrurus	**fulvius**	**tenere**
微囊	富尔维乌斯	特内雷

Micrurus fulvius tenere

[left] , ['kɔːrəl] [sneɪk] ; [raɪt] , ['meksɪkən][mɪlk] [sneɪk]

Left	**,**	**coral**	**snake**	**;**	**right**	**,**	**Mexican**	**milk**	**snake**
左边	,	珊瑚	蛇	;	正确的	,	墨西哥	牛奶	蛇

左，珊瑚蛇；右，墨西哥奶蛇

[dɪ'skrɪpʃn] — ['dʒen(ə)rəli] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fiːt] [lɔːŋ] , [ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑːr][moʊst]

Description	**—**	**Generally**	**less**	**than**	**two**	**and**	**a**	**half**	**feet**	**long**	**,**	**this**	**is**	**our**	**most**
描述	—	一般来说	较少的	比	二	和	一个	一半	脚	长的	,	这	是	我们的	最多

['kʌlərf(ə)l] ['venəməs] [sneɪk] [ænd; ənd] ,

colorful	**venomous**	**snake**	**and**	**,**
丰富多彩的	有毒	蛇	和	,

描述——这种蛇通常不到两英尺半长，是我们色彩最艳丽的毒蛇，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] [liːst] ['deɪndʒərəs][ɪn] [ə'pɪrəns] .

at	**the**	**same**	**time**	**,**	**the**	**least**	**dangerous**	**in**	**appearance**	**.**
在	这	相同的	时间	,	这	至少	危险的	在	外貌	.

同时，也是看起来最不危险的。

[ɪts] [smɔːl] , ['næroʊ] [hed] , ['slendər] ['bɑːdi][ænd; ənd] ['braɪtli] ['kʌlərd] ['pætərn] [kæn; kən][biː; bi]

Its	small	,	narrow	head	,	slender	body	and	brightly	colored	pattern	can	be
它是	小的	,	狭窄的	头	,	苗条	身体	和	明亮地	有色	图案	能	是

['deɪndʒərəsli] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .

dangerously	misleading	.
危险地	误导性的	.

它小而窄的头部、纤细的身体和鲜艳的色彩图案可能会造成危险的误导。

['tʃɪldrən] , [ɪ'speʃəli] ,

Children	,	especially	,
孩子们	,	尤其	,

儿童，尤其是

[ɑːr; ər][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'træktɪd] [baɪ][ɪts] ['kʌlɚz] [ænd; ənd]

are	inclined	to	pick	it	up	because	they	are	attracted	by	its	colors	and
是	倾斜	到	挑选	它	向上	因为	他们	是	吸引	经过	它是	颜色	和

[kən'vɪnst] [ðæt] [sʌtʃ] ['bjuːti] [mʌst; məst][biː; bi] ['hɑːrmləs] .

convinced	that	such	beauty	must	be	harmless	.
确信	那	这样的	美丽	必须	是	无害	.

他们倾向于捡起它，因为他们被它的颜色所吸引，并确信这种美丽一定是无害的。

[ðə; ði] ['pætərn] [kən'sɪsts][ʌv; əv] [red] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [blæk] [rɪŋz] [wɪtʃ] [ɪn'sɜːrkl] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪn]

The	pattern	consists	of	red	,	yellow	and	black	rings	which	encircle	the	body	in
这	图案	由	的	红色的	,	黄色的	和	黑色的	戒指	哪个	包围	这	身体	在

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdər] :

the	following	order	:
这	下列的	命令	:

该图案由红色、黄色和黑色圆环组成，按以下顺序环绕身体：

[ə; eɪ] [brɔːd] [blæk] [rɪŋ] , [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['nɛroʊɚ] ['jeloʊ] [rɪŋ] , [ə; eɪ] [brɔːd] [red] [rɪŋ] ,

a	broad	black	ring	,	a	much	narrower	yellow	ring	,	a	broad	red	ring	,
一个	广阔	黑色的	戒指	,	一个	很多	较窄	黄色的	戒指	,	一个	广阔	红色的	戒指	,

一个宽阔的黑色圆环，一个窄得多的黄色圆环，一个宽阔的红色圆环，

[ə; eɪ] ['næroʊ] ['jeloʊ] [rɪŋ] , [ə; eɪ] [brɔːd] [blæk] [rɪŋ] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

a	narrow	yellow	ring	,	a	broad	black	ring	,	and	so	on	.
一个	狭窄的	黄色的	戒指	,	一个	广阔	黑色的	戒指	,	和	所以	在	.

一个窄窄的黄色环，一个宽宽的黑色环，等等。

[noʊt] [ðæt] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [rɪŋz] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːdi] [tʌtʃ] [wʌn] [ə'nʌðər] .

Note	that	the	red	and	yellow	rings	on	the	body	touch	one	another	.
笔记	那	这	红色的	和	黄色的	戒指	在	这	身体	触碰	一	其他	.

请注意，身体上的红色和黄色圆环是相互接触的。

[ðə; ði] [snaʊt] [ɪz] [blæk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [brɔːd] ['jeloʊ] [rɪŋ] [krɔsiz] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .

The	snout	is	black	and	a	broad	yellow	ring	crosses	the	back	of	the	head	.
这	鼻子	是	黑色的	和	一个	广阔	黄色的	戒指	十字架	这	后退	的	这	头	.

它的吻部是黑色的，头部后方有一道宽阔的黄色环纹。

[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] [wʊd] [biː; bi]['sɪmp(ə)l][wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][fækt] [ðæt]

Identification	of	this	snake	would	be	simple	were	it	not	for	the	fact	that
鉴别	的	这	蛇	会	是	简单的	是	它	不是	为了	这	事实	那

['sevrəl] ['hɑːrmləs] [sneɪks] [rɪ'zemb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ɪn][fɔːrm][ænd; ənd][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] .

several	harmless	snakes	resemble	it	in	form	and	coloration	.
一些	无害	蛇	类似	它	在	形式	和	着色	.

如果不是因为有好几种无害的蛇在形状和颜色上与它相似，那么识别这种蛇就很容易了。

[ðiːz] ['mɪmɪks][ɑːr; ər] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ,

These	mimics	are	marked	with	yellow	,
这些	模仿	是	标记	和	黄色的	,

这些拟态生物身上有黄色标记，

[red] [ænd; ənd] [blæk] [rɪŋz] — [bʌt; bət][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [kən'sɪstəntli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt]
red **and** **black** **rings** **—** **but** **the** **arrangement** **is** **consistently** **different** **from** **that**
红色的 和 黑色的 戒指 — 但 这 安排 是 始终 不同的 从 那
[ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] .
of **the** **coral** **snake** **.**
的 这 珊瑚 蛇 .

红色和黑色的环纹——但其排列方式与珊瑚蛇的环纹排列方式始终不同。

[ðə; ði] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [rɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] [tʌtʃ] [wʌn] [ə'nʌðər] ,
The **red** **and** **yellow** **rings** **of** **the** **coral** **snake** **touch** **one** **another** **,**
这 红色的 和 黄色的 戒指 的 这 珊瑚 蛇 触碰 一 其他 ,

珊瑚蛇身上的红色和黄色环纹彼此相连。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrmləs] [fɔːrmz] [ðiːz] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [blæk] [rɪŋz] .
while **in** **the** **harmless** **forms** **these** **colors** **are** **separated** **by** **black** **rings** **.**
尽管 在 这 无害 表格 这些 颜色 是 分开 经过 黑色的 戒指 .

而在无害形态中，这些颜色之间由黑色环隔开。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [raɪm] [ə'dɑːptɪd][baɪ] [bɔɪ] [skaʊts] [tuː; tə][help][ðem; ðəm][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] “ ['deɪndʒər] ”
A **simple** **rhyme** **adopted** **by** **Boy** **Scouts** **to** **help** **them** **associate** **“** **danger** **”**
一个 简单的 韵 已采用 经过 男生 童子军 到 帮助 他们 联系 “ 危险 ”
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kʌlər][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] [ɪz] ,
with **the** **color** **combination** **found** **on** **the** **coral** **snake** **is** **,**
和 这 颜色 组合 成立 在 这 珊瑚 蛇 是 ,

童子军采用了一首简单的韵律诗，帮助他们将“危险”与珊瑚蛇身上的颜色组合联系起来：

“ [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [kɪl] [ə; eɪ] ['feloʊ] .
“ **Red** **and** **yellow** **kill** **a** **fellow** **.**
“ 红色的 和 黄色的 杀 一个 同伴 .

“红色和黄色会害死人。”

” [rɪ'membər] [ðɪs] ['iːzi] [raɪm] [ænd; ənd] ,
” **Remember** **this** **easy** **rhyme** **and** **,**
” 记住 这 简单的 韵 和 ,

记住这首简单的童谣，

[wen] [juː; jʊ][faɪnd] [jɔːr'self] [ɪn'vɑːlvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌlərf(ə)l]['lɪt(ə)l] [sneɪk] [wɪð; wɪθ][ə'dʒeɪs(ə)nt] [red]
when **you** **find** **yourself** **involved** **with** **a** **colorful** **little** **snake** **with** **adjacent** **red**
什么时候 你 寻找 你自己 涉及 和 一个 丰富多彩的 小的 蛇 和 邻近的 红色的
[ænd; ənd] ['jeloʊ] [rɪŋz] ,
and **yellow** **rings** **,**
和 黄色的 戒指 ,

当你发现自己身处一条色彩斑斓、身上有相邻的红色和黄色环纹的小蛇之中时

[biː; bi] ['kɔːʃəs] . -
be **cautious** **.** **49**
是 谨慎 . -

要谨慎。49

[ðə; ði] ['hɑːrmləs] [kaɪnd][moʊst] ['kloʊsli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] ['prɑːbəbli] [ɪz][ðə; ði]['meksɪkən]
The **harmless** **kind** **most** **closely** **resembling** **the** **coral** **snake** **probably** **is** **the** **Mexican**
这 无害 种类 最多 密切 类似 这 珊瑚 蛇 大概 是 这 墨西哥
[mɪlk] [sneɪk] ,
milk **snake** **,**
牛奶 蛇 ,

与珊瑚蛇最相似的无害蛇类可能是墨西哥奶蛇。

['teknɪkli] [noʊn] [æz; əz] [læmprəpɛltɪs] - [ˌænjʊ'leɪtə][ænd; ənd] [faʊnd] [saʊθ] [ʌv; əv] ['kɝːˌvɪl] .
technically **known** **as** **Lampropeltis** **doliata** **annulata** **and** **found** **south** **of** **Kerrville** **.**
技术上来说 已知 作为 兰普罗佩尔蒂斯 - 环状 和 成立 南 的 克尔维尔 .

学名为 Lampropeltis doliata annulata，发现于克尔维尔以南。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [sneɪk] ['nɔ:rməli] [ɪz] [blæk] .

The	head	of	this	snake	normally	is	black	.
这	头	的	这	蛇	通常情况下	是	黑色的	.

这种蛇的头部通常是黑色的。

['bɑ:di][ænd; ənd][teɪl][ɑ:r; ər] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['nærəʊ] ['jeloʊ]

Body	and	tail	are	marked	with	a	series	of	from	19	to	25	narrow	yellow
身体	和	尾巴	是	标记	和	一个	系列	的	从	-	到	-	狭窄的	黄色的

[rɪŋz] ['bɔ:dəd] [baɪ] ['slaɪtli] ['waɪdər] [blæk] [rɪŋz] .

rings	bordered	by	slightly	wider	black	rings	.
戒指	带边框	经过	轻微地	更广泛	黑色的	戒指	.

身体和尾巴上有 19 到 25 个狭窄的黄色环，周围环绕着稍宽的黑色环。

[ðə; ði] [red] [rɪŋz] [ɑ:n][ðə; ði]['bɑ:di][ɑ:r; ər][dʒʌst][æz; əz][waɪd][æz; əz][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['jeloʊ] [ænd; ənd]

The	red	rings	on	the	body	are	just	as	wide	as	the	combined	yellow	and
这	红色的	戒指	在	这	身体	是	只是	作为	宽的	作为	这	合并	黄色的	和

[tu:] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [blæk] [rɪŋz] .

two	adjacent	black	rings	.
二	邻近的	黑色的	戒指	.

身上的红色环纹宽度与黄色环纹和相邻的两个黑色环纹的宽度之和相同。

[ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ði:z] ['mɪmɪks][ɪz][ðə; ði] ['westərn] [mɪlk] [sneɪk] ([læmprəpɛltɪs] - ['dʒɛntɪlɪs]) ,

Another	of	these	mimics	is	the	western	milk	snake	(	Lampropeltis	doliata	gentilis	)	,
其他	的	这些	模仿	是	这	西	牛奶	蛇	(	兰普罗佩尔蒂斯	-	gentilis	)	,

另一种拟态者是西部奶蛇（Lampropeltis doliata gentilis）。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['spi:ʃi:z] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [lɔ:ŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] ['neɪtɪv] [tu:; tə] ['sentrəl]

a	small	species	usually	less	than	two	feet	long	,	which	is	native	to	central
一个	小的	物种	通常	较少的	比	二	脚	长的	,	哪个	是	本国的	到	中央

[ænd; ənd] ['westərn] ['teksəs] .

and	western	Texas	.
和	西	德克萨斯州	.

一种体型较小的物种，通常长度不到两英尺，原产于德克萨斯州中部和西部。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['jeloʊ] [rɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['bɔ:dəd] [baɪ]

It	has	a	pattern	of	from	25	to	40	yellow	rings	which	are	bordered	by
它	有	一个	图案	的	从	-	到	-	黄色的	戒指	哪个	是	带边框	经过

[blæk] .

black	.
黑色的	.

它由 25 到 40 个黄色圆环组成，圆环边缘为黑色。

[ðə; ði] [red] [rɪŋz] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeloʊ] [baɪ] [blæk] [rɪŋz] .

The	red	rings	are	separated	from	the	yellow	by	black	rings	.
这	红色的	戒指	是	分开	从	这	黄色的	经过	黑色的	戒指	.

红色圆环与黄色圆环之间由黑色圆环隔开。

[ɔ:l] [rɪŋz] [ɑ:n] [ðɪs] [fɔ:rm][ɑ:r; ər] ['veri] ['nærəʊ] .

All	rings	on	this	form	are	very	narrow	.
全部	戒指	在	这	形式	是	非常	狭窄的	.

此表格中的所有环都非常窄。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [faʊnd] [stɪl] [ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ði:z] ['mɪmɪks] — [ðə; ði]

In	the	southeastern	part	of	the	state	is	found	still	another	of	these	mimics	—	the
在	这	东南部	部分	的	这	状态	是	成立	仍然	其他	的	这些	模仿	—	这

[luˌi:zi'ænə] [mɪlk] [sneɪk] ([læmprəpɛltɪs] - -) .

Louisiana	milk	snake	(	Lampropeltis	doliata	amaura	)	.
路易斯安那州	牛奶	蛇	(	兰普罗佩尔蒂斯	-	-	)	.

在该州东南部，还发现了另一种这样的模仿者——路易斯安那奶蛇（Lampropeltis doliata amaura）。

['rerli] [ri:tʃɪŋ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [tu:] [fi:t] ,
Rarely **reaching** **a** **length** **of** **two** **feet** **,**
很少 到达 一个 长度 的 二 脚 ,

很少能长到两英尺长，

[ðɪs] [fɔ:rm][hæz; həz][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['jeloʊ] [rɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['bɔ:dəd] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]
this **form** **has** **a** **pattern** **of** **narrow** **yellow** **rings** **which** **are** **bordered** **on** **each** **side**
这 形式 有 一个 图案 的 狭窄的 黄色的 戒指 哪个 是 带边框 在 每个 边
[baɪ] ['næroʊ] [blæk] [rɪŋz] .
by **narrow** **black** **rings** **.**
经过 狭窄的 黑色的 戒指 .

这种图案由狭窄的黄色圆环组成，圆环两侧各有一条狭窄的黑色圆环。

[ðə; ði] [mʌtʃ] ['waɪdər] [red] [rɪŋz] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeloʊ] [baɪ][ðə; ði] [blæk] [rɪŋz] .
The **much** **wider** **red** **rings** **are** **separated** **from** **the** **yellow** **by** **the** **black** **rings** **.**
这 很多 更广泛 红色的 戒指 是 分开 从 这 黄色的 经过 这 黑色的 戒指 .

宽阔得多的红色圆环与黄色圆环之间由黑色圆环隔开。

[ɪn][ðə; ði]['skɑ:rlət] [sneɪk] (- [kɑ:k'sɪniə]) [ʌv; əv] ['i:stərn] [ænd; ənd]['koʊst(ə)l] ['teksəs] ,
In **the** **scarlet** **snake** **(** **Cemophora** **coccinea** **)** **of** **eastern** **and** **coastal** **Texas** **,**
在 这 猩红 蛇 (- 猩红) 的 东 和 沿海 德克萨斯州 ,

德克萨斯州东部和沿海地区的猩红蛇（Cemophora coccinea）

[ðə; ði] ['pætərn] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][waɪd] [red] ['blɑ:tʃɪz] ['bɔ:dəd] [baɪ] [mʌtʃ] ['nɛroʊɝ] [blæk] ['bændz]
the **pattern** **is** **a** **series** **of** **wide** **red** **blotches** **bordered** **by** **much** **narrower** **black** **bands**
这 图案 是 一个 系列 的 宽的 红色的 斑点 带边框 经过 很多 较窄 黑色的 乐队
.
:
.

图案是由一系列宽阔的红色斑点组成，斑点周围环绕着较窄的黑色条纹。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['bændz] , [ə'baʊt] [hæf][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [wʌnz] ,
The **yellow** **bands** **,** **about** **half** **the** **width** **of** **the** **red** **ones** **,**
这 黄色的 乐队 , 关于 一半 这 宽度 的 这 红色的 一个 ,

黄色条纹的宽度约为红色条纹的一半，

[ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [blæk] ['bændz] .
are **separated** **from** **them** **by** **the** **black** **bands** **.**
是 分开 从 他们 经过 这 黑色的 乐队 .

它们与周围环境之间隔着黑色条纹。

[ðə; ði] ['beli] [ɪz] [ˌʌn'mɑ:rkt] [waɪt] [ɔ:r] ['jeloʊ] .
The **belly** **is** **unmarked** **white** **or** **yellow** **.**
这 腹部 是 未标记 白色的 或者 黄色的 .

腹部无斑纹，呈白色或黄色。

[ə'dʌlts] [ɑ:r; ər][ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔ:ŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] - - [ɪntʃ] ['spesɪmən][ɪz][ɑ:n]
Adults **are** **about** **a** **foot** **and** **a** **half** **long** **but** **a** **25** **-** **inch** **specimen** **is** **on**
成年人 是 关于 一个 脚 和 一个 一半 长的 但 一个 - - 英寸 标本 是 在
['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .
record **.**
记录 .

成年个体大约一英尺半长，但有记录显示曾发现过 25 英寸长的个体。

[saɪz] — [ðə; ði]['kɔ:rəl] [sneɪk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [fi:t] [lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]
Size **—** **The** **coral** **snake** **is** **generally** **less** **than** **two** **and** **a** **half** **feet** **long** **with**
尺寸 — 这 珊瑚 蛇 是 一般来说 较少的 比 二 和 一个 一半 脚 长的 和
[ə; eɪ]['bɑ:di][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ə'baʊt] [θri:] - [eɪts] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] .
a **body** **diameter** **of** **about** **three** **-** **eights** **of** **an** **inch** **.**
一个 身体 直径 的 关于 三 - 八 的 一个 英寸 .

体型——珊瑚蛇通常不到两英尺半长，身体直径约为八分之三英寸。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [noʊn] ['spesɪmən] [ɪz] ['nɪrli] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɑ:n][ðə; ði]

The	largest	known	specimen	is	nearly	42	inches	long	and	was	collected	on	the
这	最大	已知	标本	是	几乎	-	英寸	长的	和	曾是	集	在	这

[mɪd] - ['teksəs] [koʊst] .

mid	-	Texas	coast	.
中	-	德克萨斯州	海岸	.

已知最大的标本长近 42 英寸，采集于德克萨斯州中部沿海地区。

[jʌŋ] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['pɔɪzənəs] ['teksəs] [sneɪk] [wɪtʃ] [leiz] [egz] .

Young	—	This	is	the	only	poisonous	Texas	snake	which	lays	eggs	.
年轻的	—	这	是	这	仅有的	有毒	德克萨斯州	蛇	哪个	躺下	鸡蛋	.

幼蛇——这是德克萨斯州唯一一种产卵的毒蛇。

[frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə][naɪn] [egz] ['kɑ:nstɪtu:t] [ðə; ði] [eg] ['kɑ:mplɪment] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:rm] .

From	two	to	nine	eggs	constitute	the	egg	complement	of	this	form	.
从	二	到	九	鸡蛋	构成	这	蛋	补充	的	这	形式	.

这种形式的卵子数量为2至9个。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] — [ðɪs] [sneɪk] [ɪz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['kauntiz] : [ˌændʒi'li:nə] , [ɜ'ænsəs] ,

Distribution	—	This	snake	is	known	in	the	following	counties	:	Angelina	,	Aransas	,
分配	—	这	蛇	是	已知	在	这	下列的	县	:	安吉丽娜	,	阿兰萨斯	,

[ˌætəs'koʊsə] , ['ɔ:stən] , [bæn'dɛrə] ,

Atascosa	,	Austin	,	Bandera	,
阿塔斯科萨	,	奥斯汀	,	班德拉	,

分布范围——这种蛇已知分布于以下几个县：安吉丽娜县、阿兰萨斯县、阿塔斯科萨县、奥斯汀县、班德拉县。

['bæstɹɑp] , [bi:] , [bel] , ['bɛksɑ:r] , ['bɔ:sˌkeɪ] , [brə'zoʊriə] , ['bræzəs] , [brʊks] , ['bɜ˞:lɪsən, 'bɜ˞:lsən] , ['bɜ:rnɪt]

Bastrop	,	Bee	,	Bell	,	Bexar	,	Bosque	,	Brazoria	,	Brazos	,	Brooks	,	Burleson	,	Burnet
巴斯特罗普	,	蜜蜂	,	钟	,	贝克萨尔	,	博斯克	,	布拉佐里亚	,	布拉索斯	,	布鲁克斯	,	伯勒森	,	伯内特

, ['kɔ:ldwəl] , [kæl'hu:n] , ['kæmərən] ,

,	Caldwell	,	Calhoun	,	Cameron	,
,	卡德威尔	,	卡尔霍恩	,	卡梅伦	,

巴斯特罗普、比、贝尔、贝克萨尔、博斯克、布拉佐里亚、布拉索斯、布鲁克斯、伯勒森、伯内特、考德威尔、卡尔霍恩、卡梅伦

['tʃembər] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , [kəu'mɑ:l] , ['dæləs] , [də'wɪt] , [du:'væl] , ['elɪs] , [fɔ:rt] [bend] ,

Chambers	,	Colorado	,	Comal	,	Dallas	,	DeWitt	,	Duval	,	Ellis	,	Fort	Bend	,
钱伯斯	,	科罗拉多州	,	烤肉	,	达拉斯	,	德威特	,	杜瓦尔	,	埃利斯	,	堡	弯曲	,

['gælvəstən] , ['goʊliˌæd] , [gɑ:n'zɑ:ləs] , [ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ] ,

Galveston	,	Goliad	,	Gonzales	,	Guadalupe	,
加尔维斯顿	,	歌利亚德	,	冈萨雷斯	,	瓜达卢佩	,

钱伯斯、科罗拉多州、科马尔、达拉斯、德威特、杜瓦尔、埃利斯、本德堡、加尔维斯顿、戈利亚德、冈萨雷斯、瓜达卢佩、

['hɑ:rdɪn] , ['hærɪs] , ['hærisn] , [heɪz] , ['hendərsən] , [hɪ'dælˌgoʊ] , ['hju:stən] , ['dʒæksən] , ['dʒæspər] ,

Hardin	,	Harris	,	Harrison	,	Hays	,	Henderson	,	Hidalgo	,	Houston	,	Jackson	,	Jasper	,
哈丁	,	哈里斯	,	哈里森	,	海斯	,	亨德森	,	伊达尔戈	,	休斯顿	,	杰克逊	,	碧玉	,

['dʒefərsən] , ['dʒɪm] [hɔg] , ['kɑ:rnz] ,

Jefferson	,	Jim	Hogg	,	Karnes	,
杰斐逊	,	吉姆	霍格	,	卡恩斯	,

哈丁、哈里斯、哈里森、海斯、亨德森、伊达尔戈、休斯顿、杰克逊、贾斯珀、杰斐逊、吉姆·霍格、卡恩斯

['kendəl] , ['kɛnədi] , [kɜ:r] , ['kleɪbɜ:rg] , [lə'vɑ:kə] , [li:] , ['li:ɔn] , ['lɪbərti] , [lɪv; laɪv] [oʊk] , ['lɑ:noʊ] ,

Kendall	,	Kenedy	,	Kerr	,	Kleberg	,	Lavaca	,	Lee	,	Leon	,	Liberty	,	Live	Oak	,	Llano	,
肯德尔	,	肯尼迪	,	克尔	,	克莱伯格	,	拉瓦卡	,	李	,	莱昂	,	自由	,	居住	橡木	,	利亚诺	,

['meɪs(ə)n] , [ˌmætə'gɔrdə] ,

Mason	,	Matagorda	,
石匠	,	马塔戈尔达	,

肯德尔、肯尼迪、克尔、克莱伯格、拉瓦卡、李、莱昂、自由、Live Oak、拉诺、梅森、马塔戈达、

[mə'klɛnən] , ['mɪləm] , [mənt'gʌməri] , ['mɔːrɪs] , [ˌnækəg'dəutʃəz] , ['nuːtən] , [nuː'eiseis] , ['ɔrɪndʒ] ,
McLennan , **Milam** , **Montgomery** , **Morris** , **Nacogdoches** , **Newton** , **Nueces** , **Orange** ,
麦克伦南 , 米拉姆 , 蒙哥马利 , 莫里斯 , 纳科多奇斯 , 牛顿 , 努埃塞斯 , 橙子 ,
['pæloʊ]['pɪntoʊ] , [pə'noʊlə] , [poʊlk] , ['riːəl] ,
Palo Pinto , **Panola** , **Polk** , **Real** ,
帕洛 平托 , 帕诺拉 , 波尔克 , 真实的 ,

麦克伦南、米拉姆、蒙哥马利、莫里斯、纳科多奇斯、牛顿、纽埃塞斯、奥兰治、帕洛平托、帕诺拉、波尔克、雷亚尔、

[rə'fjuːdʒiːoʊ] , ['rɔbətsn] , [sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [sæn][pə'trɪsiːoʊ] , ['sʌtən] , ['tɑːrənt] , ['terəl] , [tɑːm] [griːn]
Refugio , **Robertson** , **San Jacinto** , **San Patricio** , **Sutton** , **Tarrant** , **Terrell** , **Tom Green**
雷富吉奥 , 罗伯逊 , 圣 哈辛托 , 圣 帕特里西奥 , 萨顿 , 塔兰特 , 特雷尔 , 汤姆 绿色的
, ['trævis] , [vɪk'tɔːriə] ,
, **Travis** , **Victoria** ,
, 特拉维斯 , 维多利亚 ,

雷富吉奥、罗伯逊、圣哈辛托、圣帕特里西奥、萨顿、塔兰特、特雷尔、汤姆格林、特拉维斯、维多利亚

['wɔːkər] , ['wɔlə] , ['(h)wɔːtn] , ['wɪləsiː] , ['wiljəmsn] , [ænd; ənd] ['wɪlsn] .
Walker , **Waller** , **Wharton** , **Willacy** , **Williamson** , **and** **Wilson** .
沃克 , 沃勒 , 沃顿商学院 , 威拉西 , 威廉姆森 , 和 威尔逊 .

沃克、沃勒、沃顿、威拉西、威廉姆森和威尔逊。

[ˌʌn'laɪk] [moʊst] ['ʌðər] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] , [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ə; eɪ] ['bɜ˞ːoʊɜ˞] ,
Unlike most other poisonous snakes , **this species is a burrower** ,
与此不同 最多 其他 有毒 蛇 , 这 物种 是 一个 掘穴者 ,

与其他大多数毒蛇不同，这种蛇是穴居蛇类。

['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['æftər][ə; eɪ][wɔːrm][reɪn][tuː; tə] [fiːd] [ə'pɑːn] [smɔːl] ['lɪzərdz] [ænd; ənd]
coming to the surface after a warm rain to feed upon small lizards and
未来 到 这 表面 后 一个 温暖的 雨 到 喂养 之上 小的 蜥蜴 和
[sneɪks] .
snakes .
蛇 .

雨后温暖，它们来到地面觅食小蜥蜴和蛇类。

['kɑːntreri] [tuː; tə]['iːv(ə)n]['ekspɜːrt] [ə'pɪnjən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][praɪ'merəli][nɑːk'tɜːrn(ə)l] ,
Contrary to even expert opinion , **it is not primarily nocturnal** ,
相反 到 甚至 专家 观点 , 它 是 不是 主要 夜 ,

即使与专家意见相反，它并非主要在夜间活动。

[bʌt; bət] [bɪ'kʌmz] ['æktɪv] ['dʊrɪŋ] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['aʊərz] .
but becomes active during daylight and evening hours .
但 变成 积极的 期间 日光 和 晚上 小时 .

但在白天和晚上会变得活跃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ɔːr] ['ʌndər] [dɪ'keɪɪŋ] [lɔːgz][ɔːr] ['ʌðər] [træʃ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][dæmp]['riːdʒənz] ;
It is often found in or under decaying logs or other trash , **especially in damp regions** ;
它 是 经常 成立 在 或者 在下面 腐烂的 日志 或者 其他 垃圾 , 尤其 在 潮湿 地区 ;

它经常出现在腐烂的树干或其他垃圾中或下面，尤其是在潮湿地区；

[ɪn][ðə; ði][sæn][æn'toʊnioʊ] ['eriə] , ['spesimənz] ['friːkwəntli] [ɑːr; ər] [faʊnd] ['ʌndər] ['flægstoʊn] [nɪr] ['hoʊmz]
in the San Antonio area , **specimens frequently are found under flagstones near homes**
在 这 圣 安东尼奥 区域 , 标本 频繁地 是 成立 在下面 石板 靠近 房屋
. -
. **5051**
. -

在圣安东尼奥地区，人们经常在房屋附近的石板下发现这些标本。5051

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɪts] [ˌɪnə'fensɪv] ['neɪtʃər] ,
In spite of its inoffensive nature ,
在 尽管如此 的 它是 无害的 自然 ,

尽管它本身并无冒犯性，

[ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] [ɪz][noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [sneɪks] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [baɪt] [ɪf] [stept]

the	coral	snake	is	no	different	from	other	snakes	in	that	it	will	bite	if	stepped
这	珊瑚	蛇	是	不	不同的	从	其他	蛇	在	那	它	将要	咬	如果	步

[ə'pɑːn][ɔːr] [rɪ'streɪnd] .

upon	or	restrained	.
之上	或者	克制	.

珊瑚蛇与其他蛇类并无不同，如果被踩到或被束缚，它也会咬人。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'lɪbərətli] [kɔɪl][ænd; ənd] [straɪk] [wɪð; wɪθ] ['ækjərəsi] [laɪk][ðə; ði][pɪt]['vaɪpərz] .

It	does	not	deliberately	coil	and	strike	with	accuracy	like	the	pit	vipers	.
它	做	不是	故意地	线圈	和	罢工	和	准确性	喜欢	这	坑	蝰蛇	.

它不像响尾蛇那样会故意盘绕身体并精准地攻击。

[ɪn'sted] ,

Instead	,
反而	,

反而，

[ˌaɪ 'tiː] [swɪŋz] [ðə; ði]['fɔːrwərd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][frʌm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]

it	swings	the	forward	part	of	the	body	from	side	to	side	until	it	can
它	摇摆	这	向前	部分	的	这	身体	从	边	到	边	直到	它	能

[sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][hoʊld][tuː; tə][baɪt][ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gɪnz] [ə; eɪ] ['tʃuːɪŋ] ['moʊʃ(ə)n][tuː; tə][ɪm'bed][ɪts] [ʃɔːrt]

secure	a	hold	to	bite	and	then	begins	a	chewing	motion	to	imbed	its	short
安全的	一个	抓住	到	咬	和	然后	开始	一个	咀嚼	运动	到	嵌入	它是	短的

[fæŋz] .

fangs	.
獠牙	.

它会左右摆动身体的前部，直到找到可以咬住的目标，然后开始咀嚼，将它的短牙嵌入其中。

[ðə; ði]['noʊʃ(ə)n] [ðæt] [ɪts] [maʊθ] [ɪz] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə] [baɪt] [ɪ'fektɪvli] [hæz; həz][ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz]

The	notion	that	its	mouth	is	too	small	to	bite	effectively	has	in	some	instances
这	概念	那	它是	嘴	是	也	小的	到	咬	有效地	有	在	一些	实例

[rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['kerləs] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd][fɔːr; fər][ɪts] ['dedlɪnɪs] .

resulted	in	careless	disregard	for	its	deadliness	.
结果	在	粗心	漠视	为了	它是	致命性	.

有些人认为它的嘴太小，无法有效咬人，这种想法导致人们忽视了它的致命性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ə'pɪrz] ['veri] [ʃɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [nɑːt]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]

It	is	true	that	the	head	appears	very	short	and	the	mouth	not	capable	of
它	是	真的	那	这	头	出现	非常	短的	和	这	嘴	不是	有能力的	的

['oʊpənɪŋ] ['waɪdli] .

opening	widely	.
开幕	广泛	.

确实，它的头部看起来很短，嘴巴也不能张得很大。

['æktʃuəli] ,

Actually	,
实际上	,

实际上，

[ðə; ði] [skʌl] [ɪz] ['ræðər] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [kæn; kən][biː; bi]['oʊpənd][tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər]

the	skull	is	rather	elongated	and	the	mouth	can	be	opened	to	a	greater
这	颅骨	是	相当	细长的	和	这	嘴	能	是	打开	到	一个	更大的

[dɪ'griː] [ðæn; ðən] [maɪt] [biː; bi][ɪk'spektɪd] .

degree	than	might	be	expected	.
程度	比	可能	是	预期的	.

头骨比较长，嘴巴可以张开的程度比预想的要大。

['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][baɪts][ə; eɪ] ['relətɪvli] [flæt] ['sɜːrfɪs] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,

Even	when	it	bites	a	relatively	flat	surface	,	such	as	the	back	of	the	hand	,
甚至	什么时候	它	咬	一个	相对地	平坦的	表面	,	这样的	作为	这	后退	的	这	手	,

即使咬的是相对平坦的表面，例如手背，

[ðə; ði] ['sneɪks] ['kloʊzɪŋ] [maʊθ] [wɪl] [pɪntʃ] [ðə; ði] [skɪn] , [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [fæŋz] [tu:; tə] ['penətreɪt] . -

the	snake's	closing	mouth	will	pinch	the	skin	,	allowing	the	fangs	to	penetrate	.	52
这	蛇的	结束	嘴	将要	捏	这	皮肤	,	允许	这	獠牙	到	穿透	.	-

蛇闭合的嘴巴会夹住皮肤，使毒牙能够刺入。52

['vɛnəmz]

VENOMS

毒液

毒液

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [sneɪk] ['vɛnəmz] [ɑ:r; ər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [tu:] [brɔ:d] ['kætəgɔ:riz] , [ˌnjʊroʊ'tɑ:ksɪk]

Generally	speaking	,	snake	venoms	are	divided	into	two	broad	categories	,	neurotoxic
一般来说	请讲	,	蛇	毒液	是	分割	进入	二	广阔	类别	,	神经毒性

[ænd; ənd] [ˌhemə'rædʒɪk] ,

and	hemorrhagic	,
和	出血性	,

一般来说，蛇毒分为两大类：神经毒素和出血毒素。

[di'pendiŋ] [ɑ:n] [ðer; ðər] [dɪ'strʌktɪv] ['ækʃnz] .

depending	on	their	destructive	actions	.
取决于	在	他们的	破坏性的	行动	.

根据他们的破坏行为而定。

[ˌnjʊroʊ'tɑ:ksɪk] ['pɔɪzn] [ɪz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] ['kəubrəz] [ænd; ənd] ['kɔ:rəl] [sneɪks] [ænd; ənd]

Neurotoxic	poison	is	characteristic	of	cobras	and	coral	snakes	and
神经毒性	毒	是	特征	的	眼镜蛇	和	珊瑚	蛇	和

[prə'du:səz, prə'du:sɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [peɪn] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ɔ:r] [noʊ] ['swelɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˌkʌlə'reɪʃn] [æt; ət]

produces	considerable	pain	but	little	or	no	swelling	and	discoloration	at
产	大量	疼痛	但	小的	或者	不	肿胀	和	变色	在

[ðə; ði] [baɪt] .

the	bite	.
这	咬	.

神经毒素是眼镜蛇和珊瑚蛇的特征，咬伤处会产生剧烈疼痛，但几乎不会出现肿胀和变色。

[deθ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] ['pɔɪzn] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['respərətɔ:ri] ['feɪljər] [ænd; ənd] [ɪz]

Death	from	this	type	of	poison	is	the	result	of	respiratory	failure	and	is
死亡	从	这	类型	的	毒	是	这	结果	的	呼吸系统	失败	和	是

[ˌpri'si:did] [baɪ] [sʌtʃ] ['sɪmptəmz] [æz; əz] ['hedeɪk] ,

preceded	by	such	symptoms	as	headache	,
之前	经过	这样的	症状	作为	头痛	,

这类中毒导致的死亡是由于呼吸衰竭，死前会出现头痛等症状。

['mʌskjələr] ['wi:knəs] , ['leθərdʒi] [ænd; ənd] ['feɪʃ(ə)l] [pə'ræləsɪs] [wɪð; wɪθ] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]

muscular	weakness	,	lethargy	and	facial	paralysis	with	accompanying	difficulty	in
肌肉发达的	弱点	,	昏睡	和	面部的	麻痹	和	随同	困难	在

[spi:tʃ] .

speech	.
演讲	.

肌肉无力、嗜睡和面瘫，并伴有言语困难。

[ˌhemə'rædʒɪk] ['venəm] , [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ə'fekts; 'æfˌekts] [praɪ'merəli] [ðə; ði] [blʌd] ['sɛlz] [ænd; ənd]

Hemorrhagic	venom	,	on	the	other	hand	,	affects	primarily	the	blood	cells	and
出血性	毒液	,	在	这	其他	手	,	影响	主要	这	血	细胞	和

['ves(ə)lz] .

vessels	.
船只	.

而出血性毒液则主要影响血细胞和血管。

['loʊk(ə)l][riˈækʃ(ə)n][ɪz]['evɪdənt] [suːn] ['æftər][ɪnˈdʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['venəm][ænd; ənd][kənˈsɪsts][ʌv; əv]

Local	**reaction**	**is**	**evident**	**soon**	**after**	**injection**	**of**	**the**	**venom**	**and**	**consists**	**of**
当地的	反应	是	明显	很快	后	注射	的	这	毒液	和	由	的

[peɪn] ,

pain	**,**
疼痛	,

毒液注射后不久，局部反应就会显现，表现为疼痛。

[dɪsˌkʌləˈreɪʃn] , [ænd; ənd] ['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][baɪt] .

discoloration	**,**	**and**	**swelling**	**at**	**the**	**site**	**of**	**the**	**bite**	**.**
变色	,	和	肿胀	在	这	地点	的	这	咬	.

咬伤部位出现变色和肿胀。

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ['sɪmptəmz] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] .

All	**of**	**these**	**symptoms**	**gradually**	**become**	**more**	**extensive**	**.**
全部	的	这些	症状	逐步地	变得	更多的	广泛的	.

所有这些症状都会逐渐加重。

['wiːknəs] , ['nɔːziə] , ['vɑːmɪtɪŋ] [ænd; ənd] — [ə'keɪʒ(ə)nəli] — [ˌdaɪə'riːə] [meɪ] ['fɑːloʊ] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

Weakness	**,**	**nausea**	**,**	**vomiting**	**and**	**—**	**occasionally**	**—**	**diarrhea**	**may**	**follow**	**in**	**a**	**few**
弱点	,	恶心	,	呕吐	和	—	偶尔	—	腹泻	可能	跟随	在	一个	很少

['aʊərz] .

hours	**.**
小时	.

几小时内可能会出现虚弱、恶心、呕吐，偶尔还会出现腹泻。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][ʌv; əv] [sneɪk] [baɪt] , [ʃɑːk] [ɪz]['prez(ə)nt] .

In	**many**	**cases**	**of**	**snake**	**bite**	**,**	**shock**	**is**	**present**	**.**
在	许多	案例	的	蛇	咬	,	震惊	是	展示	.

许多蛇咬伤病例都会伴有休克。

[ɔːl'ðoʊ] ['evri] ['sneɪks] ['venəm] [kən'teɪnz] [bəuθ][ðə; ði][ˌnjʊroʊ'tɑːksɪk][ænd; ənd] [ˌheməˈrædʒɪk]

Although	**every**	**snake's**	**venom**	**contains**	**both**	**the**	**neurotoxic**	**and**	**hemorrhagic**
虽然	每一个	蛇的	毒液	包含	两个都	这	神经毒性	和	出血性

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	**,**
元素	,

虽然每条蛇的毒液都含有神经毒素和出血毒素，

[ðə; ði][prəˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [kəm'poʊnənts] ['veriz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] .

the	**proportion**	**of**	**these**	**components**	**varies**	**with**	**each**	**kind**	**of**	**poisonous**	**snake**	**.**
这	部分	的	这些	成分	变化	和	每个	种类	的	有毒	蛇	.

不同种类毒蛇体内这些成分的比例各不相同。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðə; ði]['venəm][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk] [ɪz][praɪ'merəli][ˌnjʊroʊ'tɑːksɪk][ɪn]['ækʃ(ə)n] ,

For	**example**	**,**	**the**	**venom**	**of**	**the**	**coral**	**snake**	**is**	**primarily**	**neurotoxic**	**in**	**action**	**,**
为了	例子	,	这	毒液	的	这	珊瑚	蛇	是	主要	神经毒性	在	行动	,

例如，珊瑚蛇的毒液主要以神经毒性作用为主。

[bʌt; bət][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˌheməˈrædʒɪk] [ɪˈfekt] [æz; əz] [wel] .

but	**produces**	**a**	**small**	**hemorrhagic**	**effect**	**as**	**well**	**.**
但	产	一个	小的	出血性	影响	作为	出色地	.

但同时也会产生轻微的出血效应。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['wɔːtər] ['mɑːkəsɪn] ['venəm] , [ɔːl'ðoʊ] ['beɪsɪkli] [ˌheməˈrædʒɪk] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ,

On	**the**	**other**	**hand**	**,**	**water**	**moccasin**	**venom**	**,**	**although**	**basically**	**hemorrhagic**	**in**	**action**	**,**
在	这	其他	手	,	水	鹿皮鞋	毒液	,	虽然	基本上	出血性	在	行动	,

另一方面，水腹蛇毒液虽然主要表现为出血性，

[hæz; həz][ə; eɪ] ['greɪtər] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌnjʊroʊ'tɑ:ksɪk] ['elɪmənt] [ðæn; ðən][du:][ðə; ði] ['pɔizənz] [ʌv; əv]

has	a	greater	amount	of	the	neurotoxic	element	than	do	the	poisons	of
有	一个	更大的	数量	的	这	神经毒性	元素	比	做	这	毒药	的

[ðə; ði] ['kɑ:pərhed] [ɔ:r] ['rætlsneɪk] .

the	copperheads	or	rattlesnakes	.
这	铜头蛇	或者	响尾蛇	.

与铜头蝮或响尾蛇的毒液相比，它含有更高比例的神经毒素。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] ,

Furthermore	,
此外	,

此外，

[ˌnjʊroʊ'tɑ:ksɪk] [ɪ'fekts] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['evɪdənt] ['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði][baɪts][ʌv; əv][ðə; ði][moʊ'hɑ:vi][ænd; ənd]

neurotoxic	effects	are	more	evident	following	the	bites	of	the	Mojave	and
神经毒性	效果	是	更多的	明显	下列的	这	咬	的	这	莫哈韦	和

[ˌmæsə'sɔ:^ə] ['rætlər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn] ['pɔɪzənɪŋ] [baɪ] ['ʌðər] ['teksəs] ['rætlsneɪk] .

massasauga	rattlers	than	they	are	in	poisonings	by	other	Texas	rattlesnakes	.
马萨索加	响尾蛇	比	他们	是	在	中毒	经过	其他	德克萨斯州	响尾蛇	.

莫哈维响尾蛇和马萨索加响尾蛇咬伤后产生的神经毒性作用比德克萨斯州其他响尾蛇咬伤后产生的神经毒性作用更为明显。

[fɜ:rst] [eɪd] [kɪt]

FIRST	AID	KIT
第一的	援助	成套工具

急救箱

[ɪ'kwɪpmənt] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][fɜ:rst][eɪd] ['tri:tmənt] [ʌv; əv] [sneɪk] [baɪt] [ɪn'klu:dz] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['kʌtɪŋ]

Equipment	necessary	for	first	aid	treatment	of	snake	bite	includes	a	sharp	cutting
设备	必要的	为了	第一的	援助	治疗	的	蛇	咬	包括	一个	锋利的	切割

['ɪnstrəmənt] [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['reɪzər] [bleɪd] [ɔ:r] [ʃɑ:rp] [naɪf] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ɪn'sɪʒənz] ,

instrument	such	as	a	razor	blade	or	sharp	knife	for	making	incisions	,
乐器	这样的	作为	一个	剃刀	刀刃	或者	锋利的	刀	为了	制作	切口	,

处理蛇咬伤所需的急救用品包括锋利的切割工具，例如剃须刀片或锋利的刀具，用于切开伤口。

[ə; eɪ] [kən'strɪktɪŋ] [bænd][tu:; tə][rɪ'tɑ:rd][ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [lɪmf] , -

a	constricting	band	to	retard	the	flow	of	lymph	,	53
一个	收缩	乐队	到	减速	这	流动	的	淋巴	,	-

用束带限制淋巴液流动，53

['aɪədaɪn][ɔ:r]['ælkəhɔ:l][fɔ:r; fər][s'terəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['bɪtn] ['eriə] ,

iodine	or	alcohol	for	sterilizing	the	knife	and	bitten	area	,
碘	或者	酒精	为了	灭菌	这	刀	和	被咬	区域	,

用碘酒或酒精对刀具和咬伤部位进行消毒。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sʌkʃ(ə)n] [dɪ'vaɪs] [fɔ:r; fər] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði]['venəm] - [kən'tæmɪneɪtɪd] [lɪmf] .

and	a	suction	device	for	removing	the	venom	-	contaminated	lymph	.
和	一个	吸	设备	为了	移除	这	毒液	-	污染	淋巴	.

以及用于清除受毒液污染的淋巴液的抽吸装置。

[ðɪs] [læst]['aɪtəm][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə'loʊn][ænd; ənd]['kænɑ:t] [ri:tʃ] [ðə; ði]

This	last	item	is	especially	important	if	you	are	alone	and	cannot	reach	the
这	最后的	物品	是	尤其	重要的	如果	你	是	独自的	和	不能	抵达	这

[wu:nd] [tu:; tə] [ə'plai] ['sʌkʃ(ə)n][baɪ] [maʊθ] .

wound	to	apply	suction	by	mouth	.
伤口	到	申请	吸	经过	嘴	.

如果你独自一人，无法用嘴够到伤口进行吸痰，那么最后一点就尤为重要。

[sneɪk] [baɪt] [kɪts] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['aɪtəmz] [kæn; kən] [bi:; bi] ['pə:tʃəst] [æt; ət] [moʊst] [drʌg]

Snake	bite	kits	containing	the	essential	items	can	be	purchased	at	most	drug
蛇	咬	套件	包含	这	基本的	项目	能	是	购买	在	最多	药品

[ɔ:r] ['spɔ:rtɪŋ] [gʊdz] ['stɔrz] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɔ:st] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [faɪv] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] ,

or	sporting	goods	stores	at	a	cost	of	from	two	to	five	dollars	,
或者	体育	商品	商店	在	一个	成本	的	从	二	到	五	美元	,

大多数药店或体育用品商店都能买到包含必需品的蛇咬伤急救包，价格在两到五美元之间。

[di'pendiŋ] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [meɪk] .

depending	upon	the	make	.
取决于	之上	这	制作	.

取决于品牌。

['eniwʌn] [hu:] [s'pendz] [mʌtʃ] [taɪm] [ˌaʊt'dɔ:rz] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ə; eɪ] [sneɪk] [baɪt] [kɪt] [æt; ət] [ɔ:l] [taɪmz] ,

Anyone	who	spends	much	time	outdoors	should	carry	a	snake	bite	kit	at	all	times	,
任何人	WHO	花费	很多	时间	户外	应该	携带	一个	蛇	咬	成套工具	在	全部	时代	,

经常在户外活动的人应该随时携带蛇咬伤急救包。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ju:z] [ˌaɪ 'ti:] .

and	he	should	know	how	to	use	it	.
和	他	应该	知道	如何	到	使用	它	.

他应该知道怎么用。

[ə; eɪ] ['smɔ:lər] [kɪt] [kæn; kən] [bi:; bi] [mɔ:r] ['i:zəli] ['kærid] [ænd; ənd] [ɪz] [les] ['laɪkli] [tu:; tə] [bi:; bi] [left]

A	smaller	kit	can	be	more	easily	carried	and	is	less	likely	to	be	left
一个	较小的	成套工具	能	是	更多的	容易地	携带	和	是	较少的	可能	到	是	左边

[æt; ət] [hoʊm] [ɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:r] .

at	home	or	in	the	car	.
在	家	或者	在	这	车	.

较小的工具包更容易携带，也不太可能被遗忘在家中或车里。

[ˌdaɪəg'noʊsɪŋ] [ðə; ði] [baɪt]

DIAGNOSING	THE	BITE
诊断	这	咬

诊断咬伤

[tu:; tə] [meɪk] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] [baɪt] ,

To	make	certain	that	a	poisonous	snake	has	caused	the	bite	,
到	制作	肯定	那	一个	有毒	蛇	有	导致	这	咬	,

为了确定咬伤是否由毒蛇造成，

[fɜ:rst] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [wu:nd] [fɔ:r; fər] [ti:θ] [ma:rks] .

first	examine	the	wound	for	teeth	marks	.
第一的	检查	这	伤口	为了	牙齿	标记	.

首先检查伤口是否有牙印。

[ɪn] [ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [baɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] ([ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði] ['kɔ:rəl] [sneɪk]) ,

In	a	perfect	bite	by	a	poisonous	snake	(	excluding	the	coral	snake	)	,
在	一个	完美的	咬	经过	一个	有毒	蛇	(	不包括	这	珊瑚	蛇	)	,

被毒蛇（不包括珊瑚蛇）完美咬伤

[ðə; ði] ['pætərn] [wɪl] [rɪ'vi:l] [tu:] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑ:rdʒər] [hoʊlz] [wer] [ðə; ði] [fæŋz] [hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði]

the	pattern	will	reveal	two	distinctly	larger	holes	where	the	fangs	have	entered	the
这	图案	将要	揭示	二	明显地	更大的	孔	在哪里	这	獠牙	有	进入	这

[fleʃ] .

flesh	.
肉	.

从痕迹可以看出，獠牙刺入肉体后留下了两个明显较大的孔洞。

[ðer; ðər] ['ɔ:lsoʊ] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] ['smɔ:lər] [ti:θ] [ma:rks] [bɪ'twi:n] [ði:z] ['pʌŋktʃərz] .

There	also	may	be	two	rows	of	smaller	teeth	marks	between	these	punctures	.
那里	还	可能	是	二	行	的	较小的	牙齿	标记	之间	这些	穿刺	.

在这些穿孔之间可能还有两排较小的牙印。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ɪf] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪnˈgeɪdʒz] [ðə; ði] [ˈloʊər] [dʒɔː] ,
Furthermore , if the snake engages the lower jaw ,
此外 , 如果 这 蛇 参与 这 降低 颚 ,

此外，如果蛇咬住下颚，

[tuː] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [smɔːl] [tiːθ] [imˈpreʃəns] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][fɜːrst] [gruːp]
two additional rows of small teeth impressions will be seen below the first group
二 额外的 行 的 小的 牙齿 印象 将要 是 已见 以下 这 第一的 团体
.
:
.

在第一组牙齿印痕下方可以看到另外两排小牙齿印痕。

[ˈfriːkwəntli] [ðə; ði][baɪt] [ˈpætərn] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [klɪr] [wʌn] .
Frequently the bite pattern is not a clear one .
频繁地 这 咬 图案 是 不是 一个 清除 一 .

咬合模式通常并不清晰。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði] [sneɪk] [pulz] [tuː; tə][wʌn][saɪd][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˌdisinˈgeidʒz] [ðə; ði] [fæŋz]
For example , if the snake pulls to one side as it disengages the fangs
为了 例子 , 如果 这 蛇 拉 到 一 边 作为 它 脱离 这 獠牙
[ˈæftər][ə; eɪ] [straɪk] ,
after a strike ,
后 一个 罢工 ,

例如，如果蛇在攻击后松开毒牙时向一侧偏转，

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [skrætʃ] [maːrks] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈpʌŋktʃərz] .
the result is a series of scratch marks instead of punctures .
这 结果 是 一个 系列 的 划痕 标记 反而 的 穿刺 .

结果是留下了一系列划痕，而不是穿孔。

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði][ˌpɑːsəˈbɪləti] [ðæt] [ðə; ði] [sneɪk] [wɪl] [ɪnˈgeɪdʒ] [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [fæŋ] ;
There is also the possibility that the snake will engage only a single fang ;
那里 是 还 这 可能性 那 这 蛇 将要 从事 仅有的 一个 单身的 方 ;

还有一种可能是，蛇只会用一颗毒牙攻击；

[ɔːr] , [pərˈhæps] , [ˈdʊrɪŋ] [fæŋ] [rɪˈpleɪsmənt] ,
or , perhaps , during fang replacement ,
或者 , 也许 , 期间 方 替代品 ,

或者，也许是在更换牙套的时候，

[tuː] [fæŋz] [ɑːr; ər] [ˌtempəˈrerəli] [ɪn][pəˈzɪʃ(ə)n][ɑːn][wʌn][ɔːr][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [dʒɔː] .
two fangs are temporarily in position on one or both sides of the upper jaw .
二 獠牙 是 暂时地 在 位置 在 一 或者 两个都 侧面 的 这 上 颚 .

上颌一侧或两侧暂时长出两颗犬齿。

[ˈeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈʌðər] , [kæn; kən] [kənˈtrɪbjuːt] [tuː; tə][æn; ən]
Any of these conditions , as well as others , can contribute to an
任何 的 这些 状况 , 作为 出色地 作为 其他的 , 能 贡献 到 一个
[əbˈskjʊr] [baɪt] [ˈpætərn] .
obscure bite pattern .
朦胧 咬 图案 .

这些情况以及其他一些情况都可能导致咬合模式不明显。

[ðə; ði][baɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkɔːrəl] [sneɪk] [ˈɔːf(ə)n][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˌdaɪəgˈnoʊs][baɪ][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
The bite of a coral snake often is difficult to diagnose by examination of
这 咬 的 一个 珊瑚 蛇 经常 是 难的 到 诊断 经过 考试 的
[ðə; ði] [wuːnd] .
the wound .
这 伤口 .

珊瑚蛇的咬伤通常很难通过检查伤口来诊断。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] [sneɪk] [ɪm'pelz] [ɪts] [fæŋz] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['tʃuːɪŋ] ['moʊʃ(ə)n] ,

Because	this	snake	impels	its	fangs	in	a	sort	of	chewing	motion	,
因为	这	蛇	推动	它是	獠牙	在	一个	种类	的	咀嚼	运动	,

因为这种蛇会以一种类似咀嚼的动作伸出它的毒牙，

[ðə; ði] ['pætərn] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ɪts] [baɪt] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] ['kloʊsli] [speɪst] ['pʌŋktʃərz] [wer]

the	pattern	created	by	its	bite	may	be	two	groups	of	closely	spaced	punctures	where
这	图案	创建	经过	它是	咬	可能	是	二	团体	的	密切	间隔	穿刺	在哪里

[ðə; ði] [fæŋz] [hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði] [fleʃ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [taɪmz] .

the	fangs	have	entered	the	flesh	a	number	of	different	times	.
这	獠牙	有	进入	这	肉	一个	数字	的	不同的	时代	.

它的咬痕可能是两组紧密排列的穿刺点，这是由于它的毒牙多次刺入肉体造成的。

[ə; eɪ] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] ['hɑːrmləs] [sneɪk] [baɪt] ['pætərn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['juːnɪfɔːrmli]

A	clearly	defined	harmless	snake	bite	pattern	consists	of	a	series	of	uniformly
一个	清楚地	定义	无害	蛇	咬	图案	由	的	一个	系列	的	均匀地

[smɔːl] ['pʌŋktʃərz] ([fɔːr] ['roʊz; 'raʊz] [meɪd] [baɪ] [tiːθ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː] ,

small	punctures	(	four	rows	made	by	teeth	in	the	upper	jaw	,
小的	穿刺	(	四	行	制成	经过	牙齿	在	这	上	颚	,

清晰可见的无害蛇咬伤痕迹由一系列大小均匀的细小穿刺孔组成（上颌牙齿造成的四排穿刺孔，

[tuː] ['roʊz; 'raʊz] [baɪ] [tiːθ] [ɪn] [ðə; ði] ['loʊər]) , [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [fæŋ] [hoʊlz] .

two	rows	by	teeth	in	the	lower	)	,	but	always	without	the	large	fang	holes	.
二	行	经过	牙齿	在	这	降低	)	,	但	总是	没有	这	大的	方	孔	.

下牙有两排，但始终没有大的犬齿孔。

[mɔːr] ['tɪpɪkli] , [ə; eɪ] [nɑːn] - ['pɔɪzənəs] [baɪt] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['sevrəl] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] ['skrætʃɪz]

More	typically	,	a	non	-	poisonous	bite	produces	several	rows	of	scratches
更多的	通常	,	一个	非	-	有毒	咬	产	一些	行	的	划痕

. -

.	54

. -

更常见的情况是，无毒的咬伤会留下几排抓痕。54

[pɪt] - ['vaɪpər] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] [ˌdaɪəg'noʊst] [praɪ'merəli] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['loʊk(ə)l] [saɪnz] [ænd; ənd]

Pit	-	viper	poisoning	is	diagnosed	primarily	by	the	presence	of	local	signs	and
坑	-	毒蛇	中毒	是	诊断	主要	经过	这	在场	的	当地的	标志	和

['sɪmptəmz] .

symptoms	.
症状	.

蝮蛇中毒主要通过局部体征和症状进行诊断。

[ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] : [wʌn] .

The	most	important	of	these	are	:	1	.
这	最多	重要的	的	这些	是	:	1	.

其中最重要的是：1.

[peɪn] [ə'kʌmpəniz] [moʊst] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [baɪts] .

Pain	accompanies	most	poisonous	snake	bites	.
疼痛	伴随	最多	有毒	蛇	咬	.

大多数毒蛇咬伤都会伴有疼痛。

['dʒen(ə)rəli] [ɪn'tens] [ænd; ənd] ['bɜːrnɪŋ] [ɪn] ['kærəktər] , [ˌaɪ 'tiː] [baɪ'kʌmz] [mɔːr] [sɪ'vɪr] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

Generally	intense	and	burning	in	character	,	it	becomes	more	severe	with	the
一般来说	激烈的	和	燃烧	在	特点	,	它	变成	更多的	严重	和	这

['pæsɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] .

passing	of	time	.
通过	的	时间	.

它通常具有强烈灼烧的性质，并且随着时间的推移会变得更加严重。

[ðɪs] ['sɪmptəm] [ə'loʊn][ɪz][nɑːt] [kən'kluːsɪv] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][peɪn][kæn; kən][biː; bi][ɪ'mædʒɪnd] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ]
This symptom alone is not conclusive because pain can be imagined following a
这 症状 独自的 是 不是 确凿 因为 疼痛 能 是 想象 下列的 一个
[nɑːn] - ['pɔɪzənəs] [baɪt] .
non - poisonous bite .
非 - 有毒 咬 .

单凭这一症状并不能得出结论，因为即使是无毒的动物咬伤也可能会让人感到疼痛。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [baɪt] , [ðə; ði][peɪn][ɪz] [rɪ'pleɪst] [baɪ] ['nʌmnəs] [ænd; ənd] ['tɪŋglɪŋ] .
Occasionally in a severe bite , the pain is replaced by numbness and tingling .
偶尔 在 一个 严重 咬 , 这 疼痛 是 替换 经过 麻木 和 刺痛感 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

有时，严重咬伤会导致疼痛被麻木和刺痛感所取代。2.

['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baɪt] ['eriə] [ɪz]['prez(ə)nt][ɪn] ['evri] [keɪs] [ʌv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] .
Swelling at the bite area is present in every case of poisoning .
肿胀 在 这 咬 区域 是 展示 在 每一个 案件 的 中毒 .

所有中毒病例中，咬伤部位都会出现肿胀。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪr] [wɪ'ðɪn] [faɪv][tuː; tə] - ['mɪnɪts] .
It will appear within five to 30 minutes .
它 将要 出现 之内 五 到 - 分钟 .

将在五到三十分钟内出现。

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [keɪs] , [ðə; ði] ['swelɪŋ] [meɪ] [kən'tɪnjuː][tuː; tə] [spred] [fɔːr; fər] - ['aʊərz] .
In a severe case , the swelling may continue to spread for 24 hours .
在 一个 严重 案件 , 这 肿胀 可能 继续 到 传播 为了 - 小时 .

严重情况下，肿胀可能会持续扩散24小时。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['swelɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][baɪt][baɪ][ə; eɪ][nɑːn] - ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ɔːr][baɪ][ə; eɪ]
There will be no swelling from a bite by a non - poisonous snake or by a
那里 将要 是 不 肿胀 从 一个 咬 经过 一个 非 - 有毒 蛇 或者 经过 一个
['pɔɪzənəs] [sneɪk] [ðæt] [in'dʒektid][noʊ]['venəm] . [θriː] .
poisonous snake that injected no venom . 3 .
有毒 蛇 那 注射 不 毒液 . 3 .

被无毒蛇咬伤或被毒蛇咬伤但未注入毒液，不会引起肿胀。3.

[dɪsˌkʌlə'reɪʃn] , ['redɪʃ] [ɔːr] [bruːz] - [laɪk][ɪn] [ə'pɪrəns] ,
Discoloration , reddish or bruise - like in appearance ,
变色 , 微红 或者 挫伤 - 喜欢 在 外貌 ,

皮肤变色，呈红色或类似瘀伤的外观

[bɪ'gɪnz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fæŋ] ['pʌŋktʃərz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][hæf]['aʊər][ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] ['grædʒuəli] [mɔːr]
begins around the fang punctures within a half hour and becomes gradually more
开始 大约 这 方 穿刺 之内 一个 一半 小时 和 变成 逐步地 更多的
[ɪk'stensɪv] .
extensive .
广泛的 .

伤口周围会在半小时内开始出现感染，并逐渐扩散。

[ɪn'tens] ['loʊk(ə)l][peɪn][ɪz] [ˌsɪmptə'mætɪk] [ʌv; əv]['kɔːrəl] [sneɪk] ['pɔɪzənɪŋ] [bʌt; bət] , [ˌʌn'laɪk][ə; eɪ] [keɪs]
Intense local pain is symptomatic of coral snake poisoning but , unlike a case
激烈的 当地的 疼痛 是 症状 的 珊瑚 蛇 中毒 但 , 与此不同 一个 案件
[ʌv; əv][pɪt] - ['vaɪpər] ['pɔɪzənɪŋ] ,
of pit - viper poisoning ,
的 坑 - 毒蛇 中毒 ,

珊瑚蛇中毒的症状之一是局部剧烈疼痛，但与蝮蛇中毒不同的是，

['swelɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˌkʌlə'reɪʃn] [ɑːr; ər][nɑːt] [prə'naʊnst] .

swelling	and	discoloration	are	not	pronounced	.
肿胀	和	变色	是	不是	发音	.

肿胀和变色并不明显。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs][ʌv; əv]['kɔːrəl] [sneɪk] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [beɪst]

Diagnosis	of	coral	snake	envenomation	is	difficult	and	must	be	based
诊断	的	珊瑚	蛇	毒液	是	难的	和	必须	是	基于

[praɪ'merəli][ɑːn] [sɪ'stemɪk] ['sɪmptəmz] :

primarily	on	systemic	symptoms	:
主要	在	系统	症状	:

珊瑚蛇咬伤的诊断很困难，必须主要依据全身症状进行判断：

['hedeikiz] , ['wiːknəs] , ['leθərdʒi] [ænd; ənd]['feɪʃ(ə)l][pə'ræləsɪs] .

headaches	,	weakness	,	lethargy	and	facial	paralysis	.
头痛	,	弱点	,	昏睡	和	面部的	麻痹	.

头痛、虚弱、嗜睡和面瘫。

[sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [baɪt]

SEVERITY	OF	THE	BITE
严重性	的	这	咬

咬伤的严重程度

['iːv(ə)n]['æftər][ðə; ði][baɪt][hæz; həz] [bɪn] [ˌdaɪəg'noʊst][æz; əz] ['venəməs] ,

Even	after	the	bite	has	been	diagnosed	as	venomous	,
甚至	后	这	咬	有	到过	诊断	作为	有毒	,

即使咬伤已被诊断为有毒咬伤，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'miːdiətli] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][prɪ'dɪkt][ðə; ði] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['fɑːloʊ] .

it	is	not	immediately	possible	to	predict	the	course	it	will	follow	.
它	是	不是	立即地	可能的	到	预测	这	课程	它	将要	跟随	.

目前还无法预测它将遵循怎样的路径。

[ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [keɪs] [ʌv; əv] [sneɪk] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [spiːd] [wɪð; wɪθ]

The	severity	of	each	case	of	snake	poisoning	is	determined	by	the	speed	with
这	严重性	的	每个	案件	的	蛇	中毒	是	决定	经过	这	速度	和

[wɪtʃ] ['sɪmptəmz] ['prɑːgres] .

which	symptoms	progress	.
哪个	症状	进步	.

蛇毒中毒的严重程度取决于症状发展的速度。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][baɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sneɪk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [mɔːr] ['sɪriəs] [ðæn; ðən][wʌn] [kɔːzd] [baɪ]

Although	the	bite	of	a	large	snake	is	generally	more	serious	than	one	caused	by
虽然	这	咬	的	一个	大的	蛇	是	一般来说	更多的	严肃的	比	一	导致	经过

[ə; eɪ] [smɔːl] [sneɪk] ,

a	small	snake	,
一个	小的	蛇	,

虽然大蛇的咬伤通常比小蛇的咬伤更严重，

[ðə; ði] ['sɪriəsnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][baɪt]['kænɑːt][biː; bi] [geɪdʒd] [baɪ] [sneɪk] [saɪz][ə'loʊn] .

the	seriousness	of	a	bite	cannot	be	gauged	by	snake	size	alone	.
这	严肃	的	一个	咬	不能	是	测量	经过	蛇	尺寸	独自的	.

单凭蛇的大小无法判断咬伤的严重程度。

[sʌm; səm]['veriəb(ə)l]['fæktərz][ðæt] [ə'fekt] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [keɪs] [ɪn'kluːd] : [wʌn] .

Some	variable	factors	that	affect	the	severity	of	each	case	include	:	1	.
一些	多变的	因素	那	影响	这	严重性	的	每个	案件	包括	:	1	.

影响每个病例严重程度的一些可变因素包括：1.

[eɪdʒ] , [saɪz][ænd; ənd] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] . [ˌtuː'tuː] .

Age	,	size	and	health	of	the	victim	.	2	.
年龄	,	尺寸	和	健康	的	这	受害者	.	2	.

1. 受害者的年龄、体型和健康状况。2.

[hɪz; ɪz]['ælərdʒi][kəm'pleks][ænd; ənd][ˌsensə'tɪvəti][tuː; tə]['proʊtiːn] ['pɔɪzənɪŋ] . [θriː] .

His	allergy	complex	and	sensitivity	to	protein	poisoning	.	3	.
他的	过敏	复杂的	和	敏感性	到	蛋白质	中毒	.	3	.

他的过敏症和对蛋白质中毒的敏感性。3.

[hɪz; ɪz][ɪ'moʊʃən(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] ['hævɪŋ] [bɪn] ['bɪtn] . [fɔːr] .

His	emotional	condition	immediately	after	having	been	bitten	.	4	.
他的	情绪	状况	立即地	后	拥有	到过	被咬	.	4	.

4.

[loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][baɪt][ɑːn][ðə; ði]['vɪktɪm] . [faɪv] .

Location	of	bite	on	the	victim	.	5	.
地点	的	咬	在	这	受害者	.	5	.

5. 受害者身上的咬伤位置。

[ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fæŋ] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['venəm][ɪn'dʒekʃ(ə)n] . [sɪks] .

Amount	of	fang	penetration	and	venom	injection	.	6	.
数量	的	方	渗透	和	毒液	注射	.	6	.

6. 牙刺穿透深度和毒液注入量。

['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ðə; ði]['vɪktɪm][wʌz; wəz] ['bɪtn] . ['sɛvən] .

Number	of	times	the	victim	was	bitten	.	7	.
数字	的	时代	这	受害者	曾是	被咬	.	7	.

受害者被咬的次数：7。

[kaɪnd][ænd; ənd][saɪz][ʌv; əv] [sneɪk] [ðæt] [bɪt][hɪm; ɪm] . [eɪt] .

Kind	and	size	of	snake	that	bit	him	.	8	.
种类	和	尺寸	的	蛇	那	少量	他	.	8	.

8. 咬他的蛇的种类和大小。

['weðər] [ɔːr][nɑːt][ðə; ði] [sneɪk] ['riːs(ə)ntli][hæd; həd] ['iːtn] . [naɪn] .

Whether	or	not	the	snake	recently	had	eaten	.	9	.
无论	或者	不是	这	蛇	最近	有	吃	.	9	.

9. 这条蛇最近是否进食过。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sneɪks] [fæŋz] . - .

Conditions	of	the	snake's	fangs	.	10	.
状况	的	这	蛇的	獠牙	.	-	.

蛇牙的状况。10.

[haʊ] [suːn] ['triːtmənt] [wʌz; wəz] [əd'ministəd] . -

How	soon	treatment	was	administered	.	55
如何	很快	治疗	曾是	管理	.	-

治疗何时开始实施。55

[fɜːrst] [eɪd] ['triːtmənt]

FIRST	AID	TREATMENT
第一的	援助	治疗

急救处理

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] ['evri] [sneɪk] [baɪt]['vɪktɪm] [rɪ'siːv] [fɜːrst][eɪd] ['triːtmənt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

It	is	important	that	every	snake	bite	victim	receive	first	aid	treatment	as	soon	as
它	是	重要的	那	每一个	蛇	咬	受害者	收到	第一的	援助	治疗	作为	很快	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

对于每一位被蛇咬伤的人来说，尽快接受急救治疗至关重要。

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][mʌst; məst][nɑːt][ɪg'zɜːrt][hɪm'self][baɪ] ['rʌnɪŋ] ,

The	patient	must	not	exert	himself	by	running	,
这	病人	必须	不是	发挥	他自己	经过	跑步	,

患者不应进行剧烈运动，例如跑步。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ɪn'kri:st] [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n] [brɔ:t] [ɑ:n][baɪ] [sʌtʃ] ['fɪzɪk(ə)l] [æk'tɪvəti] [wɪl] [spi:d] [ʌp]

because	increased	circulation	brought	on	by	such	physical	activity	will	speed	up
因为	增加	循环	带来	在	经过	这样的	身体的	活动	将要	速度	向上

[əb'sɔ:rpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzn] .

absorption	of	the	poison	.
吸收	的	这	毒	.

因为这种体育活动带来的血液循环加快会加速毒素的吸收。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] , [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['wɪski] [ɔ:r] ['ʌðər] ['stimjuləns][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd]

For	the	same	reason	,	the	use	of	whiskey	or	other	stimulants	should	be	avoided
为了	这	相同的	原因	,	这	使用	的	威士忌酒	或者	其他	兴奋剂	应该	是	避免

.

:

.

出于同样的原因，应避免使用威士忌或其他兴奋剂。

[ðə; ði] ['vɪktɪmz] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ;

The	victim's	state	of	mind	is	important	;
这	受害者的	状态	的	头脑	是	重要的	;

受害者的精神状态很重要;

[hi:; hi][mʌst; məst]['prɑ:mptli][bi:; bi] [kən'vɪnst] [ðæt][hɪz; ɪz] ['tʃænsɪz] [fɔ:r; fər] [rɪ'kʌvəri] [ɑ:r; ər] [gʊd] —

he	must	promptly	be	convinced	that	his	chances	for	recovery	are	good	—
他	必须	及时	是	确信	那	他的	机会	为了	恢复	是	好的	—

[ænd; ənd] , [ɪn'di:d] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] .

and	,	indeed	,	they	are	.
和	,	的确	,	他们	是	.

必须尽快让他相信自己康复的机会很大——事实上，机会确实很大。

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] ['terəfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] ['evri] [sneɪk] [baɪt] [mi:nz] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ]

He	should	not	be	terrified	by	the	thought	that	every	snake	bite	means	certain	death
他	应该	不是	是	恐惧	经过	这	想法	那	每一个	蛇	咬	方法	肯定	死亡

.

:

.

他不应该因为每次被蛇咬都意味着必死无疑而感到恐惧。

['æktʃuəli] , [ə; eɪ]['sɜ:rveɪ][ʌv; əv] [keɪs] ['hɪstɘ-i:z, 'hɪstri:z] [ʃoʊz] [ðæt][wɪð; wɪθ][prɑ:mpt][ænd; ənd]['prɑ:pər]

Actually	,	a	survey	of	case	histories	shows	that	with	prompt	and	proper
实际上	,	一个	民意调查	的	案件	历史	演出	那	和	迅速的	和	恰当的

['tri:tmənt] ,

treatment	,
治疗	,

事实上，病例调查显示，只要及时进行适当的治疗，

['oʊnli][ə'baʊt][wʌn][ɔ:r] [tu:] [pər] [sent][ʌv; əv][ɔ:l] [sneɪk] [baɪts][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑ:r; ər]['feɪt(ə)l] .

only	about	one	or	two	per	cent	of	all	snake	bites	in	this	country	are	fatal	.
仅有的	关于	一	或者	二	每	中心	的	全部	蛇	咬	在	这	国家	是	致命的	.

在这个国家，只有大约百分之一到百分之二的蛇咬伤事件是致命的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt][ðə; ði] [kə'rekt] [fɜ:rst][eɪd] ['tri:tmənt]

There	is	a	considerable	difference	of	opinion	about	the	correct	first	aid	treatment
那里	是	一个	大量	不同之处	的	观点	关于	这	正确的	第一的	援助	治疗

[fɔ:r; fər] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [baɪt] .

for	poisonous	snake	bite	.
为了	有毒	蛇	咬	.

对于毒蛇咬伤的正确急救处理方法，人们的意见存在相当大的分歧。

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['medɪk(ə)l]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ri:sɜ:rtʃ] ['kaʊns(ə)l] ,

The	Division	of	Medical	Sciences	of	the	National	Research	Council	,
这	分配	的	医疗的	科学	的	这	国家的	研究	理事会	,

美国国家研究委员会医学科学部

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,

a	section	of	the	National	Academy	of	Sciences	,
一个	部分	的	这	国家的	学院	的	科学	,

美国国家科学院的一个部门

['ri:s(ə)ntli] [meɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['meθəd] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

recently	made	a	study	to	determine	the	most	effective	method	of	such
最近	制成	一个	学习	到	决定	这	最多	有效的	方法	的	这样的

['tri:tmənt] .

treatment	.
治疗	.

最近进行了一项研究，以确定此类治疗最有效的方法。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌrekə'mendɪd] [ɪˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪtn] [lɪm] , [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'strɪktɪŋ]

It	recommended	immobilization	of	the	bitten	limb	,	application	of	a	constricting
它	受到推崇的	固定	的	这	被咬	肢	,	应用	的	一个	收缩

[bænd] , [ænd; ənd][prɑ:mpt][ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n] .

band	,	and	prompt	incision	and	suction	.
乐队	,	和	迅速的	切口	和	吸	.

它建议固定被咬伤的肢体，施加束缚带，并立即切开和吸出。

[beɪst] [ɑ:n] [ði:z] [ˌrekəmen'deiʃənz] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [fɜ:rst][eɪd] ['tri:tmənt] [fɔ:r; fər] ['pɔɪzənəs]

Based	on	these	recommendations	,	the	following	first	aid	treatment	for	poisonous
基于	在	这些	建议	,	这	下列的	第一的	援助	治疗	为了	有毒

[sneɪk] [baɪt][ɪz] [sə'dʒestɪd] :

snake	bite	is	suggested	:
蛇	咬	是	建议	:

根据以上建议，针对毒蛇咬伤，建议采取以下急救措施：

[wʌn] . [ɪ'moʊbəlaɪz] [ðə; ði] [ə'fektɪd] [ɑ:rm] [ɔ:r] [leg] [wen'evər] ['pɑ:səb(ə)l] .

1	.	IMMOBILIZE	THE	AFFECTED	ARM	OR	LEG	whenever	possible	.
1	.	固定	这	做作的	手臂	或者	腿	每当	可能的	.

1. 尽可能固定患肢。

[wer] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['præktɪkəbl] , [ki:p] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪtn] [lɪm] [tu:; tə][ə; eɪ]['mɪnɪməm] .

Where	this	is	not	practicable	,	keep	movement	of	the	bitten	limb	to	a	minimum	.
在哪里	这	是	不是	切实可行的	,	保持	移动	的	这	被咬	肢	到	一个	最低限度	.

如果无法做到这一点，则应尽量减少被咬伤肢体的活动。

['mʌskjələr][æk'tɪvəti]['hɛlps] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [spred] [ʌv; əv]['venəm] .

Muscular	activity	helps	increase	the	spread	of	venom	.
肌肉发达的	活动	帮助	增加	这	传播	的	毒液	.

肌肉活动有助于毒液扩散。

[wen'evər] ['fi:zəb(ə)l] , ['trænspɔ:rt][ðə; ði]['vɪktɪm][baɪ] ['lɪtər] [tu:; tə] ['fɜ:rðər] ['medɪk(ə)l][eɪd] .

Whenever	feasible	,	transport	the	victim	by	litter	to	further	medical	aid	.
每当	可行的	,	运输	这	受害者	经过	垃圾	到	更远	医疗的	援助	.

条件允许时，用担架将伤者送往进一步医疗救助处。

[ˌtu:'tu:] . [ə'plai] [ə; eɪ] [kən'strɪktɪŋ] [bænd][frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][baɪt] ,

2	.	APPLY	A	CONSTRICTING	BAND	from	two	to	four	inches	above	the	bite	,
2	.	申请	一个	收缩	乐队	从	二	到	四	英寸	多于	这	咬	,

2. 在咬伤处上方两到四英寸处绑上束缚带，

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [wu:nd] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] .

between	the	wound	and	the	heart	.
之间	这	伤口	和	这	心	.

在伤口和心脏之间。

[ðɪs] [wɪl] [help] [tuː; tə] ['lɪmɪt] [ðə; ði] [spred] [ʌv; əv] ['venəm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ]

This	will	help	to	limit	the	spread	of	venom	until	it	can	be	removed	by
这	将要	帮助	到	限制	这	传播	的	毒液	直到	它	能	是	已移除	经过

[ɪn'sɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['sʌkʃ(ə)n] [ɔːr] ['nuːtrəˌlaɪzd] [baɪ] [ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn] .

incision	and	suction	or	neutralized	by	antivenin	.
切口	和	吸	或者	中和	经过	抗蛇毒血清	.

这有助于限制毒液的扩散，直到可以通过切开和抽吸将其清除，或者用抗蛇毒血清中和为止。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['rʌbər] ['tuːbɪŋ] [ɔːr] [ə; eɪ] [stræp] ['tɜːrnəkət] , [ɪn'kluːdɪd] [wɪð; wɪθ] ['evri] [sneɪk] [baɪt] [kɪt] ,

A	piece	of	rubber	tubing	or	a	strap	tourniquet	,	included	with	every	snake	bite	kit	,
一个	片	的	橡皮	管道	或者	一个	带子	止血带	,	包括	和	每一个	蛇	咬	成套工具	,

每个蛇咬伤急救包中都会包含一段橡胶管或一条止血带。

[ɪz] [best] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

is	best	for	this	purpose	.
是	最好的	为了	这	目的	.

最适合用于此目的。

[wen] [ðiːz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l] , ['aɪtəmz] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

When	these	are	not	available	,	items	of	clothing	may	be	used	.
什么时候	这些	是	不是	可用的	,	项目	的	衣服	可能	是	用过的	.

如果没有这些物品，可以使用衣物代替。

[ə; eɪ] [ʃuː] [leɪs] , ['nekərtʃiːf] [ɔːr] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [tɔːrn] [frʌm; frəm] [ʃɜːrt] [ɔːr] ['traʊzərz] [wɪl] [duː] .

A	shoe	lace	,	neckerchief	or	a	strip	of	clothing	torn	from	shirt	or	trousers	will	do	.
一个	鞋	蕾丝	,	围巾	或者	一个	条	的	衣服	撕裂	从	衬衫	或者	裤子	将要	做	.

鞋带、领巾或者从衬衫或裤子上撕下的布条都可以。

[ðə; ði] ['pɔɪzn] , [ən'les] [in'dʒektid] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] [blʌd] ['ves(ə)l] [ɔːr] ['diːpli] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['mʌs(ə)l] ,

The	poison	,	unless	injected	directly	into	a	major	blood	vessel	or	deeply	into	a	muscle	,
这	毒	,	除非	注射	直接地	进入	一个	主要的	血	血管	或者	深	进入	一个	肌肉	,

除非直接注射到大血管或肌肉深处，否则这种毒药

[ɪz] [əb'zɔːrbd] ['sloʊli] [baɪ] [ðə; ði] [lɪm'fætɪks] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [skɪn] .

is	absorbed	slowly	by	the	lymphatics	below	the	skin	.
是	吸收	缓慢地	经过	这	淋巴系统	以下	这	皮肤	.

被皮肤下的淋巴系统缓慢吸收。

['ðerfɔːr] , [duː] [nɑːt] [rɪ'strɪkt] [ðə; ði] [diːpər] [blʌd] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [kən'strɪktɪŋ] [bænd] [tuː] ['taɪtli] .

Therefore	,	do	not	restrict	the	deeper	blood	circulation	by	applying	the	constricting	band	too	tightly	.
所以	,	做	不是	限制	这	更深	血	循环	经过	申请	这	收缩	乐队	也	紧紧	.

因此，不要因为使用束缚带过紧而限制深层血液循环。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [luːs] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] [tuː; tə] [biː; bi] [slɪpt] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] .

It	should	be	loose	enough	for	a	finger	to	be	slipped	under	it	with	little	difficulty	.
它	应该	是	松动的	足够的	为了	一个	手指	到	是	滑倒了	在下面	它	和	小的	困难	.

它应该足够宽松，可以轻松地将一根手指伸进去。

[rɪ'membər] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [fɜ:rst][eɪd] ['tri:tmənt] [ðə; ði] [kən'strɪktɪŋ] [bænd][mʌst; məst][bi:; bi] ['lu:snd]

Remember	**that**	**during**	**first**	**aid**	**treatment**	**the**	**constricting**	**band**	**must**	**be**	**loosened**
记住	那	期间	第一的	援助	治疗	这	收缩	乐队	必须	是	松动

['evri] - ['mɪnɪts] [fɔ:r; fər][ə'baʊt] [tu:] ['mɪnɪts] .

every	**15**	**minutes**	**for**	**about**	**two**	**minutes**	**.**
每一个	-	分钟	为了	关于	二	分钟	.

请记住，在急救处理过程中，必须每隔 15 分钟将束缚带放松约 2 分钟。

[ðɪs] [prɪ'kɔ:ʃn] [meɪ] [prɪ'vent] ['gæŋgri:n] .

This	**precaution**	**may**	**prevent**	**gangrene**	**.**
这	预防	可能	防止	坏疽	.

这种预防措施可以预防坏疽。

[ɪf] [ðə; ði][baɪt][ɪz][ɑ:n][ðə; ði][hænd][ɔ:r]['fɔ:rɑ:m] , [teɪk] [ɔ:f] [rɪŋz] ,

If	**the**	**bite**	**is**	**on**	**the**	**hand**	**or**	**forearm**	**,**	**take**	**off**	**rings**	**,**
如果	这	咬	是	在	这	手	或者	前臂	,	拿	离开	戒指	,

如果被咬伤的部位在手或前臂上，请摘下戒指。

['breɪsləts] [ɔ:r] ['ʌðər] ['dʒu:əlri][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['sʌbsɪkwənt] ['swelɪŋ] [meɪ] [meɪk] [ðer; ðər][rɪ'mu:v(ə)l]

bracelets	**or**	**other**	**jewelry**	**because**	**subsequent**	**swelling**	**may**	**make**	**their**	**removal**
手镯	或者	其他	珠宝	因为	随后的	肿胀	可能	制作	他们的	移动

['dɪfɪkəlt] . -

difficult	**.**	**56**
难的	.	-

手镯或其他首饰可能会因后续肿胀而难以取下。56

[θri:] . [meɪk] [ɪn'sɪʒənz] ['æftər][s'terəlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] ['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][baɪt] ['eriə]

3	**.**	**MAKE**	**INCISIONS**	**after**	**sterilizing**	**the**	**cutting**	**instrument**	**and**	**the**	**bite**	**area**
3	.	制作	切口	后	灭菌	这	切割	乐器	和	这	咬	区域

[wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn][ɔ:r]['ælkəhɔ:l] .

with	**iodine**	**or**	**alcohol**	**.**
和	碘	或者	酒精	.

3. 用碘酒或酒精消毒切割器械和咬合部位后进行切口。

[ɪf] [noʊ][ˌænti'septɪk][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] ,

If	**no**	**antiseptic**	**is**	**available**	**,**
如果	不	防腐剂	是	可用的	,

如果没有消毒剂，

[ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] ['ɪnstrəmənt] [kæn; kən][bi:; bi]['sterəlaɪzd][baɪ]['hoʊldɪŋ][ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][ə; eɪ]

the	**blade**	**of**	**the**	**cutting**	**instrument**	**can**	**be**	**sterilized**	**by**	**holding**	**it**	**over**	**a**
这	刀刃	的	这	切割	乐器	能	是	已灭菌	经过	保持	它	超过	一个

[fleɪm] ([ə; eɪ] [mætʃ] [wɪl] [du:]) .

flame	**(**	**a**	**match**	**will**	**do**	**)**	**.**
火焰	(	一个	匹配	将要	做	)	.

可以通过将切割工具的刀片放在火焰上（用火柴即可）进行消毒。

[meɪk] [wʌn] [kʌt] ['oʊvər] [i:tʃ] [fæŋ] [mɑ:rk] ['pærəlel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['æksɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪtn] [lɪm]

Make	**one**	**cut**	**over**	**each**	**fang**	**mark**	**parallel**	**with**	**the**	**long**	**axis**	**of**	**the**	**bitten**	**limb**
制作	一	切	超过	每个	方	标记	平行线	和	这	长的	轴	的	这	被咬	肢

,

,

,

在每处牙印处沿被咬肢体的长轴方向切一刀，

[nɑ:t] [ə'krɔ:s] [ˌaɪ 'ti:] .

not	**across**	**it**	**.**
不是	穿过	它	.

不是穿过它。

[ɪn'sɪʒənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn] - ['kwɔːrtər] [ɪntʃ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][wʌn] - [eɪtθ] [tuː; tə][wʌn] - ['kwɔːrtər] [ɪntʃ]
Incisions should be one - quarter inch long and one - eighth to one - quarter inch
切口 应该 是 一 - 四分之一 英寸 长的 和 一 - 第八 到 一 - 四分之一 英寸
[diːp] ,
deep ,
深的 ,

切口长度应为四分之一英寸，深度为八分之一到四分之一英寸。

[bʌt; bət] ['defɪnətli] [noʊ][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌkʃ(ə)n] [ˌæpə'rætəs] ['biːɪŋ] [juːst]
but definitely no longer than the diameter of the suction apparatus being used
但 确实 不 更长 比 这 直径 的 这 吸 设备 存在 用过的
.
:
.

但长度绝对不能超过所用吸力装置的直径。

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [er] [tuː; tə]['entər][ðə; ði]['sʌkʃ(ə)n] [bʌlb] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd][ðə; ði]
This would allow air to enter the suction bulb from the outside and the
这 会 允许 空气 到 进入 这 吸 电灯泡 从 这 外部 和 这
[dɪ'vaɪs] [wʊd] [ðen] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk] .
device would then be unable to work .
设备 会 然后 是 无法 到 工作 .

这样一来，空气就会从外部进入吸球，导致设备无法工作。

[ɪn'sɪʒənz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][fɜːrst][eɪd] ['triːtmənt] ;
Incisions are of the utmost importance to first aid treatment ;
切口 是 的 这 极致 重要性 到 第一的 援助 治疗 ;

切口对于急救处理至关重要;

[wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] ['pɔɪzn] [kæn; kən][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wuːnd] [baɪ]
without them little or no poison can be withdrawn from the wound by
没有 他们 小的 或者 不 毒 能 是 撤回 从 这 伤口 经过
['sʌkʃ(ə)n] .
suction .
吸 .

如果没有它们，就无法通过吸力从伤口中吸出少量或完全吸出毒液。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,

然而，

['meɪkɪŋ] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [ɪn'sɪʒ(ə)n] [ɪn'vɑːlvz] [sʌm; səm] [rɪsk] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
making even a small incision involves some risk and this operation should be
制作 甚至 一个 小的 切口 涉及 一些 风险 和 这 手术 应该 是
[dʌn] [wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ker] .
done with considerable care .
完毕 和 大量 关心 .

即使是做一个小切口也存在一定的风险，因此这项手术应该非常谨慎地进行。

[ɪm'prɑːpər][ɔːr] ['kerləsli] [ə'plaɪd] [fɜːrst][eɪd] [meɪ] ['æktʃuəli] [duː] [mɔːr] [hɑːrm][ðæn; ðən] [gʊd] .
Improper or carelessly applied first aid may actually do more harm than good .
不当 或者 粗心大意 应用 第一的 援助 可能 实际上 做 更多的 伤害 比 好的 .

不当或草率的急救措施实际上可能弊大于利。

[ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [meɪ] ['leɪtər] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪn'sɪʒənz] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði]
Although a physician may later decide to make additional incisions to relieve the
虽然 一个 医生 可能 之后 决定 到 制作 额外的 切口 到 缓解 这
['preʃər] [ʌv; əv] ['swelɪŋ] ,
pressure of swelling ,
压力 的 肿胀 ,

虽然医生之后可能会决定做额外的切口来缓解肿胀带来的压力，

['oʊnli][ðə; ði][kʌts]['oʊvər][ðə; ði][fæŋ][maːrks][ɑːr; ər][ˌrekə'mendɪd][fɔːr; fər][fɜːrst][eɪd] .

only	the	cuts	over	the	fang	marks	are	recommended	for	first	aid	.
仅有的	这	削减	超过	这	方	标记	是	受到推崇的	为了	第一的	援助	.

建议仅对牙痕处的切口进行急救。

[fɔːr] . [ə'plai] ['sʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][kʌts] .

4	.	APPLY	SUCTION	to	the	cuts	.
4	.	申请	吸	到	这	削减	.

4. 对伤口进行吸吮。

[ðɪs][kæn; kən][best][biː; bi][dʌn][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌkʃ(ə)n][dɪ'vaɪsɪz][ˌmænjə'fæktʃər][fɔːr; fər]

This	can	best	be	done	with	one	of	the	suction	devices	manufactured	for
这	能	最好的	是	完毕	和	一	的	这	吸	设备	制造	为了

[ðæt]['pɜːrpəs][bʌt; bət] ,

that	purpose	but	,
那	目的	但	,

用专门为此目的制造的吸尘装置可以最好地完成这项工作，但是，

[ɪf][nʌn][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] , ['sʌkʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ə'plaɪd][baɪ][maʊθ] .

if	none	is	available	,	suction	can	be	applied	by	mouth	.
如果没有任何		是	可用的	,	吸	能	是	应用	经过	嘴	.

如果没有吸力装置，可以用嘴进行吸力。

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l]['deɪndʒər][ɪn]['ɔːrəl]['sʌkʃ(ə)n][ən'les][ðə; ði][lɪps][ɔːr][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][maʊθ][hæv; həv]

There	is	little	danger	in	oral	suction	unless	the	lips	or	inside	of	the	mouth	have
那里	是	小的	危险	在	口服	吸	除非	这	嘴唇	或者	里面	的	这	嘴	有

[kʌts][ɔːr][ə'breɪʒnz] .

cuts	or	abrasions	.
削减	或者	擦伤	.

除非嘴唇或口腔内部有割伤或擦伤，否则口吸几乎没有危险。

['kɑːntreri][tuː; tə]['pɑːpjələr][ə'pɪnjən] , -

Contrary	to	popular	opinion	,	57
相反	到	受欢迎的	观点	,	-

与大众观点相反，57

[ə; eɪ][tuːθ]['kævəti][wɪl][nɑːt][pər'mɪt]['pæsɪdʒ][ʌv; əv]['venəm]['ɪntuː][ðə; ði][blʌd] .

a	tooth	cavity	will	not	permit	passage	of	venom	into	the	blood	.
一个	齿	空腔	将要	不是	允许	通道	的	毒液	进入	这	血	.

蛀牙会阻止毒液进入血液。

[mɔːr'oʊvər] , [sneɪk]['venəm][ɪz][dɪ'strɔɪd][baɪ][ðə; ði]['stʌməks][daɪ'dʒestɪv][dʒuːsiz] , [soʊ][ɪf][sʌm; səm]

Moreover	,	snake	venom	is	destroyed	by	the	stomach's	digestive	juices	,	so	if	some
而且	,	蛇	毒液	是	损毁	经过	这	胃的	消化	果汁	,	所以	如果	一些

[ɪz][ˌæksɪ'dentəli]['swɑːloʊd] ,

is	accidentally	swallowed	,
是	偶然	吞咽	,

此外，蛇毒会被胃里的消化液破坏，所以如果不小心吞咽了一些，

[ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][niːd][tuː; tə]['wɜːri][ɪf][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['helθi]['sɪstəm] .

there	is	little	need	to	worry	if	you	have	a	healthy	system	.
那里	是	小的	需要	到	担心	如果	你	有	一个	健康	系统	.

如果你的身体系统健康，就没什么好担心的。

['oʊnli]['dʊrɪŋ][ðə; ði][fɜːrst] - ['mɪnɪts]['fɑːloʊɪŋ][ðə; ði][baɪt][kæn; kən][mʌtʃ]['venəm][biː; bi][rɪ'muːvd]

Only	during	the	first	30	minutes	following	the	bite	can	much	venom	be	removed
仅有的	期间	这	第一的	-	分钟	下列的	这	咬	能	很多	毒液	是	已移除

[baɪ][ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n] . [faɪv] .

by	incision	and	suction	.	5	.
经过	切口	和	吸	.	5	.

只有在被咬伤后的前 30 分钟内，才能通过切开和吸出的方式去除大部分毒液。5.

[get] [tuː; tə] ['medɪk(ə)l] [eɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] — [bʌt; bət] [kiːp] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ʌn'nesəseri]
GET **TO** **MEDICAL** **AID** **as** **soon** **as** **possible** **—** **but** **keep** **in** **mind** **that** **unnecessary**
得到 到 医疗的 援助 作为 很快 作为 可能的 — 但 保持 在 头脑 那 不必要
['fɪzɪk(ə)l] [ɪg'zɜːrʃn] [ɪz]['hɑːrmf(ə)l] .
physical **exertion** **is** **harmful** **.**
身体的 用力 是 有害 .

尽快寻求医疗救助——但请记住，不必要的体力消耗是有害的。

[æntɪ'venəm] [meɪ] [biː; bi] [əd'mɪnɪstəd] [suːn] ['æftər][fɜːrst][eɪd][hæz; həz] [bɪn] ['stɑːrtɪd] ,
Antivenom **may** **be** **administered** **soon** **after** **first** **aid** **has** **been** **started** **,**
抗蛇毒血清 可能 是 管理 很快 后 第一的 援助 有 到过 开始 ,

急救措施开始后不久即可注射抗蛇毒血清。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][best] [left][tuː; tə][ə; eɪ]['dɑːktər] .
but **this** **is** **best** **left** **to** **a** **doctor** **.**
但 这 是 最好的 左边 到 一个 医生 .

但这最好还是交给医生来处理。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] - ['sɪrəm] [meɪd] [baɪ] ['waɪɛθ] , [ɪŋk] . , [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] [θriː] ,
The **North** **American** **Antisnakebite** **Serum** **made** **by** **Wyeth** **,** **Inc** **.** **,** **of** **Philadelphia** **3** **,**
这 北 美国人 - 血清 制成 经过 惠氏 , 公司 . , 的 费城 3 ,
[ˌpensl'veɪnɪə] ,
Pennsylvania **,**
宾夕法尼亚州 ,

由位于宾夕法尼亚州费城的惠氏公司生产的北美抗蛇咬伤血清

[ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ə'genst] [pɪt]['vaɪpər][baɪts][bʌt; bət][ɪz][ʌv; əv] [les] ['vælju:][ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv]
is **effective** **against** **pit** **viper** **bites** **but** **is** **of** **less** **value** **in** **the** **treatment** **of**
是 有效的 反对 坑 毒蛇 咬 但 是 的 较少的 价值 在 这 治疗 的
['kɔːrəl] [sneɪk] ['pɔɪzənɪŋ] .
coral **snake** **poisoning** **.**
珊瑚 蛇 中毒 .

对蝮蛇咬伤有效，但对治疗珊瑚蛇中毒价值较小。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['kɔːrəl] [sneɪks] [kɔːz] [soʊ] [fjuː] [baɪts][ɪn][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] ,
Because **coral** **snakes** **cause** **so** **few** **bites** **in** **the** **United** **States** **,**
因为 珊瑚 蛇 原因 所以 很少 咬 在 这 团结的 各州 ,

因为珊瑚蛇在美国造成的咬伤事件很少，

[noʊ] ['sɪrəm] [tuː; tə] ['nuːtrəlaɪz] [ðer; ðər]['venəm][ɪz] [prɪ'perd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
no **serum** **to** **neutralize** **their** **venom** **is** **prepared** **in** **this** **country** **.**
不 血清 到 中和 他们的 毒液 是 准备 在 这 国家 .

本国尚未研制出能中和其毒液的血清。

[ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] , [wer] [ðiːz] [sneɪks] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [meɪ] [riːtʃ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]
In **South** **America** **,** **where** **these** **snakes** **are** **common** **and** **may** **reach** **a** **length**
在 南 美国 , 在哪里 这些 蛇 是 常见的 和 可能 抵达 一个 长度
[ʌv; əv][faɪv] [fiːt] ,
of **five** **feet** **,**
的 五 脚 ,

在南美洲，这些蛇很常见，体长可达五英尺。

[ə; eɪ] ['sɪrəm] [tuː; tə] ['nuːtrəlaɪz] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [ɪz] ['biːɪŋ] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tuːˌtoʊ][bjuːtæntən]
a **serum** **to** **neutralize** **the** **poison** **is** **being** **produced** **by** **the** **Instituto** **Butantan**
一个 血清 到 中和 这 毒 是 存在 生产 经过 这 研究所 布坦坦
[æt; ət]['saʊ]['pɔˌloʊ] , [brə'zɪl] .
at **Sao** **Paulo** **,** **Brazil** **.**
在 圣 保罗 , 巴西 .

巴西圣保罗的布坦坦研究所正在研制一种可以中和这种毒素的血清。

[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɔːrən] [sneɪk] [baɪt]['sɪərəmz]['ɔːf(ə)n][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['lɑːrdʒər] [zuːz]

It	and	other	foreign	snake	bite	serums	often	are	available	at	larger	zoos
它	和	其他	外国的	蛇	咬	血清	经常	是	可用的	在	更大的	动物园

[wer] [ɪg'zɑːtɪk] ['pɔɪzənəs] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ɪg'zɪbɪtɪd] .

where	exotic	poisonous	species	are	exhibited	.
在哪里	异域风情	有毒	物种	是	展出	.

这种以及其他外国蛇咬伤血清通常在大型动物园出售，这些动物园会展出外来毒蛇物种。

[sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] [fɪ'zɪʃnz]

SUGGESTIONS	TO	PHYSICIANS
建议	到	医生

给医生的建议

[ɪn][moʊst] ['eriəz] [ʌv; əv] ['teksəs] , [sneɪk] [baɪt][ɪz][æn; ən] [ʌn'kɑːmən] ['medɪk(ə)l][ɪ'mɜːrdʒənsi] ,

In	most	areas	of	Texas	,	snake	bite	is	an	uncommon	medical	emergency	,
在	最多	区域	的	德克萨斯州	,	蛇	咬	是	一个	罕见	医疗的	紧急情况	,

在德克萨斯州的大部分地区，蛇咬伤是一种不常见的医疗紧急情况。

[ænd; ənd][wʌn][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [fjuː] ['dɑːktɝz][hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'spɪriəns] .

and	one	with	which	few	doctors	have	had	experience	.
和	一	和	哪个	很少	医生	有	有	经验	.

而且很少有医生有过这方面的经验。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,

For	this	reason	,
为了	这	原因	,

为此原因，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌrekəmen'deiʃənz] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['riːsɜːrtʃ] ['kaʊnsəlz] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['medɪk(ə)l]

the	following	recommendations	by	the	National	Research	Council's	Division	of	Medical
这	下列的	建议	经过	这	国家的	研究	理事会的	分配	的	医疗的

['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

Sciences	are	included	for	the	benefit	of	the	physician	.
科学	是	包括	为了	这	益处	的	这	医生	.

以下建议由美国国家研究委员会医学科学部提出，供医生参考。

['steɪtmənt] [ɑːn]['hɑːspɪt(ə)l] [ker] ['fɑːloʊɪŋ] [baɪts][baɪ] ['venəməs] [sneɪks]

Statement	on	Hospital	Care	Following	Bites	by	Venomous	Snakes
陈述	在	医院	关心	下列的	咬	经过	有毒	蛇

关于毒蛇咬伤后医院护理的声明

[dɪ'sembər] - , -

December	14	,	1960
十二月	-	,	-

1960年12月14日

[əd'mɪʃ(ə)n] [prə'siːdʒərz]

Admission	Procedures
入学	程序

入学程序

[ðə; ði] [ruː'tiːn] [əd'mɪʃ(ə)n] ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd][ænd; ənd]

The	routine	admission	history	and	physical	examination	should	provide	and
这	常规	入学	历史	和	身体的	考试	应该	提供	和

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ,

record	,	if	possible	,
记录	,	如果	可能的	,

常规入院病史采集和体格检查应尽可能提供并记录以下内容：

[ðə; ði][aɪ'dentəti][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪk] , [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][baɪt] ,

the	identity	and	length	of	the	snake	,	the	time	of	the	bite	,
这	身份	和	长度	的	这	蛇	,	这	时间	的	这	咬	,

蛇的种类和长度，咬伤发生的时间，

[ænd; ənd][ðə; ði]['di:teɪlz][ʌv; əv][ɔ:l][fɜ:rst][eɪd] ['meʒərz] [ɪm'plɔɪd] ,

and	the	details	of	all	first	aid	measures	employed	,
和	这	细节	的	全部	第一的	援助	措施	受雇	,

以及所有采取的急救措施的详细信息，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [læps] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]

including	the	time	lapse	for	each	and	the	mode	of	transportation	to	the
包括	这	时间	失效	为了	每个	和	这	模式	的	运输	到	这

['hɑ:spɪt(ə)l] .

hospital	.
医院	.

包括每次就诊的时间间隔以及前往医院的交通方式。

[ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʃʊd; ʃəd] [steɪt] ['weðər] [ə; eɪ] ['tɜ:rnəkət] , [ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n] ,

The	record	should	state	whether	a	tourniquet	,	incision	and	suction	,
这	记录	应该	状态	无论	一个	止血带	,	切口	和	吸	,

记录应说明是否使用了止血带、切口和吸引器，

[ɔ:r][ðə; ði] ['lɪgətʃər] - [ˌkraɪoʊ'θerəpɪ] [tek'ni:k] [hæz; həz][ɔ:r][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ju:st] .

or	the	ligature	-	cryotherapy	technique	has	or	has	not	been	used	.
或者	这	结扎	-	冷冻疗法	技术	有	或者	有	不是	到过	用过的	.

或者是否使用了结扎冷冻疗法。

['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['pri:viəs] [baɪts] , [ə'lɜ:rdʒɪk] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ɪn]

Inquiry	should	be	made	concerning	previous	bites	,	allergic	manifestations	in
询问	应该	是	制成	有关	以前的	咬	,	过敏	表现	在

['dʒen(ə)rəl] ,

general	,
一般的	,

应询问既往咬伤史、一般过敏症状等情况。

[ænd; ənd] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][hæd; həd] ['pri:viəsli] [rɪ'si:vd] [hɔ:rs] ['sɪrəm] .

and	whether	or	not	the	patient	had	previously	received	horse	serum	.
和	无论	或者	不是	这	病人	有	之前	已收到	马	血清	.

以及该患者之前是否接受过马血清治疗。

[ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][prə'vaɪd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv]

The	admission	examination	should	provide	information	from	which	the	severity	of
这	入学	考试	应该	提供	信息	从	哪个	这	严重性	的

[ðə; ði] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [kæn; kən][bi:; bi]['estɪmeɪtɪd][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

the	envenomation	can	be	estimated	as	a	guide	to	the	need	for	the
这	毒液	能	是	估计的	作为	一个	指导	到	这	需要	为了	这

[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['θerəpi] .

administration	of	antivenin	and	other	therapy	.
行政	的	抗蛇毒血清	和	其他	治疗	.

入院检查应提供信息，以便评估中毒的严重程度，从而指导是否需要使用抗蛇毒血清和其他疗法。

[ˌsensə'tɪvəti] [tests] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][institju:tid]['prɑ:mptli] ['dʊrɪŋ] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɪf] [nɑ:t] ['pri:viəsli] [bɪ'gʌn] .

Sensitivity	tests	should	be	instituted	promptly	during	admission	if	not	previously	begun	.
敏感性	测试	应该	是	已设立	及时	期间	入学	如果	不是	之前	开始	.

如果入院前尚未开始进行敏感性测试，则应在入院后立即进行。

[wen] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt]['entərz][ðə; ði]['hɑ:spɪt(ə)l] , [blʌd] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [drɔ:n] [ɪ'mi:diətli] [fɔ:r; fər]

When	the	patient	enters	the	hospital	,	blood	should	be	drawn	immediately	for
什么时候	这	病人	进入	这	医院	,	血	应该	是	绘制	立即地	为了

['taɪpɪŋ] , ['mætʃɪŋ] [ænd; ənd][koʊˌægju'leɪʃn] ['stʌdiz] . -

typing	,	matching	and	coagulation	studies	.	58
打字	,	匹配	和	凝血	研究	.	-

患者入院后，应立即抽取血液进行血型鉴定、配血和凝血功能检查。58

[ɔːl'ðoʊ] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [sneɪks] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] [meɪ] ['prez(ə)nt] [sɪ'vɪr]
Although **envenomation** **by** **one** **of** **the** **snakes** **of** **North** **America** **may** **present** **severe**
虽然 毒液 经过 一 的 这 蛇 的 北 美国 可能 展示 严重
[saɪnz] [ænd; ənd] ['sɪmptəmz] ,
signs **and** **symptoms** **,**
标志 和 症状 ,

虽然被北美蛇类咬伤后可能会出现严重的体征和症状，

[deθ] [ɪz] [rer] [ɪk'sept] [ɪn] ['tʃɪldrən] [ɔːr] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [sneɪk] .
death **is** **rare** **except** **in** **children** **or** **following** **envenomation** **by** **a** **large** **snake** **.**
死亡 是 稀有的 除了 在 孩子们 或者 下列的 毒液 经过 一个 大的 蛇 .

除儿童或被大型蛇类咬伤后死亡外，其他情况下死亡较为罕见。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

['pɜːrmənənt] ['dæmɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'vɑːlvd] [ɪk'streməti] [ɪz] ['friːkwənt] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ][baɪt][baɪ]['sɜːrt(ə)n]
permanent **damage** **of** **an** **involved** **extremity** **is** **frequent** **following** **a** **bite** **by** **certain**
永恒的 损害 的 一个 涉及 末端 是 频繁 下列的 一个 咬 经过 肯定
[ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['venəməs] [sneɪks] ;
of **the** **North** **American** **venomous** **snakes** **;**
的 这 北 美国人 有毒 蛇 ;

被北美某些毒蛇咬伤后，经常会对受累肢体造成永久性损伤；

['plæstɪk][ɔːr] [ˌɔːrθə'piːdɪk] ['sɜːrdʒɪkl] [rɪ'per] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] ['fʌŋkʃ(ə)n] , [ɔːr] [ˌæmpju'teɪʃn] , [ɑːr; ər][nɑːt]
plastic **or** **orthopedic** **surgical** **repair** **to** **restore** **function** **,** **or** **amputation** **,** **are** **not**
塑料 或者 骨科 外科 维修 到 恢复 功能 , 或者 截肢 , 是 不是
[ʌn'juːʒuəl] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
unusual **consequences** **.**
异常 结果 .

进行整形或骨科手术修复以恢复功能，或者截肢，都是常见的后果。

['ɜːrli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːɪŋ] [kloʊz][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ɪf] ['sɜːrt(ə)n]
Early **and** **continuing** **close** **observation** **is** **needed** **to** **determine** **if** **certain**
早期的 和 继续 关闭 观察 是 需要 到 决定 如果 肯定
[ˌθerə'pjuːtɪk] ['meʒərz] [prɪ'vent] [ɔːr] [prə'moʊt] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
therapeutic **measures** **prevent** **or** **promote** **undesirable** **results** **.**
治疗 措施 防止 或者 推动 不理想的 结果 .

需要及早并持续密切观察，以确定某些治疗措施是预防还是促进不良后果。

['læbrətɔːri] [tests]
Laboratory **Tests**
实验室 测试

实验室检测

[noʊ]['rɪdʒɪd][set][ʌv; əv] [ruːlz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['θerəpi] [kæn; kən][biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd] ;
No **rigid** **set** **of** **rules** **regarding** **therapy** **can** **be** **justified** **;**
不 死板的 放 的 规则 关于 治疗 能 是 合理的 ;

任何关于治疗的僵化规则都是不合理的；

[ðə; ði][rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [mʌst; məst][juːz][hɪz; ɪz][best]['dʒʌdʒmənt][ɪn][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [tests]
the **responsible** **physician** **must** **use** **his** **best** **judgment** **in** **his** **choice** **of** **tests**
这 负责任的 医生 必须 使用 他的 最好的 判断 在 他的 选择 的 测试
[tuː; tə][biː; bi] [pər'fɔːrmd] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [prə'siːdʒərz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] .
to **be** **performed** **as** **a** **guide** **to** **procedures** **to** **be** **used** **.**
到 是 执行 作为 一个 指导 到 程序 到 是 用过的 .

负责的医生必须运用其最佳判断力来选择要进行的检查，以此作为指导所采用的治疗程序的依据。

['klɪnɪk(ə)l] ['stʌdiz] [kʊd; kəd] [ɪn'kluːd] ['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'piːtɪd] [ˌhiːmətə'lɑːdʒɪk] [tests] , [hɪ'pætɪk]
Clinical **studies** **could** **include** **items** **such** **as** **repeated** **hematologic** **tests** **,** **hepatic**
临床 研究 可以 包括 项目 这样的 作为 重复 血液学 测试 , 肝脏
[ænd; ənd]['riːn(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] ['stʌdiz] ,
and **renal** **function** **studies** **,**
和 肾脏 功能 研究 ,

临床研究可能包括重复血液学检查、肝肾功能检查等项目。

['sɪriəl] [ɪˌlektroʊ'kɑːrdioʊgræm] , [ɪˌlektroʊɪn'sefələgræm] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stʌdiz] [tuː; tə] ['θerəpi] ,
serial **electrocardiograms** **,** **electroencephalograms** **,** **and** **other** **studies** **to** **therapy** **,**
序列号 心电图 , 脑电图 , 和 其他 研究 到 治疗 ,

连续心电图、脑电图及其他治疗相关检查

[di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['venəm] [ɪn'vɑːlvd] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['limits]
depending **on** **the** **composition** **of** **the** **venom** **involved** **and** **within** **the** **limits**
取决于 在 这 作品 的 这 毒液 涉及 和 之内 这 限制
[ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel] ,
of **personnel** **,**
的 人员 ,

根据毒液成分和人员能力而定，

[taɪm] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ə'veɪləb(ə)l] .
time **and** **equipment** **available** **.**
时间 和 设备 可用的 .

时间和设备均已到位。

[ˌθerə'pjuːtɪk] [prə'siːdʒərz]
Therapeutic **Procedures**
治疗 程序

治疗程序

[ə; eɪ] . Systemic1 .
A **.** **Systemic1** **.**
一个 . Systemic1 .

A. 系统性1.

[ɪˌmoʊbələ'zeɪʃn] .
Immobilization **.**
固定 .

固定。

['dʊrɪŋ] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] , [əd'mɪʃ(ə)n] [prə'siːdʒərz] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌhɑːspɪtələ'zeɪʃn]
During **transportation** **,** **admission** **procedures** **,** **and** **most** **of** **the** **early** **hospitalization**
期间 运输 , 入学 程序 , 和 最多 的 这 早期的 住院治疗
['pɪriəd] ,
period **,**
时期 ,

在转运、入院手续办理以及大部分早期住院期间，

[ɪˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fektɪd] [pɑːrt][ænd; ənd] ['æbsəluːt] [rest] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .
immobilization **of** **the** **affected** **part** **and** **absolute** **rest** **should** **be** **continued** **.**
固定 的 这 做作的 部分 和 绝对 休息 应该 是 持续 .

患处应继续固定，并绝对休息。

[ə; eɪ] ['sedətɪv] [ɔːr][ˌænəl'dʒiːzɪk] [meɪ] [biː; bi] [əd'ministəd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] ['restləsnəs] [ænd; ənd]
A **sedative** **or** **analgesic** **may** **be** **administered** **to** **relieve** **restlessness** **and**
一个 镇静剂 或者 镇痛药 可能 是 管理 到 缓解 躁动不安 和
[æŋ'zaɪəti] ;
anxiety **;**
焦虑 ;

可使用镇静剂或镇痛剂来缓解躁动和焦虑；

[aɪs][bægz] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ə'liːvieɪt] [sɪ'vɪr] [peɪn] .

ice	bags	may	be	applied	to	alleviate	severe	pain	.
冰	包	可能	是	应用	到	减轻	严重	疼痛	.

冰袋可用于缓解剧烈疼痛。

[ðə; ði] [ɪk'streməti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪ'məʊbəˌlaɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fʌŋkʃ(ə)n] ,

The	extremity	should	be	immobilized	in	the	position	of	function	,
这	末端	应该	是	固定	在	这	位置	的	功能	,

肢体应固定在功能位。

[ænd; ənd] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['pæsɪv] ['eksərsaɪzɪz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'træktʃər] ['stɑːrtɪd] ['æftər] [ðə; ði] [θɜːrd]

and	active	and	passive	exercises	to	prevent	contracture	started	after	the	third
和	积极的	和	被动的	练习	到	防止	挛缩	开始	后	这	第三

[deɪ] [ɪf] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['peɪʃənts] [kən'dɪʃ(ə)n] .

day	if	consistent	with	the	patient's	condition	.
天	如果	持续的	和	这	患者	状况	.

如果符合患者病情，则从第三天开始进行主动和被动锻炼以防止挛缩。

[ˌtuː'tuː] . [blʌd] [træns'fjuːʒn] .

2	.	Blood	Transfusion	.
2	.	血	输血	.

2. 输血。

[pəust'mɔːtəm] [igˌzæmi'neiʃənz] [hæv; həv] [æt; ət] [taɪmz] [rɪ'viːld] [ɪk'stensɪv] - [ænd; ənd]

Postmortem	examinations	have	at	times	revealed	extensive	retroperitonial	and
尸检	考试	有	在	时代	揭晓	广泛的	-	和

['heməˌrɪdʒ] , [ænd; ənd] ['heməˌrɪdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪsərə] ,

intraperitonial	hemorrhage	,	and	hemorrhage	into	the	viscera	,
腹腔内	出血	,	和	出血	进入	这	内脏	,

尸检有时会发现广泛的腹膜后出血和腹膜内出血，以及内脏出血。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvər] [ænd; ənd] ['kɪdni] .

including	the	liver	and	kidney	.
包括	这	肝	和	肾	.

包括肝脏和肾脏。

[prə'gresɪv] [dɪ'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] ['sɜːrkjəˌletɪŋ] [red] [blʌd] ['sɛlz] [hæz; həz] [bɪn]

Progressive	decrease	in	the	total	volume	of	circulating	red	blood	cells	has	been
进步	减少	在	这	全部的	体积	的	循环	红色的	血	细胞	有	到过

[ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [hiː'mɑːlɪtɪk] [ə'nimiə] [ɔːr] [ɪn'tɜːrn(ə)l]

attributed	to	the	development	of	a	massive	hemolytic	anemia	or	internal
归因于	到	这	发展	的	一个	大量的	溶血性	贫血	或者	内部的

['heməˌrɪdʒ] .

hemorrhage	.
出血	.

循环红细胞总量逐渐减少是由于发生大量溶血性贫血或内出血所致。

[blʌd] [trænsf'juːʒnz] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [ænd; ənd] [æt; ət] [taɪmz] [hæv; həv] [bɪn] ['fɑːloʊd] [baɪ]

Blood	transfusions	may	be	necessary	and	at	times	have	been	followed	by
血	输血	可能	是	必要的	和	在	时代	有	到过	随后	经过

[mɑːrkt] [ɪm'pruːvmənt] .

marked	improvement	.
标记	改进	.

可能需要输血，有时输血后病情会明显好转。

['stʌdiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sevrəl] ['fæktərz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [blʌd] ['klɑːtɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] [æz; əz] [gaɪdz]

Studies	of	the	several	factors	involved	in	blood	clotting	may	be	useful	as	guides
研究	的	这	一些	因素	涉及	在	血	凝血	可能	是	有用	作为	指南

[tuː; tə] ['triːtmənt] .

to	treatment	.
到	治疗	.

对血液凝固过程中涉及的各种因素进行研究，可能有助于指导治疗。

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] ['spesɪmənz] [ʌv; əv] ['jʊrɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'speʃəli] [ɪg'zæmɪnd]

The	first	and	subsequent	specimens	of	urine	should	be	especially	examined
这	第一的	和	随后的	标本	的	尿	应该	是	尤其	检查

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [red] [blʌd] ['sɛlz] ,

for	the	presence	of	red	blood	cells	,
为了	这	在场	的	红色的	血	细胞	,

应特别检查第一份及后续尿液样本中是否存在红细胞。

[ˌhiːmə'gloʊbɪn] , [ænd; ənd]['proʊtiːn] .

hemoglobin	,	and	protein	.
血红蛋白	,	和	蛋白质	.

血红蛋白和蛋白质。

[θriː] . [ɪ'lektrəlaɪt] ['bæləns] .

3	.	Electrolyte	Balance	.
3	.	电解质	平衡	.

3. 电解质平衡。

[ˌæbnɔːr'mæləti][ʌv; əv]['fluːɪd][ænd; ənd] [ɪ'lektrəlaɪt] ['bæləns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd]

Abnormality	of	fluid	and	electrolyte	balance	should	be	detected	and	corrected
紊乱 etc.	的	体液	和	电解质	平衡	应该	是	检测到	和	已更正

[ɑːn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuːɪŋ] ['beɪsɪs] . [fɔːr] .

on	a	continuing	basis	.	4	.
在	一个	继续	基础	.	4	.

应持续检测并纠正体液和电解质平衡异常。4.

[ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn] .

Antivenin	.
抗蛇毒血清	.

抗蛇毒血清。

[ˌpɑːli'veɪlənt][ɔːr][spə'sɪfɪk][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] ['vɛnəmz] [ʌv; əv] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði]

Polyvalent	or	specific	antivenins	prepared	from	venoms	of	snakes	in	the
多价	或者	具体的	抗蛇毒血清	准备	从	毒液	的	蛇	在	这

[seɪm] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['eriə] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'ministəd] [ɪn] [ˌθerə'pjuːtɪk] ['kwɑːntəti][æz; əz] [ˌrekə'mendɪd]

same	geographic	area	should	be	administered	in	therapeutic	quantity	as	recommended
相同的	地理	区域	应该	是	管理	在	治疗	数量	作为	受到推崇的

[baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər]['oʊnli][wɪð; wɪθ] [fʊl] [ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['hæzərd][ʌv; əv] [ɪ'miːdiət]

by	the	manufacturer	only	with	full	realization	that	the	hazard	of	immediate
经过	这	制造商	仅有的	和	满的	实现	那	这	冒险	的	即时

[ə'lɜːrdʒɪk][riˈækʃ(ə)n][ɔːr] [dɪ'leɪd] ['sɪrəm] ['sɪknəs] [ɑːr; ər]['fæktərz][tuː; tə][biː; bi][ɪ'vælju:ˌeɪtəd, iː'vælju:ˌeɪtəd]

allergic	reaction	or	delayed	serum	sickness	are	factors	to	be	evaluated
过敏	反应	或者	延迟	血清	疾病	是	因素	到	是	评估

[ɪn][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] ['triːtmənt] .

in	the	decision	to	carry	out	this	type	of	treatment	.
在	这	决定	到	携带	出去	这	类型	的	治疗	.

使用同一地理区域蛇毒制备的多价或特异性抗蛇毒血清，应按照制造商建议的治疗剂量进行给药，但必须充分认识到，在决定进行此类治疗时，应评估立即发生过敏反应或迟发性血清病的风险。

['dʊrɪŋ] [ˌhɑːspɪtələ'zeɪʃn] , [ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ˌɪntrə'viːnəsli] , provided59

During	hospitalization	,	antivenin	should	be	given	intravenously	,	provided59
期间	住院治疗	,	抗蛇毒血清	应该	是	给定	静脉注射	,	provided59

住院期间，应静脉注射抗蛇毒血清，前提是59

[ðæt] [ˌsensə'tɪvəti] [tests] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪz][nɑːt][ə'lɜːrdʒɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ˌæntɪ'sɪrəm] [tuː; tə]

that	sensitivity	tests	indicate	that	the	patient	is	not	allergic	to	the	antiserum	to
那	敏感性	测试	表明	那	这	病人	是	不是	过敏	到	这	抗血清	到

[biː; bi] [juːst] .

be	used	.
是	用过的	.

敏感性测试表明，患者对即将使用的抗血清不过敏。

[diːˌsensətə'zeɪʃn] , [ɪf] ['nesəseri] , [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'siːd] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv]

Desensitization	**,**	**if**	**necessary**	**,**	**should**	**precede**	**the**	**administration**	**of**
脱敏	,	如果	必要的	,	应该	先于	这	行政	的

[ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][baɪ]['eni] [ruːt] .

antivenin	**by**	**any**	**route**	**.**
抗蛇毒血清	经过	任何	路线	.

如有必要，应先进行脱敏治疗，然后再通过任何途径注射抗蛇毒血清。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerfəli]

The	**use**	**of**	**antivenin**	**in**	**such**	**cases**	**should**	**be**	**carefully**
这	使用	的	抗蛇毒血清	在	这样的	案例	应该	是	小心

[ɪ'vælјuːˌeɪtəd, iː'vælјuːˌeɪtəd] .

evaluated	**.**
评估	.

在这种情况下使用抗蛇毒血清需要仔细评估。

[ɪn'dʒekʃ(ə)n][ɪn]['nɔːrm(ə)l] ['mʌslz] [ɪn] ['ʌðər] [iks'tremitis] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['sekənd] [tʃɔɪs] ,

Injection	**in**	**normal**	**muscles**	**in**	**other**	**extremities**	**would**	**be**	**the**	**second**	**choice**	**,**
注射	在	普通的	肌肉	在	其他	四肢	会	是	这	第二	选择	,

第二选择是将药物注射到其他肢体的正常肌肉中。

[sɪns] ['loʊk(ə)l][in'dʒekʃənz]['ɪntuː][ðə; ði][dɪ'pɑːzɪt][saɪt][duː][nɑːt] [dɪ'fjuːz] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] ['ɪntuː][ðə; ði][ɪn'taɪər]

since	**local**	**injections**	**into**	**the**	**deposit**	**site**	**do**	**not**	**diffuse**	**efficiently**	**into**	**the**	**entire**
自从	当地的	注射	进入	这	订金	地点	做	不是	扩散	高效	进入	这	全部的

['dæmɪdʒd] ['eriə] [ænd; ənd] [wʊd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['hæzərd][ʌv; əv] ['preʃər] [ɪ'skiːmiə] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]

damaged	**area**	**and**	**would**	**increase**	**the**	**hazard**	**of**	**pressure**	**ischemia**	**leading**	**to**
损坏的	区域	和	会	增加	这	冒险	的	压力	缺血	领导	到

[ɪn'kriːst] ['tɪʃuː] [ne'kroʊsɪs] .

increased	**tissue**	**necrosis**	**.**
增加	组织	坏死	.

因为局部注射到沉积部位并不能有效地扩散到整个受损区域，反而会增加压力性缺血的风险，导致组织坏死加剧。

[ˌepɪ'nefrɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [ɪ'miːdiət] [juːz] [wen] ['fɔːrən] ['proʊtiːn][ɪz] ['biːɪŋ]

Epinephrine	**should**	**be**	**available**	**for**	**immediate**	**use**	**when**	**foreign**	**protein**	**is**	**being**
肾上腺素	应该	是	可用的	为了	即时	使用	什么时候	外国的	蛋白质	是	存在

[əd'ministəd] . [faɪv] .

administered	**.**	**5**	**.**
管理	.	5	.

当注射外源性蛋白质时，应备有肾上腺素以便立即使用。5.

[ˌkɔːtikəus'tirɔid] .

Corticosteroids	**.**
皮质类固醇	.

皮质类固醇。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˌkɔːtikəus'tirɔid] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɔːr] ['triːtmənt]

The	**use**	**of**	**corticosteroids**	**should**	**be**	**restricted**	**to**	**the**	**prevention**	**or**	**treatment**
这	使用	的	皮质类固醇	应该	是	受限制的	到	这	预防	或者	治疗

[ʌv; əv] [leɪt] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʌv; əv]['ælərdʒi] ['fɑːloʊɪŋ] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn] .

of	**late**	**manifestations**	**of**	**allergy**	**following**	**administration**	**of**	**antivenins**	**.**
的	晚的	表现	的	过敏	下列的	行政	的	抗蛇毒血清	.

[sɪks] .

6	**.**
6	.

皮质类固醇的使用应仅限于预防或治疗抗蛇毒血清给药后出现的迟发性过敏反应。6.

[ˌæntibaɪ'ɑːtɪks] .

Antibiotics	**.**
抗生素	.

抗生素。

[ə; eɪ] [brɔːd] - ['spektrəm] [ˌæntibaɪ'ɑːtɪk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'ministəd] ['prɑːmptli] [ɪn] [ə'proʊpriət] ['doʊsɪdʒ]

A	broad	-	spectrum	antibiotic	should	be	administered	promptly	in	appropriate	dosage
一个	广阔	-	光谱	抗生素	应该	是	管理	及时	在	合适的	剂量

[ɪf] [ðə; ði][riˈækʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [ɪz] [sɪ'vɪr] .

if	the	reaction	to	envenomation	is	severe	.
如果	这	反应	到	毒液	是	严重	.

如果中毒反应严重，应立即给予适当剂量的广谱抗生素。

[sɪns] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndʒəri] ['mɑːrkɪdli] [ˌpriːdɪ'spəʊziz][tuː; tə][ɪn'fekʃ(ə)n] ,

Since	the	nature	of	the	injury	markedly	predisposes	to	infection	,
自从	这	自然	的	这	受伤	明显地	易感因素	到	感染	,

由于伤情本身极易导致感染，

[ænd; ənd][ˌpæθə'dʒenɪk][bæk'tɪriə][ɑːr; ər][faʊnd][ɪn][ðə; ði] [wuːnd] , [ðɪs] [juːz][ʌv; əv][ˌæntibaɪ'ɑːtɪks] [siːmz]

and	pathogenic	bacteria	are	found	in	the	wound	,	this	use	of	antibiotics	seems
和	致病	细菌	是	成立	在	这	伤口	,	这	使用	的	抗生素	似乎

['dʒʌstɪfaɪd] .

justified	.
合理的	.

如果伤口中发现了致病菌，那么使用抗生素似乎是合理的。

['læbrətɔːri] [ˌsensə'tɪvəti] [tests] , [ɪf] [ə'veɪləb(ə)l] , [ʃʊd; ʃəd][kən'troʊl][ðə; ði] [kən'tɪnjuːɪŋ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv]

Laboratory	sensitivity	tests	,	if	available	,	should	control	the	continuing	choice	of
实验室	敏感性	测试	,	如果	可用的	,	应该	控制	这	继续	选择	的

[ˌæntibaɪ'ɑːtɪks][tuː; tə][biː; bi] [juːst] .

antibiotics	to	be	used	.
抗生素	到	是	用过的	.

如果条件允许，应进行实验室敏感性测试，以控制后续使用的抗生素的选择。

[ə; eɪ] ['mæsɪv] [wuːnd] [ɪn'fekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [sɪ'vɪr] [sɪ'stemɪk] [riˈækʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi][mɪ'steɪkən][fɔːr; fər]

A	massive	wound	infection	with	severe	systemic	reaction	could	be	mistaken	for
一个	大量的	伤口	感染	和	严重	系统	反应	可以	是	错误	为了

[sɪ'vɪr] [ɪnˌvenə'meɪʃn] .

severe	envenomation	.
严重	毒液	.

大面积伤口感染伴严重全身反应可能被误认为是严重中毒。

[rɪ'piːtɪd] [blʌd] [ænd; ənd] [wuːnd] ['kʌltʃər] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][help][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] .

Repeated	blood	and	wound	cultures	would	be	of	help	in	making	the	distinction	.
重复	血	和	伤口	文化	会	是	的	帮助	在	制作	这	区别	.

['sɛvən] .

7	.
7	.

反复进行血液和伤口培养有助于鉴别诊断。7.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

德克萨斯州毒蛇及其咬伤急(Poisonous Snakes of Texas and First Aid)

['tetnəs] [ˌproʊfə'læksɪs] .
Tetanus **Prophylaxis** **.**
破伤风 预防 .

破伤风预防。

['tetnəs] [tɑːkˌsɔɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'ministəd] [ə'pɑːn] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] ['gɪv(ə)n]
Tetanus **toxoid** **should** **be** **administered** **upon** **admission** **if** **it** **has** **not** **been** **given**
破伤风 类毒素 应该 是 管理 之上 入学 如果 它 有 不是 到过 给定
[æz; əz][ə; eɪ][fɜːrst][eɪd] ['meʒər] .
as **a** **first** **aid** **measure** **.**
作为 一个 第一的 援助 措施 .

如果入院时未作为急救措施给予破伤风类毒素，则应立即给予破伤风类毒素。

[eɪt] . ['respərətɔːri] [pə'ræləsɪs] .
8 **.** **Respiratory** **Paralysis** **.**
8 . 呼吸系统 麻痹 .

8. 呼吸麻痹。

[ɪf] ['respərətɔːri] [pə'ræləsɪs] [di'veləps] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [elə'pidiː] ([ðɪs]
If **respiratory** **paralysis** **develops** **following** **envenomation** **by** **one** **of** **the** **Elapidae** **(** **this**
如果 呼吸系统 麻痹 发展 下列的 毒液 经过 一 的 这 眼镜蛇科 (这
['fæməli] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['kɔːrəl] [sneɪk]) ,
family **includes** **the** **coral** **snake** **)** **,**
家庭 包括 这 珊瑚 蛇) ,

如果被眼镜蛇科（包括珊瑚蛇）的蛇毒咬伤后出现呼吸麻痹，

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˌtreɪki'ɑːtəmi] [ænd; ənd] [ˌɪntər'mɪtənt] ['pɑːzətɪv] ['preʃər] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][ˌrespə'reɪʃ(ə)n][ɪz]
the **use** **of** **tracheostomy** **and** **intermittent** **positive** **pressure** **artificial** **respiration** **is**
这 使用 的 气管切开术 和 间歇性的 积极的 压力 人造的 呼吸 是
['ɪndɪkeɪtɪd] . [naɪn] .
indicated **.** **9** **.**
表明的 . 9 .

建议采用气管切开术和间歇正压人工呼吸。9.

['riːn(ə)l] ['ʃʌtdaʊn] [hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ə'kɜːrəns] ['fɑːloʊɪŋ] ['mæsɪv] [ɪnˌvenə'meɪʃn] .
Renal **Shutdown** **has** **been** **an** **occasional** **occurrence** **following** **massive** **envenomation** **.**
肾脏 关闭 有 到过 一个 偶然 发生 下列的 大量的 毒液 .

大量毒液中毒后，偶尔会发生肾脏衰竭。

[æn; ən] [ə'wernəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɑːsəb(ə)l][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)n][kæn; kən][duː] [mʌtʃ] [tɔːrd] [ðə; ði] [prɪ'venʃn]
An **awareness** **of** **this** **possible** **complication** **can** **do** **much** **toward** **the** **prevention**
一个 意识 的 这 可能的 并发症 能 做 很多 朝向 这 预防
[ænd; ənd] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['sekənderi] [ɪ'fekts] [ɜˈ'aɪzɪŋ] ['æftər][ɪts] [ə'kɜːrəns] .
and **treatment** **of** **secondary** **effects** **arising** **after** **its** **occurrence** **.**
和 治疗 的 次要 效果 产生 后 它是 发生 .

了解这种可能出现的并发症，对于预防和治疗其发生后产生的继发性后果大有裨益。

[ruː'tiːn] ['deɪli] [tests] [sʌtʃ] [æz; əz][biː] . [juː] . [en] . , CO_2 [kəm'baɪnɪŋ] ['paʊər] ,
Routine **daily** **tests** **such** **as** **B** **.** **U** **.** **N** **.** **,** **CO_2** **combining** **power** **,**
常规 日常的 测试 这样的 作为 B . U . N . , CO_2 结合 力量 ,

日常例行检查，例如血尿素氮、二氧化碳结合力等。

[ænd; ənd] ['sɪrəm] [pə'tæsiəm] ['levlz] [ɑːr; ər]['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn] [sɪ'vɪr] ['keɪsɪz] .
and **serum** **potassium** **levels** **are** **indicated** **in** **severe** **cases** **.**
和 血清 钾 级别 是 表明的 在 严重 案例 .

严重病例还需检测血清钾水平。

[biː] . ['loʊk(ə)l] ['meʒərz] ['dʊrɪŋ] Hospitalization1 .

B	.	Local	Measures	During	Hospitalization1	.
B	.	当地的	措施	期间	Hospitalization1	.

B. 住院期间的本地措施1.

['tɜːrnəkət] ([kən'strɪktɪŋ] [bænd]) .

Tourniquet	(	Constricting	band	)	.
止血带	(	收缩	乐队	)	.

止血带（收紧带）。

[ə; eɪ] ['tɜːrnəkət] [ə'plaɪd] ['fɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ][baɪt][baɪ][ə; eɪ] ['venəməs] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [sneɪk] [ʃʊd; ʃəd]

A	tourniquet	applied	following	a	bite	by	a	venomous	North	American	snake	should
一个	止血带	应用	下列的	一个	咬	经过	一个	有毒	北	美国人	蛇	应该

[biː; bi] [rɪ'muːvd] [ɪf] [ɪnˌvenə'meɪʃn] [siːmz] [maɪld][ɔːr]['æftər][ə; eɪ]['poʊt(ə)nt][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ɪz]

be	removed	if	envenomation	seems	mild	or	after	a	potent	antivenin	is
是	已移除	如果	毒液	似乎	温和的	或者	后	一个	强效	抗蛇毒血清	是

['gɪv(ə)n][ɪn] [ˌθerə'pjuːtɪk] ['kwɑːntəti] .

given	in	therapeutic	quantity	.
给定	在	治疗	数量	.

如果被北美毒蛇咬伤后中毒症状较轻，或者在给予治疗剂量的强效抗蛇毒血清后，应解除止血带。

[ðə; ði] [prə'lɔːŋd] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrnəkət] [ɔːr][ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'strɪktɪŋ] [bænd] [wʊd] [ɪn'kriːs]

The	prolonged	use	of	a	tourniquet	or	of	a	constricting	band	would	increase
这	延长	使用	的	一个	止血带	或者	的	一个	收缩	乐队	会	增加

['loʊk(ə)l] ['tɪʃuː] ['dæmɪdʒ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['venəm][ænd; ənd] [maɪt] [dɪ'leɪ] [ðə; ði]

local	tissue	damage	due	to	the	action	of	venom	and	might	delay	the
当地的	组织	损害	到期的	到	这	行动	的	毒液	和	可能	延迟	这

['væskjələr]['trænspɔːrt][ʌv; əv][ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn]['ɪntuː] [ɛnvɛnəmeɪtəd] ['eriəz] . [ˌtuː'tuː] .

vascular	transport	of	antivenin	into	envenomated	areas	.	2	.
血管	运输	的	抗蛇毒血清	进入	毒液	区域	.	2	.

长时间使用止血带或束缚带会因毒液的作用而加剧局部组织损伤，并可能延迟抗蛇毒血清通过血管输送到中毒部位。2.

[ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n] .

Incision	and	Suction	.
切口	和	吸	.

切开和吸痰。

[səb'stænʃ(ə)l] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]['venəm][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][hæf] - ['aʊər]

Substantial	amounts	of	venom	can	be	removed	during	the	first	half	-	hour
重大的	金额	的	毒液	能	是	已移除	期间	这	第一的	一半	-	小时

[frʌm; frəm] [ˌsʌbkju'teɪniəs] [di'pɔzits] [baɪ][ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n] .

from	subcutaneous	deposits	by	incision	and	suction	.
从	皮下	存款	经过	切口	和	吸	.

在最初的半小时内，可以通过切开和抽吸的方式从皮下沉积物中去除大量的毒液。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ɪf] [ðə; ði] ['kæʒuəlti] [ɪz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][wʌn]['aʊər][ɔːr] [mɔːr] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪnˌvenə'meɪʃn]

if	the	casualty	is	admitted	to	the	hospital	one	hour	or	more	following	envenomation
如果	这	伤亡	是	承认	到	这	医院	一	小时	或者	更多的	下列的	毒液

,

,

,

如果伤者在中毒一小时或更长时间后被送往医院，

[æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] ['venəm] [baɪ][ɪn'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði]

an	attempt	to	remove	venom	by	incision	and	suction	at	the	site	of	the
一个	试图	到	消除	毒液	经过	切口	和	吸	在	这	地点	的	这

[baɪt] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['vælju:] .

bite	would	be	of	little	value	.
咬	会	是	的	小的	价值	.

试图通过切开和吸出咬伤部位的毒液来清除毒液收效甚微。

[haʊ'evər] , [ɪf] [mɑ:rkt] subcutaneous60

However	,	if	marked	subcutaneous60
然而	, 如果		标记	subcutaneous60

然而，如果标记皮下60

['pɪtɪŋ] [ɪ'di:mə] [di'veləps] , [ˌɪntər'stɪʃl] ['preʃər] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'li:vd] [baɪ] ['sevrəl]

pitting	edema	develops	,	interstitial	pressure	can	be	relieved	by	several
点蚀	浮肿	发展	,	间质	压力	能	是	松了口气	经过	一些

[ˌlɑ:ndʒə'tu:dən(ə)l] [ɪn'sɪʒənz] [ɪk'stendɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌsʌbkju'teɪniəs] ['tɪsju:z, 'tɪʃu:z] .

longitudinal	incisions	extending	into	the	subcutaneous	tissues	.
纵向	切口	扩展	进入	这	皮下	组织	.

当出现凹陷性水肿时，可通过向皮下组织做几处纵向切口来缓解间质压力。

['sʌkʃ(ə)n][ænd; ənd] [fæʃɪ'ɒtəmi] [meɪ][bi:; bi][rɪ'kwaɪərd][æt; ət][taɪmz] .

Suction	and	fasciotomy	may	be	required	at	times	.
吸	和	筋膜切开术	可能	是	必需的	在	时代	.

有时可能需要进行吸痰和筋膜切开术。

['pærɪʃ] (-) , ['ju:zɪŋ][ə; eɪ][ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʊd] , ['hoʊˌbæk][ænd; ənd] ['gri:nz] (-)

Parrish	(	1961	)	,	using	a	modification	of	Wood	,	Hoback	and	Green's	(	1955	)
教区	(	-	)	,	使用	一个	修改	的	木头	,	霍巴克	和	青菜	(	-	)

['klɪnɪk(ə)l][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][pɪt]['vaɪpər] ,

clinical	classification	of	pit	viper	venenations	,
临床	分类	的	坑	毒蛇	毒液	,

Parrish (1961) 采用 Wood、Hoback 和 Green (1955) 的蝮蛇毒液临床分类的修改版，

[hæz; həz][prə'poʊzd][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs]

has	proposed	the	following	guide	for	determining	the	severity	of	a	poisonous
有	建议的	这	下列的	指导	为了	确定	这	严重性	的	一个	有毒

[sneɪk] [baɪt] .

snake	bite	.
蛇	咬	.

提出了以下判断毒蛇咬伤严重程度的指导原则。

[ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n]['prez(ə)nt][saɪnz][ænd; ənd] ['sɪmptəmz] [ænd; ənd][ðə; ði]['klɪnɪk(ə)l]

This	classification	is	based	upon	present	signs	and	symptoms	and	the	clinical
这	分类	是	基于	之上	展示	标志	和	症状	和	这	临床

[kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] - ['aʊərz][ʌv; əv] [ˌhɑ:spɪtələ'zeɪʃn] .

course	of	the	patient	during	the	first	12	hours	of	hospitalization	.
课程	的	这	病人	期间	这	第一的	-	小时	的	住院治疗	.

该分类依据患者入院后前 12 小时的体征、症状和临床病程。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['ju:sf(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [ɪn] ['tri:tmənt] .

It	will	be	useful	as	a	guide	in	treatment	.
它	将要	是	有用	作为	一个	指导	在	治疗	.

它可作为治疗指导。

[greɪd] [oʊ] ([noʊ] [ˌvɛnə'neɪʃən]) .

Grade	O	(	No	venenation	)	.
年级	哦	(	不	毒液	)	.

O级（无毒刺）。

[fæŋ] [ɔːr] [tuːθ] [maːrks]['prez(ə)nt] , ['mɪnɪm(ə)l][peɪn] , [les] [ðæn; ðən][wʌn] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ]
Fang **or** **tooth** **marks** **present** **,** **minimal** **pain** **,** **less** **than** **one** **inch** **of** **surrounding**
方 或者 齿 标记 展示 , 最低限度 疼痛 , 较少的 比 一 英寸 的 周围
[ɪ'diːmə] [ænd; ənd] [ˌerɪ'θimə] ,
edema **and** **erythema** **,**
浮肿 和 红斑 ,

有牙痕或犬齿痕迹，疼痛轻微，周围水肿和红斑小于一英寸。

[ænd; ənd][noʊ] [sɪ'stemɪk] [ɪn'vɑːlvmənt] .
and **no** **systemic** **involvement** **.**
和 不 系统 参与 .

且无系统性影响。

[greɪd] [aɪ] (['mɪnɪm(ə)l] [ˌvɛnə'neɪʃən]) .
Grade **I** **(** **Minimal** **venenation** **)** **.**
年级 我 (最低限度 毒液) .

一级（轻微静脉曲张）。

[fæŋ] [ɔːr] [tuːθ] [maːrks]['prez(ə)nt] , ['mɑːdərət] [peɪn] ,
Fang **or** **tooth** **marks** **present** **,** **moderate** **pain** **,**
方 或者 齿 标记 展示 , 缓和 疼痛 ,

有牙痕或犬齿痕迹，中度疼痛

[frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][faɪv] [ɪntʃɪz] [sə'raʊndɪŋ] [ɪ'diːmə] [ænd; ənd] [ˌerɪ'θimə] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] - ['aʊərz]
from **one** **to** **five** **inches** **surrounding** **edema** **and** **erythema** **in** **the** **first** **12** **hours**
从 一 到 五 英寸 周围 浮肿 和 红斑 在 这 第一的 - 小时
['æftər][baɪt] ,
after **bite** **,**
后 咬 ,

咬伤后12小时内，伤口周围1至5英寸范围内出现水肿和红斑。

[ænd; ənd][noʊ] [sɪ'stemɪk] [ɪn'vɑːlvmənt] .
and **no** **systemic** **involvement** **.**
和 不 系统 参与 .

且无系统性影响。

[greɪd] [iː] (['mɑːdərət] [ˌvɛnə'neɪʃən]) .
Grade **II** **(** **Moderate** **venenation** **)** **.**
年级 二 (缓和 毒液) .

二级（中度中毒）。

[fæŋ] [ɔːr] [tuːθ] [maːrks]['prez(ə)nt] , [sɪ'vɪr] [peɪn] ,
Fang **or** **tooth** **marks** **present** **,** **severe** **pain** **,**
方 或者 齿 标记 展示 , 严重 疼痛 ,

有牙痕或犬齿痕迹，剧烈疼痛

[sɪks][tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] [ɪ'diːmə] [ænd; ənd] [ˌerɪ'θimə] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] - ['aʊərz]['æftər]
six **to** **12** **inches** **of** **surrounding** **edema** **and** **erythema** **in** **the** **first** **12** **hours** **after**
六 到 - 英寸 的 周围 浮肿 和 红斑 在 这 第一的 - 小时 后
[baɪt] ,
bite **,**
咬 ,

咬伤后12小时内，伤口周围出现6至12英寸的水肿和红斑。

[wɪð; wɪθ] [sɪ'stemɪk] [ɪn'vɑːlvmənt] — ['nɔːziə] , ['vɑːmɪtɪŋ] , ['gɪdinəs] , [ʃɑːk] [ɔːr][ˌnjʊroʊ'tɑːksɪk]
with **systemic** **involvement** **—** **nausea** **,** **vomiting** **,** **giddiness** **,** **shock** **or** **neurotoxic**
和 系统 参与 — 恶心 , 呕吐 , 眩晕 , 震惊 或者 神经毒性
['sɪmptəmz] ['prez(ə)nt] .
symptoms **present** **.**
症状 展示 .

出现全身症状——恶心、呕吐、头晕、休克或神经毒性症状。

[greɪd] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ([sɪ'vɪr] [ˌvɛnə'neɪʃən]) .
Grade III (Severe venenation) .
年级 三、 (严重 毒液) .

III级（严重静脉化）。

[fæŋ] [ɔ:r] [tu:θ] [ma:rks]['prez(ə)nt] , [sɪ'vɪr] [peɪn] ,
Fang or tooth marks present , severe pain ,
方 或者 齿 标记 展示 , 严重 疼痛 ,

有牙痕或犬齿痕迹，剧烈疼痛

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] [ɪ'di:mə] [ænd; ənd] [ˌerɪ'θimə] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] - ['aʊərz]
more than 12 inches of surrounding edema and erythema in the first 12 hours
更多的 比 - 英寸 的 周围 浮肿 和 红斑 在 这 第一的 - 小时
['æftər][baɪt] ,
after bite ,
后 咬 ,

咬伤后12小时内，周围出现超过12英寸的水肿和红斑。

[wɪð; wɪθ] [sɪ'stemɪk] [ɪn'vɑ:lvmənt] ([æz; əz][ɪn] [greɪd] [i:]) . -
with systemic involvement (as in Grade II) . 61
和 系统 参与 (作为 在 年级 二) . -

伴有全身性受累（如 II 级）。[61]

[ˌbɪbli'ɑ:grəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[bɔɪz] , [flɔɪd] [ænd; ənd]['hoʊbɑ:rt][em] . [smɪθ] .
Boys , Floyd and Hobart M . Smith .
男孩们 , 弗洛伊德 和 霍巴特 M . 史密斯 .

男孩，弗洛伊德和霍巴特·M·史密斯。

['pɔɪzənəs] [æm'fɪbɪənz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] .
Poisonous Amphibians and Reptiles .
有毒 两栖动物 和 爬行动物 .

有毒的两栖动物和爬行动物。

[tʃɑ:rlz] [si:] . ['tɔməs] [ˌsi: 'oʊ] . , ['sprɪŋfi:ld] , - .
Charles C . Thomas Co . , Springfield , 1959 .
查尔斯 C . 托马斯 合作 . , 斯普林菲尔德 , - .

查尔斯·C·托马斯公司，斯普林菲尔德，1959年。

[braʊn] , [braɪs] [si:] . [æn; ən] ['ænəteɪtɪd] [tʃek] [lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv]
Brown , Bryce C . An Annotated Check List of the Reptiles and Amphibians of
棕色的 , 布莱斯 C . 一个 带注释的 查看 列表 的 这 爬行动物 和 两栖动物 的
['teksəs] .
Texas .
德克萨斯州 .

Brown, Bryce C. 德克萨斯州爬行动物和两栖动物带注释的清单。

['beɪlɚ] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [pres] , ['weikəu] , - .
Baylor University Press , Waco , 1950 .
贝勒大学 大学 按 , 韦科 , - .

贝勒大学出版社，韦科，1950年。

['bʌkli] , ['elənə; -nɔ:][ænd; ənd]['nændɔ:r]['pɔrdʒɪz] (['editəz]) .
Buckley , Eleanor and Nandor Porges (Editors) .
巴克利 , 埃莉诺 和 南多尔 鲣鱼 (编辑) .

巴克利、埃莉诺和南多尔·波格斯（编辑）。

['vɛnəmz] .
Venoms .
毒液 .

毒液。

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][noʊ] . - , [ə'merɪkən] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][fɔːr; fər][ðə; ði] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv] ['saɪəns] ,
Publication No . 44 , American Association for the Advancement of Science ,
发布 不 . - , 美国人 协会 为了 这 进步 的 科学 ,
['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .
Washington , D . C . , 1956 .
华盛顿 , D . C . , - .

美国科学促进会第 44 号出版物，华盛顿特区，1956 年。

['koʊnənt] , ['rɑːdʒər] .
Conant , Roger .
康南特 , 罗杰 .

康南特，罗杰。

[ə; eɪ] [fiːld] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv] ['iːstərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] .
A Field Guide to the Reptiles and Amphibians of Eastern North America .
一个 场地 指导 到 这 爬行动物 和 两栖动物 的 东 北 美国 .

北美东部爬行动物和两栖动物野外指南。

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] [ˌsiː 'oʊ] . , ['bɔːstən; 'bɑːstən] , - .
Houghton Mifflin Co . , Boston , 1958 .
霍顿 米夫林 合作 . , 波士顿 , - .

霍顿·米夫林公司，波士顿，1958年。

['kɝːən] , [siː] . [eɪtʃ] . [ænd; ənd][kɑːrl][ef] . - .
Curran , C . H . and Carl F . Kaufield .
柯伦 , C . H . 和 卡尔 F . - .

Curran, CH 和 Carl F. Kaufield。

[sneɪks] [ænd; ənd][ðer; ðər] [weɪz] .
Snakes and Their Ways .
蛇 和 他们的 方式 .

蛇及其习性。

['hɑːrpər] ['brʌðərz] ['pʌblɪʃərz] , [nuː] [jɔːk] , - .
Harper Brothers Publishers , New York , 1937 .
哈珀 兄弟 出版商 , 新的 约克 , - .

哈珀兄弟出版社，纽约，1937年。

['eməri] , ['dʒeri][ə; eɪ] . [ænd; ənd] ['fɪndli] [iː] . ['rʌsl] .
Emery , Jerry A . and Findlay E . Russell .
埃默里 , 杰瑞 一个 . 和 芬德利 E . 罗素 .

埃默里，杰里·A.和芬德利·E.罗素。

['stʌdiz] [wɪð; wɪθ] ['kuːlɪŋ] ['meʒərz] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv]['krɑːtələs] ['venəm] .
Studies with Cooling Measures Following Injection of Crotalus Venom .
研究 和 冷却 措施 下列的 注射 的 响尾蛇 毒液 .

注射响尾蛇毒液后采取冷却措施的研究。

[koʊ'piːə] , [noʊ] . [θriː][piː'piː] . - - - , [sep'tembər] , - .
Copeia , no . 3 pp . 322 - 326 , September , 1961 .
乔皮亚 , 不 . 3 pp . - - - , 九月 , - .

Copeia，第 3 期，第 322-326 页，1961 年 9 月。

['fɪʃər] , [ef] . [dʒeɪ] . , [eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . ['ræmzi] , [dʒeɪ] . ['saɪmən][ænd; ənd][dʒeɪ] . [ef] . [dʒə'nɑːroʊ] .
Fischer , F . J . , H . W . Ramsey , J . Simon and J . F . Gennaro .
费舍尔 , F . J . , H . W . 拉姆齐 , J . 西蒙 和 J . F . 詹纳罗 .

Fischer, FJ, HW Ramsey, J. Simon 和 JF Gennaro。

[ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ænd; ənd][ˌæntɪ'tɑːksɪn][ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['rætlsneɪk]

Antivenin	and	Antitoxin	in	the	Treatment	of	Experimental	Rattlesnake
抗蛇毒血清	和	抗毒素	在	这	治疗	的	实验	响尾蛇

['venəm] [ɪnˌtɑːksɪ'keɪʃ(ə)n] (['krɑːtələs] [ædəmæntʃəs]) .

Venom	Intoxication	(	Crotalus	adamanteus	)	.
毒液	中毒	(	响尾蛇	亚当特斯	)	.

抗蛇毒血清和抗毒素在实验性响尾蛇毒液中毒（Crotalus adamanteus）治疗中的应用。

[ə'merɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv]['trɑːpɪk(ə)l]['medɪs(ə)n] , ['vɑːl] .

American	Journal	of	Tropical	Medicine	,	vol	.
美国人	杂志	的	热带	药品	,	卷	.

美国热带医学杂志，第 1 卷

- , [piː'piː] . - - - , - .

10	,	pp	.	75	-	79	,	1961	.
-	,	pp	.	-	-	-	,	-	.

10，第75-79页，1961年。

['glɔɪd] , ['haʊərd] [keɪ] . [ðə; ði] ['rætlsneɪk] , ['dʒenərə] [sɪs'trʊrəs] [ænd; ənd]['krɑːtələs] .

Gloyd	,	Howard	K	.	The	Rattlesnakes	,	Genera	Sistrurus	and	Crotalus	.
格洛伊德	,	霍华德	K	.	这	响尾蛇	,	属	西斯特鲁斯	和	响尾蛇	.

格洛伊德，霍华德·K.响尾蛇，Sistrurus 和 Crotalus 属。

[ʃɪ'kɑːgoʊ] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['speʃ(ə)l][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][noʊ] . [fɔːr] , - .

Chicago	Academy	of	Sciences	,	Special	Publication	no	.	4	,	1940	.
芝加哥	学院	的	科学	,	特别的	发布	不	.	4	,	-	.

芝加哥科学院，特刊第 4 号，1940 年。

['hɑːrmən] , [ɑːr] . ['dʌbljuː] . [ænd; ənd][siː] . [biː] . ['pɑːlərd] .

Harman	,	R	.	W	.	and	C	.	B	.	Pollard	.
哈曼	,	拉	.	W	.	和	C	.	B	.	波拉德	.

哈曼、RW 和 CB 波拉德。

[ˌbɪbliˈɑːgrəfi] [ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] ['vɛnəmz] .

Bibliography	of	Animal	Venoms	.
参考书目	的	动物	毒液	.

动物毒液文献目录。

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] [pres] , ['geinesvil] , - .

University	of	Florida	Press	,	Gainesville	,	1949	.
大学	的	佛罗里达	按	,	盖恩斯维尔	,	-	.

佛罗里达大学出版社，盖恩斯维尔，1949年。

[kaʊfɛld] , [kɑːrl][ef] . ['stætən]['aɪlənd] [zuː] .

Kauffeld	,	Carl	F	.	Staten	Island	Zoo	.
考菲尔德	,	卡尔	F	.	斯塔滕岛	岛	动物园	.

考夫菲尔德，卡尔·F. 史坦顿岛动物园。

['kiːgən] , [hjuː] [el] . , ['fredrɪk] ['wɪtmɔr, 'hwɪtmɔr] , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd][dʒeɪmz][ef] . ['flænɪgən] .

Keegan	,	Hugh	L	.	,	Frederick	Whittemore	,	Jr	.	,	and	James	F	.	Flanigan	.
基根	,	休	L	.	,	弗雷德里克	惠特莫尔	,	小	.	,	和	詹姆斯	F	.	弗拉尼根	.

基根，休·L.，弗雷德里克·惠特莫尔，小，和詹姆斯·F.弗拉尼根。

[ˌhetər'ɑːləgəs] [ˌæntaɪ'venɪn; ˌænti'venɪn][ɪn][ˌnuːtrələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['kɔːrəl] [sneɪk] ['venəm]

Heterologous	Antivenin	in	Neutralization	of	North	American	Coral	Snake	Venom
异源	抗蛇毒血清	在	中和	的	北	美国人	珊瑚	蛇	毒液

.

:

.

异源抗蛇毒血清在中和北美珊瑚蛇毒液中的应用。

['pʌblɪk] [helθ] [rɪ'pɔ:rts] , ['vɑ:l] .
Public Health Reports , vol .
民众 健康 报告 , 卷 .

公共卫生报告，第 1 卷

- , [noʊ] . [sɪks] , [pi:'pi:] . - - - , - .
76 , no . 6 , pp . 540 - 542 , 1961 .
- , 不 . 6 , pp . - - - , - .

76，第 6 期，第 540-542 页，1961 年。

['klaʊbɝ] , ['lɔ:rəns] [em] . ['rætlsneɪk] , [ðer; ðər]['hæbɪts] , [laɪf] ['hɪstɝi:z, 'hɪstri:z] , [ænd; ənd]
Klauber , Lawrence M . Rattlesnakes , Their Habits , Life Histories , and
克劳伯 , 劳伦斯 M . 响尾蛇 , 他们的 习惯 , 生活 历史 , 和
['ɪnfluəns] [ɑ:n][mæn'kaɪnd] .
Influence on Mankind .
影响 在 人类 .

克劳伯，劳伦斯·M.响尾蛇，它们的习性、生活史及其对人类的影响。

[ˌtu:'tu:][vɑ:lz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][ˌkælə'fɔ:rniə] [pres] , ['bɜ:rkli] , - .
University of California Press , Berkeley , 1956 .
大学 的 加利福尼亚州 按 , 伯克利 , - .

加州大学出版社，伯克利，1956年。

['mɪntən] , ['ʃə:mən] [ə; eɪ] . ['sneɪkbaɪt] .
Minton , Sherman A . Snakebite .
明顿 , 谢尔曼 一个 . 蛇咬伤 .

明顿，谢尔曼·A. 蛇咬。

[ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'merɪkən] , ['vɑ:l] .
Scientific American , vol .
科学 美国人 , 卷 .

《科学美国人》第 1 卷

- , [noʊ] . [wʌn] , [pi:'pi:] . - - - , - , - , - .
196 , no . 1 , pp . 114 - 118 , 120 , 122 , 1957 .
- , 不 . 1 , pp . - - - , - , - , - .

196，第 1 期，第 114-118、120、122 页，1957 年。

['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['næʃ(ə)nəl] ['ri:sɜ:rtʃ] ['kaʊns(ə)l] .
National Academy of Sciences , National Research Council .
国家的 学院 的 科学 , 国家的 研究 理事会 .

美国国家科学院，国家研究委员会。

['ɪntərɪm] ['steɪtmənt] [ɑ:n][fɜ:rst] - [eɪd] ['θerəpi] [fɔ:r; fər] [baɪts] [baɪ] ['venəməs] [sneɪks] .
Interim Statement on First - aid Therapy for Bites by Venomous Snakes .
临时 陈述 在 第一的 - 援助 治疗 为了 咬 经过 有毒 蛇 .

关于毒蛇咬伤急救治疗的临时声明。

['mɪmɪəgræf] .
Mimeographed .
油印 .

油印本。

[pi:'pi:] . [wʌn] - [faɪv] , - .
pp . 1 - 5 , 1960 .
pp . 1 - 5 , - .

第1-5页，1960年。

['næʃ(ə)nəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['næʃ(ə)nəl] ['riːsɜːrtʃ] ['kaʊns(ə)l] .

National	Academy	of	Sciences	,	National	Research	Council	.
国家的	学院	的	科学	,	国家的	研究	理事会	.

美国国家科学院，国家研究委员会。

['steɪtmənt] [ɑːn]['hɑːspɪt(ə)l] [ker] ['fɑːloʊɪŋ] [baɪts][baɪ] ['venəməs] [sneɪks] .

Statement	on	Hospital	Care	Following	Bites	by	Venomous	Snakes	.
陈述	在	医院	关心	下列的	咬	经过	有毒	蛇	.

关于毒蛇咬伤后医院护理的声明。

['mɪmɪəgræf] .

Mimeographed	.
油印	.

油印本。

[piː'piː] . [wʌn] - [fɔːr] , - .

pp	.	1	-	4	,	1960	.
pp	.	1	-	4	,	-	.

第1-4页，1960年。

['ɑːlɪvər] , [dʒeɪmz][ə; eɪ] . [ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ænd; ənd] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['sneɪkbaɪt] .

Oliver	,	James	A	.	The	Prevention	and	Treatment	of	Snakebite	.
奥利弗	,	詹姆斯	一个	.	这	预防	和	治疗	的	蛇咬伤	.

Oliver, James A. 蛇咬伤的预防和治疗。

['ænɪm(ə)l] ['kɪŋdəm] , ['vɑːl] .

Animal	Kingdom	,	vol	.
动物	王国	,	卷	.

动物王国，第 1 卷

- , [noʊ] . [θriː] , [piː'piː] . - - - , - .

55	,	no	.	3	,	pp	.	66	-	83	,	1952	.
-	,	不	.	3	,	pp	.	-	-	-	,	-	.

55，第 3 期，第 66-83 页，1952 年。

['pærɪʃ] , ['henri] [em] .

Parrish	,	Henry	M	.
教区	,	亨利	M	.

帕里什，亨利·M.

[ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [baɪt]['prɑːbləm][ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

The	Poisonous	Snake	Bite	Problem	in	Florida	.
这	有毒	蛇	咬	问题	在	佛罗里达	.

佛罗里达州的毒蛇咬伤问题。

['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['vɑːl] .

Journal	of	the	Florida	Academy	of	Sciences	,	vol	.
杂志	的	这	佛罗里达	学院	的	科学	,	卷	.

佛罗里达科学院学报，第 1 卷

- , [noʊ] . [θriː] , [piː'piː] . - - - , - . -

20	,	no	.	3	,	pp	.	185	-	204	,	1957	.	62
-	,	不	.	3	,	pp	.	-	-	-	,	-	.	-

20，第3期，第185-204页，1957年。62

['pærɪʃ] , ['henri] [em] . ['pɔɪzənəs] ['sneɪkbaɪt] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [læk] [ʌv; əv] ['venəməs] ['pɔɪzənɪŋ] .

Parrish	,	Henry	M	.	Poisonous	Snakebites	Resulting	in	Lack	of	Venomous	Poisoning	.
教区	,	亨利	M	.	有毒	蛇咬伤	结果	在	缺少	的	有毒	中毒	.

Parrish, Henry M. 毒蛇咬伤导致无毒中毒。

[vər'dʒɪniə]['medɪk(ə)l] ['mʌnθli] , ['vɑːl] .

Virginia	Medical	Monthly	,	vol	.
弗吉尼亚州	医疗的	月度	,	卷	.

弗吉尼亚医学月刊，第 1 卷

- , [piː'piː] . - - _ _ _ , - .
86 , pp . 396 - _ _ _ , 1959 .
- , pp . - - _ _ _ , - .

86，第396-___页，1959年。

['pærɪʃ] , ['henri] [em] . [sneɪk] ['venəm] ['pɔɪzənɪŋ] .
Parrish , Henry M . Snake Venom Poisoning .
教区 , 亨利 M . 蛇 毒液 中毒 .

Parrish, Henry M. 蛇毒中毒。

['medɪk(ə)l] [taɪmz] , ['vɑːl] .
Medical Times , vol .
医疗的 《时代周刊》, 卷 .

医学时报，第 1 卷

- , [noʊ] . [sɪks] , [piː'piː] . - - - , - .
89 , no . 6 , pp . 595 - 602 , 1961 .
- , 不 . 6 , pp . - - - , - .

89，第 6 期，第 595-602 页，1961 年。

[poʊp] , ['klɪfərd] [eɪtʃ] . [sneɪks] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
Pope , Clifford H . Snakes Alive and How They Live .
教皇 , 克利福德 H . 蛇 活 和 如何 他们 居住 .

Pope, Clifford H. 蛇的生存方式。

['vaɪkɪŋ] [pres] , [nuː] [jɔːk] , - .
Viking Press , New York , 1937 .
维京人 按 , 新的 约克 , - .

维京出版社，纽约，1937年。

[poʊp] , ['klɪfərd] [eɪtʃ] . [ænd; ənd] [ɑːr] . ['mɑːrlɪn] ['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] .
Pope , Clifford H . and R . Marlin Perkins .
教皇 , 克利福德 H . 和 拉 . 马林鱼 珀金斯 .

Pope, Clifford H. 和 R. Marlin Perkins。

['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv] [baɪts] [ʌv; əv] ['venəməs] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['hɑːrmləs] [sneɪks] .
Differences in the Patterns of Bites of Venomous and of Harmless Snakes .
差异 在 这 图案 的 咬 的 有毒 和 的 无害 蛇 .

毒蛇与无毒蛇咬伤模式的差异。

['aːkaivz] [ʌv; əv] ['sɜːrdʒəri] , ['vɑːl] .
Archives of Surgery , vol .
档案 的 外科手术 , 卷 .

外科档案，第 1 卷

- , [piː'piː] . - - - , - .
49 , pp . 331 - 336 , 1944 .
- , pp . - - - , - .

49，第 331-336 页，1944 年。

['rʌsl] , ['fɪndli] [iː] . ['rætlsneɪk] [baɪts] [ɪn] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔːrniə] .
Russell , Findlay E . Rattlesnake Bites in Southern California .
罗素 , 芬德利 E . 响尾蛇 咬 在 南方 加利福尼亚州 .

Russell, Findlay E. 南加州响尾蛇咬伤事件。

[ə'merɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['medɪk(ə)l] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['vɑːl] .
American Journal of the Medical Sciences , vol .
美国人 杂志 的 这 医疗的 科学 , 卷 .

美国医学科学杂志，第 1 卷

- , [noʊ] . [wʌn] , [piː'piː] . - - - , - .
239 , no . 1 , pp . 51 - 60 , 1960 .
- , 不 . 1 , pp . - - - , - .

239，第 1 期，第 51-60 页，1960 年。

['rʌsl] , ['fɪndli] [iː] . ['ɪndʒəriz][baɪ] ['venəməs] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
Russell , Findlay E . Injuries by Venomous Animals in the United States .
罗素 , 芬德利 E . 受伤 经过 有毒 动物 在 这 团结的 各州 .

Russell, Findlay E. 美国毒蛇造成的伤害。

['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['medɪk(ə)l][ˌsəʊsiˈeɪʃn; ˌsəʊʃiˈeɪʃn] , ['vɑːl] .
Journal of the American Medical Association , vol .
杂志 的 这 美国人 医疗的 协会 , 卷 .

美国医学会杂志，第 1 卷

- , [piːˈpiː] . - - - , - .
177 , pp . 903 - 907 , 1961 .
- , pp . - - - , - .

177，第903-907页，1961年。

['rʌsl] , ['fɪndli] [iː] . [ænd; ənd]['dʒeri][ə; eɪ] . ['eməri] .
Russell , Findlay E . and Jerry A . Emery .
罗素 , 芬德利 E . 和 杰瑞 一个 . 埃默里 .

Russell、Findlay E. 和 Jerry A. Emery。

[ɪnˈsɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['sʌkʃ(ə)n]
Incision and Suction
切口 和 吸

切开和抽吸

['fɑːloʊɪŋ] [ɪnˈdʒekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['rætlsneɪk] ['venəm] .
Following Injection of Rattlesnake Venom .
下列的 注射 的 响尾蛇 毒液 .

注射响尾蛇毒液后。

[əˈmerɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['medɪk(ə)l]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , ['vɑːl] .
American Journal of the Medical Sciences , vol .
美国人 杂志 的 这 医疗的 科学 , 卷 .

美国医学科学杂志，第 1 卷

- , [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [piːˈpiː] . - - - , - .
241 , no . 2 , pp . 160 - 166 , 1961 .
- , 不 . 2 , pp . - - - , - .

241，第 2 期，第 160-166 页，1961 年。

['stɪmsn] , [ə; eɪ] . [siː] . [ænd; ənd][eɪtʃ] . [tiː] . ['ɛŋgɪlhɑːrt] .
Stimson , A . C . and H . T . Engelhardt .
史汀生 , 一个 . C . 和 H . T . 恩格尔哈特 .

斯蒂姆森、AC 和 HT 恩格尔哈特。

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['sneɪkbaɪt] .
The Treatment of Snakebite .
这 治疗 的 蛇咬伤 .

蛇咬伤的治疗。

['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌɑːkjuˈpeɪʃən(ə)l]['medɪs(ə)n] , ['vɑːl] .
Journal of Occupational Medicine , vol .
杂志 的 职业 药品 , 卷 .

职业医学杂志，第 1 卷

[ˌtuːˈtuː] , [noʊ] . [fɔːr] , [piːˈpiː] . - - - , - .
2 , no . 4 , pp . 163 - 168 , 1960 .
2 , 不 . 4 , pp . - - - , - .

2，第 4 期，第 163-168 页，1960 年。

['strɛkɝ] , [dʒeɪ] . [keɪ] . ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv] ['teksəs] , - .
Strecker , J . K . Reptiles and Amphibians of Texas , 1915 .
斯特雷克 , J . K . 爬行动物 和 两栖动物 的 德克萨斯州 , - .

Strecker, JK，《德克萨斯州的爬行动物和两栖动物》，1915 年。

[wʊd] , [dʒɑ:n][ti:] . [ə; eɪ] ['sɜ:rveɪ] [ʌv; əv] - ['keɪsɪz] [ʌv; əv] ['sneɪkbaɪt] [ɪn]['vər'dʒɪniə] .

Wood	,	John	T	.	A	Survey	of	200	Cases	of	Snakebite	in	Virginia	.
木头	,	约翰	T	.	一个	民意调查	的	-	案例	的	蛇咬伤	在	弗吉尼亚州	.

伍德，约翰·T.弗吉尼亚州200例蛇咬伤病例调查。

[ə'merɪkən] ['dʒɜ:rn(ə)l][ʌv; əv]['trɑ:pɪk(ə)l]['medɪs(ə)n][ænd; ənd] ['haɪdʒi:n] , ['vɑ:l] .

American	Journal	of	Tropical	Medicine	and	Hygiene	,	vol	.
美国人	杂志	的	热带	药品	和	卫生	,	卷	.

美国热带医学与卫生杂志，第 1 卷

[θri:] , [pi:'pi:] . - - - , - .

3	,	pp	.	936	-	943	,	1954	.
3	,	pp	.	-	-	-	,	-	.

3，第936-943页，1954年。

[wʊd] , [dʒɑ:n][ti:] . [ə; eɪ] [krɪ'ti:k] [ɑ:n][ðə; ði] “ [el] - [si:] ” ['tri:tmənt] [ʌv; əv] ['sneɪkbaɪt] .

Wood	,	John	T	.	A	Critique	on	the	“	L	-	C	”	Treatment	of	Snakebites	.
木头	,	约翰	T	.	一个	批判	在	这	“	L	-	C	”	治疗	的	蛇咬伤	.

伍德，约翰·T.对“LC”治疗蛇咬伤的评论。

['sʌðərn] ['medɪk(ə)l]['dʒɜ:rn(ə)l] , ['vɑ:l] . - , [pi:'pi:] . - - - , - .

Southern	Medical	Journal	,	vol	.	49	,	pp	.	749	-	751	,	1956	.
南方	医疗的	杂志	,	卷	.	-	,	pp	.	-	-	-	,	-	.

南方医学杂志，第 49 卷，第 749-751 页，1956 年。

[wʊd] , [dʒɑ:n][ti:] . , ['dʌblju:] . ['dʌblju:] . ['hoʊˌbæk][ænd; ənd][ti:] . ['dʌblju:] . [gri:n] .

Wood	,	John	T	.	,	W	.	W	.	Hoback	and	T	.	W	.	Green	.
木头	,	约翰	T	.	,	W	.	W	.	霍巴克	和	T	.	W	.	绿色的	.

伍德，约翰·T.，W.W.霍巴克和T.W.格林。

['tri:tmənt] [ʌv; əv] [sneɪk] ['venəm] ['pɔɪzənɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌei,si:ti:'eitʃ][ænd; ənd] ['kɔ:rtɪzoʊn] .

Treatment	of	Snake	Venom	Poisoning	with	ACTH	and	Cortisone	.
治疗	的	蛇	毒液	中毒	和	ACTH	和	可的松	.

用促肾上腺皮质激素和可的松治疗蛇毒中毒。

[vər'dʒɪniə]['medɪk(ə)l] ['mʌnθli] , ['vɑ:l] .

Virginia	Medical	Monthly	,	vol	.
弗吉尼亚州	医疗的	月度	,	卷	.

弗吉尼亚医学月刊，第 1 卷

- , [pi:'pi:] . - - - , - .

82	,	pp	.	130	-	135	,	1955	.
-	,	pp	.	-	-	-	,	-	.

82，第130-135页，1955年。

[raɪt] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [raɪt] .

Wright	,	A	.	H	.	and	A	.	A	.	Wright	.
赖特	,	一个	.	H	.	和	一个	.	一个	.	赖特	.

赖特，AH 和 AA 赖特。

['hændbʊk] [ʌv; əv] [sneɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə] .

Handbook	of	Snakes	of	the	United	States	and	Canada	.
手册	的	蛇	的	这	团结的	各州	和	加拿大	.

美国和加拿大蛇类手册。

['kʌmstɔk] ['pʌblɪʃɪŋ] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] , ['ɪθəkə] , - .

Comstock	Publishing	Associates	,	Ithaca	,	1957	.
康斯托克	出版	合伙人	,	伊萨卡	,	-	.

Comstock Publishing Associates，伊萨卡，1957 年。

[jə] , [pi:] . [em] . [ænd; ənd][dʒɑ:n][ef] . ['peri] ,

Ya	,	P	.	M	.	and	John	F	.	Perry	,
呀	,	P	.	M	.	和	约翰	F	.	佩里	,

是的，PM和约翰·F·佩里，

['dʒunjɚ] . [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meθədz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɜːrli] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [sneɪk]
Jr . **Experimental** **Evaluation** **of** **Methods** **for** **the** **Early** **Treatment** **of** **Snake**
小 . 实验 评估 的 方法 为了 这 早期的 治疗 的 蛇
[baɪt] .
Bite .
咬 .

蛇咬伤早期治疗方法的实验评价。

['sɜːrdʒəri] , ['vɑːl] .
Surgery , **vol** .
外科手术 , 卷 .

外科手术，卷。

- , [noʊ] . [sɪks] , [piː'piː] . - - - , - .
47 , **no** . **6** , **pp** . **975** - **981** , **1960** .
- , 不 . 6 , pp . - - - , - .

47，第 6 期，第 975-981 页，1960 年。

[jʌŋ] , ['neti] .
Young , **Nettie** .
年轻的 , 内蒂 .

杨，内蒂。

['sneɪkbaɪt] : ['triːtmənt] [ænd; ənd] ['nɜːrsɪŋ] [ker] .
Snakebite : **Treatment** **and** **Nursing** **Care** .
蛇咬伤 : 治疗 和 护理 关心 .

蛇咬伤：治疗和护理。

[ə'merɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['nɜːrsɪŋ] , ['vɑːl] .
American **Journal** **of** **Nursing** , **vol** .
美国人 杂志 的 护理 , 卷 .

美国护理杂志，第 1 卷

- , [piː'piː] . - - - , - .
40 , **pp** . **657** - **660** , **1940** .
- , pp . - - - , - .

40，第657-660页，1940年。

['fɪlmz]
FILMS
电影

电影

[ə; eɪ] - [m; ʌm] .
A **16** **mm** .
一个 - 毫米 .

16毫米。

['moʊʃ(ə)n] ['pɪktʃər] [fɪlm][ɪn]['kʌlər] , [ɪn'taɪtld] , " ['pɔɪzənəs] [sneɪks] ,
motion **picture** **film** **in** **color** , **entitled** , **"** **Poisonous** **Snakes** ,
运动 图片 电影 在 颜色 , 标题 , " 有毒 蛇 ,

彩色电影，标题为"毒蛇"。

" [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['teksəs] ['pɑːrks][ænd; ənd]['waɪldlaɪf] [dɪ'pɑːrtmənt] , ['reɪgən] [steɪt]
" **is** **available** **from** **the** **Texas** **Parks** **and** **Wildlife** **Department** , **Reagan** **State**
" 是 可用的 从 这 德克萨斯州 公园 和 野生动物 部门 , 里根 状态
['ɑːfɪs] ['bɪldɪŋ] , ['ɔːstən] , ['teksəs] .
Office **Building** , **Austin** , **Texas** .
办公室 建筑 , 奥斯汀 , 德克萨斯州 .

"可从德克萨斯州奥斯汀市里根州办公大楼的德克萨斯州公园和野生动物部获取。

[ˌaɪ 'tiː] [diːlz] [wɪð; wɪθ] [sneɪk] [baɪt] [prɪ'venʃn] , ['pɔɪzənəs] [sneɪk] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][fɜːrst][eɪd]
It **deals** **with** **snake** **bite** **prevention** **,** **poisonous** **snake** **identification** **and** **first** **aid**
它 交易 和 蛇 咬 预防 , 有毒 蛇 鉴别 和 第一的 援助
['triːtmənt] . -
treatment **.** **63**
治疗 . -

它涉及蛇咬伤的预防、毒蛇的识别和急救处理。63

[fiːld] [noʊts]
FIELD **NOTES**
场地 笔记

实地笔记

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .
Corrected **a** **few** **palpable** **typos** **.**
已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

修正了一些明显的拼写错误。

[kə'leɪtɪd] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents] , [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - ['ɔːrdərd] ['entriz] , [ɔːr] ['ædɪd] ['hediŋs] , [tuː; tə]
Collated **Table** **of** **Contents** **,** **and** **re** **-** **ordered** **entries** **,** **or** **added** **headings** **,** **to**
整理 桌子 的 内容 , 和 关于 - 订购 条目 , 或者 额外 标题 , 到
[koʊ'ɔːrdɪneɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æktʃuəl]['kɑːntents] .
coordinate **with** **the** **actual** **contents** **.**
协调 和 这 实际的 内容 .

整理目录，重新排序条目，或添加标题，以与实际内容相协调。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神